



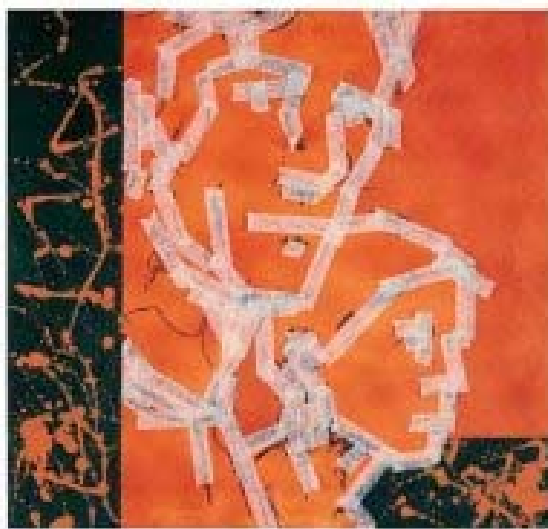
Universidad  
del País Vasco

Euskal Herriko  
Unibertsitatea

NAZIOARTEKO  
BIKAINASUN  
CAMPUSA

CAMPUS DE  
EXCELENCIA  
INTERNACIONAL

## 2013ko AURREKONTUAK PRESUPUESTOS 2013





## **INDICE/AURKIBIDEA**

### **TOMO I / I LIBURUKIA**

MEMORIA EXPLICATIVA / AZALPEN MEMORIA .....	1
Principios Generales y Modificaciones Presupuestarias / Aurrekontuaren printzipio nagusiak eta aurrekontu-aldaketak .....	29
Anexos explicativos del Capítulo I / I kapituluaz azaltzeko eranskinak .....	51
Presupuesto por conceptos / Aurrekontua kontzeptuka .....	59
Resumen del Presupuesto por Capítulos, Art. y Conceptos / Aurrekontuaren laburpena, kapitulu, artikulua eta kontzeptuen arabera .....	61
Presupuesto por Unidad Responsable / Aurrekontuaren laburpena arduradun-atalean arabera .....	73
Presupuesto por Programa / Aurrekontu programak .....	81
Resumen del presupuesto por programa y subprograma / Aurrekontuaren laburpena programa eta azpiprogramaren arabera .....	83
Detalle del Presupuesto por programa y subprograma / Aurrekontuaren xehetasuna programa eta azpiprogramaren arabera: (Objetivos, Acciones, Indicadores y Conceptos) / (helburu, ekintza, adierazle eta kontzeptuak) .....	91

### **TOMO II / II LIBURUKIA**

Presupuesto por Unidades de Gasto / Aurrekontua gastu-unitateen arabera .....	345
Resumen del Presupuesto por Unidades de Gasto y Subprogramas / Aurrekontuaren laburpena Gastu-Unitateen programen eta azpiprogramen arabera .....	347
Detalle del Presupuesto por Unidades de Gasto, Programa y subprograma / Aurrekontuaren xehetasuna gastu-unitate, programa eta azpiprogramaren arabera .....	369

### **TOMO III / III LIBURUKIA**

Plan de Cuentas / Kontu-plana .....	735
Regulación General de la Gestión Económica .....	763
Ekonomi gestioaren arautze orokorra .....	765
Régimen de Pagos .....	821
Ordainketen erregimena .....	769
Régimen de Ingresos .....	827
Diru-sarreraren erregimena .....	775
Otras Normas .....	856
Bestelako arauak .....	803
Normativa de Contratación .....	857
Kontratazioari buruzko arauak .....	804
Normativa sobre el Patrimonio .....	862
Ondareari buruzko arautegia .....	808
Normativa sobre retenciones de IRPF .....	867
PFEZren atxikipenei buruzko arautegia .....	812
Fundaciones/Fundazioak .....	871



## **AZALPEN-TXOSTENA**

### **2013ko AURREKONTUAREN AURREPROIEKTUA**

#### **I. Ezaugarri orokorrak.**

Aurrekontu hau osatzeko, Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura sailaren aginduetan esleitutako aurrekontuko diru-hornidurak oinarri bezala hartu dira, Unibertsitateko sail desberdinak finantziatzeko diru-ekarpen moduan.

Behin betiko ekarpenetan aldaketaren bat izanez gero, dagozkion aurrekontu-aldaketak Gobernu Kontseiluari aurkeztuko zaizkio, eta gero, Gizarte Kontseiluari.

Estatuko unibertsitateetan, langile-taldeak berrantolatzeko etengabeko prozesuan dabilta buru-belarri, eta ondorioz, lankide ugari kaleratzen ari dira. Erabaki egokiak hartu ezean, aurrekontuaren murrizketa horrek gure unibertsitateko langileak kaleratzea ere ekar lezake.

Baina ez da hori gure kasua. Irakaskuntza eta ikerketa hobetzeko pausoak ematen jarraitzea da gure apustua, eta era berean, lanpostu guztiak defendatzeko konpromisoari eustea. Horregatik, honako hiru helburu hauei erantzungo dieten sailei lehentasuna emango dien aurrekontuaren aldeko apustua egingo dugu.

Eusko Jaurlaritzak gure unibertsitateari egiten dion ekarpenak ezinbestean derrigortzen gaitu oso aurrekontu doituak eta zorrotzak osatzera, eta lanpostu guztiak bermatu ahal izateko, nahitaez murriztu behar ditugu bestelako sail batzuk, eta unibertsitateko kide guztion artean aurrekontu neurritsuagoa osatu.

Eusko Jaurlaritzatik datozen ekarpenen diru-sarrerek, orotara, % 8,61eko murrizketa izan dute (28,5 M €-koa); 2012. urtearekin alderatuta, 331,2 M €-tik 302,7 M €-rako beherakada izan da. Honela banatuta:

- 252,1 M €-ko Ekarpen Orokorra (2012ko ekarpena baino 14,7 M € gutxiago)
- 16,1 M €, osagarrietarako (2012an baino 0,1 M € gutxiago)
- Inbertsioen Urte Anitzeko Planeko 8 M € (2012an baino 9 M € gutxiago)
- Eta 26,5 M €, programa-kontratueterako: 2012arekin alderatuta, 4,7 M €-ko murrizketa eta 2013ko Unibertsitate Planean aurreikusitako kopuruarekin alderatuta, % 30eko beherakada.

Garrantzitsua da nabarmentzea, halaber, ekarpen orokorraren % 98,37 UPV/EHUren I. kapitulura bideratzen dela; 2012an, berriz, 7 puntu gutxiago zituen. Ondorioz, 2006. urteko ehunekoetara itzuli gara.

Gure unibertsitateko politika gauzatzeko bideratutako aurrekontu arrunteko sailak % 44,04 murriztu dira (32,28 M €-tik 18 M €-ra); programa-kontratuerei dagokienean, berriz, jarduerak gauzatzeko bideratutako sailak % 39,35 murriztu dira.

Horri begira, adierazi dugun moduan, aurrekontuaren aurreproiektu honek murrizketa nabarmenak dakartza, hainbat sailetan, 2012ko aurrekontuarekin alderatuta. Nabarmentzekoak dira, zehazki, sail hauek:

- campusetako azpiegiturak berritzeko, zabaltzeko eta hobetzeko saila % 65 murriztu da
- ikastegi eta sailei bideratutako ekarpenak, berriz, % 40
- errektoreordetzek gauzatutako programa gehienetan, % 50eko murrizketa orokorra izan da
- informatika-ekipamendua, irakaskuntza-azpiegitura eta altzariak eskuratzeko sailetan ere murrizketa gehigarriak izan dira

Aurrekontu horiek duten berrikuntza bat, bestalde, 250.000 euroko funtsa da. Krisialdi ekonomikoak bultzatuta ustekabeen egoera ekonomiko kaskarrean dauden eta matrikula-tasa ordaindu ezinean dabiltzan ikasleei diru-laguntza itzulgarriak emateko.

Jarraian, hornidura ekonomiko handieneko azpiprogramen azalpenak emango ditugu:

- **1.1 azpiprograma: "Sailak"**: sail bakoitzari atxikita dituen irakasleen araberako irakasle-kostua esleitu zaio. Era berean, sail bakoitzari sail horretan diharduten administrazio eta zerbitzuetako langileen kostua esleitu zaio.

- **1.2 azpiprograma: "Ikastegiak"**: ikastegi bakoitzari esleitutako administrazio eta zerbitzuetako langileen kostuaren zenbatekoa dago jasota, ikastegi bakoitzari atxikitako AZPko langileen arabera zehaztua.

**Ikasketen Kudeaketa Zerbitzuan (IKZ)**, ikasketen kudeaketarekin lotura duten gaietan (matrikula, tituluak, bekak, unibertsitaterako sarbidea, ikasketa-planak, etab.) diharduten bulegoei atxikitako administrazio eta zerbitzuetako langileen kostua dago jasota.

- **Beste azpiprograma batzuk**: administrazio eta zerbitzuetako langileen gastuetarako aurrekontu-horniduraren gainerako zenbatekoaren banaketa dago jasota; betiere, errektoreordetza, bulego eta zerbitzuei atxikitako langileen arabera zehaztuta. Aurrekontuko programak eta azpiprogramak gastu-ahalmena duten subjektuen arabera xehakatuta eta banatuta daude. Horrek aukera ematen du Unibertsitatearen errealitatea islatzeko, aurrekontua egikaritzeari dagokionean.

## II. Gatuen analisia

Aurrekontu-egiturari dagokionean, kapituluz kapitulu zehaztu dira gastuak, eta honako taula honetan daude adierazita zenbateko horiek, baita 2012ko ekitaldirako aurrekontukoak ere, konparaketa egin ahal izateko.

	2012ko aurrekontua	2013ko aurreproiektua	Aldakortasuna (ehunekotan)	%, guztizkoarekin alderatuta
<b>I. kapitulua</b>	276.797.216	288.298.148	% 4,15	% 73,37
<b>II. kapitulua</b>	99.940.240	76.229.952	-% 23,72	% 19,40
<b>III. kapitulua</b>	304.882	139.173	-% 54,35	% 0,04
<b>IV. kapitulua</b>	4.144.700	3.782.510	-% 8,73	% 0,96
<b>VI. kapitulua</b>	50.152.229	23.010.983	-% 54,11	% 5,86
<b>VIII. kapitulua</b>	87.100	100.000	% 14,81	% 0,03
<b>IX. kapitulua</b>	1.184.615	1.184.616	-	% 0,30
<b>Gizarte Kontseilua</b>	350.000	215.402	-% 38,45	% 0,05
<b>GUZTIRA</b>	432.960.982	392.960.784	-% 9,24	% 100,00

Aurreproiektuaren zenbatekoa 392.960.784 €-koa da, guztira; hau da, aurreko ekitaldikoa baino % 9,24 txikiagoa.

Urte batetik besterako aldakortasunari dagokionean, honako alderdi hauek dira bereziki aipatzekoak:

- Aurrekontu arruntari dagokion I. kapituluak inolako aldaketarik izan ez badu ere, I. kapituluaren guztizkoan % 4,15eko hazkundera izan da. Hazkunde hori gertatzeko bi arrazoi izan dira:
  - ✓ Aurrekontu arrunteko 2.5 "Finantzaketa atxikiko ikerketa-jarduera" eta 2.6 "Unibertsitateen Lege Organikoaren 83. artikuluko ikerketa-jarduera" programetan, langileen kapitulu honetarako, hurrenez hurren, 7, 1 eta 3 milioi euroko aurrekontua egin da; aurreko ekitaldian, ordea, beste kapitulu batzuetan zeuden.
  - ✓ Programa-kontratuan, langileen gastua handitu egin da aurreko ekitaldiarekin alderatuta, dauden langile guztiei dagokien ekitaldi osoko gastua aintzat hartzeagatik.
- Gainerako kapituluek murrizketa nabarmenak izan dituzte. Nabarmentzekoa da, batez ere, inbertsioei dagokien VI. kapitulua, % 54,11ko beherakada izan baitu. Hezkuntza, Kultura eta Hizkuntza Politikarako Sailak kapital-

transferentzian eta Inbertsioen eta Azpiegituren Urte Anitzeko Planaren urteko sarietan eragindako murrizketaren ondoriozkoa da hori.

- III. kapituluaren murrizketa, bestalde, Eusko Jaurlaritzak 2005. urtean emandako mailegutik eratorritako interesen kopuruak behera egitearen ondoriozkoa da, eta baita Inbertsioen Urte Anitzeko Planeko beste lan batzuk ordaindu ahal izateko mailegua ezeztatu izanaren ondoriozkoa ere, era horretan ez baitu interesik sortzen.
- Arestian aipatu dugun moduan, 250.000 euroko funtsa dago, krisialdi ekonomikoak bultzatuta ustekabeen egoera ekonomiko kaskarrean dauden eta matrikula-tasa ordaindu ezinean dabiltzan ikasleei diru-laguntza itzulgarriak emateko.

Banakako hitzarmen bat sinatuko da, laguntza hori ikasketak bukatu aurretik itzultzeko modua zehazteko.

Hasiera batean, egoera honetan dauden ikasleen kopurua ezagutzen ez denez, VIII. Kapituluari 100.000 euro aurrekusi dira, eta beharrezkoa den neurrian, aurrekontu-transferentzia bitartez kopurua handituz joango da. Sailaren gainerakoa, berriz, II. kapituluari txertatu da.

### **III. Gastuen kapituluaren bilakaera.**

#### **I. kapituluak (Langileak):**

I. kapituluak aurrekontuaren aurreproiektuaren guztizkoaren % 73,36 hartzen du (288,3 milioi euro); beraz, aurreko urtearekin alderatuta, 11,5 milioi euroko hazkundera izan da (8,3 milioi euro, hain zuzen, 2.5 eta 2.6 programei dagozkie, aurrekontua egitean izandako irizpide-aldaketagatik, arestian azaldu dugun moduan). Azken batean, % 4,15eko hazkundera izan da urte batetik bestera.

Aurreproiektua aurkeztean, indarrean dagoen legedia hartu da aintzat. Ondorioz:

- 2013. urtean, ordainsariek ez dute hazkunderik izango, 2012. urtearekin alderatuta.
- Erretiro aurreratuengatik kalte-ordainak aplikatzeko joerak etenda jarraituko du.
- Borondatezko gizarte-pentsioaren sistemari (Itzarri) ekarpenak egiteko joerak etenda jarraituko du.
- Ez dira langile-taldea handitzea ekarriko luketen plaza berriak sortuko. Programa-kontratuetan aurreikusitako finantzaketa aldi baterako langileak kontratatuzko erabili liteke; betiere, hurrengo atalean adierazitako baldintzetan.



- Irakasle eta ikertzaileen aldi baterako kontratuak:  
Irakasle elkartuak eta laguntzaileak (doktore-laguntzaileak) kontratatu ahal izango dira, salbuespenezko kasuetan eta premia larri eta atzeraezinak betetzeko. Era berean, lan-poltsatik kontratatu ahal izango dira kasu horietarako irakasleak, goian aipatutako eratako irakasleak hartzerik ez dagoenean.
- AZPko langileen aldi baterako kontratuak:
  - Aldi baterako langile lan-kontratudunak kontratatuko dira edo bitarteko funtzionarioak izendatuko dira, nola aurrekontuz hornitutako lanpostuen zerrendako lanpostu hutsak betetzeko, hala 2 hilabetetik gorako hutsegiteak ordezkatzeko; betiere, Langileen Gerentziaordetzak aldeztuz aurretik txostena emanda, plaza horiek betetzea premia larri eta atzeraezina dela egiaztatuz.
  - Aldi baterako kontratuak egiteko edo bitartekoak izendatzeko gainerako kasuetan, ezinbestekoa izango da txosten zehatz bat egitea; alegia, banaka-banaka aztertu, eta lanpostuaren berezitasunei erreparatuta edo ikerketa-proiektuarekin zerikusia duten zerbitzu edo/eta prozesuetako zereginak ugaltu izanari erreparatuta, horien larritasuna eta atzeraezintasuna justifikatuko duen txostena egitea.
  - Era berean, plan nazionalaren eta autonomia erkidegoko planaren arabera lehentasunezko zatitza jotako kanpo-finantzaketa bidezko ikerketa zientifiko eta teknikoko proiektu zehatzetan laguntzeko langile lan-kontratudunak kontratatuzko edo bitarteko funtzionarioak izendatzeko kasuetan, finantzaketa egon badagoela egiaztatu ostean, proiektuaren helburuari buruzko txosten zehatz bat eskatuko da, egin beharreko zerbitzuen autonomia eta oinarria identifikatuta eta dagokion denborazkotasun edo iraupen zehatza adierazita.

## **II. kapitulua (Gastu arrunta)**

Gastu arruntak 76,2 milioi eurokoak dira; beraz, aurrekontu osoaren % 19,40 (iaz baino % 23,72 gutxiago).

## **III. kapitulua (Finantza-gastuak)**

Finantza-gastuen zenbatekoa 139.173 €-koa da, eta hor sartuta dago, batez ere, 2005ean aurrekontu-defizita estaltzeko Eusko Jaurlaritzak emandako mailegua dela eta ekitaldian sortutako interesei dagokien zenbatekoa.

## **IV. kapitulua (Gastu arrunterako transferentziak eta diru-laguntzak)**

Kapitulu honek, aurreko urtearekin alderatuta, % 8,73ko murrizketa izan du; alegia, 3,8 milioi euroko zenbatekoa dauka.

Hain justu, ikerketa, euskara eta ikasle-trukeen programetako hornidurak biltzen ditu, beka eta laguntzetarako bideratuko direnak.

## **VI. kapitulua (Inbertsioak)**

Aipatu dugun moduan, 23 milioi euroko kapitulu honek % 54,11ko murrizketa izan du, aurreko ekitaldiarekin alderatuta.

Kapitulu honek, batetik, Inbertsioen eta Azpiegituren Urte Anitzeko Planeko lanetarako hornidura, eta bestetik, aurrekontu arruntaren kapital-transferentzia biltzen ditu.

Lehenengo atalaren barnean, dagoeneko kontratatutako lanei dagokienean, nahitaezkoa izango da horien plangintzan beharrezko doikuntzak egitea, eskura dagoen finantzaketara egokitzeko. Horrek, jakina, egikaritze-epea luzatzea eskatuko du.

## **VIII. kapitulua (Finantza-aktiboen aldakortasuna)**

Ikasleei laguntza itzulgarriak emateko kopurua jasotzen du hornidurak; hain zuzen, tasa akademikoak ordain ditzaten.

Arestian aipatu dugun moduan, hasieran, 100.000 euroko hornidura egongo da, eta premien arabera, handituz joan ahal izango da.

## **IX. kapitulua (Finantza-pasiboak)**

Eusko Jaurlaritzak 2005ean emandako maileguaren bosgarren urteko amortizazioari dagokio.

## 1. koadroa (GASTUAK)

GASTUAK		2012ko AURREKONTUA	2013ko AURREPROIEKTUA	2013/2012 ALDAKORTASUNA (ehunekotan)
<b>1 Irakaskuntza</b>				
1.1	<b>Sailak</b>	<b>195.028.707,00</b>	<b>195.300.165,00</b>	<b>0,14</b>
	I. kapitulua	191.570.307,00	193.200.276,00	<b>0,85</b>
	Gainerakoa	3.458.400,00	2.099.889,00	<b>-39,28</b>
1.2	<b>Ikastegiak</b>	<b>26.996.922,00</b>	<b>25.798.368,00</b>	<b>-4,44</b>
	I. kapitulua	23.683.922,00	23.727.141,00	<b>0,18</b>
	Gainerakoa	3.313.000,00	2.071.227,00	<b>-37,48</b>
1.3	<b>Ikaskuntza-laboregien hornikuntza</b>	<b>854.800,00</b>	<b>745.500,00</b>	<b>-12,79</b>
1.4	<b>Unibertsitaterako sarbidea</b>	<b>1.081.600,00</b>	<b>1.030.000,00</b>	<b>-4,77</b>
	I. kapitulua	535.000,00	560.000,00	<b>4,67</b>
	Gainerakoa	546.600,00	470.000,00	<b>-14,01</b>
1.5	<b>3. zikloa: Doktorego-programak eta doktorego-tesiak</b>	<b>712.500,00</b>	<b>631.250,00</b>	<b>-11,40</b>
	I. kapitulua		30.000,00	
	Gainerakoa		601.250,00	
1.6	<b>Berariazko tituluak, masterrak eta graduondoko ikastaroak</b>	<b>5.654.967,00</b>	<b>5.724.506,00</b>	<b>1,23</b>
	I. kapitulua	2.730.267,00	2.817.656,00	<b>3,20</b>
	Gainerakoa	2.924.700,00	2.906.850,00	<b>-0,61</b>
1.7	<b>Graduondoko programa ofizialak</b>	<b>804.000,00</b>	<b>403.500,00</b>	<b>-49,81</b>
<b>GUZTIRA</b>		<b>231.133.496,00</b>	<b>229.633.289,00</b>	<b>-0,65</b>
<b>2 Ikerketa</b>				
2.1	<b>Ikerketa-jarduera</b>	<b>4.793.058,00</b>	<b>4.050.573,00</b>	<b>-15,49</b>
	I. kapitulua	3.352.858,00	3.255.573,00	<b>-2,90</b>
	Gainerakoa	1.440.200,00	795.000,00	<b>-44,80</b>
2.4	<b>Zerbitzu orokorrak</b>	<b>274.200,00</b>	<b>150.000,00</b>	<b>-45,30</b>
2.5	<b>Finantzaketa atxikiko ikerketa-jarduera</b>	<b>37.040.643,00</b>	<b>34.540.322,00</b>	<b>-6,75</b>
	I. kapitulua	4.040.643,00	11.040.322,00	<b>173,23</b>
	Gainerakoa	33.000.000,00	23.500.000,00	<b>-28,79</b>
2.6	<b>Harremanak sustatzea eta zerbitzua ematea</b>	<b>10.077.563,00</b>	<b>7.578.181,00</b>	<b>-24,80</b>
	I. kapitulua	77.563,00	1.478.181,00	<b>1805,78</b>
	Gainerakoa	10.000.000,00	6.100.000,00	<b>-39,00</b>
2.7	<b>Unibertsitateko liburutegia, ikerketarako lagungarri</b>	<b>572.900,00</b>	<b>300.000,00</b>	<b>-47,63</b>
<b>GUZTIRA</b>		<b>52.758.364,00</b>	<b>46.619.076,00</b>	<b>-11,64</b>

GASTUAK		2012ko AURREKONTUA	2013ko AURREPROIEKT UA	2013/2012 ALDAKORTASU NA (ehunekotan)
<b>3 Kudeaketa administratiboa eta gastu orokorrak</b>				
3.0	<b>Kudeaketa administratiboa eta gastu orokorrak</b>	<b>47.397.727,00</b>	<b>45.027.399,00</b>	<b>-5,00</b>
	I. kapitulua	18.669.830,00	16.651.000,00	<b>-10,81</b>
	Gainerakoa	28.727.897,00	28.376.399,00	<b>-1,22</b>
3.1	<b>AZPko langileen prestakuntza</b>	<b>1.468.094,00</b>	<b>510.694,00</b>	<b>-65,21</b>
	I. kapitulua	1.213.094,00	405.694,00	<b>-66,56</b>
	Gainerakoa	255.000,00	105.000,00	<b>-58,82</b>
3.2	<b>Gizarte-ekintza eta ekintza sindikala</b>	<b>789.500,00</b>	<b>706.940,00</b>	<b>-10,46</b>
	I. kapitulua	640.000,00	669.500,00	<b>4,61</b>
	Gainerakoa	149.500,00	37.440,00	<b>-74,96</b>
3.3	<b>Ebaluazio administratiboa eta ikaskuntzaz kanpokoak</b>	<b>435.449,00</b>	<b>703.968,00</b>	<b>61,66</b>
	I. kapitulua	320.449,00	647.968,00	<b>102,21</b>
	Gainerakoa	115.000,00	56.000,00	<b>-51,30</b>
3.4	<b>Laneko osasunaren eta segurtasunaren garapena</b>	<b>496.600,00</b>	<b>1.056.399,00</b>	<b>112,73</b>
	I. kapitulua		806.399,00	
	Gainerakoa	496.600,00	250.000,00	<b>-49,66</b>
3.5	<b>Campusetako ingurumen-kudeaketa</b>	<b>51.200,00</b>	<b>30.410,00</b>	<b>-40,61</b>
3.6	<b>Aldezlea</b>	<b>30.000,00</b>	<b>112.951,00</b>	<b>276,50</b>
	I. kapitulua		97.951,00	
	Gainerakoa	30.000,00	15.000,00	<b>-50,00</b>
	<b>GUZTIRA</b>	<b>50.668.570,00</b>	<b>48.148.761,00</b>	<b>-4,97</b>
<b>4 Hizkuntza</b>				
4.1	<b>Euskararen erabileraren normalizazioa</b>	<b>1.100.198,00</b>	<b>908.593,00</b>	<b>-17,42</b>
	I. kapitulua	731.298,00	726.143,00	<b>-0,70</b>
	Gainerakoa	368.900,00	182.450,00	<b>-50,54</b>
4.2	<b>Euskara Zerbitzua</b>	<b>60.600,00</b>	<b>54.600,00</b>	<b>-9,90</b>
	<b>GUZTIRA</b>	<b>1.160.798,00</b>	<b>963.193,00</b>	<b>-17,02</b>
<b>5 Lang. prest. gizarte-ekintza eta ekintza sindikala</b>				
5.1	<b>Irakasleen prestakuntza</b>	<b>165.300,00</b>	<b>165.300,00</b>	
5.2	<b>Irakaskuntzaren ebaluazioa</b>	<b>1.359.144,00</b>	<b>1.204.751,00</b>	<b>-11,36</b>
	I. kapitulua	1.237.944,00	1.109.151,00	<b>-10,40</b>
	Gainerakoa	121.200,00	95.600,00	<b>-21,12</b>
5.3	<b>Kalitatea eta plangintza</b>	<b>53.300,00</b>	<b>26.650,00</b>	<b>-50,00</b>
	Gainerakoa	53.300,00		
	<b>GUZTIRA</b>	<b>1.577.744,00</b>	<b>1.396.701,00</b>	<b>-11,47</b>

GASTUAK		2012ko AURREKONTUA	2013ko AURREPROIEKTUA	2013/2012 ALDAKORTASUNA (ehunekotan)
<b>6 Ikasleak, kirola eta kultura</b>				
6.1	<b>Ikasleen ordez. eta organ. informazioa</b>	<b>1.287.719,00</b>	<b>1.104.673,00</b>	<b>-14,21</b>
	I. kapitulua	726.719,00	723.883,00	<b>-0,39</b>
	Ikasleen ordez. eta organ. informazioa	561.000,00	380.790,00	<b>-32,12</b>
6.2	<b>Kultur Jarduerak</b>	<b>542.500,00</b>	<b>383.890,00</b>	<b>-29,24</b>
	I. kapitulua			
	Gainerakoa	542.500,00	383.890,00	<b>-29,24</b>
6.3	<b>Kirol-jarduerak</b>	<b>1.059.147,00</b>	<b>798.691,00</b>	<b>-24,59</b>
	I. kapitulua	391.147,00	410.681,00	<b>4,99</b>
	Gainerakoa	668.000,00	388.010,00	<b>-41,91</b>
6.4	<b>Egoitzak eta ikastetxe nagusiak</b>	<b>903.634,00</b>	<b>881.859,00</b>	<b>-2,41</b>
	I. kapitulua	280.334,00	258.559,00	<b>-7,77</b>
	Gainerakoa	623.300,00	623.300,00	
6.6	<b>Gizarte-erantzukizuna</b>	<b>1.123.861,00</b>	<b>350.487,00</b>	<b>-68,81</b>
	I. kapitulua	945.761,00	188.887,00	<b>-80,03</b>
	Gainerakoa	178.100,00	161.600,00	<b>-9,26</b>
6.7	<b>EHUgune</b>	<b>70.000,00</b>	<b>35.000,00</b>	<b>-50,00</b>
	<b>GUZTIRA</b>	<b>4.986.861,00</b>	<b>3.554.600,00</b>	<b>-28,72</b>
<b>7 Liburutegia</b>				
7.1	<b>Unibertsitateko liburutegia</b>	<b>6.967.592,00</b>	<b>6.852.246,00</b>	<b>-1,66</b>
	I. kapitulua	6.638.592,00	6.677.246,00	<b>0,58</b>
	Gainerakoa	329.000,00	175.000,00	<b>-46,81</b>
	<b>GUZTIRA</b>	<b>6.967.592,00</b>	<b>6.852.246,00</b>	<b>-1,66</b>
	(jar.)			
<b>8 Higiezin mantentzea</b>				
8.1	<b>Higiezin mantentzea</b>	<b>4.806.900,00</b>	<b>2.759.900,00</b>	<b>-42,58</b>
8.2	<b>Berritzea, zabaltzea eta hobetzea</b>	<b>3.208.700,00</b>	<b>1.264.650,00</b>	<b>-60,59</b>
8.3	<b>Altzariak</b>	<b>418.000,00</b>	<b>189.000,00</b>	<b>-54,78</b>
8.4	<b>Telefonia</b>	<b>900.000,00</b>	<b>800.000,00</b>	<b>-11,11</b>
	<b>GUZTIRA</b>	<b>9.333.600,00</b>	<b>5.013.550,00</b>	<b>-46,28</b>
<b>10 Campusen garapenerako urte anitzerako inberts.</b>				
	<b>GUZTIRA</b>	<b>25.554.569,00</b>	<b>7.971.469,00</b>	<b>-68,81</b>
	<b>GUZTIRA</b>	<b>25.554.569,00</b>	<b>7.971.469,00</b>	<b>-68,81</b>

GASTUAK		2012ko AURREKONTUA	2013ko AURREPROIEKTUA	2013/2012 ALDAKORTASUNA (ehunekotan)
<b>11 Informatika</b>				
11.1	<b>Informatika</b>	<b>14.253.421,00</b>	<b>13.314.301,00</b>	<b>-6,59</b>
	I. kapitulua	8.079.421,00	8.064.301,00	<b>-0,19</b>
	Gainerakoa	6.174.000,00	5.250.000,00	<b>-14,97</b>
	<b>GUZTIRA</b>	<b>14.253.421,00</b>	<b>13.314.301,00</b>	<b>-6,59</b>
<b>12 Argitalpen Zerbitzua</b>				
120	<b>Argitalpen Zerbitzua</b>	<b>799.700,00</b>	<b>1.322.279,00</b>	<b>65,35</b>
	I. kapitulua		722.499,00	
	Gainerakoa	799.700,00	599.780,00	<b>-25,00</b>
	<b>GUZTIRA</b>	<b>799.700,00</b>	<b>1.322.279,00</b>	<b>65,35</b>
<b>14 Nazioarteko harremanak</b>				
14.1	<b>Nazioarteko harremanak</b>	<b>1.394.151,00</b>	<b>1.389.747,00</b>	<b>-0,32</b>
	I. kapitulua	434.851,00	432.647,00	<b>-0,51</b>
	Gainerakoa	959.300,00	957.100,00	<b>-0,23</b>
	<b>GUZTIRA</b>	<b>1.394.151,00</b>	<b>1.389.747,00</b>	<b>-0,32</b>
<b>16 Kreditu orokorra</b>				
16.0	<b>Kreditu orokorra</b>	<b>853.800,00</b>	<b>60.000,00</b>	<b>-92,97</b>
	<b>Gizarte Kontseilua</b>	<b>350.000,00</b>	<b>215.402,00</b>	<b>-38,46</b>

GASTUAK		2012ko AURREKONTUA	2013ko AURREPROIEKT UA	2013/2012 ALDAKORTASU NA (ehunekotan)
<b>Programa-kontratua</b>		<b>31.168.316,00</b>	<b>26.506.170,00</b>	<b>-14,96</b>
A11	Graduondoko ikasketak EUEko egiturei egokitzea	1.758.800,00	3.161.450,00	79,75
A12	Graduondoko ikasketen nazioartekotzea sustatzea	326.900,00	179.400,00	-45,12
A13	Graduondoko ikasketen kalitatea sustatzea	650.000,00	325.000,00	-50,00
A14	Irakasleei euskaraz trebatzeko laguntza ematea	380.000,00	505.080,00	32,92
A15	Lanak euskaraz sortu eta argitaratzeko laguntza	556.200,00	608.800,00	9,46
A16	Eleaniztasun Plana	350.000,00	270.000,00	-22,86
A17	Irakaskuntza-azpiegiturak hobetzea eta egokitzea	4.300.000,00	1.336.600,00	-68,92
A18	Nazioartekotzea: harrera hobetzea eta hitzarmenak sustatzea	108.600,00	116.400,00	7,18
A19	Graduko eta graduondoko tituluaren curriculum-garapena	1.088.000,00	614.740,00	-43,50
A1B	Irakasle eta ikertzaileentzako informatika-ekipoen hornidura	200.000,00	100.000,00	-50,00
A1C	Titulu berriak ezartzea: Irakasle eta ikertzaileak	190.700,00	366.800,00	92,34
A1D	Irakasle eta ikertzaileen I eta AZPko langileen hizkuntza-prestakuntza	175.000,00	120.000,00	-31,43
A1E	Campus birtuala	654.500,00	402.400,00	-38,52
A21	Etengabeko prestakuntzako ikastaroak sustatzea	80.000,00	57.900,00	-27,63
A25	On-line irakaskuntza	60.000,00	30.000,00	-50,00
A31	Ikerketa sustatzea eta ikerketarako pizgarriak	12.221.300,00	11.746.800,00	-3,88
A32	Liburutegirako berariazko ekintzak	4.600.000,00	4.150.000,00	-9,78
A41	Ikerketen emaitzen transferentzia	753.600,00	488.800,00	-35,14
A51	Berdintasun Plana	65.000,00	29.000,00	-55,38
A52	Komunikazio Plana	153.600,00	124.400,00	-19,01
A53	Gizarte-erantzukizuna	148.100,00	196.700,00	32,82
A54	Ingurumen-kudeaketa	250.000,00	125.000,00	-50,00
A55	Araudia egokitzea: irisgarritasun-planak, larrialdi-planak eta jarduera-baimenak	1.103.500,00	615.500,00	-44,22
A56	Kontularitza analitikoaren ezartzea	136.316,00	163.400,00	19,87
A57	e-administrazioaren garapena	152.000,00	185.900,00	22,30
A58	Infoirisgarritasuna	300.000,00	181.700,00	-39,43
A59	IKT zerbitzuak etenik gabe eskuragarri izatea	406.200,00	304.400,00	-25,06
<b>GASTUAK, GUZTIRA</b>		<b>432.960.982,00</b>	<b>392.960.784,00</b>	<b>-9,24</b>

#### IV. Diru-sarrerren azterketa

##### 2. koadroa (DIRU-SARRERAK)

DIRU-SARRERAK	2012ko AURREKONTUA	2013ko AURREPROIEKTUA	2013/2012 ALDAKORTASUNA (ehunekotan)
<b>BESTEREN BALIABIDEAK</b>	<b>331.206.413,00</b>	<b>302.695.382,00</b>	<b>-8,61</b>
EAE. Transferentzia arruntak	256.831.708,00	238.446.000,00	<b>-7,16</b>
EAE. Kredituaren aitortza (aparteko ordainsaria)		10.628.354,00	
EAE. Irakasleen osagarriak	16.206.389,00	16.143.389,00	<b>-0,39</b>
EAE. Irakasleen dekretua			
EAE. Inbertsioen Urte Anitzeko Planeko maileguaren interesak			
EAE. Programa-kontratua	31.168.316,00	26.506.170,00	<b>-14,96</b>
EAE. Kapital-transferentziak	10.000.000,00	3.000.000,00	<b>-70,00</b>
EAE. Urte Anitzeko transferentziak	17.000.000,00	7.971.469,00	<b>-53,11</b>
<b>BALIABIDE BEREKIAK</b>	<b>42.150.000,00</b>	<b>44.350.000,00</b>	<b>5,22</b>
Tasa akademikoak	28.200.000,00	29.200.000,00	<b>3,55</b>
Tasa akademikoen ordain gisa jasotako diru-laguntza	7.500.000,00	8.500.000,00	<b>13,33</b>
Ikasleen tasen % 0,7	20.000,00	20.000,00	
Tasa administratiboak	1.100.000,00	1.500.000,00	<b>36,36</b>
Argitalpen Zerbitzua	900.000,00	900.000,00	
Beste diru-sarrera batzuk	2.000.000,00	2.000.000,00	
Egoitzak	1.100.000,00	1.220.000,00	<b>10,91</b>
Interesak	800.000,00	500.000,00	<b>-37,50</b>
Emakida administratiboak	410.000,00	410.000,00	
Prestakuntzagatiko diru-laguntza	120.000,00		
Finantza-zerbitzuetarako kontratua		100.000,00	
<b>BESTE DIRU-SARRERA BATZUK</b>	<b>59.254.569,00</b>	<b>45.700.000,00</b>	<b>-22,88</b>
Kanpoko kontratuak	10.000.000,00	7.500.000,00	<b>-25,00</b>
Finantzaketa atxikia: ikerketa-proiektuak	37.000.000,00	34.500.000,00	<b>-6,76</b>
Titulu berekien tasak	1.600.000,00	1.600.000,00	
Titulu berekien diru-laguntzak	1.300.000,00	1.300.000,00	
Nazioarteko harremanetarako diru-laguntzak	800.000,00	800.000,00	
Bizkaiko Foru Aldundiaren diru-laguntza	8.554.569,00		
Gizarte Kontseilua	350.000,00	215.402,00	<b>-38,46</b>
<b>DIRU-SARRERAK, GUZTIRA</b>	<b>432.960.982,00</b>	<b>392.960.784,00</b>	<b>-9,24</b>



2. koadroan, zehatz-mehatz adierazita daude 2012 eta 2013ko ekitaldietarako diru-sarreraren atalak, eta baita bi urteen arteko aldakortasunari dagozkion ehunekoak ere.

Hauxe da, hain zuzen, sail garrantzitsuenek izandako bilakaera:

- Tasa akademiko eta administratiboen aurrekontuak hazkundera izan du; batetik, master ofizialen kopurua handitu delako, eta horrek ikasle gehiago ekarri dituelako; eta bestetik, 2012-2013 ikasturterako prezio publikoetara egokitu behar izan delako.
- Era berean, eskura dauden datuen arabera, Hezkuntza eta Kultura Ministerioaren eta Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren diru-laguntzen aurreikuspena handitu egin da, ikasle bekadunen tasek konpentsatuta.
- Gastu arrunterako ekarpenak, berriz, % 7,6ko beherakada izan du.
- 10,6 milioi euroko diru-sarrera dago jasota, 2012ko ekitaldiko abenduan langileei ordaindu ez zitzaieen aparteko ordainsariari dagokiona; izan ere, Hezkuntza, Kultura eta Hizkuntza Politikarako sailburuak emandako Agindu batek adierazi zuen kopuru hori ekarpen orokorra osatzeko erabiliko dela. Ondorioz, behin betiko aurrekontu-murrizketa % 3,02koa izango da.
- Ordainsari osagarrien ordainketarako sailak ere jaitsiera izan du; % 0,39koa, hain zuzen.
- Kapitalerako diru-laguntzak ere % 70eko beherakada izan du: 10 milioi eurokoa izatetik 3 milioi eurokoa izatera igaro da.
- Gastuetan adierazitakoarekin bat, 34,5 milioi euroko hornidura bat aurreikusi da, beste erakunde batzuetako ikerketa-proiektuetan irakasle eta ikertzaileek lortutako diru-laguntzengatik.
- Era berean, 7,5 milioi euro daude jasota, "kanpoko kontratu" moduan.
- Programa-kontratuei dagokien sailak, bestalde, % 14,96ko jaitsiera izan du.  
Hainbat jardueratarako funtsen esleipenean, enpleguari eusteari ez ezik, lehentasuna eman zaie ikerketara, euskarara, graduondokora eta nazioarteko harremanetara bideratutako sailei ere.
- Inbertsioen eta Azpiegituren Urte Anitzeko Planerako 2013ko diru-laguntzak ere murrizketa izan du: 17,8 milioi eurotik 8 milioi eurora igaro da. Horrenbestez, lanen plangintza aldatu beharko da, eta horiek egikaritzeko aukera etorkizuneko ekitaldietarako utzi.

Gizarte Kontseiluaren aurrekontua bereizita agertzen da, bai gastuetan bai diru-sarreretan, ohi den bezala.



## **MEMORIA EXPLICATIVA**

### **ANTEPROYECTO PRESUPUESTO 2013**

#### **I. Aspectos generales.**

Este Anteproyecto ha sido elaborado tomando como base las dotaciones presupuestarias consignadas en las Órdenes suscritas por la Consejería de Educación, Política Lingüística y Cultura como aportaciones para la financiación de la Universidad en sus distintos apartados.

En el caso de que exista alguna variación en las aportaciones definitivas, se presentarán ante el Consejo de Gobierno y posteriormente ante el Consejo Social las correspondientes modificaciones presupuestarias.

En el conjunto de las universidades estatales se está asistiendo a un proceso continuado de reorganización de las plantillas que viene acompañado del despido de muchos de nuestros compañeros y compañeras. Si no tomamos las decisiones adecuadas, también esa reducción presupuestaria podría llevar acompañada la necesidad de prescindir de personal en nuestra universidad

No es ese nuestro caso. Nuestra apuesta es seguir dando pasos en la mejora de la docencia y la investigación, así como el compromiso de defender todos y cada uno de los puestos de trabajo. Por ese motivo, apostamos por un presupuesto que priorice las partidas que respondan a estos tres objetivos.

La aportación del Gobierno Vasco para nuestra universidad nos obliga a confeccionar unos presupuestos extremadamente ajustados, duros, y que, para garantizar todos los puestos de trabajo, nos lleva a reducir de forma significativa otras partidas y configurar entre toda la comunidad universitaria un presupuesto responsable.

La reducción del total de los ingresos provenientes de las aportaciones del Gobierno es del 8,61% pasando de 331,2M€ a 302,7M€ (reducción de 28,5M€) con respecto al 2012. El desglose es el siguiente:

- 252,1M€ de Aportación Ordinaria (14,7M€ menos de la aportación del 2012);
- 16,1M€ para complementos (0,1M€ menos que en el 2012)
- 8M€ del Plan Plurianual de Inversiones (9M€ menos que en el 2012)
- y 26,5M€ para los contratos-programa lo que suponen una rebaja de 4,7M€ con respecto al 2012 y una reducción del 30% sobre la cantidad prevista en el Plan Universitario para el 2013.

Es asimismo importante señalar que el 98,37% de la aportación ordinaria se dedica al capítulo I de la UPV/EHU, cuando en el 2012 representaba 7 puntos menos. Hemos vuelto a los porcentajes del 2006.

Las partidas destinadas en el presupuesto ordinario para llevar adelante nuestra política universitaria se reducen un 44,04% pasando de 32,28 M€ a 18M€ y en el caso de los contratos programa las partidas destinadas al desarrollo de las actividades se reducen un 39,35%

A la vista de ello, y como se ha indicado, este anteproyecto de presupuestos plantea reducciones importantes con respecto al presupuesto del 2012 en diversas partidas entre las cuales cabe destacar las siguientes:

- la partida destinada a Reforma, Ampliación y Mejora de las infraestructuras de los Campus se reduce un 65%
- las aportaciones destinadas a centros y departamentos se reduce un 40%
- reducción general del 50% en la mayor parte de los programas desarrollados por los diferentes Vicerrectorados
- reducción adicional en las partidas de adquisición equipamiento informático, infraestructura docente y mobiliario,

Una novedad que incorporan estos presupuestos es la dotación de un fondo de 250.000 euros con la finalidad de conceder ayudas reintegrables a aquellos estudiantes que por motivos de la crisis económica se encuentren en una situación económica sobrevenida y no pueden hacer frente al pago de las tasas de matrícula.

A continuación se presenta el comentario relativo a los subprogramas con una mayor dotación económica, a saber:

- **Subprograma 1.1 “Departamentos”:** se ha consignado a cada Departamento el coste del personal docente en función de la adscripción de su profesorado. Asimismo, se ha consignado a los Departamentos el coste del personal de administración y servicios que realiza sus funciones en los mismos.
- **Subprograma 1.2 “Centros”:** figura la asignación a cada Centro Académico del coste de personal de administración y Servicios adscrito al mismo.

En la UGA “**Servicio de Gestión Académica**” figura el coste del personal de administración y servicios adscrito a los diferentes negociados relacionados con la gestión académica: matrícula, expedición de títulos, becas, acceso a la universidad, planes de estudio, etc.

- **Otros subprogramas:** figura la distribución del resto de la dotación presupuestaria para el personal de administración y servicios en función de la adscripción del personal por Vicerrectorados, Negociados y Servicios. Los programas y subprogramas presupuestarios aparecen desglosados y distribuidos entre los diferentes sujetos que tienen capacidad de gasto. De esta forma se consigue reflejar la realidad de la Universidad en lo que a ejecución presupuestaria se refiere.

## II. Análisis de los Gastos

En el marco de la estructura presupuestaria, los gastos, analizados desde el punto de vista de los Capítulos, se detallan en la tabla siguiente figurando los correspondientes al ejercicio 2012 para establecer una comparación.

	<b>Presupuesto 2012</b>	<b>Anteproyecto 2013</b>	<b>Variación porcentual</b>	<b>% sobre total</b>
<b>Capítulo I</b>	276.797.216	288.298.148	4,15%	73,37%
<b>Capítulo II</b>	99.940.240	76.229.952	-23,72%	19,40%
<b>Capítulo III</b>	304.882	139.173	-54,35%	0,04%
<b>Capítulo IV</b>	4.144.700	3.782.510	-8,73%	0,96%
<b>Capítulo VI</b>	50.152.229	23.010.983	-54,11%	5,86%
<b>Capítulo VIII</b>	87.100	100.000	14,81%	0,03%
<b>Capítulo IX</b>	1.184.615	1.184.616	-	0,30%
<b>Consejo Social</b>	350.000	215.402	-38,45%	0,05%
<b>TOTAL</b>	<b>432.960.982</b>	<b>392.960.784</b>	<b>-9,24%</b>	<b>100,00%</b>

El montante total del anteproyecto asciende a 392.960.784 euros, lo que supone un decremento del 9,24 % sobre el ejercicio anterior.

Los aspectos más significativos sobre la variación se deben a:

- Aunque el capítulo I del presupuesto ordinario no sufre ninguna variación se produce un incremento del 4,15% en el global del capítulo I. Dicho incremento tiene dos motivos:
  - ✓ En los programas 2.5 “Actividad investigadora con financiación afectada” y 2.6 “Actividad investigadora, artículo 83 de la LOU” del presupuesto ordinario se han presupuestado para este capítulo de personal 7 y 1, 3 millones de euros, respectivamente, cuando en el ejercicio anterior figuraban en otros capítulos.
  - ✓ En el contrato programa el gasto de personal se ha incrementado con respecto al ejercicio anterior por recoger el gasto del ejercicio completo del personal existente.
- El resto de los capítulos experimentan decrementos importantes, siendo muy significativo el 54,11% el capítulo VI de inversiones. Ello se debe a la reducción establecida por el Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura en la transferencia de capital y en la anualidad del Plan Plurianual de Inversiones e Infraestructuras.

- La reducción del capítulo III viene motivada por la minoración del importe de los intereses que devenga el préstamo concedido por el Gobierno Vasco el año 2005 y por haber sido cancelado el préstamo para hacer frente al pago de las obras del Plan Plurianual de Inversiones, por lo que no devenga intereses.
- Como se ha indicado anteriormente se dota una partida de 250.000 euros con la finalidad de conceder ayudas reintegrables a aquellos estudiantes que por motivos de la crisis económica no pueden hacer frente al pago de las tasas de matrícula.

Se suscribirá un acuerdo individualizado para determinar la forma de reintegrar dicha ayuda antes de que finalicen los estudios.

Inicialmente y dado que se desconoce el número de estudiantes que se encuentran en esta situación se ha previsto en el Capítulo VIII un importe de 100.000 euros que podrá ser incrementado mediante transferencia presupuestaria a medida que se vaya necesitando. El resto de la partida se incluye en el capítulo II.

### III. Evolución de los distintos Capítulos de gastos.

#### Capítulo I (Personal):

El Capítulo I que asciende a 288,3 millones de euros representa el 73,36% del total del anteproyecto de presupuesto, experimenta un aumento de 11,5 millones de euros con respecto al año anterior (8,3 millones corresponden a los programas 2.5 y 2.6 por cambio de criterio a la hora de presupuestar, tal como se ha señalado anteriormente), variación que supone un incremento del 4,15 %.

A la hora de presentar el Anteproyecto se ha tenido en cuenta la normativa en vigor, así:

- Durante el año 2013 las retribuciones no experimentarán incremento respecto a las del 2012.
- Se mantiene la suspensión de la aplicación de las indemnizaciones por jubilaciones anticipadas.
- Se mantiene la suspensión de la aportación al sistema de pensión social voluntaria (Itzarri).
- No se crearán nuevas plazas que supongan un incremento de plantilla. La financiación prevista en los contratos-programa podrá ser destinada a la contratación de personal temporal con las condiciones expuestas en el apartado siguiente.
- Contratación temporal de PDI:  
Se podrá contratar profesorado asociado y adjunto (ayudante doctor) en casos excepcionales y para cubrir necesidades urgentes e inaplazables.

También se podrá contratar de bolsa en estos supuestos cuando no sea posible utilizar las figuras anteriores.

- Contratación temporal de PAS:
  - Se procederá a la contratación de personal laboral temporal o al nombramiento de funcionarios interinos en los supuestos tanto de coberturas de puestos de trabajo vacantes de RPT dotados presupuestariamente como de sustituciones de las ausencias superiores a 2 meses, previo informe emitido por la Vicegerencia de Personal justificativo de la necesidad urgente e inaplazable de su cobertura.
  - En otros supuestos de contratación temporal o nombramiento interino se requerirá un informe detallado que analizado de forma individual y atendiendo a la singularidad del puesto o la intensificación de las tareas en los servicios y/o procesos implicados en el proyecto de investigación, justifique la urgencia e inaplazabilidad de los mismos.
  - Asimismo, en los supuestos de contratación de personal laboral o nombramiento de funcionarios interinos para el apoyo de proyectos concretos de investigación científica o técnica con cargo a financiación externa que se consideren prioritarios conforme a los planes nacional y autonómico, se requerirá, previa acreditación de la existencia de financiación, un informe detallado sobre el objeto del proyecto, identificando la autonomía y sustantividad de la prestación de servicios a realizar, así como su temporalidad o duración concreta.

## **Capítulo II (Gasto corriente)**

Los gastos corrientes que ascienden a 76,2 millones de euros representan el 19,40% sobre el presupuesto total (han disminuido el 23,72%).

## **Capítulo III (Gastos financieros)**

Los gastos financieros ascienden a 139.173 euros; recogen, principalmente, el importe correspondiente a los intereses devengados en el ejercicio por el préstamo concedido por el Gobierno Vasco el año 2005 para cubrir el déficit presupuestario,

## **Capítulo IV (Transferencias y subvenciones para gasto corriente)**

Este capítulo, que asciende a 3,8 millones de euros, sufre una disminución del 8,73% sobre el año anterior.

Recoge las dotaciones en los programas de investigación, euskara e intercambio de alumnado que se destinarán a becas y ayudas.

## **Capítulo VI (Inversiones)**

Como se ha señalado, este capítulo que se eleva a 23 millones de euros, experimenta una reducción del 54,11% sobre el ejercicio anterior.

El capítulo contiene, por un lado, la dotación para las obras del Plan Plurianual de Inversiones e Infraestructuras, y por otro, la transferencia de capital del presupuesto ordinario.

Por lo que respecta al primer apartado y en lo relativo a las obras ya contratadas será preciso efectuar los ajustes necesarios en la planificación de las mismas para adecuarlas a la financiación disponible, lo que exigirá una dilatación en el plazo de ejecución.

### **Capítulo VIII (Variación de activos financieros)**

La dotación recoge el importe destinado para ayudas reintegrables al alumnado con objeto de abonar las tasas académicas.

Como se ha indicado anteriormente la dotación inicial es de 100.000 euros y podrá ser ampliable en función de las necesidades.

### **Capítulo IX (Pasivos Financieros)**

Corresponde a la quinta anualidad de amortización del préstamo concedido por el Gobierno Vasco en el año 2005.



### Cuadro 1 (GASTOS)

GASTOS		PRESUPUESTO 2012	ANTEPROYECTO 2013	%VARIACION 2013/2012
<b>1 Docente</b>				
1.1	<b>Departamentos</b>	<b>195.028.707,00</b>	<b>195.300.165,00</b>	<b>0,14</b>
	Capítulo I	191.570.307,00	193.200.276,00	0,85
	Resto	3.458.400,00	2.099.889,00	-39,28
1.2	<b>Centros</b>	<b>26.996.922,00</b>	<b>25.798.368,00</b>	<b>-4,44</b>
	Capítulo I	23.683.922,00	23.727.141,00	0,18
	Resto	3.313.000,00	2.071.227,00	-37,48
1.3	<b>Equipamiento de Laboratorios Docentes</b>	<b>854.800,00</b>	<b>745.500,00</b>	<b>-12,79</b>
1.4	<b>Acceso a la Universidad</b>	<b>1.081.600,00</b>	<b>1.030.000,00</b>	<b>-4,77</b>
	Capítulo I	535.000,00	560.000,00	4,67
	Resto	546.600,00	470.000,00	-14,01
1.5	<b>3º ciclo: Programas doctorado y tesis doctorales</b>	<b>712.500,00</b>	<b>631.250,00</b>	<b>-11,40</b>
	Capítulo I		30.000,00	
	Resto		601.250,00	
1.6	<b>Títulos propios, Master y Cursos de Postgrado</b>	<b>5.654.967,00</b>	<b>5.724.506,00</b>	<b>1,23</b>
	Capítulo I	2.730.267,00	2.817.656,00	3,20
	Resto	2.924.700,00	2.906.850,00	-0,61
1.7	<b>Programas oficiales de Postgrado</b>	<b>804.000,00</b>	<b>403.500,00</b>	<b>-49,81</b>
	<b>TOTAL</b>	<b>231.133.496,00</b>	<b>229.633.289,00</b>	<b>-0,65</b>
<b>2 Investigación</b>				
2.1	<b>Actividad Investigadora</b>	<b>4.793.058,00</b>	<b>4.050.573,00</b>	<b>-15,49</b>
	Capítulo I	3.352.858,00	3.255.573,00	-2,90
	Resto	1.440.200,00	795.000,00	-44,80
2.4	<b>Servicios Generales</b>	<b>274.200,00</b>	<b>150.000,00</b>	<b>-45,30</b>
2.5	<b>Actividad Investigadora con financiación afectada</b>	<b>37.040.643,00</b>	<b>34.540.322,00</b>	<b>-6,75</b>
	Capítulo I	4.040.643,00	11.040.322,00	173,23
	Resto	33.000.000,00	23.500.000,00	-28,79
2.6	<b>Promoción relaciones y prestación servicios</b>	<b>10.077.563,00</b>	<b>7.578.181,00</b>	<b>-24,80</b>
	Capítulo I	77.563,00	1.478.181,00	1805,78
	Resto	10.000.000,00	6.100.000,00	-39,00
2.7	<b>Biblioteca universitaria como apoyo a investigación</b>	<b>572.900,00</b>	<b>300.000,00</b>	<b>-47,63</b>
	<b>TOTAL</b>	<b>52.758.364,00</b>	<b>46.619.076,00</b>	<b>-11,64</b>

GASTOS		PRESUPUESTO 2012	ANTEPROYECTO 2013	%VARIACION 2013/2012
<b>3 Gestión Administrat. y Gastos Generales</b>				
3.0	<b>Gestión Administrativa y Gastos Generales</b>	<b>47.397.727,00</b>	<b>45.027.399,00</b>	<b>-5,00</b>
	Capítulo I	18.669.830,00	16.651.000,00	-10,81
	Resto	28.727.897,00	28.376.399,00	-1,22
3.1	<b>Formación del PAS</b>	<b>1.468.094,00</b>	<b>510.694,00</b>	<b>-65,21</b>
	Capítulo I	1.213.094,00	405.694,00	-66,56
	Resto	255.000,00	105.000,00	-58,82
3.2	<b>Acción Social y Sindical</b>	<b>789.500,00</b>	<b>706.940,00</b>	<b>-10,46</b>
	Capítulo I	640.000,00	669.500,00	4,61
	Resto	149.500,00	37.440,00	-74,96
3.3	<b>Evaluación Administrativa y no docente</b>	<b>435.449,00</b>	<b>703.968,00</b>	<b>61,66</b>
	Capítulo I	320.449,00	647.968,00	102,21
	Resto	115.000,00	56.000,00	-51,30
3.4	<b>Desarrollo Seguridad y Salud Laboral</b>	<b>496.600,00</b>	<b>1.056.399,00</b>	<b>112,73</b>
	Capítulo I		806.399,00	
	Resto	496.600,00	250.000,00	-49,66
3.5	<b>Gestión medioambiental de los Campus</b>	<b>51.200,00</b>	<b>30.410,00</b>	<b>-40,61</b>
3.6	<b>Aldezele</b>	<b>30.000,00</b>	<b>112.951,00</b>	<b>276,50</b>
	Capítulo I		97.951,00	
	Resto	30.000,00	15.000,00	-50,00
	<b>TOTAL</b>	<b>50.668.570,00</b>	<b>48.148.761,00</b>	<b>-4,97</b>
<b>4 Lingüístico</b>				
4.1	<b>Normalización uso del Euskara</b>	<b>1.100.198,00</b>	<b>908.593,00</b>	<b>-17,42</b>
	Capítulo I	731.298,00	726.143,00	-0,70
	Resto	368.900,00	182.450,00	-50,54
4.2	<b>Gabinete de Euskara</b>	<b>60.600,00</b>	<b>54.600,00</b>	<b>-9,90</b>
	<b>TOTAL</b>	<b>1.160.798,00</b>	<b>963.193,00</b>	<b>-17,02</b>
<b>5 Formac. de Pers. Acc. Social y Sindic</b>				
5.1	<b>Formación del Personal Docente</b>	<b>165.300,00</b>	<b>165.300,00</b>	
5.2	<b>Evaluación Docente</b>	<b>1.359.144,00</b>	<b>1.204.751,00</b>	<b>-11,36</b>
	Capítulo I	1.237.944,00	1.109.151,00	-10,40
	Resto	121.200,00	95.600,00	-21,12
5.3	<b>Calidad y Planificación</b>	<b>53.300,00</b>	<b>26.650,00</b>	<b>-50,00</b>
	Resto	53.300,00		
	<b>TOTAL</b>	<b>1.577.744,00</b>	<b>1.396.701,00</b>	<b>-11,47</b>

GASTOS		PRESUPUESTO 2012	ANTEPROYECTO 2013	%VARIACION 2013/2012
<b>6 Alumnado, Deportes y Cultura</b>				
6.1	<b>Informac, Repres. y Organ. del Alumn.</b>	<b>1.287.719,00</b>	<b>1.104.673,00</b>	<b>-14,21</b>
	Capítulo I	726.719,00	723.883,00	<b>-0,39</b>
	Resto	561.000,00	380.790,00	<b>-32,12</b>
6.2	<b>Actividades Culturales</b>	<b>542.500,00</b>	<b>383.890,00</b>	<b>-29,24</b>
	Capítulo I			
	Resto	542.500,00	383.890,00	<b>-29,24</b>
6.3	<b>Actividades Deportivas</b>	<b>1.059.147,00</b>	<b>798.691,00</b>	<b>-24,59</b>
	Capítulo I	391.147,00	410.681,00	<b>4,99</b>
	Resto	668.000,00	388.010,00	<b>-41,91</b>
6.4	<b>Residencias y Colegios Mayores</b>	<b>903.634,00</b>	<b>881.859,00</b>	<b>-2,41</b>
	Capítulo I	280.334,00	258.559,00	<b>-7,77</b>
	Resto	623.300,00	623.300,00	
6.6	<b>Responsabilidad Social</b>	<b>1.123.861,00</b>	<b>350.487,00</b>	<b>-68,81</b>
	Capítulo I	945.761,00	188.887,00	<b>-80,03</b>
	Resto	178.100,00	161.600,00	<b>-9,26</b>
6.7	<b>EHU Gune</b>	<b>70.000,00</b>	<b>35.000,00</b>	<b>-50,00</b>
	<b>TOTAL</b>	<b>4.986.861,00</b>	<b>3.554.600,00</b>	<b>-28,72</b>
<b>7 Biblioteca</b>				
7.1	<b>Biblioteca Universitaria</b>	<b>6.967.592,00</b>	<b>6.852.246,00</b>	<b>-1,66</b>
	Capítulo I	6.638.592,00	6.677.246,00	<b>0,58</b>
	Resto	329.000,00	175.000,00	<b>-46,81</b>
	<b>TOTAL</b>	<b>6.967.592,00</b>	<b>6.852.246,00</b>	<b>-1,66</b>
	(cont...)			
<b>8 Mantenimiento Inmuebles</b>				
8.1	<b>Mantenimiento de Inmuebles</b>	<b>4.806.900,00</b>	<b>2.759.900,00</b>	<b>-42,58</b>
8.2	<b>Reforma, Ampl. y mejora</b>	<b>3.208.700,00</b>	<b>1.264.650,00</b>	<b>-60,59</b>
8.3	<b>Mobiliario</b>	<b>418.000,00</b>	<b>189.000,00</b>	<b>-54,78</b>
8.4	<b>Telefonía</b>	<b>900.000,00</b>	<b>800.000,00</b>	<b>-11,11</b>
	<b>TOTAL</b>	<b>9.333.600,00</b>	<b>5.013.550,00</b>	<b>-46,28</b>
<b>10 Invers. Plurian. Desarrollo de Campus</b>				
	<b>TOTAL</b>	<b>25.554.569,00</b>	<b>7.971.469,00</b>	<b>-68,81</b>
	<b>TOTAL</b>	<b>25.554.569,00</b>	<b>7.971.469,00</b>	<b>-68,81</b>

GASTOS		PRESUPUESTO 2012	ANTEPROYECTO 2013	%VARIACION 2013/2012
<b>11 Informático</b>				
11.1	<b>Informático</b>	<b>14.253.421,00</b>	<b>13.314.301,00</b>	<b>-6,59</b>
	Capítulo I	8.079.421,00	8.064.301,00	-0,19
	Resto	6.174.000,00	5.250.000,00	-14,97
	<b>TOTAL</b>	<b>14.253.421,00</b>	<b>13.314.301,00</b>	<b>-6,59</b>
<b>12 Servicio Editorial</b>				
120	<b>Servicio Editorial</b>	<b>799.700,00</b>	<b>1.322.279,00</b>	<b>65,35</b>
	Capítulo I		722.499,00	
	Resto	799.700,00	599.780,00	-25,00
	<b>TOTAL</b>	<b>799.700,00</b>	<b>1.322.279,00</b>	<b>65,35</b>
<b>14 Relaciones Internacionales</b>				
14.1	<b>Relaciones Internacionales</b>	<b>1.394.151,00</b>	<b>1.389.747,00</b>	<b>-0,32</b>
	Capítulo I	434.851,00	432.647,00	-0,51
	Resto	959.300,00	957.100,00	-0,23
	<b>TOTAL</b>	<b>1.394.151,00</b>	<b>1.389.747,00</b>	<b>-0,32</b>
<b>16 Crédito Global</b>				
16.0	<b>Crédito Global</b>	<b>853.800,00</b>	<b>60.000,00</b>	<b>-92,97</b>
	<b>Consejo Social</b>	<b>350.000,00</b>	<b>215.402,00</b>	<b>-38,46</b>

GASTOS		PRESUPUESTO 2012	ANTEPROYECTO 2013	%VARIACION 2013/2012
<b>Contrato.programa</b>		<b>31.168.316,00</b>	<b>26.506.170,00</b>	<b>-14,96</b>
A11	Adaptación estudios postrado a estructura EEES	1.758.800,00	3.161.450,00	<b>79,75</b>
A12	Fomento internacionalización estudios postgrado	326.900,00	179.400,00	<b>-45,12</b>
A13	Impulso calidad estudios postgrado	650.000,00	325.000,00	<b>-50,00</b>
A14	Apoyo formación profesorado en euskera	380.000,00	505.080,00	<b>32,92</b>
A15	Apoyo a la generación y publicaciones en euskera	556.200,00	608.800,00	<b>9,46</b>
A16	Plan de plurilingüismo	350.000,00	270.000,00	<b>-22,86</b>
A17	Mejora y adaptación infraestructuras docentes	4.300.000,00	1.336.600,00	<b>-68,92</b>
A18	Internacionalización: Mejora acogida y promoción convenios	108.600,00	116.400,00	<b>7,18</b>
A19	Desarrollo curricular títulos de grado y postgrado	1.088.000,00	614.740,00	<b>-43,50</b>
A1B	Dotación equipos informáticos a PDI	200.000,00	100.000,00	<b>-50,00</b>
A1C	Implantación nuevas titulaciones: PDI	190.700,00	366.800,00	<b>92,34</b>
A1D	Formación lingüística del PDI y PAS	175.000,00	120.000,00	<b>-31,43</b>
A1E	Campus virtual	654.500,00	402.400,00	<b>-38,52</b>
A21	Impulso al desarrollo cursos de formación continua	80.000,00	57.900,00	<b>-27,63</b>
A25	Enseñanza on-line	60.000,00	30.000,00	<b>-50,00</b>
A31	Promoción e incentivación de la investigación	12.221.300,00	11.746.800,00	<b>-3,88</b>
A32	Acciones específicas para la biblioteca	4.600.000,00	4.150.000,00	<b>-9,78</b>
A41	Transferencia de resultados de investigación	753.600,00	488.800,00	<b>-35,14</b>
A51	Plan de igualdad	65.000,00	29.000,00	<b>-55,38</b>
A52	Plan de comunicación	153.600,00	124.400,00	<b>-19,01</b>
A53	Responsabilidad social	148.100,00	196.700,00	<b>32,82</b>
A54	Gestión medioambiental	250.000,00	125.000,00	<b>-50,00</b>
A55	Adecuación normativa:Planes accesibilidad, emergencia y licencias de actividad	1.103.500,00	615.500,00	<b>-44,22</b>
A56	Implantación de la Contabilidad Analítica	136.316,00	163.400,00	<b>19,87</b>
A57	Desarrollo de la e-administración	152.000,00	185.900,00	<b>22,30</b>
A58	Infoaccesibilidad	300.000,00	181.700,00	<b>-39,43</b>
A59	Disponibilidad sin interrupción de los servicios TIC	406.200,00	304.400,00	<b>-25,06</b>
<b>TOTAL GASTOS</b>		<b>432.960.982,00</b>	<b>392.960.784,00</b>	<b>-9,24</b>

#### IV. Análisis de los ingresos

**Cuadro 2 (INGRESOS)**

INGRESOS	PRESUPUESTO 2012	ANTEPROYECTO 2013	% VARIACION 2013/2012
<b>RECURSOS AJENOS</b>	<b>331.206.413,00</b>	<b>302.695.382,00</b>	<b>-8,61</b>
C.A.P.V. Transferencias corrientes	256.831.708,00	238.446.000,00	<b>-7,16</b>
C.A.P.V. Reconocimiento crédito.(Paga extra)		10.628.354,00	
C.A.P.V. Complementos Profesorado	16.206.389,00	16.143.389,00	<b>-0,39</b>
C.A.P.V. Decreto Profesorado			
C.A.P.V. Intereses préstamo P.Pl. Inversiones			
C.A.P.V. Contrato-programa	31.168.316,00	26.506.170,00	<b>-14,96</b>
C.A.P.V. Transferencias Capital	10.000.000,00	3.000.000,00	<b>-70,00</b>
C.A.P.V. Transferencias Plurianual	17.000.000,00	7.971.469,00	<b>-53,11</b>
<b>RECURSOS PROPIOS</b>	<b>42.150.000,00</b>	<b>44.350.000,00</b>	<b>5,22</b>
Tasas Académicas	28.200.000,00	29.200.000,00	<b>3,55</b>
Subvención por compensación tasas académicas	7.500.000,00	8.500.000,00	<b>13,33</b>
0,7% tasas alumnado	20.000,00	20.000,00	
Tasas administrativas	1.100.000,00	1.500.000,00	<b>36,36</b>
Servicio Editorial	900.000,00	900.000,00	
Otros Ingresos	2.000.000,00	2.000.000,00	
Residencias	1.100.000,00	1.220.000,00	<b>10,91</b>
Intereses	800.000,00	500.000,00	<b>-37,50</b>
Concesiones Administrativas	410.000,00	410.000,00	
Subvención por formación	120.000,00		
Contrato servicios financieros		100.000,00	
<b>OTROS INGRESOS</b>	<b>59.254.569,00</b>	<b>45.700.000,00</b>	<b>-22,88</b>
Contratos externos	10.000.000,00	7.500.000,00	<b>-25,00</b>
Financiación afectada: Proyectos investigación	37.000.000,00	34.500.000,00	<b>-6,76</b>
Tasas Títulos Propios	1.600.000,00	1.600.000,00	
Subvenciones Títulos Propios	1.300.000,00	1.300.000,00	
Subvenciones Relaciones Internacionales	800.000,00	800.000,00	
Subvención Diputación Foral Bizkaia	8.554.569,00		
Consejo Social	350.000,00	215.402,00	<b>-38,46</b>
<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>432.960.982,00</b>	<b>392.960.784,00</b>	<b>-9,24</b>

En el cuadro 2 aparece el detalle de las partidas de ingresos para los ejercicios 2012 y 2013 así como la variación experimentada entre ambas.

La evolución de las partidas más importantes es la siguiente:

- Las tasas académicas y las administrativas se han presupuestado con un incremento motivado, por un lado, por el aumento de la impartición del número de master oficiales lo que ha propiciado mayor número de alumnado y, por otro, por la adecuación a la orden de precios públicos para el curso 2012-2013.
- Asimismo, en función de los datos disponibles se ha incrementado el importe de la previsión de subvenciones del Ministerio de Educación y Cultura y del Departamento de Educación, Universidad e Investigación por compensación de tasas de alumnos/as becarios.
- La aportación para gasto corriente ha experimentado una reducción del 7,6%.
- Se recoge un ingreso de 10,6 millones de euros que corresponde al importe equivalente a la paga extraordinaria del mes de diciembre del ejercicio 2012 no hecha efectiva al personal, ya que una Orden de la Consejera de Educación, Política Lingüística y Cultura indica que dicha cantidad se destinará para complementar el montante de la aportación ordinaria. Ello implica que la reducción presupuestaria definitiva es del 3,02%.
- La partida destinada al pago de los complementos retributivos adicionales ha experimentado una reducción de un 0,39%.
- La subvención de capital experimenta una reducción del 70% pasando de 10 a 3 millones de euros.
- En correspondencia con lo señalado en los gastos, se contempla una dotación de 34,5 millones de euros como ingresos estimados por la consecución del personal docente e investigador de proyectos de investigación de otras instituciones.
- Asimismo, se incluyen 7,5 millones de euros en concepto de "contratos externos".
- La partida correspondiente a los contratos-programas ha experimentado una reducción del 14,96%.

En la asignación de los fondos a las distintas actividades, se han priorizado, además del mantenimiento del empleo, las partidas destinadas a investigación, euskera, postgrado y relaciones internacionales.

- La subvención destinada al Plan Purianual de Inversión e Infraestructuras, anualidad 2013, ha sido reducida de 17,8 a 8 millones de euros. Ello obligará a modificar la planificación de las obras trasladando su ejecución a ejercicios futuros.

El presupuesto del Consejo Social se incluye de manera separada tanto en gastos como en ingresos como viene siendo habitual.



**AURREKONTUAREN PRINTZPIO  
NAGUSIAK ETA AURREKONTU-  
ALDAKETAK**

**PRINCIPIOS GENERALES Y  
MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS**



## **AURREKONTUEN PRINTZIOPIO NAGUSIAK ETA AURREKONTUKO ALDAKETAK**

### Kredituen muga kualitatiboa

Pagurako kredituak aurrekontuan onartzean edo aurrekontu-aldaketak onartzean baimendutako xede espezifikorako baliatuko dira, ez beste ezertarako.

### Kredituen muga kuantitatiboa

Ezin izango da hartu gastu-egoeran baimendutako kredituen zenbatekoa baino kopuru handiagoko gastu-konpromisorik.

Sailkapen organika eta funtzional berberean II. eta VI. Kapituluako kredituak izaera loteslea edukiko dute Kapitululu mailan.

Era berean, kanpoko finantzaketaren kasuan PDI, AZP eta prestakuntza-beka emakideen kontratuen formalizaziori dagokionez, Kapitululu I. eta IV.ko kontzeptuak ere izaera loteslea edukiko dute. Beti sailkapen organika eta funtzional berberean.

### Kredituen denbora-muga

Urte naturalean burutzen diren obligazioak besterik ezin izango da kontratatu gastuen aurrekontuetako kredituen kargura. Hala ere, indarreko aurrekontuko kredituei obligazio hauek aplikatuko zaizkie:

- Ordainsaria UPV/EHUren aurrekontuaren kargura jasotzen duten langileen atzerapenen likidazioenak.
- Aurreko ekitaldietan behar bezala baimendurako gastu-konpromisoenak.

## **AURREKONTUKO ALDAKETAK**

Aurrekontuko aldaketak, programaren exekuzioaren ardura daukan gastu-guneen proposamenaz hasiko dira. Amaitzeko, espedientea osatu beharko da, honako datuak bilduko dituen gutxienez:

- Aldaketaren premia justifikatzen duen dokumentazioa.
- Aldaketa-mota, eta ukitzen dituen aurrekontu-kontzeptuak.
- Gastu gehiena ordaintzeko erabiliko diren bitartekoak.

### Diru sarreren kreditu- sortarazpena

Diru-sarreren egoeran aurreikusi ez diren kredituak bideratu ahal izango dira, gastuen egoeran paguko kredituak sortuz. Honelako diru-sarreretatik etor daitezke:

- Hirugarrenekin sinaturiko kontratu edo hitzarmenen ondoriozko diru-sarrerak, zientzia, teknika edo artearen arloko lanak egiteko eta espezializazio-ikastaroak burutzeko.
- Hasierako aurrekontuan aurreikusi ez diren eta xede espezifikoko baterako jasotzen diren diru-sarrerak.

Aitortu eta kitatzen diren obligazioen muga jasotako diru-sarreraren zenbatekoa izango da.

Gerentziak kreditu gehiago bideratu ahal izango ditu ekitaldiko aurrekontuan sortu ahala, kreditu horien arrazoi diren kontratu, hitzarmen eta Gobernu Kontseiluaren erabakietan zehaztutako baldintzetan.

Hilero UPV/EHUko Ekonomia Batzordeari bideratutako kredituen zerrenda xehetua aurkeztuko zaio.

### Kredituen transferentziak

1. Eragiketa arrunten kontzeptuen arteko eta kapital-eragiketen kontzeptuen arteko transferentziak. (I. dokumentua)

Eragiketa hauek Kontabilitate Zerbitzuak onartu beharko ditu, Gobernu Batzarrak 1994.eko urriaren 27ko bileran erabakitako eskumenen eskuordetzearen arabera.

Tramitazioa hasiko da programaren exekuzioaren ardura duten gastu-guneen proposamenaz, "Kreditu-transferentziak onartzeko proposamena" deritzon dokumentua erabilia.

Eraginkortasunaren mesedetan, transferentzia-era hau onartu eta kontabilizatzeko gaitasuna izango dute programaren arduradunek, transferentziak programa eta BGG beraren barruan eginez gero.

BGGen arduradunek, transferentzia egin eta gero, dokumentuaren kopia igorriko diote Kontabilitate Zerbitzuari. Hiruhilekoan behin, unibertsitateko Gerentziak jakinaren gainean jarriko du Gobernu Kontseilua baimendu diren kreditu-transferentziez.

2. Gastu arrunten eragiketetatik kapital-gastuen eragiketetarako kreditu-transferentziak. (II. dokumentua)

Gizarte-kontseiluaren osoko bilkurak 2006.eko ekainaren 26an erabakitakoa betez, berezitu egin behar dira 10.000 euroatik beherako transferentziak eta zenbateko horretatik gorakoak.

- a. 10.000 euroko edo hortik beherako transferentziak.

Tramitazioa hasiko da programaren exekuzioaren ardura daukaten gastu-guneen proposamenaz, "Kreditu-transferentziak onartzeko proposamena" deritzon dokumentua erabilia.

Inprimaki hau Kontabilitate Zerbitzuari helaraziko zaio, bai eta transferentziaren jatorriko partidan kreditua erreserbatzeko dokumentua ere, bi dokumentuok tramita ditzan.

Kontabilitate Zerbitzuak Gerentziari igorriko dio dokumentazioa, Ekonomia Batzordearen aurrean tramita dezan. Ekonomia Batzordeak onartu ondoren, Gobernu Kontseilura igorriko dira hark onartzeko eta, azkenik, Gizarte Kontseiluari bidaliko zaio baliozkotzeko.

- b. 10.000 euroatik gorako transferentziak.

Transferentziaren tramitazioa hasiko da programaren exekuzioaren arduraren daraman gastu-guneen ekimen eta proposamenaz, “Kreditu-transferentziak onartzeko proposamena” deritzon dokumentua erabilita.

Inprimaki hau Kontabilitate Zerbitzuari helaraziko zaio, bai eta transferentziaren jatorriko partidan kreditua erreserbatzeko dokumentua ere, bi dokumentuok tramita ditzan.

Kontabilitate Zerbitzuak Gerentziari igorriko dio dokumentazioa, Ekonomia Batzordearen aurrean tramita dezan. Ekonomia Batzordeak onartu ondoren, Gobernu Kontseilura igorriko dira hark onar dezan eta, azkenik, Gizarte Kontseiluari bidaliko zaio, behin betiko onar dezan.

3. Kreditu-transferentziak kapital-gastuko eragiketetatik gastu arrunteko eragiketetara. (II. dokumentua)

Arestiko b) atalean deskribaturiko tramite berak egin beharko dira eta, horiez gain, Gizarte Kontseiluaren proposamenaz, Autonomia Erkidegoko gobernuari helaraziko zaizkio, onar ditzan.

Tramiteak amaitu ostean eta organo eskudunak transferentziak onartu ondoren, Kontabilitate Zerbitzuak ziurtagiria jasoko du eta kreditu-transferentziari dagokion doiketa egingo du kontabilitatean.

Transferentziak eskatzeko azken data irailaren 30a izango da.

### Kredituen birbanaketa

Unitate organika batetik edo zenbaitetik beste batera edo zenbaitetara diru kopuru bat eramatea da, beti sailkapen funtzional eta ekonomiko berberean.

Figura hau unitate-organikoen ekitaldi ekonomiko barruan hornitzeko erabiliko da. Gerta liteke unitate-organikoen ez ezagutzea dagokien diru kopura zenbatekoa den, besteak beste deialdi, kontratu, formulen bidezko banaketa, tasa-bilketa eta abarraren baldinpean daudelako. Kasu hauetan kredituen birbanaketa erabiliko da.

Kredituen birbanaketa Errektoreordetzak, Gerenteordetzak, Liburutegiak eta Zerbitzu Zentralek erabiliko ahal izango dute.

### Gerakinak gehitzea

Ikerketarako azpiegiturari eta proiektuei dagozkien kreditu erabili gabeak hurrengo ekitaldiko aurrekontuari gehituko zaizkio, hasieran esleituta izan zituzten gune funtzionalen saldo moduan.

Xede jakin baterako kanpoko baliabideez hornitutako kreditu erabili gabeak aurrekontuari gehituko zaizkio.

Halaber, aurrekontuari gehituko zaizkio hartutako konpromisoen gastuetarako kreditu erabili

gabeak, arrazoi justifikatuengatik ezin izan direnean erabili.

Gerakin espezifikoek espezifikotasuna galduko dute, zegokien jarduera amaitu eta hurrengo ekitaldiaren amaieran.

Salbuespenaz, oraindik esleiturik ez baina esleitze-prozesuan dauden kontratueterako kredituen saldoak gehitu ahal izango zaizkio aurrekontuari.

Gerakinak zeintzuk diren behin zehaztuta, errektoreak, edo hark bere ordezkari izendatzen duen pertsonak, baimena emango du gerakinok hurrengo ekitaldiko kredituari gehitzeko.

#### Itzulitako kreditua

Aurreko ekitaldietan egin behar ez ziren ordainketen dirua bueltan jasotzearen ondorioz eskuratutako diru-sarrerekin kredituak bideratu ahal izango dira baldin eta bere garaian egindako gastua xede jakin baterako kreditu baten kargura egin bazen. Kreditua lehengo partida berean bideratuko da.

## **I. DOKUMENTUA**

**KREDITU TRANSFERENTZIAK**  
**KONTABILITATE ZERBITZUAK ONARTZEKO PROPOSAMENA**

**TRANSFERENTZIA MOTA**

A.- Gastu arrunteko kontzeptuen arteko transferentziak ..... : \_\_\_\_\_  
B.- Kapital-gastuko kontzeptuen arteko transferentziak ..... : \_\_\_\_\_

**TRANSFERENTZIAREN DESKRIBAPENA**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**KONTABILITATE ZERBITZUAREN TXOSTENA**

Aldekoa ..... : \_\_\_\_\_  
Aurkakoa ..... : \_\_\_\_\_

**TRANSFERENTZIAREN OSAERA**

<u>Partidak</u>	<u>Jatorriko zenbatekoa</u>	<u>Helburuko zenbatekoa</u>
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

**GUZTIRAKOAK.....** \_\_\_\_\_

**EGINIKO TRAMITEAK**

Kontabilitate Zerbitzuaren onarpena. Data ..... : \_\_\_\_\_  
Sinadura:



## **OHARRAK**

### 1. **Eranskinaren erabilera**

Eranskin hau erabili behar da Kontabilitate Zerbitzuari eskatzeko kreditu-transferentzia tramitatzeko.

### 2. **Transferentzia mota**

Transferentzia mota markatu behar da X batez dagokion lerroan.

### 3. **Transferentziaren deskribapena**

Transferentziaren arrazoiak azaldu behar da. Azalpen hau transferentziaren arrazoi zehatzak jakiteko adinakoa izan beharko da.

### 4. **Kontabilitate Zerbitzuaren txostena**

Txosten hau aldekoa edo aurkakoa izan daiteke. Honelaxe zehaztuko da dagokion lerroan X ipiniz. Aurkako txostena denean, azalpena gehituko da beste dokumentu batean.

### 5. **Transferentziaren osaera**

- a) Hemen transferentziaren jatorri eta helburuko partidak zehaztuko dira.
- b) Jatorri eta helburuko partidak, zein bere zenbatekoekin, lerro desberdinetan jarriko dira.
- c) Jatorriko partiden eta helburuko partiden guztizko zenbatekoa berdina izan beharko da.

### 6. **Eginiko tramiteak**

Kontabilitate Zerbitzuak transferentzia kontabilizatu duen data da.

## **II. DOKUMENTUA**

**KREDITU TRANSFERENTZIAK**  
**GOBERNU KONTSEILUAN ETA GIZARTE KONTSEILUAN ONARTZEKO**  
**PROPOSAMENA**

**TRANSFERENTZIA-MOTA**

A.- Gastu arrunteko kontzeptuetatik kapital-kontzeptuetarako transferentziak: \_\_\_\_\_  
B.- Kapital- kontzeptuetatik gastu arrunteko kontzeptuetarako transferentziak: \_\_\_\_\_

**TRANSFERENTZIAREN DESKRIBAPENA**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**KONTABILITATE ZERBITZUAREN TXOSTENA**

Aldekoa..... : \_\_\_\_\_  
Aurkakoa..... : \_\_\_\_\_

**TRANSFERENTZIAREN OSAERA**

<b><u>Partidak</u></b>	<b><u>Jatorriko zenbatekoa</u></b>	<b><u>Helburuko zenbatekoa</u></b>
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

**GUZTIRAKOAK.....**

**EGINIKO TRAMITEAK**

Gobernu Kontseiluaren onarpena. Data:..... \_\_\_\_\_  
Gizarte Kontseiluaren onarpena. Data:..... \_\_\_\_\_  
Eusko Jaurlaritzaren onarpena. Data:..... \_\_\_\_\_  
Kontabilitate Zerbitzuaren onarpena. Data:..... \_\_\_\_\_

Sinadura:

## **OHARRAK**

### **1. Eranskinaren erabilera**

Eranskin hau erabili behar da Kontabilitate Zerbitzuari eskatzeko kreditu-transferentzia tramitatzeko Gobernu Kontseiluaren eta Gizarte Kontseiluaren aurrean.

### **2. Transferentzia mota**

Transferentzia mota markatu beharko da X batez dagokion lerroan.

### **3. Transferentziaren deskribapena**

Transferentziaren arrazoia azaldu behar da. Azalpen hau transferentziaren arrazoi zehatzak jakiteko adinakoa izan beharko da.

### **4. Kontabilitate Zerbitzuaren txostena**

Txosten hau aldekoa edo aurkakoa izan daiteke. Honelaxe zehaztuko da dagokion lerroan X ipiniz. Aurkako txostena denean azalpena gehituko da beste dokumentu batean.

### **5. Transferentziaren osaera**

- a. Hemen transferentziaren jatorri eta helburuko partidak zehaztuko dira.
- b. Jatorri eta helburuko partidak, zein bere zenbatekoekin, lerro desberdinetan jarriko dira.
- c. Jatorriko partiden eta helburuko partiden guztizko zenbatekoa berdina izan beharko da.

### **6. Eginiko tramiteak**

Transferentzia motaren arabera behar diren onarpenen datak adierazi behar dira. Kontabilitateari dagokion data da Kontabilitate Zerbitzuak noiz kontabilizatu duen Gobernu Kontseiluak eta Gizarte Kontseiluak onetsitako transferentzia.

## **PRINCIPIOS GENERALES Y MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS**

### Limitación cualitativa de los créditos

Los créditos de pago se destinarán exclusivamente a la finalidad específica para la que fueron autorizados al aprobarse el presupuesto o al aprobarse las correspondientes modificaciones presupuestarias.

### Limitación cuantitativa de los créditos

No podrán adquirirse compromisos de gastos por cuantía superior al importe de los créditos autorizados en el estado de gastos.

Los créditos de los Capítulos II y Capítulo VI estarán vinculados a nivel de Capítulo dentro de la misma clasificación orgánica y funcional.

En el caso de financiación externa, para la formalización de contratos, tanto con el PDI como con el PAS y para la concesión de becas en formación, estarán vinculados, asimismo, en los Capítulos I y IV, aquellos conceptos presupuestarios que recojan esta financiación, siempre dentro de la misma clasificación orgánica y funcional

### Limitación temporal de los créditos

Con cargo a los créditos del presupuesto de gastos sólo podrán contratarse obligaciones que se realicen en el año natural. No obstante, se aplicarán a los créditos del presupuesto vigente, las obligaciones siguientes:

- las que resulten de la liquidación de atrasos a favor del personal que perciba retribuciones con cargo al presupuesto de la UPV/EHU.
- las derivadas de compromisos de gasto debidamente autorizados en ejercicios anteriores.

## **MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS**

Las modificaciones presupuestarias de crédito se iniciarán a propuesta de las unidades de gasto que tengan a su cargo la ejecución del correspondiente programa. Se finalizarán en un expediente que deberá incluir como mínimo los siguientes datos:

- Documentación en la que se justifique la necesidad de la modificación.
- Clase de modificación indicando los conceptos presupuestarios a que afecta.
- Recursos con los que se ha de finalizar el mayor gasto.
- 

### Generación de crédito por ingresos

Los ingresos obtenidos en el ejercicio que no hubiesen sido previstos en el estado de ingresos del presupuesto podrán ser habilitados, generando créditos de pago en el correspondiente estado de gastos; estos pueden provenir de:

- los ingresos derivados de los contratos o convenios que se suscriban con terceros para la realización de trabajos científicos, técnicos o artísticos y cursos de especialización.
- Cualquier otro tipo de ingresos no previsto en el presupuesto inicial que se obtenga para una finalidad específica.

El límite de las obligaciones que se reconozcan y liquiden será como máximo el importe del ingreso recibido.

Por parte de la Gerencia se procederá a habilitar en el presupuesto del ejercicio los créditos adicionales que vayan surgiendo, conforme a las condiciones establecidas en los contratos, acuerdos, convenios y resoluciones del Consejo de Gobierno de los que traigan causa los mismos.

Mensualmente se presentará a la Comisión Económica de la UPV/EHU el listado con el detalle de los créditos habilitados.

### Transferencias de Créditos

1. Transferencias de crédito entre conceptos de operaciones corrientes y entre conceptos de operaciones de capital. (Documento I)

Estas operaciones serán aprobadas por el Servicio de Contabilidad según delegación de competencias de Junta de Gobierno, acordada en sesión de fecha 27 de octubre de 1994.

La tramitación se iniciará a propuesta de las unidades de gasto que tengan a su cargo la ejecución del correspondiente programa, utilizando el documento “Propuesta de aprobación de transferencia de crédito”.

2. Transferencias de crédito desde operaciones de gasto corriente a operaciones de gasto de capital. (Documento II)

En cumplimiento de lo acordado en el Pleno del Consejo Social de fecha 26 de junio de 2006 se distinguen las transferencias inferiores a 10.000 euros de aquéllas superiores a este importe.

- a) Transferencias por importe inferior o igual a 10.000 euros.

La tramitación de la transferencia se iniciará a propuesta de las unidades de gasto que tengan a su cargo la ejecución del correspondiente programa utilizando para ello el documento “Propuesta de aprobación de transferencias de crédito”.

Este impreso, así como, el documento de reserva de crédito en la partida origen de la misma se remitirá al Servicio de Contabilidad para su tramitación.

El Servicio de Contabilidad remitirá la documentación a la Gerencia para su tramitación ante la Comisión Económica. Aprobada por la Comisión Económica, se enviará al Consejo de Gobierno para su aprobación, y finalmente se remitirá al Consejo Social para su convalidación.

- b) Transferencias por importe superior a 10.000 euros.

La tramitación de la transferencia se iniciará a propuesta de las unidades de gastos que tengan a su cargo la ejecución del correspondiente programa, utilizando para ello el documento “Propuesta de aprobación de transferencias de crédito”.

Este impreso, así como, el documento de reserva de crédito en la partida origen de la misma se remitirá al Servicio de Contabilidad para su tramitación.

El Servicio de Contabilidad remitirá la documentación a la Gerencia para su tramitación ante la Comisión Económica. Aprobada por la Comisión Económica, se enviará al Consejo de Gobierno para su aprobación, y finalmente se remitirá al Consejo Social para su aprobación definitiva.

3. Transferencias de crédito desde operaciones de gasto de capital a operaciones de gasto corriente. (Documento II)

Deberán seguirse los mismos trámites que en el apartado b) anterior; y además, a propuesta del Consejo Social, serán remitidas al Gobierno de la Comunidad Autónoma para su aprobación.

Finalizados los trámites y una vez aprobadas las transferencias por el órgano competente, el Servicio de Contabilidad recibirá la correspondiente certificación y efectuará el ajuste contable de traspaso de crédito.

El plazo máximo para solicitar transferencias finaliza el 30 de septiembre.

#### Redistribuciones de Crédito

Consiste en el trasvase de dotaciones presupuestarias de una o varias unidades orgánicas a otra u otras dentro de una misma clasificación económica y funcional.

Se utilizará esta figura para dotar crédito a lo largo del ejercicio a las unidades orgánicas, en aquellos casos, en los que, a priori, se desconoce la cuantía que corresponde a cada una de ellas por estar sujetas a convocatorias, contratos, reparto mediante fórmulas, tasas recaudadas, etc.

Las redistribuciones de crédito podrán ser utilizadas por los Vicerrectorados, Vicegerencias, Bibliotecas y Servicios Centrales

#### Incorporación de remanentes

Los créditos pendientes de ejecución correspondientes a proyectos e infraestructura de investigación se incorporarán al siguiente ejercicio como saldos a disposición de las unidades funcionales a las que fueron inicialmente asignados.

Se incorporarán al presupuesto los créditos pendientes de ejecución dotados con recursos externos finalistas.

Asimismo, se incorporarán al presupuesto los créditos pendientes de ejecución correspondientes a gastos que amparen compromisos contraídos y que por causas justificadas no hayan podido realizarse.

Los remanentes de crédito específicos perderán su condición de específicos al término del ejercicio siguiente al de finalización de la actividad para la que fueron asignados.

Excepcionalmente, podrán incorporarse saldos de crédito para contratos que, sin estar adjudicados, se encuentren en proceso de adjudicación.

El Rector o persona a quien designe, procederá a autorizar la incorporación de los remanentes de crédito al presupuesto del ejercicio siguiente una vez establecido el detalle de los mismos.

#### Reintegros de crédito

Los ingresos obtenidos por reintegro de pagos realizados indebidamente en ejercicios anteriores podrán dar lugar a habilitación de créditos si el gasto ejecutado en su día lo fue con cargo a un crédito dotado con ingresos finalistas. La habilitación del crédito se registrará en la misma partida de gastos que se efectuó anteriormente.

## **DOCUMENTO I**



**PROPUESTA DE APROBACIÓN**  
**TRANSFERENCIA DE CRÉDITO EN SERVICIO DE CONTABILIDAD**

**TIPO DE TRANSFERENCIA**

- A.- Transferencias entre conceptos de gasto corriente..... : \_\_\_\_  
 B.- Transferencias entre conceptos de gasto de capital ..... : \_\_\_\_

**DESCRIPCIÓN E LA TRANSFERENCIA**

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

**INFORME PREVIO DEL SERVICIO DE CONTABILIDAD**

- Favorable ..... : \_\_\_\_  
 Desfavorable ..... : \_\_\_\_

**COMPOSICIÓN DE LA TRANSFERENCIA**

<u>Partidas</u>	<u>Importe origen</u>	<u>Importe destino</u>
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
<b><u>TOTALES.....</u></b>	_____	_____

**TRAMITES EFECTUADOS**

Aprobación Servicio de Contabilidad. Fecha .....: \_\_\_\_\_  
Firma :

## **NOTAS**

1. **Utilización del Anexo.**

Este Anexo se utilizará para solicitar al Servicio de Contabilidad la aprobación de transferencias.

2. **Tipo de transferencia**

Se indicará el tipo marcando el guión correspondiente al tipo de transferencia solicitado.

3. **Descripción de la transferencia**

Se recoge la justificación de la transferencia. El contenido de esa explicación deberá ser suficiente para el conocimiento de las razones que justifican la transferencia.

4. **Informe previo del Servicio de Contabilidad**

Podrá ser favorable o desfavorable. Se indicará marcando la línea correspondiente. En caso de ser desfavorable se emitirá informe explicativo en documento adicional.

5. **Composición de la transferencia**

- a) Se detallarán aquí las partidas origen y destino de la transferencia.
- b) Las partidas origen y destino con sus importes respectivos, se reflejarán cada de ellas en una línea.
- c) El importe acumulado de las partidas origen y de las partidas destino deberá ser idéntico.

6. **Trámites efectuados**

Recoge la fecha en la que el Servicio de Contabilidad pasa a contabilizar la transferencia aprobada.

## **DOCUMENTO II**

**PROPUESTA DE APROBACIÓN**  
**TRANSFERENCIA DE CRÉDITO EN JUNTA DE GOBIERNO Y CONSEJO SOCIAL**

**TIPO DE TRANSFERENCIA**

- A.- Transferencias desde conceptos de Gasto Corriente a conceptos de capital .... : \_\_\_\_  
 B.- Transferencias desde conceptos de Capital a conceptos de gasto corriente ..... : \_\_\_\_

**DESCRIPCIÓN E LA TRANSFERENCIA**

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

**INFORME PREVIO DEL SERVICIO DE CONTABILIDAD**

- Favorable ..... : \_\_\_\_  
 Desfavorable ..... : \_\_\_\_

**COMPOSICIÓN DE LA TRANSFERENCIA**

<u>Partidas</u>	<u>Importe origen</u>	<u>Importe destino</u>
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
<b><u>TOTALES.....</u></b>	_____	_____

**TRAMITES EFECTUADOS**

- Aprobación Junta de Gobierno . Fecha ..... : \_\_\_\_\_  
 Aprobación Consejo Social . Fecha ..... : \_\_\_\_\_  
 Aprobación Gobierno Vasco . Fecha ..... : \_\_\_\_\_  
 Aprobación Servicio de Contabilidad. Fecha ..... : \_\_\_\_\_

Firma :

## **NOTAS**

### **1. Utilización del Anexo.**

Este Anexo se utilizará para solicitar al Servicio de Contabilidad el trámite de la transferencia presupuestaria ante la Junta de Gobierno y Consejo Social.

### **2. Tipo de transferencia**

Se indicará el tipo marcando el guión correspondiente al tipo de transferencia solicitado.

### **3. Descripción de la transferencia**

Se recoge la justificación de la transferencia. El contenido de esa explicación deberá ser suficiente para el conocimiento de las razones que justifican la transferencia.

### **4. Informe previo del Servicio de Contabilidad**

Podrá ser favorable o desfavorable. Se indicará marcando la línea correspondiente. En caso de ser desfavorable se emitirá informe explicativo en documento adicional.

### **5. Composición de la transferencia**

- a) Se detallarán aquí las partidas origen y destino de la transferencia.
- b) Las partidas origen y destino con sus importes respectivos, se reflejarán cada de ellas en una línea.
- c) El importe acumulado de las partidas origen y de las partidas destino deberá ser idéntico.

### **6. Trámites efectuados**

Recoge las fechas en la que se han producido las aprobaciones necesarias según el tipo de transferencia. La aprobación de contabilidad recoge la fecha en la que el Servicio de Contabilidad pasa a contabilizar la transferencia aprobada en Junta de Gobierno y Consejo Social.



**I ATALAREN ADIERAZPEN-ERANSKINAK**

**ANEXOS EXPLICATIVOS DEL CAPÍTULO I**





IRAKASLEEN KOSTUA 2013 / COSTE PROFESORADO 2013

	Plaza- kopurua / Nº de plazas	Urteko Oinarritzko ordainsariak / Retribución Anual (*)	Urteko Gastuak / Coste Total Anual	Gizarte Segurantz / Seguridad Social
U. Katedraduna - Os. / Catedrático de U. - C.	447	40.558,28	31.645.574,03	121.943,56
U. Katedraduna - 6 o. / Catedrático de U. - 6 h.	7	17.569,85	159.306,26	13.717,60
U. Katedraduna - 4 o. / Catedrático de U. - 4 h.	3	11.713,23	20.030,92	5.792,52
U. Katedraduna - 3 o. / Catedrático de U. - 3 h.	3	8.784,92	35.338,63	5.418,76
U.E. Katedraduna. - Os. / Catedrático de E.U. - C.	44	32.218,06	2.320.382,95	9.473,64
U.E.Katedraduna - 6 o. / Catedrático de E.U. - 6 h.	1	13.956,86	12.734,86	1.951,68
U. Titularra - Os. / Titulares de U. - C.	1.106	32.218,06	57.121.078,61	330.334,51
U. Titularra - 6 o. / Titulares de U. - 6 h.	48	13.956,86	770.264,28	60.139,78
U. Titularra - 5 o. / Titulares de U. - 5 h.	1	11.630,72	13.159,28	2.467,84
U. Titularra - 4 o. / Titulares de U. - 4 h.	8	9.304,58	65.301,97	8.511,29
U. Titularra - 3 o. / Titulares de U. - 3 h.	7	6.978,43	48.558,94	9.133,35
U.E. Titularra - Os. (Doktorea) / Titulares de E.U. - C. (Doctor)	148	31.673,02	6.792.533,04	73.969,97
U.E. Titularra - Os. / Titulares de E.U. - C.	358	28.402,78	15.489.804,45	171.957,32
U.E. Titularra - 6 o. / Titulares de E.U. - 6 h.	15	12.304,08	240.865,72	0,00
U.E. Titularra - 5 o. / Titulares de E.U. - 5 h.	2	10.253,40	26.520,06	0,00
U.E. Titularra - 4 o. / Titulares de E.U. - 4 h.	4	8.202,72	31.827,23	6.364,49
U.E. Titularra - 3 o. / Titulares de E.U. - 3 h.	1	6.152,04	8.480,94	0,00
Nautikako Titularra / Titular Marina	3	28.402,78	122.451,48	23.039,45
Irakasle Emeritua / Profesores Eméritos	6	0,00	211.980,00	0,00
Irakasle Bisitaria - Os. / Profesores Visitantes Completa	4	41.591,38	162.308,27	50.517,37
Irakasle Bisitaria - 3 o. / Profesores Visitantes 3 h.	5	6.475,44	30.955,73	9.883,63
U. Laguna - Os. (Doktorea) / Asociado de U. - C. (Doctor)	0	31.810,78	0,00	0,00
U. Laguna - Os. / Asociado de U. - C.	5	28.521,10	72.149,14	43.491,68
U. Laguna - 6 o. / Asociado de U. - 6 h.	135	9.779,14	1.510.260,62	384.214,78
U. Laguna - 5 o. / Asociado de U. - 5 h.	5	8.149,60	47.620,54	14.798,85
U. Laguna - 4 o. / Asociado de U. - 4 h.	67	6.519,35	488.331,69	134.332,99
U. Laguna - 3 o. / Asociado de U. - 3 h.	387	4.889,57	2.018.767,26	460.698,84
U.E. Laguna - Os. (Doktorea) / Asociado de E.U. - C. (Doctor)	3	31.810,78	49.657,21	29.577,01
U.E. Laguna - Os. / Asociado de E.U. - C.	6	28.521,10	85.845,43	47.833,82
U.E. Laguna - 6 o. / Asociado de E.U. - 6 h.	68	9.779,14	720.039,73	190.568,66
U.E. Laguna - 5 o. / Asociado de E.U. - 5 h.	0	8.149,60	0,00	0,00
U.E. Laguna - 4 o. / Asociado de E.U. - 4 h.	29	6.519,35	209.895,77	56.356,76
U.E. Laguna - 3 o. / Asociado de E.U. - 3 h.	15	4.889,57	75.431,65	21.374,03
U. Kolaboratzailea -Os. (Doktorea) / Colaborador de U. - C. (Doctor)	51	31.810,78	2.082.375,55	560.063,57
U. Kolaboratzailea - Os. / Colaborador de U. - C.	106	29.120,24	4.117.505,81	1.114.837,27
U. Kolaboratzailea - %25 arduraldia / Colaborador de U. - 25% parcial	2	21.318,52	21.318,52	5.790,42
U.E. Kolaboratzailea - Os. (Doktorea) / Colaborador de E.U.- C. (Doctor)	30	31.810,78	1.154.240,09	324.757,39
U.E. Kolaboratzailea - Os. / Colaborador de E.U.- C.	88	29.120,24	3.117.913,72	864.591,45
U.E. Kolaboratzailea - %25 arduraldia / Colaborador de E.U.- 25% parcial.	1	12.294,45	12.294,45	3.349,66
Lectora / Lector	7	23.067,87	163.168,00	51.284,00
Agregatuak / Agregados	464	32.355,82	19.896.431,18	5.303.752,04
Alboko Irakaslea / Profesor Adjunto	323	29.120,24	10.114.709,00	2.968.365,00
Irakasle osoak / Plenos	4	40.725,68	280.401,00	48.970,00
Soin Hezkuntzako Irakasleak - Os / Profesor IVEF C.	31	32.591,28	1.454.739,72	388.621,46
Soin Hezkuntzako Irakasleak - 6 o. / Profesor IVEF 6 horas	1	14.431,90	16.437,13	5.232,00
Soin Hezkuntzako Irakasleak - 3 o. / Profesor IVEF 3 horas	2	7.871,22	19.528,87	1.442,56
Soin Hezkuntzako Irakasleak - %25 arduraldia / Profesor IVEF 25% parcial	1	11.518,28	11.518,28	3.463,98
Ayudantes	12	24.242,94	295.755,00	84.074,00
Personal Doctor Investigador	28	32.355,82	1.184.524,00	330.975,00
U. Bitarteko Lan Kontrat. Os.(Dokt.) / Laboral Interino Univ. C. (Doctor)	47	31.810,78	1.107.487,90	378.382,49
U. Bitarteko Lan Kontratatuak Os. / Laboral Interino Universidad C.	70	28.521,10	1.875.269,62	404.225,58
U. Bitarteko Lan Kontratatuak 6 o. / Laboral Interino Universidad 6 h.	22	9.779,14	229.364,89	58.577,15
U. Bitarteko Lan Kontratatuak 4 o. / Laboral Interino Universidad 4 h	60	6.519,35	399.082,29	97.958,80
U. Bitarteko Lan Kontratatuak 3 o. / Laboral Interino Universidad 3 h.	10	4.889,57	51.803,14	11.658,08
U.E. Bitarteko Lan Kontrat. Os. (Dokt.) / Laboral Interino Escuela C.(Doct.)	13	31.810,78	274.699,25	108.657,55
U.E. Bitarteko Lan Kontratatuak Os. / Laboral Interino Escuela C.	25	28.521,10	515.588,51	180.432,62
U.E. Bitarteko Lan Kontratatuak 6 o. / Laboral Interino Escuela 6 h.	16	9.779,14	147.665,13	38.846,06
U.E. Bitarteko Lan Kontratatuak 5 o. / Laboral Interino Escuela 5 h.	12	8.149,60	102.717,79	23.786,43
U.E. Bitarteko Lan Kontratatuak 4 o. / Laboral Interino Escuela 4 h	10	6.519,35	66.225,44	17.609,41
U.E. Bitarteko Lan Kontratatuak 3 o. / Laboral Interino Escuela 3 h.	2	4.889,57	9.779,03	2.431,85
<b>GUZTIRA / TOTAL</b>	<b>4.379</b>		<b>169.330.000,00</b>	<b>15.670.000,00</b>



**IRAKASLEGOAREN OSAGARRIAK / COMPLEMENTOS PDI  
2013**

Antzintasuna / Antigüedad	13.500.000,00
Banakako Ord. Osag. / Complemento de Retribución Individual	315.000,00
Bosturtekoak / Quinquenios	15.000.000,00
Seiurtekoak / Sexenios	5.400.000,00
IIPren soldatak hobetzeko osagarriak / Complementos para la mejora de las retribuciones del PDI.	19.000.000,00
Karguak / Cargos	1.900.000,00
	<b>55.115.000,00</b>

**AZPkoen KOSTUA 2013 / COSTE P.A.S. 2013**  
**AZPko plazen zehaztapena / Detalle Plazas PAS**

Maila / Nivel	Plaza-Kop. / Nº de plazas	Urteko Ordainsariak / Retribución Anual (*)	Urteko Gastuak / Coste Total Anual	Gizarte Segurantz / Coste Seguridad Social
13	129	23.378,97	3.261.023,28	892.941,86
14	4	24.691,15	110.085,22	31.553,24
15	22	26.029,19	636.465,37	171.169,69
16	358	27.284,55	10.648.405,08	2.915.520,22
17	50	28.753,54	1.591.526,84	447.407,02
18	240	30.197,59	8.065.476,68	2.060.692,51
19	122	32.101,80	4.392.948,81	1.174.923,82
20	85	34.314,29	3.057.004,77	853.417,21
21	138	36.341,43	5.390.955,03	1.499.424,79
22	46	38.809,00	1.973.325,18	488.410,24
23	220	41.495,54	9.662.309,24	2.433.027,76
24	67	44.805,00	3.289.166,31	733.922,92
25	17	48.262,81	906.037,70	172.243,88
26	26	52.340,48	1.445.241,76	274.162,84
27	3	56.564,31	198.760,51	30.147,60
28	18	61.173,33	1.184.043,66	199.118,00
<b>GUZTIRA / TOTAL</b>	<b>1.545</b>		<b>55.812.775,44</b>	<b>14.378.083,60</b>

**ALDI BATERAKO PERTSONALAREN PLANTILA /  
PLANTILLA PERSONAL EVENTUAL**

Gerentea / Gerente	1	78.673,84	83.450,64	10.360,00
Gerenteordeak / Vicegerentes	7	67.087,02	493.301,50	75.143,00
Akademia Antolakuntzako zuzendaria / Director/a Ordenación Académica	1	67.087,02	75.837,87	10.360,00
Idazkaritza Orokorreko arduraduna / Responsable de Coordinación de la Secretaría General	1	67.087,02	73.058,02	10.360,00
Komunikabideekiko Harremanetarako Arduraduna / R. de Relaciones con los Medios de Comunicación	1	61.173,33	61.173,33	12.983,00
UPV/EHUko Segurtasuneko Zuzendaria / Director de Seguridad de la UPV/EHU	1	67.087,02	67.455,36	10.360,00
Errektorearen Kabinetearen Arduraduna / R. del Gabinete del Rector	1	67.087,02	67.087,02	12.983,00
Odontologiako Klinikaren zuzendaria / Director de la Clínica Odontológica	1	67.087,02	67.684,12	12.983,00
Empresekiko harremanetarako zuzendaria / Director de Relaciones con la Empresa	1	65.198,16	65.198,16	12.983,00
Europako proiektutarako Teknikaria / Técnico de Proyectos Europeos	1	52.340,48	53.689,38	10.360,00
Ikerketarako Unitatearen Zuzendaria / Director de la Unidad de Investigación	1	65.198,16	70.572,06	10.360,00
Arautegi arlorako eta prozesu bultzatzeko aholkularia / Asesor en el Área Normativa y de Procesos	1	65.198,16	70.572,06	10.360,00
Bizkaia Aretoaren zuzendaria / Director de Bizkaia Aretoa	1	52.340,48	52.340,48	12.983,00
<b>GUZTIRA / TOTAL</b>	<b>19</b>		<b>1.301.420,00</b>	<b>212.578,00</b>



**AZPkoen KOSTUA 2013 / COSTE P.A.S. 2013**  
**Funtzionario plazzen zehaztapena / Detalle Plazas PAS Funcionario**

Maila / Nivel	Plaza-Kop. / N° de plazas	Urteko Ordainsariak / Retribución Anual (*)	Urteko Gastuak / Coste Total Anual	Gizarte Segurantzaz / Coste Seguridad Social
13	127	23.378,97	3.204.803,65	874.644,72
14	2	24.691,15	53.478,92	14.774,65
15	16	26.029,19	464.843,38	113.385,24
16	349	27.284,55	10.388.628,18	2.834.952,24
17	19	28.753,54	599.774,46	154.922,60
18	217	30.197,59	7.296.743,43	1.839.656,80
19	93	32.101,80	3.359.177,17	828.431,31
20	10	34.314,29	391.235,82	95.631,64
21	37	36.341,43	1.428.008,33	371.820,40
22	45	38.809,00	1.923.221,36	476.724,40
23	153	41.495,54	6.717.208,38	1.648.682,20
24	34	44.805,00	1.640.464,68	334.687,40
25	10	48.262,81	522.907,96	90.442,80
26	20	52.340,48	1.103.907,30	204.047,80
27	3	56.564,31	198.760,51	30.147,60
28	13	61.173,33	846.939,21	140.688,80
<b>GUZTIRA / TOTAL</b>	<b>1.148</b>		<b>40.140.102,74</b>	<b>10.053.640,60</b>

-



**AZPkoen KOSTUA 2013 / COSTE P.A.S. 2013**  
**Lan-Legeko plazen zehaztapena / Detalles Plazas Personal Laboral**

<b>Maila / Nivel</b>	<b>Plaza-Kop. / N° de plazas</b>	<b>Urteko Ordainsariak / Retribución Anual (*)</b>	<b>Urteko Gastuak / Coste Total Anual</b>	<b>Gizarte Segurantzaz / Coste Seguridad Social</b>
13	2	23.378,97	56.219,63	18.297,14
14	2	24.691,15	56.606,30	16.778,59
15	6	26.029,19	171.621,99	57.784,45
16	9	27.284,55	259.776,90	80.567,98
17	31	28.753,54	991.752,38	292.484,42
18	23	30.197,59	768.733,25	221.035,71
19	29	32.101,80	1.033.771,64	346.492,51
20	75	34.314,29	2.665.768,95	757.785,57
21	101	36.341,43	3.962.946,70	1.127.604,39
22	1	38.809,00	50.103,82	11.685,84
23	67	41.495,54	2.945.100,86	784.345,56
24	33	44.805,00	1.648.701,63	399.235,52
25	7	48.262,81	383.129,74	81.801,08
26	6	52.340,48	341.334,46	70.115,04
28	5	61.173,33	337.104,45	58.429,20
<b>GUZTIRA / TOTAL</b>	<b>397</b>		<b>15.672.672,70</b>	<b>4.324.443,00</b>



**AZP - FINKATUTAKO OSAGARRIAK / COMPLEMENTOS PAS  
2013**

Antzinasuna / Antigüedad	4.600.000,00
Pertsonalaren osagarria / Complemento personal	90.000,00
Arrizkugarritasun plusa / Complemento de peligrosidad	34.000,00
Prest egotearen osagarria / Complemento disponibilidad	25.000,00
	<b>4.749.000,00</b>

**AURREKONTUA KONTZEPTUEN ARABERA**  
***PRESUPUESTO POR CONCEPTOS***

---





**Aurrekontuaren laburpena kapitulu,  
artikulu eta kontzeptuen arabera**  
*Resumen del Presupuesto por  
Capítulos, Artículos y Conceptos*

---

---



2013 AURREKONTUAK  
PRESUPUESTOS 2013

GASTUAK  
GASTOS

392.960.784,00

CAP / KAP	I	LANGILEEN GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	288.298.147,71
Art	12	<b>FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS</b>	<b>162.920.479,00</b>
	12010	Katedradunak <i>Catedráticos</i>	34.169.070,00
	12011	Titularrak <i>Titulares</i>	80.730.846,00
	12110	APZ funtzionarioak <i>PAS Funcionario</i>	40.122.892,00
	12112	Aldi baterako pertsonala <i>Personal Eventual</i>	1.301.420,00
	12113	Zeregin-pilaketa lanetarako AZP-ko bitarteko funtzionarioak /aldi baterako lan <i>F. Interino acumulación tareas / carácter temporal</i>	1.400.000,00
	12115	AZP-eko Ordezko Funtzionarioak <i>PAS Sustitutos Funcionarios</i>	1.750.496,00
	12119	AZP-ko Bitarteko Funtzionarioak.Kanpoko-Baliabidak <i>F.Interino Financiación ajena</i>	3.195.755,00
	12190	AZP Osagarri berrietarako poola <i>Pool nuevos complementos PAS</i>	250.000,00
Art	13	<b>LAN KONTRATUDUNAK LABORALES</b>	<b>76.052.919,00</b>
	13010	Irakasle osoak <i>Plenos</i>	280.401,00
	13011	Lagunak <i>Asociados</i>	5.446.476,00
	13012	Emerituak <i>Eméritos</i>	211.980,00
	13013	Bisitariak <i>Visitantes</i>	193.264,00
	13014	Kolaboratzaileak <i>Colaboradores</i>	9.888.085,00
	13015	Lektore <i>Lector</i>	163.168,00
	13017	Laguntzaileak <i>Ayudantes</i>	817.955,00
	13018	Agregatuak <i>Agregados</i>	19.928.787,00
	13019	SHEE ko irakasleak <i>PDI IVEF</i>	1.502.224,00
	13020	Ordezko irakasleak <i>PDI Sustitutos</i>	4.538.906,00
	13021	Irakasle eta ikerlari plaza iragankorrak. <i>PDI Transitorios</i>	989.305,00
	13026	UPV/EHU-ko Praktiketako Ikertzaileak. Ordainsaria <i>Retribuciones Investigadores prácticas UPV/EHU</i>	1.943.000,00
	13029	Irakasle adjuntua <i>Profesor Adjunto</i>	10.293.709,00
	13033	Ikertzaile doktoreak <i>Personal doctor Investigador</i>	1.637.924,00
	13090	Irakasle Kontratudunak: Kanpo finantzaketa <i>PDI contratado con financiación ajena</i>	1.100.000,00
	13110	Lan Kontratudun AZP <i>PAS Laboral</i>	15.672.968,00
	13111	Ordezko lan-kontratudun AZP <i>PAS Sustituto Laboral</i>	775.845,00
	13112	Aldi baterako lan-kontratudun AZP <i>PAS Laboral Temporal</i>	601.822,00
	13113	Kanpoko finantzaketa bidezko lan-kontraudun AZP <i>PAS Laboral financiación ajena</i>	67.100,00
Art	15	<b>BESTELAKOAK OTROS</b>	<b>13.359.956,11</b>

# 2013 AURREKONTUAK PRESUPUESTOS 2013

15010	Kanpoko finantzaketa bidezko IIren osagarriak <i>Complementos con financiación ajena PDI</i>	2.036.500,00
15011	Kanpoko finantzaketa bidezko AZPren osagarriak <i>Complementos con financiación ajena PAS</i>	31.456,11
15030	Kanpoko finantzaketa bidezko kontraten poola <i>Pool contratos Financiación Externa</i>	11.270.000,00
15060	Aldi baterako IIP-ren kalte-ordainak Kanpoko-Finantzaketa <i>Indemnización PDI Contratos Temporales Fin. Ext.</i>	22.000,00
<b>Art 16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>35.964.793,60</b>
16008	Irakasle osoen enpresa-kuota <i>Cuota Patronal Plenos</i>	48.970,00
16009	Katedadunen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota. <i>Cuota Patronal Catedráticos</i>	152.879,00
16010	Irakasle Titularren Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal Titulares</i>	685.918,00
16011	Irakasle Elkartuen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota. <i>Cuota Patronal Asociados</i>	1.435.938,00
16012	Ordezko irakasleen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal PDI Sustituto</i>	1.236.369,00
16013	Kanpoko finantzaketa bidezko PIIren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal PDI contratado con financiación ajena</i>	378.000,00
16014	Ikertzaile Doktoreen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal Personal Investigador Doctor</i>	539.475,00
16015	Irakasle adjuntuen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota <i>CP Profesor adjunto</i>	3.024.365,00
16020	SHEEko irakaslegoaren Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal PDI IVEF</i>	398.760,00
16021	Irakasle eta ikerlari bisitarien Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota. <i>Cuota Patronal Visitantes</i>	60.401,00
16022	Irakasle eta ikerlari kolaboratzaileen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal Colaboradores</i>	2.713.583,00
16023	Irakasle eta ikerlari lektoreen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal Lector</i>	51.284,00
16025	Irakasle eta ikerlari iragankorren Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota. <i>Cuota Patronal PDI Transitorios</i>	278.053,00
16026	Irakasle eta ikerlari laguntzaileen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuotak. <i>Cuota Patronal Ayudantes</i>	329.874,00
16027	Agregatuen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota. <i>Cuota Patronal Agregados</i>	5.313.731,00
16030	AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Funcionario</i>	10.063.109,00
16031	AZP lan-kontratadunen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota. <i>Cuota Patronal PAS Laboral</i>	4.323.741,00
16032	Ordezko AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Sustituto Funcionario</i>	478.837,00
16033	Behin-behineko pertsonalaren Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal Personal Eventual</i>	212.578,00
16034	Aldi baterako lan-kontratadunen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Laboral Temporal</i>	150.000,00
16036	Ordezko kontratadunen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuotak. <i>Cuota Patronal PAS Sustituto Laboral</i>	223.484,00
16037	Zeregin-pilaketa lanetarako AZP-ko bitarteko funtzionarioen enpresa-kuota /aldi baterako <i>Cuota Patronal PAS F.I. Acum. Tareas/c. Temporal</i>	305.883,00
16040	I kapitulutik kanpoko finantzaketa bidezko lan-kontratadun AZP Gizarte-Segurantzaren <i>Cuota Patronal PAS financiación ajena al Capitulo I</i>	19.000,00
16041	AZP-ko Bitarteko Funtzionarioen enpresa-kuota.Kanpoko-Baliabidak <i>Cuota Patronal PAS F.I. Financiación ajena</i>	1.227.360,00
16053	UPV/EHU-ko Praktiketako Ikertzaileen enpresa-kuota <i>Cuota Patronal Investig. Prácticas UPV/EHU</i>	623.500,00
16101	Kanpoko finantzaketa bidezko IIren osagarriak <i>Cuota Patronal Complementos con financiación ajena PAS</i>	201,60
16201	Pertsonalaren bizitza eta istripu aseguruak <i>Seguros de vida y accidentes del personal</i>	800.000,00
16202	Pertsonalaren garraioa <i>Transporte del Personal</i>	90.000,00
16210	Matrikulak ordaintzeko dirulaguntza <i>Gastos Ayuda matricula</i>	575.000,00
16211	Gizarte-Funtserako Dirulaguntzak <i>Gastos Fondo Social</i>	94.500,00
16220	PIIren heziketa eta hobakuntza <i>Formación y perfeccionamiento del PDI</i>	85.000,00
16221	AZPren heziketa eta hobakuntza <i>Formación y perfeccionamiento del PAS</i>	45.000,00

**CAP / KAP II**

**FUNTZIONAMENDU-GASTUAK  
GASTOS DE FUNCIONAMIENTO**

**76.221.452,04**

# 2013 AURREKONTUAK PRESUPUESTOS 2013

<b>Art</b>	<b>20</b>	<b>ALOKAIURUAK ARRENDAMIENTOS</b>	<b>262.982,41</b>
	20100	Eraikinen alokairua <i>Arrend. edificios</i>	8.000,00
	20200	Makineriaren alokairua <i>Arrend. maquinaria</i>	200,00
	20300	Garraiorako materialen alokairua <i>Arrend. de elementos de transporte</i>	83.000,00
	20400	Altzarien alokairua <i>Arrend. de mobiliario</i>	1.932,76
	20500	Fotokopiagailuen alokairua <i>Arrend. de fotocopiadoras</i>	129.080,82
	20501	Ikus-entzuteko ekipamenduen alokairua <i>Arrend. de equipos audiovisuales</i>	32.500,00
	20509	Beste zenbait ekipamendu elektronikoaren alokairua <i>Arrend. de otros equipos electrónicos</i>	274,99
	20600	Ekipamendu informatikoen alokairua <i>Arrend. equipos informáticos</i>	4.346,31
	20900	Beste zenbait alokairuak <i>Otros arrendamientos</i>	525,00
	20901	Gas-ontzien alokairuak <i>Arrendamientos de Recipientes de gases</i>	3.122,53
<b>Art</b>	<b>21</b>	<b>INBERTSIOEN KONPONKETA, MANTENIMENDU ETA KONTSERBAZIO REPARACIÓN, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION ORDINARIA DE</b>	<b>4.032.194,19</b>
	21000	Lur sailen konponketa eta kontserbazioa. <i>Rep., mant. y cons. de terrenos</i>	755.000,00
	21100	Eraikinen konponketa, kontserbazioa eta eraikuntza <i>Rep., mant. y cons. de edificios</i>	2.053.387,00
	21101	Beste zenbait eraikuntzen konponketa eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. de otras construcciones</i>	270,00
	21200	Igongailuen konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. ascensores</i>	16.800,00
	21202	Suteen kontrako ekipamenduak <i>Mantenimiento equipos contraincendios</i>	1.050,00
	21203	Galdaren mantenimendua <i>Mantenimiento de calderas</i>	11.039,83
	21208	Bestelako makinerien konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. de otra maquinaria</i>	234.000,00
	21209	Maquineri eta lanabesen konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. de otra instalaciones y utillaje</i>	2.100,00
	21300	Garraiorako materialen konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. de elementos de transporte</i>	7.500,00
	21400	Altzari eta tresneriaren konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. de mobiliario y enseres</i>	17.500,00
	21500	Fotokopiagailuen konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. de fotocopiadoras</i>	17.893,55
	21501	Ikus-entzuteko ekipamenduen konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. de equipos audiovisuales</i>	6.900,00
	21600	Ekipamendu informatikoen konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. de equipos informáticos</i>	514.718,81
	21700	Laborategi ekipamenduen konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. equipos de laboratorio</i>	391.135,00
	21900	Beste zenbait ibilgetuen konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. de otro inmovilizado</i>	2.900,00
<b>Art</b>	<b>22</b>	<b>BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA</b>	<b>2.316.291,92</b>
	22000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	803.399,73
	22001	Kopiagintza eta koaderneketarako materiala <i>Material para trabajos de reprografía y encuadernación</i>	12.729,79
	22100	Liburuak eta aldizkariak <i>Libros y revistas</i>	52.730,44
	22102	Egunkariak <i>Prensa</i>	12.484,04
	22200	Sare informatiko eta komunikazio-sareen material ballabideak <i>Materiales de red informática y red de comunicaciones</i>	11.659,28
	22201	Informatikarako material suntsigarriak <i>Fungibles informáticos</i>	341.653,14
	22202	Software estandarra <i>Software estándar</i>	1.081.635,50
<b>Art</b>	<b>23</b>	<b>HORNIDURAK SUMINISTROS</b>	<b>9.596.343,48</b>
	23000	Elektrizitatea <i>Energía Eléctrica</i>	4.500.000,00

# 2013 AURREKONTUAK PRESUPUESTOS 2013

	23001	Ura <i>Agua</i>	580.700,00
	23002	Gas naturala <i>Gas Natural</i>	1.800.000,00
	23003	Gasolio <i>Gasóleo</i>	180.750,00
	23013	Nitrogeno <i>Nitrógeno</i>	125.512,00
	23100	Jantziak eta uniformeak <i>Vestuario del personal</i>	8.400,00
	23103	Kirol-arropa <i>Ropa deportiva</i>	4.000,00
	23104	Traje Akademikoak <i>Trajes académicos</i>	3.000,00
	23200	Laborategiko material suntsigarria <i>Material fungible de laboratorio</i>	1.019.098,10
	23300	Ikas-materiala <i>Material didáctico</i>	984.435,20
	23301	Kirol -materiala <i>Material deportivo</i>	155.500,00
	23400	Garbiketa eta higieneko produktuak <i>Productos de limpieza y aseo</i>	21.753,09
	23500	Beste zenbait janari-edari. <i>Otros productos alimenticios</i>	5.404,00
	23600	Farmazi produktuak eta osasun-materiala <i>Productos farmacéuticos y material sanitario</i>	7.050,00
	23700	Material elektriko eta elektroniko <i>Material eléctrico y electrónico</i>	18.422,87
	23701	Mantenimendurako bestelako materiala <i>Otro material de mantenimiento</i>	24.248,79
	23900	Beste zenbait hornidurak <i>Otros Suministros</i>	158.069,43
<b>Art</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS</b>	<b>5.944.246,55</b>
	24000	Posta-zerbitzua <i>Postales</i>	401.490,91
	24001	Telefonikoak: telefono finkoak <i>Telefónicas teléfonos fijos</i>	600.000,00
	24002	Telefonikoak: telefono mugikorak <i>Telefónicas teléfonos móviles</i>	15.344,00
	24003	Komunikazio informatikoak <i>Comunicaciones informáticas</i>	1.306.000,00
	24004	Mezularitza <i>Mensajería</i>	71.469,71
	24100	Garraio gastuak <i>Gastos de Transporte</i>	291.750,70
	24200	Ondasun higigarri zein higiezinen aseguru-primak <i>Primas de Seguro de daños a bienes muebles e inmuebles</i>	430.718,45
	24204	Erantzukizun zibileko aseguru-primak <i>Primas de Seguro de Responsabilidad Civil</i>	50.000,00
	24300	Jarduera ekonomikoaren gaineko zerga <i>Impuesto sobre Actividades Económicas</i>	30.000,00
	24309	Beste zenbait zergak edo tasak <i>Otros impuestos o tasas</i>	15.950,00
	24400	Protokolo eta ordezkartzako beharizanak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	296.872,23
	24401	UPV/EHUko marka-irudi produktu homologatuak <i>Productos de imagen homologados de la UPV/EHU</i>	65.375,40
	24500	Juridikoak eta auzi-gastuak <i>Gastos Jurídicos y Contenciosos</i>	75.100,00
	24600	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	242.858,30
	24700	Bilera, hitzaldi eta ikastaroen antolaketa gastuak <i>Gastos de organización de reuniones, conferencias y cursos</i>	1.359.963,09
	24701	Ikastaro, konferentzi eta kongresuetarako inskripzioak <i>Gastos de inscripción en cursos, conferencias y congresos</i>	349.261,46
	24702	Elkarteko kuotak <i>Cuotas a Asociaciones</i>	120.267,74
	24900	Beste zenbait gastu <i>Otros gastos diversos</i>	221.824,56
<b>Art</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>22.445.609,01</b>
	25000	Azterlanak eta irizpenak <i>Estudios y dictámenes</i>	154.500,00
	25001	Auditoretza lanak <i>Trabajos de auditoría</i>	56.000,00
	25100	Argitalpenak <i>Publicaciones</i>	756.160,00

# 2013 AURREKONTUAK PRESUPUESTOS 2013

	25200	Kontzertu, Ikuskizun eta antzerti-lanak <i>Conciertos, Espectáculos y montajes teatrales</i>	71.000,00
	25300	Unibertsitateko instalazioen garbiketa eta higieena <i>Limpieza e higiene de las instalaciones universitarias</i>	12.018.898,54
	25301	Ikuztegi zerbitzua <i>Servicio de lavandería</i>	43.355,43
	25302	Hondakinen tratamendu <i>Tratamiento de Residuos</i>	152.132,00
	25303	Desinfekzio tratamendu eta intsektu eta arratoi-garbiketa <i>Tratamiento de desinfección, desinsectación y desratización</i>	1.100,00
	25400	Eraikin-zaintza <i>Vigilancia de edificios</i>	3.500.000,00
	25500	Mediku zerbitzugintza <i>Prestación de Servicios Médicos</i>	50.000,00
	25600	Zerbitzu informatikoak <i>Servicios informáticos</i>	1.973.900,00
	25700	Kirol zerbitzuak <i>Servicios deportivos</i>	130.000,00
	25901	Erreprografia eta enkoadernazio gastuak <i>Gastos de reprografía y encuadernación</i>	459.769,41
	25902	Argazkigintza <i>Servicios fotográficos</i>	35.955,81
	25903	Testuen itzulpen eta zuzenketa gastuak <i>Traducciones y corrección de textos</i>	377.228,03
	25904	Grabazioen transkripzioak <i>Transcripción de grabaciones</i>	12.000,00
	25906	Laborategiko lanak <i>Trabajos de laboratorio</i>	2.028,00
	25909	Beste zenbait lan <i>Otros trabajos</i>	2.651.581,79
<b>Art</b>	<b>26</b>	<b>ZERBITZUENGATIKO KALTE ORDAINAK INDEMNIZACION POR RAZON DEL SERVICIO</b>	<b>2.873.784,48</b>
	26000	Mantendu ordainak, egonaldi-gastuak eta joan-etorriak <i>Manutención, gastos de estancia y traslados</i>	1.862.217,81
	26200	AZPren oposizio eta hautespen-probak <i>Oposiciones y pruebas selectivas de P.A.S.</i>	21.566,67
	26201	Pliren oposizio eta hautespen-probak <i>Oposiciones y pruebas selectivas de P.D.I.</i>	70.000,00
	26202	Tesietarako epaimahaiak <i>Tribunales de Tesis</i>	570.000,00
	26204	Selektibitate-azterketarako epaimahaiak <i>Tribunales de selectividad</i>	350.000,00
<b>Art</b>	<b>27</b>	<b>BEREZKO TITULUEN ETA KANPO-KONTRATUEN GASTUEN POOLA POOL GASTOS DE TITULOS PROPIOS Y CONTRATOS EXTERNOS</b>	<b>28.750.000,00</b>
	27000	Berezko tituluaren gastuen poola <i>Pool Gastos de Títulos Propios</i>	2.900.000,00
	27100	Kanpoko-kontratuen funtzionamendu-gastuen poola <i>Pool Gastos de Funcionamiento de Contratos Externos</i>	25.850.000,00
<b>CAP / KAP</b>	<b>III</b>	<b>FINANTZA GASTUAK GASTOS FINANCIEROS</b>	<b>139.173,00</b>
<b>Art</b>	<b>32</b>	<b>EAE-KO ADM. PUBLIKOAREKIKO ZORREN INTERESAK INTERESES DE DEUDAS CON ADMON GRAL CAE</b>	<b>120.073,00</b>
	32100	EAEko Adm. Publikoarekiko zorren interesak <i>Intereses de Deudas con la Admón. General de la CAE</i>	120.073,00
<b>Art</b>	<b>33</b>	<b>BESTE ERAKUNDE BATZUEKIKO ZORREN INTERESAK INTERESES DE DEUDAS CON OTRAS ENTIDADES</b>	<b>19.100,00</b>
	33100	Kreditu-erakundeekiko epe luzeko maileguzko interesak <i>Intereses de crédito a L/P con entidades de crédito</i>	18.000,00
	33900	Zenbait finantza-gastuak <i>Gastos financieros diversos</i>	1.100,00
<b>CAP / KAP</b>	<b>IV</b>	<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES PARA GASTOS CORRIENTES</b>	<b>3.783.010,00</b>
<b>Art</b>	<b>48</b>	<b>FAMILI ETA IRABAZTEKO-ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO</b>	<b>3.783.010,00</b>

2013 AURREKONTUAK  
PRESUPUESTOS 2013

48000	Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>Instituciones sin fines de lucro</i>	1.107.320,00
48101	UPV/EHuko 1. eta 2. kutsoko bekadunak <i>BECARIOS UPV/EHU 1º Y 2º AÑO</i>	1.400.000,00
48102	UPV/EHuko 1. eta 2. kutsoko bekadunen enpresa kuota <i>Cuota Patronal Becarios UPV/EHU 1º y 2º curso</i>	43.500,00
48103	MECeko 1. eta 2. kutsoko bekadunak <i>Becarios MEC 1º y 2º Curso</i>	9.000,00
48108	Ikasketa orokor eta hezkuntzarako lankidetzeta-programentzako beka eta diru laguntzak <i>Becas y ayudas al estudio de carácter general y para programas de cooperación</i>	4.140,00
48201	Ekintza desberdinetarako dirulaguntzak eta sariak <i>Subvenciones y premios concedidos para distintas actividades</i>	111.650,00
48203	Erasmus <i>Erasmus</i>	800.000,00
48204	Ikasleen mugigarritasunerako dirulaguntza <i>Subvenciones para movilidad de alumnado</i>	307.400,00

**CAP / KAP VI INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZE 23.018.983,25**

**INVERSIONES REALES**

**Art. 61 ERAIKINAK ETA BESTELAKO ERAIKUNTZAK 9.392.059,00**  
*EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*

61000	Eraikinak <i>Edificios.</i>	9.392.059,00
-------	--------------------------------	--------------

**Art. 62 MAKINERIA, INSTALAZIOAK ETA LANABESAK 785.396,72**  
*MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE*

62100	Instalazioak <i>Instalaciones</i>	784.561,82
62200	Tresneria <i>Utillaje</i>	834,90

**Art. 64 ALTZARIA ETA TRESNERIA 320.403,66**  
*MOBILIARIO Y ENSERES*

64000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	258.010,33
64101	Fotokopiatzaileak <i>Fotocopiadoras</i>	30.300,00
64102	Ikus-entzuteko ekipamenduak <i>Equipos audiovisuales</i>	31.641,91
64109	Beste tresna batzuk <i>Otros enseres</i>	451,42

**Art. 65 INFORMAZIOA LANTZAKO EKIPOAK 1.446.526,52**  
*EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION*

65000	Ekipo-informatikoak <i>Equipos informáticos</i>	1.440.526,52
65001	Sistema eragile eta kudeaketa-aplikazioak <i>Sistemas operativos y aplicaciones de gestión</i>	6.000,00

**Art. 66 IKERKUNTZARAKO EKIPOAK 6.776.016,53**  
*Equipamiento Científico*

66000	Irakaskuntza eta ikerkuntzarako ekipamendua <i>Equipamiento Docente y Científico</i>	3.026.016,53
66100	Kanpoko-kontratuen inbertzio-gastuen poola <i>Pool Gastos de Inversión de Contratos Externos</i>	3.750.000,00

**Art. 67 BESTELAKO IBILTEGU MATERIALA 4.298.580,82**  
*OTRO INMOVILIZADO MATERIAL*

67001	Bibliografi funtsak: irakaskuntzarako liburuak <i>Fondos Bibliográficos: Libros Docencia</i>	300,00
67002	Bibliografi funtsak: ikerkuntzarako liburuak <i>Fondos Bibliográficos: Libros Investigación</i>	301.280,82
67003	Bibliografi funtsak: aldizkariak <i>Fondos Bibliográficos: Revistas</i>	3.997.000,00

**CAP / KAP VIII FINANTZA -AKTIBOEN ALDAKUNTZA 100.000,00**

**VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS**

**Art. 82 MAILEGU EMAKIDA 100.000,00**  
*CONCESION DE PRESTAMOS*

82700	Epe luzera emandako mailegu eta aurrerakinak <i>Préstamos y anticipos concedidos a largo plazo</i>	100.000,00
-------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------



2013 AURREKONTUAK  
PRESUPUESTOS 2013

**CAP / KAP IX FINANTZA- PASIBOAK 1.184.616,00**  
**PASIVOS FINANCIEROS**

Art 92 ADMINISTRAZIO PUBLIKOAREKIKO ZORREN AMORTIZAZIOA 1.184.616,00  
*AMORTIZACIÓN DE DEUDAS CON LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA*

92101 EAE-ko Administrazioarekin epe luzerako maileguzko amortizazioa 1.184.616,00  
*Amortización de préstamos a L/P con la Administración General del País Vasco*

**CAP / KAP EX 215.402,00**

Art EX 215.402,00

EXP Gizarte Kontseilua 215.402,00  
*Consejo Social*



2013 AURREKONTUAK  
PRESUPUESTOS 2013

DIRU-SARRERAK  
INGRESOS

392.960.784,00

<b>CAP / KAP</b>	<b>III</b>	<b>TASAK ETA BESTELAKO DIRU-SARRERAK</b>	<b>43.940.000,00</b>
		<b>TASAS Y OTROS INGRESOS</b>	
<b>Art.</b>	<b>31</b>	<b>ZERBITZUEN SALMENTA</b>	
		<b>VENTA DE SERVICIOS</b>	<b>11.620.000,00</b>
	31010	Argitalpen Zerbitzua <i>Servicio Editorial</i>	900.000,00
	31050	Kanpo-kontratuak <i>Contratos externos</i>	7.500.000,00
	31060	Ikasle-egoitzak <i>Residencias y Colegios Mayores</i>	1.220.000,00
	31090	Bestelako diru-sarrerak <i>Otros</i>	2.000.000,00
<b>Art.</b>	<b>32</b>	<b>TASAK</b>	
		<b>TASAS</b>	<b>32.320.000,00</b>
	32010	Ikasketa-tasak <i>Tasas académicas</i>	29.000.000,00
	32011	Idazkaritza-tasak <i>Tasas administrativas y de Secretaria</i>	1.500.000,00
	32012	Atxikitako ikastegien tasak <i>Tasas centros adscritos</i>	200.000,00
	32019	%0,7 ikasleen tasak <i>0,7% Tasas Alumnos</i>	20.000,00
	32030	Berezko ikasketa-tasak <i>Tasas de títulos propios</i>	1.600.000,00
<b>CAP / KAP</b>	<b>IV</b>	<b>TRANSFERENTZI ARRUNTAK</b>	<b>336.923.913,00</b>
		<b>TRANSFERENCIAS CORRIENTES</b>	
<b>Art.</b>	<b>45</b>	<b>EAE-KO ALOR PUBLIKOETIK</b>	
		<b>DEL SECTOR PUBLICO VASCO</b>	<b>336.823.913,00</b>
	45000	EHUrako diru-ekarpen orokorra <i>Aportación general a la UPV/EHU</i>	238.446.000,00
	45001	Aitortutako eskubiderako EAE-aren diru-ekarpena <i>Aportación de la C.A.V. reconocimiento crédito (paga extra)</i>	10.628.354,00
	45011	Irakasleen osagarrietarako EAE-aren diru-ekarpena <i>Aportación de la C.A.V. para complementos profesorado</i>	16.143.389,00
	45012	Kontratu-Programetarako EAE-aren diru-ekarpena <i>Aportación de la C.A.V. para contratos-programa</i>	26.506.170,00
	45017	Bekak konpentsatzeko EAE-aren diru-ekarpena <i>Aportación de la C.A.V. para compensación por becas</i>	8.500.000,00
	45900	Beste Euskal Erakunde Publikoaren diru-laguntza <i>Subvenciones otras Entidades Publicas Vascas</i>	34.500.000,00
	45910	Masterretarako diru-laguntzetarako <i>Para subvenciones Masters</i>	1.300.000,00
	45930	Nazioarteko harremanetarako diru-laguntzetarako <i>Para subvenciones Relaciones Internacionales</i>	800.000,00
<b>Art.</b>	<b>47</b>	<b>ENPRESA PRIBATUEI</b>	
		<b>DE EMPRESAS PRIVADAS</b>	<b>100.000,00</b>
	47000	Enpresa pribatuetatik <i>De empresas privadas</i>	100.000,00
<b>CAP / KAP</b>	<b>V</b>	<b>ONDARE-SARRERAK</b>	<b>910.000,00</b>
		<b>INGRESOS PATRIMONIALES</b>	
<b>Art.</b>	<b>52</b>	<b>Gordailuen interesak</b>	
		<b>INTERESES DE DEPOSITOS</b>	<b>500.000,00</b>
	52000	Banku-kontuetako interesak <i>Intereses de cuentas bancarias</i>	500.000,00

2013 AURREKONTUAK  
PRESUPUESTOS 2013

<b>Art</b>	55	EMAKIDA ETA APROBETXAMENDU BEREZIETAKO PRODUKTOA <i>PRODUCTO DE CONCESIONES Y APROVECHAMIENTOS ESPECIALES</i>	410.000,00
	55009	Beste zenbait emakida <i>Otras concesiones administrativas</i>	410.000,00
<b>CAP / KAP</b>	<b>VII</b>	<b>KAPITAL TRANSFERENTZIAK <i>TRANSFERENCIAS DE CAPITAL</i></b>	<b>10.971.469,00</b>
<b>Art</b>	75	EAE-KO ALOR PUBLIKOTIK <i>DEL SECTOR PUBLICO VASCO</i>	<b>10.971.469,00</b>
	75010	Diru-ekarpen orokorra <i>Aportación General</i>	3.000.000,00
	75020	Unibertsitate-Campusak garatzeko diru-ekarpena <i>Aportación para el desarrollo de Campus Universitarios</i>	7.971.469,00
<b>CAP / KAP</b>			<b>215.402,00</b>
<b>Art</b>	EX		<b>215.402,00</b>
	EXP		215.402,00

**Aurrekontuaren laburpena**  
**Arduradun-atalen arabera**  
*Resumen del Presupuesto por*  
*Unidad Responsable*

---

---



2013 AURREKONTUAK  
PRESUPUESTOS 2013

<b>0001</b>	<b>GRADU IKASKETETAKO ETA BERIKUNTZAKO ARLOKO ERREKTOREORDETZA VICERRECTORADO DE ESTUDIOS DE GRADO E INNOVACIÓN</b>	<b>5.238.620,00</b>
<b>011</b>	SAILAK 1. ETA 2. ZIKLOETARAKO JARDUERAK <i>DEPARTAMENTOS ACTIVIDADES 1º Y 2º CICLO</i>	<b>1.998.070,00</b>
<b>012</b>	IKASTEAGIAK <i>CENTROS</i>	<b>2.072.800,00</b>
<b>014</b>	UNIBERTSITATERAKO SARBIDEA <i>ACCESO UNIVERSIDAD</i>	<b>1.030.000,00</b>
<b>052</b>	IKASKETA BERRIKUNTZA <i>INNOVACIÓN DOCENTE</i>	<b>111.100,00</b>
<b>053</b>	KALITATE <i>CALIDAD</i>	<b>26.650,00</b>
<b>0002</b>	<b>GRADUONDOKO IKASKETEN ETA NAZIOARTEKO HARREMANEN ARLOKO ERREKTOREORDETZA VICERRECTORADO DE ESTUDIOS DE POSTGRADO Y RELACIONES INTERNACIONALES</b>	<b>4.898.700,00</b>
<b>015</b>	HIRUGARREN ZIKLOA: DOKTORETZA PROGRAMAK ETA TESIAK <i>3º CICLO: PROGRAMAS DOCTORADO Y TESIS DOCTORALES</i>	<b>631.250,00</b>
<b>016</b>	TITULU PROPIOAK, MASTERRAK ETA GRADUONDOKO IKASTAROAK <i>TÍTULOS PROPIOS, MASTER Y CURSOS DE POSTGRADO</i>	<b>2.906.850,00</b>
<b>017</b>	GRADUONDOKO PROGRAMA OFIZIALAK <i>PROGRAMAS OFICIALES DE POSTGRADO</i>	<b>403.500,00</b>
<b>141</b>	NAZIOARTEKO HEDAKUNTZA <i>PROYECCIÓN INTERNACIONAL</i>	<b>957.100,00</b>
<b>0003</b>	<b>IKERKETAKO ERREKTOREORDETZA VICERRECTORADO DE INVESTIGACIÓN</b>	<b>43.420.200,00</b>
<b>021</b>	IKERKUNTZA JARDUERAK <i>ACTIVIDAD INVESTIGADORA</i>	<b>795.000,00</b>
<b>024</b>	IKERKUNTZAREN ZERBITZU OROKORRAK <i>SERVICIOS GENERALES DE INVESTIGACIÓN</i>	<b>150.200,00</b>
<b>025</b>	DIRU-SARREREI LOTUTAKO IKERKUNTZARAKO GASTUAK. <i>ACTIVIDAD INVESTIGADORA CON FINANCIACIÓN AFECTADA</i>	<b>34.500.000,00</b>
<b>026</b>	IKERKUNTZARAKO JARDUERA, ULOREN 83 ARTIKULUA <i>ACTIVIDAD INVESTIGADORA, ARTÍCULO 83 DE LA LOU</i>	<b>7.500.000,00</b>
<b>027</b>	UNIBERTSITATEKO LIBURUTEGIA IKERKUNTZAREN LAGUNTZA GISA <i>BIBLIOTECA UNIVERSITARIA COMO APOYO A LA INVESTIGACIÓN</i>	<b>300.000,00</b>

2013 AURREKONTUAK  
PRESUPUESTOS 2013

071	UNIBERTSITATE LIBURUTEGIA BIBLIOTECA UNIVERSITARIA	175.000,00
0004	HEDAKUNTZAREN ETA TRANSFERENTZIAREN ARLOKO ERREKTOREORDETZA VICERRECTORADO DE PROYECCIÓN Y TRANSFERENCIA	252.650,00
062	KULTUR JARDUERAK ACTIVIDADES CULTURALES	217.650,00
067	EHU GUNE EHU GUNE	35.000,00
0005	EUSKERAREN ARLOKO ERREKTORETZA VICERRECTORADO DE EUSKARA	836.830,00
041	EUSKARA ETA ELEANIZTASUNAREN NORMALKUNTZA NORMALIZACIÓN DE EUSKERA Y PLURILINGÜISMO	182.450,00
042	EUSKARAREN ZERBITZUA SERVICIO DE EUSKERA	54.600,00
120	ARGITALPEN ZERBITZUA SERVICIO EDITORIAL	599.780,00
0006	IRAKASLE-IKERTZAILEEN ARLOKO ERREKTOREORDETZA VICERRECTORADO DE PERSONAL DOCENTE E INVESTIGADOR	245.300,00
051	IRAKASLEEN PRETAKUNTZA FORMACIÓN DEL PERSONAL DOCENTE	165.300,00
052	IKASKETA BERRIKUNTZA INNOVACIÓN DOCENTE	80.000,00
0007	IKASLEEN EMPLEGUAREN ETA GIZARTE ERANTZUKIZUNAREN ARLOKO ERREKTOREORDETZA VICERRECTORADO DE ESTUDIANTES, EMPLEO Y RESPONSABILIDAD SOCIAL	543.390,00
061	IKASLERIAREN INFORMAZIOA, ORDEZKAPENA ETA ANTOLAMENDUA INFORMACIÓN, REPRESENTACIÓN Y ORGANIZACIÓN DEL ALUMNADO	380.790,00
066	ERANTZUKIZUN SOZIALA RESPONSABILIDAD SOCIAL	162.600,00
0008	ARABAKO CAMPUSEKO ERREKTOREORDETZA VICERRECTORADO DE CAMPUS ARABA	695.250,00



2013 AURREKONTUAK  
PRESUPUESTOS 2013

011	SAILAK 1. ETA 2. ZIKLOETARAKO JARDUERAK <i>DEPARTAMENTOS ACTIVIDADES 1º Y 2º CICLO</i>	13.800,00
013	IRAKASKUNTZA LABORATEGIETAKO EKIPAMENDUA <i>EQUIPAMIENTO LABORATORIOS DOCENTES</i>	48.750,00
035	KAMPUSETAKO INGURUMEN-KUDEAKETA <i>GESTIÓN MEDIOAMBIENTAL DE LOS CAMPUS</i>	2.710,00
062	KULTUR JARDUERAK <i>ACTIVIDADES CULTURALES</i>	45.890,00
063	KIROL JARDUERAK <i>ACTIVIDADES DEPORTIVAS</i>	50.250,00
081	ERAIKINEN MANTENIMENDUA <i>MANTENIMIENTO DE INMUEBLES</i>	384.600,00
082	ERREFORMA, ZABALKETA ETA HOBEKUNTZA <i>REFORMA, AMPLIACIÓN Y MEJORA</i>	126.500,00
083	ALTZARIAK <i>MOBILIARIO</i>	22.750,00

0009	<b>BIZKAIKO CAMPUSEKO ERREKTOREORDETZA VICERRECTORADO DE CAMPUS BIZKAIA</b>	<b>3.586.510,00</b>
------	---------------------------------------------------------------------------------	---------------------

011	SAILAK 1. ETA 2. ZIKLOETARAKO JARDUERAK <i>DEPARTAMENTOS ACTIVIDADES 1º Y 2º CICLO</i>	61.600,00
013	IRAKASKUNTZA LABORATEGIETAKO EKIPAMENDUA <i>EQUIPAMIENTO LABORATORIOS DOCENTES</i>	595.400,00
035	KAMPUSETAKO INGURUMEN-KUDEAKETA <i>GESTIÓN MEDIOAMBIENTAL DE LOS CAMPUS</i>	18.300,00
062	KULTUR JARDUERAK <i>ACTIVIDADES CULTURALES</i>	80.000,00
063	KIROL JARDUERAK <i>ACTIVIDADES DEPORTIVAS</i>	254.760,00
064	EGOITZAK ETA IKASLEEN EGOITZA NAGUSIAK <i>RESIDENCIAS Y COLEGIOS MAYORES</i>	623.300,00
081	ERAIKINEN MANTENIMENDUA <i>MANTENIMIENTO DE INMUEBLES</i>	1.246.800,00
082	ERREFORMA, ZABALKETA ETA HOBEKUNTZA <i>REFORMA, AMPLIACIÓN Y MEJORA</i>	606.800,00
083	ALTZARIAK <i>MOBILIARIO</i>	99.550,00

2013 AURREKONTUAK  
PRESUPUESTOS 2013

<b>0010</b>	<b>GIPUZKOAKO CAMPUSEKO ERREKTOREORDETZA VICERRECTORADO DE CAMPUS GIPUZKOA</b>	<b>1.067.550,00</b>
<b>011</b>	SAILAK 1. ETA 2. ZIKLOETARAKO JARDUERAK <i>DEPARTAMENTOS ACTIVIDADES 1º Y 2º CICLO</i>	<b>26.400,00</b>
<b>013</b>	IRAKASKUNTZA LABORATEGIETAKO EKIPAMENDUA <i>EQUIPAMIENTO LABORATORIOS DOCENTES</i>	<b>76.350,00</b>
<b>035</b>	KAMPUSETAKO INGURUMEN-KUDEAKETA <i>GESTIÓN MEDIOAMBIENTAL DE LOS CAMPUS</i>	<b>9.400,00</b>
<b>062</b>	KULTUR JARDUERAK <i>ACTIVIDADES CULTURALES</i>	<b>40.350,00</b>
<b>063</b>	KIROL JARDUERAK <i>ACTIVIDADES DEPORTIVAS</i>	<b>83.000,00</b>
<b>081</b>	ERAIKINEN MANTENIMENDUA <i>MANTENIMIENTO DE INMUEBLES</i>	<b>578.500,00</b>
<b>082</b>	ERREFORMA, ZABALKETA ETA HOBEKUNTZA <i>REFORMA, AMPLIACIÓN Y MEJORA</i>	<b>206.850,00</b>
<b>083</b>	ALTZARIAK <i>MOBILIARIO</i>	<b>46.700,00</b>
<b>0011</b>	<b>ERREKTORE, GERENTZIA ETA IDAZKARITZA NAGUSIA RECTOR, GERENCIA Y SECRETARIA GENERAL</b>	<b>44.483.308,00</b>
<b>013</b>	IRAKASKUNTZA LABORATEGIETAKO EKIPAMENDUA <i>EQUIPAMIENTO LABORATORIOS DOCENTES</i>	<b>25.000,00</b>
<b>030</b>	ADMINISTRAZIO GESTIOA ETA GASTU OROKORRAK <i>GESTIÓN ADMINISTRATIVA Y GASTOS GENERALES</i>	<b>28.375.399,00</b>
<b>031</b>	ADMINISTRAZIO ETA ZERBITZUETAKO PERTSONALAREN PRESTAKUNTZA <i>FORMACIÓN DEL PAS</i>	<b>150.000,00</b>
<b>032</b>	EKINTZA SOZIAL ETA SINDIKALA <i>ACCION SOCIAL Y SINDICAL</i>	<b>706.940,00</b>
<b>034</b>	SEGURTASUN-GARAPENA ETA LAN-OSASUNA <i>DESARROLLO DE SEGURIDAD Y SALUD LABORAL</i>	<b>250.000,00</b>
<b>081</b>	ERAIKINEN MANTENIMENDUA <i>MANTENIMIENTO DE INMUEBLES</i>	<b>550.000,00</b>
<b>082</b>	ERREFORMA, ZABALKETA ETA HOBEKUNTZA <i>REFORMA, AMPLIACIÓN Y MEJORA</i>	<b>324.500,00</b>
<b>083</b>	ALTZARIAK <i>MOBILIARIO</i>	<b>20.000,00</b>

2013 AURREKONTUAK  
PRESUPUESTOS 2013

<b>084</b>	TELEFONIA <i>TELEFONÍA</i>	<b>800.000,00</b>
<b>100</b>	CAMPUSAK GARATZEKO INBERTSIO URTEANITZAK <i>INVERSIONES PLURIANUALES PARA EL DESARROLLO DE LOS CAMPUS</i>	<b>7.971.469,00</b>
<b>111</b>	INFORMATIKA <i>INFORMÁTICO</i>	<b>5.250.000,00</b>
<b>160</b>	KREDITU GLOBALA <i>CRÉDITO GLOBAL</i>	<b>60.000,00</b>

<b>0012</b>	<b>KOORDINAZIOKO ERREKTOREORDETZA VICERRECTORADO DE COORDINACIÓN</b>	<b>56.000,00</b>
-------------	--------------------------------------------------------------------------	------------------

<b>033</b>	ADMINISTRAZIOAREN EBALUAZIOA ETA IRAKASKUNTZATIK KANPOKOA <i>EVALUACIÓN ADMINISTRATIVA Y NO DOCENTE</i>	<b>56.000,00</b>
------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------

<b>0013</b>	<b>ALDEZLE ALDEZLE</b>	<b>15.000,00</b>
-------------	----------------------------	------------------

<b>036</b>	ALDEZLE <i>ALDEZLE</i>	<b>15.000,00</b>
------------	---------------------------	------------------



**AURREKONTUA PROGRAMEN ARABERA**  
***PRESUPUESTO POR PROGRAMAS***

---

---



**Aurrekontuaren laburpena programen  
eta azpiprogramen arabera**  
*Resumen del Presupuesto por  
Programas y Subprogramas*

---

---





2013 AURREKONTUAK  
PRESUPUESTOS 2013

	<b>SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>	<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>
	<b>392.960.784,00</b>	<b>392.960.784,00</b>
<b>PROGRAMA</b>	<b>215.402,00</b>	<b>215.402,00</b>
	215.402,00	215.402,00
<b>PROGRAMA 01 Irakaskuntza</b>		
<b>Docente</b>	<b>2.900.000,00</b>	<b>229.633.289,45</b>
011 Sailak 1. eta 2. zikloetarako jarduerak <i>Departamentos Actividades 1º y 2º Ciclo</i>	0,00	195.300.165,10
012 Ikastegiak <i>Centros</i>	0,00	25.798.368,31
013 Irakaskuntza laborategietako ekipamendua <i>Equipamiento laboratorios docentes</i>	0,00	745.500,00
014 Unibertsitaterako sarbidea <i>Acceso Universidad</i>	0,00	1.030.000,00
015 Hirugarren Zikloa: Doktoretza Programak eta Tesiak <i>3º Ciclo: Programas Doctorado y Tesis Doctorales</i>	0,00	631.250,00
016 Titulu Propioak, Masterrak eta Graduondoko Ikastaroak <i>Titulos Propios, Master y Cursos de Postgrado</i>	2.900.000,00	5.724.506,04
017 Graduondoko programa ofizialak <i>Programas oficiales de Postgrado</i>	0,00	403.500,00
<b>PROGRAMA 02 Ikerkuntza</b>		
<b>Investigación</b>	<b>42.000.000,00</b>	<b>46.619.076,16</b>
021 Ikerkuntza Jarduerak <i>Actividad Investigadora</i>	0,00	4.050.572,69
024 Ikerkuntzaren Zerbitzu Orokorrak <i>Servicios Generales de Investigación</i>	0,00	150.000,00
025 Diru-sarrerei lotutako ikerkuntzarako gastuak. <i>Actividad Investigadora con financiación afectada</i>	34.500.000,00	34.540.322,31
026 Ikerkuntzarako Jarduera, ULoren 83 artikulua <i>Actividad Investigadora, artículo 83 de la LOU</i>	7.500.000,00	7.578.181,16
027 Unibertsitateko liburutegia ikerkuntzaren laguntza gisa <i>Biblioteca Universitaria como apoyo a la investigación</i>	0,00	300.000,00

2013 AURREKONTUAK  
PRESUPUESTOS 2013

<b>PROGRAMA 03</b>	<b>Administrazio Gestioa eta Gastu Orokorrak</b>		
	<i>Gestión Administrativa y Gastos Generales</i>	<b>336.953.913,00</b>	<b>48.147.759,98</b>
030	Administrazio Gestioa eta Gastu Orokorrak <i>Gestión Administrativa y Gastos Generales</i>	336.953.913,00	45.026.398,60
031	Administrazio eta Zerbitzuetako Pertsonalaren Prestakuntza <i>Formación del PAS</i>	0,00	510.693,58
032	Ekintza Sozial eta Sindikala <i>Acción social y sindical</i>	0,00	706.940,00
033	Administrazioaren Ebaluazioa eta Irakaskuntzatik Kanpokoak <i>Evaluación administrativa y no docente</i>	0,00	703.967,61
034	Segurtasun-garapena eta lan-osasuna <i>Desarrollo de Seguridad y Salud Laboral</i>	0,00	1.056.399,26
035	KAMPUSETAKO INGURUMEN-KUDEAKETA <i>Gestión Medioambiental de los Campus</i>	0,00	30.410,00
036	Aldezle <i>Aldezle</i>	0,00	112.950,93
<b>PROGRAMA 04</b>	<b>Hizkuntza</b>		
	<i>Lingüístico</i>	<b>0,00</b>	<b>963.193,51</b>
041	Euskara eta eleaniztasunaren Normalkuntza <i>Normalización de euskera y plurilingüismo</i>	0,00	908.593,51
042	Euskararen Zerbitzua <i>Servicio de Euskera</i>	0,00	54.600,00
<b>PROGRAMA 05</b>	<b>Pertsonalaren Prestakuntza eta Ebaluazioa</b>		
	<i>Formación de Personal y Evaluación</i>	<b>0,00</b>	<b>1.397.200,82</b>
051	Irakasleen Prestakuntza <i>Formación del Personal Docente</i>	0,00	165.300,00
052	Ikasketa berrikuntza <i>Innovación docente</i>	0,00	1.205.250,82
053	Kalitate <i>Calidad</i>	0,00	26.650,00
<b>PROGRAMA 06</b>	<b>Ikasleria, Kirolak eta Kultura</b>		
	<i>Alumnado, Deportes y Cultura</i>	<b>1.220.000,00</b>	<b>3.555.100,41</b>
061	Ikasleriaren Informazioa, Ordezkapena eta Antolamendua <i>Información, Representación y Organización del Alumnado</i>	0,00	1.104.672,87
062	Kultur Jarduerak <i>Actividades Culturales</i>	0,00	427.509,71
063	Kirol Jarduerak <i>Actividades Deportivas</i>	0,00	798.691,62
064	Egoitzak eta Ikasleen Egoitza Nagusiak <i>Residencias y Colegios Mayores</i>	1.220.000,00	881.858,93

2013 AURREKONTUAK  
PRESUPUESTOS 2013

066 Erantzukizun soziala <i>Responsabilidad Social</i>	0,00	307.367,28
067 EHU Gune <i>EHU Gune</i>	0,00	35.000,00
<b>PROGRAMA 07 Liburutegia</b> <b><i>Biblioteca</i></b>	<b>0,00</b>	<b>6.852.245,99</b>
071 Unibertsitate Liburutegia <i>Biblioteca Universitaria</i>	0,00	6.852.245,99
<b>PROGRAMA 08 Inbertsioak eta Azpiegitura</b> <b><i>Inversiones e Infraestructura</i></b>	<b>0,00</b>	<b>5.013.550,00</b>
081 Eraikinen Mantenimendua <i>Mantenimiento de inmuebles</i>	0,00	2.759.900,00
082 Erreforma, Zabalketa eta Hobekuntza <i>Reforma, Ampliación y Mejora</i>	0,00	1.264.650,00
083 Altzariak <i>Mobiliario</i>	0,00	189.000,00
084 Telefonía <i>Telefonía</i>	0,00	800.000,00
<b>PROGRAMA 10 Campus Garatzeko Inbertsio Urteanitzak</b> <b><i>Inversiones Plurianuales Desarrollo Campus</i></b>	<b>7.971.469,00</b>	<b>7.971.469,00</b>
100 Campusak Garatzeko Inbertsio Urteanitzak <i>Inversiones Plurianuales para el Desarrollo de los Campus</i>	7.971.469,00	7.971.469,00
<b>PROGRAMA 11 Informatika</b> <b><i>Informático</i></b>	<b>0,00</b>	<b>13.314.301,32</b>
111 Informatika <i>Informático</i>	0,00	13.314.301,32
<b>PROGRAMA 12 Argitalpenak</b> <b><i>Editorial</i></b>	<b>900.000,00</b>	<b>1.322.278,86</b>
120 Argitalpen Zerbitzua <i>Servicio Editorial</i>	900.000,00	1.322.278,86
<b>PROGRAMA 14 Nazioarteko Harremanak</b> <b><i>Relaciones Internacionales</i></b>	<b>800.000,00</b>	<b>1.389.746,50</b>
141 Nazioarteko Hedakuntza <i>Proyección Internacional</i>	800.000,00	1.389.746,50
<b>PROGRAMA 16 Kreditu Globala</b> <b><i>Crédito Global</i></b>	<b>0,00</b>	<b>60.000,00</b>

2013 AURREKONTUAK  
PRESUPUESTOS 2013

160 Kreditu Globala <i>Crédito Global</i>	0,00	60.000,00
<b>PROGRAMA A1 EEGHko finkapena</b> <b><i>Consolidación del EEES</i></b>	<b>0,00</b>	<b>8.106.670,00</b>
A11 Graduondoko ikasketak EEGHko egiturara egokitu <i>Adaptación estudios postgrados a estructura EEES</i>	0,00	3.161.450,00
A12 Graduondoko ikasketen naziartekotze ekintzak bultzatu <i>Fomento de la internacionalización de los estudios de postgrado</i>	0,00	179.400,00
A13 Graduondoko ikasketen kalitatea bultzatu <i>Impulso calidad estudios postgrados</i>	0,00	325.000,00
A14 Euskara arloan irakasle goaren prestakuntzarako laguntza <i>Apoyo a la formación profesorado en euskera</i>	0,00	505.080,00
A15 Euskarazko dokumentu eta argitalpen sortze lanak sustatu <i>Apoyo a la generación de documentos y publicaciones en euskera</i>	0,00	608.800,00
A16 Eleaniztasun Plana <i>Plan de Plurilingüismo</i>	0,00	270.000,00
A17 Irakaskuntza azpiegituren hobekuntza eta egokitze <i>Mejora y adaptación infraestructuras docentes</i>	0,00	1.336.600,00
A18 Nazioartekotze: Harreraren hobekuntza eta hitzarmenen sustapena <i>Internacionalización: Mejora de la acogida y promoción de convenios</i>	0,00	116.400,00
A19 Graduoko eta graduondoko tituluaren curriculum-garapena <i>Desarrollo curricular de títulos de grado y postgrado</i>	0,00	614.740,00
A1B IIPrentzako ekipo informatikoen hornikuntza <i>Dotación de equipos informáticos a PDI</i>	0,00	100.000,00
A1C Titulazio berrien ezarpena <i>Implantación nuevas titulaciones</i>	0,00	366.800,00
A1D IIP eta AZPren hizkuntza-Prestakuntza <i>Formación lingüística de PDI y PAS</i>	0,00	120.000,00
A1E Campus Virtuala <i>Campus Virtual</i>	0,00	402.400,00
<b>PROGRAMA A2 Titulo propioak eta bizitzan zeharkako prestakuntza</b> <b><i>Títulos propios y formación a la largo de la vida</i></b>	<b>0,00</b>	<b>87.900,00</b>
A21 Etengabeko Prestakuntzaren garapena bultzatu <i>Impulso al desarrollo de cursos de formación continúa</i>	0,00	57.900,00
A25 Irakaskuntza on-line <i>Enseñanza on-line</i>	0,00	30.000,00
<b>PROGRAMA A3 Ikerkuntza</b> <b><i>Investigación</i></b>	<b>0,00</b>	<b>15.896.800,00</b>
A31 Ikerketaren sustapena eta surpertzera <i>Promoción e incentivación de la investigación</i>	0,00	11.746.800,00

2013 AURREKONTUAK  
PRESUPUESTOS 2013

A32 Liburutegirako bereziazko ekintzak <i>Acciones específicas para la Biblioteca</i>	0,00	4.150.000,00
<b>PROGRAMA A4 Transferentzia</b> <i>Transferencia</i>	<b>0,00</b>	<b>488.800,00</b>
A41 Ikerketa emaitzen transferentzia <i>Transferencia de resultados de investigación</i>	0,00	488.800,00
<b>PROGRAMA A5 Gizartearen berdintasun eta hedakuntza</b> <i>Equidad y proyección social</i>	<b>0,00</b>	<b>1.926.000,00</b>
A51 Berdintasunerako Plana <i>Plan de igualdad</i>	0,00	29.000,00
A52 Komunikazio Plana <i>Plan de comunicación</i>	0,00	124.400,00
A53 Gizarte Erantzukizuna <i>Responsabilidad Social</i>	0,00	196.700,00
A54 Ingurugiroaren kudeaketa <i>Gestión medioambiental</i>	0,00	125.000,00
A55 Arautegiaren egokiera: Sarbide eta Larrialdietarako Planak eta jarduerako <i>Adecuación normativa: Planes de accesibilidad y emergencia y licencias de</i>	0,00	615.500,00
A56 Kontabilitate Analitikoaren ezarpena <i>Implantación de la Contabilidad Analítica</i>	0,00	163.400,00
A57 E-administrazioaren garapena <i>Desarrollo de la e-administración</i>	0,00	185.900,00
A58 Info-irigarritasuna <i>Infoaccesibilidad</i>	0,00	181.700,00
A59 IKT zerbitzuen etengabeko erabilgarritasuna <i>Disponibilidad sin interrupción de los servicios TICs</i>	0,00	304.400,00



**Aurrekontuaren xehekapena programa,  
azpiprograma, helburu, ekintza eta  
kontzeptuen arabera**  
*Detalle del Presupuesto por Programas,  
Subprogramas, Objetivos, Acciones y  
Conceptos*

---





IRAKASKUNTZA

*DOCENTE*

01





SAILAK 1. ETA 2. ZIKLOETARAKO JARDUERAK

DEPARTAMENTOS ACTIVIDADES 1º Y 2º CICLO

011

Arduraduna  
Responsable

Gratu Ikasketetako eta Berikuntzako arloko Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Estudios de Grado e Innovación  
Campusetako Errektoreordetzak  
Vicerrectorados de Campus

Helburuak / Objetivos

1 Administrazio-kudeaketagatik eta irakasgai bakoitzerako ikas-materialak erosteagatik sortutako gastuak finantzatzea saileri. Ikas-materialak 1. eta 2. zikloetako eta titulazio berrietako graduiko ikasketako irakasgaietako eskola teorikoak zein praktikoak emateko izan daitezke, eta edozein modalitatetan erabiltzekoak (ikasgelan, landa-lanetan, ordenagailuetan, laborategian, klinikatan, etab.

Financiar a los Departamentos los distintos gastos ocasionados por su gestión administrativa y por la adquisición del material didáctico en cada asignatura, tanto para impartir clases teóricas como prácticas, en sus diferentes modalidades (de aula, de campo, de ordenadores, de laboratorio, clínicas, etc.) correspondientes a las enseñanzas de 1º y 2º ciclo y de grado para las nuevas titulaciones.

2 Irakasleagoa ekipamendu informatikoz hornitu.  
Dotar al profesorado de equipos informáticos.

Hel./Obj.	Ekintzak / Acciones	Zenbatekoa/Importe
1 1	Saileri aurrekonti-zuzkidura ematea Asignación presupuestaria a los Departamentos	1.958.520,00
1 2	Praktikak egiteko zuzkidura Dotación para prácticas	101.800,00
2 1	Ekipamendu informatikoa Equipamiento informático	39.550,00

Hel./Obj. - Ek./Ac

Adierazleak / Indicadores

1	1	1	Irakaskuntzaren gutxiengo premiak betetzea. <i>Cubrir necesidades mínimas de la actividad docente</i>
2	1	1	Irakasleagoaren herena ekipamendu informatikoz hornitu. <i>Dotar de equipamiento informático a un tercio del PDI</i>

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

2.099.888,74

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

193.200.276,36

**GASTUAK 011 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNTZIONAL 011**

195.300.165,10

**Cap 1 LANGILEEN GASTUAK**  
**GASTOS DE PERSONAL** **193.200.276,36**

**Art. 12 FUNTZIONARIOAK**  
**FUNCIONARIOS** **119.362.478,75**

12010	Katedradunak <i>Catedráticos</i>	34.169.070,00
12011	Titularrak <i>Titulares</i>	80.730.846,00
12110	APZ funtzionarioak <i>PAS Funcionario</i>	4.164.622,63
12112	Aldi baterako pertsonala <i>Personal Eventual</i>	67.684,12
12115	AZP-eko Ordezko Funtzionarioak <i>PAS Sustitutos Funcionarios</i>	230.256,00

**Art. 13 LAN KONTRATUDUNAK**  
**LABORALES** **56.469.707,07**

13010	Irakasle osoak <i>Plenos</i>	280.401,00
13011	Lagunak <i>Asociados</i>	5.161.476,00
13012	Emerituak <i>Eméritos</i>	211.980,00
13013	Bisitariak <i>Visitantes</i>	193.264,00
13014	Kolaboratzaileak <i>Colaboradores</i>	9.888.085,00
13015	Lektore <i>Lector</i>	163.168,00
13017	Laguntzaileak <i>Ayudantes</i>	295.755,00
13018	Agregatuak <i>Agregados</i>	19.928.787,00
13019	SHEE ko irakasleak <i>PDI IVEF</i>	1.502.224,00
13020	Ordezko irakasleak <i>PDI Sustitutos</i>	4.538.906,00
13021	Irakasle eta ikerlari plaza iragankorrak. <i>PDI Transitorios</i>	966.805,00
13029	Irakasle adjuntua <i>Profesor Adjunto</i>	10.114.709,00
13033	Ikertzaile doktoreak <i>Personal doctor Investigador</i>	1.184.524,00
13110	Lan Kontratudun AZP <i>PAS Laboral</i>	1.812.665,32
13111	Ordezko lan-kontratudun AZP <i>PAS Sustituto Laboral</i>	226.957,75

**Art. 16 ENPLEGU-EMAIKAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA**  
**CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR** **17.368.090,54**

16008	Irakasle osoen enpresa-kuota <i>Cuota Patronal Plenos</i>	48.970,00
16009	Katedradunen Gizarte- Segurantzaren enpresa-kuota. <i>Cuota Patronal Catedráticos</i>	152.879,00
16010	Irakasle Titularren Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal Titulares</i>	685.918,00
16011	Irakasle Elkartuen Gizarte- Segurantzaren enpresa-kuota. <i>Cuota Patronal Asociados</i>	1.354.138,00
16012	Ordezko irakasleen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal PDI Sustituto</i>	1.236.369,00
16014	Ikertzaile Doktoreen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal Personal Investigador Doctor</i>	330.975,00
16015	Irakasle adjuntuen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota <i>CP Profesor adjunto</i>	2.968.365,00
16020	SHEEko irakaslearen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal PDI IVEF</i>	398.760,00
16021	Irakasle eta ikerlari bisitarien Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota. <i>Cuota Patronal Visitantes</i>	60.401,00
16022	Irakasle eta ikerlari kolaboratzaileen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal Colaboradores</i>	2.713.583,00
16023	Irakasle eta ikerlari lektoreen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal Lector</i>	51.284,00
16025	Irakasle eta ikerlari iragankorren Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota. <i>Cuota Patronal PDI Transitorios</i>	270.553,00
16026	Irakasle eta ikerlari laguntzaileen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuotak. <i>Cuota Patronal Ayudantes</i>	84.074,00
16027	Agregatuen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota. <i>Cuota Patronal Agregados</i>	5.313.731,00
16030	AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Funcionario</i>	1.059.675,30
16031	AZP lan-kontratudunen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota. <i>Cuota Patronal PAS Laboral</i>	494.654,86
16032	Ordezko AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Sustituto Funcionario</i>	65.486,16
16033	Behin-behineko pertsonalaren Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal Personal Eventual</i>	12.983,00
16036	Ordezko kontratadunen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuotak. <i>Cuota Patronal PAS Sustituto Laboral</i>	65.291,22

**Cap 2 FUNTZIONAMENDU-GASTUAK**  
**GASTOS DE FUNCIONAMIENTO** **1.705.068,65**

2013 AURREKONTUA  
PRESUPUESTOS 2013

<b>Art.</b>	<b>20</b>	<b>ALOKAIURUAK</b>	
		<b>ARRENDAMIENTOS</b>	<b>33.987,80</b>
	20400	Altzarien alokairua <i>Arrend. de mobiliario</i>	1.932,76
	20500	Fotokopiagailuen alokairua <i>Arrend. de fotocopiadoras</i>	27.283,74
	20509	Beste zenbait ekipamendu elektronikoaren alokairua <i>Arrend. de otros equipos electrónicos</i>	174,99
	20600	Ekipamendu informatikoen alokairua <i>Arrend. equipos informáticos</i>	4.346,31
	20901	Gas-ontzien alokairuak <i>Arrendamientos de Recipientes de gases</i>	250,00
<b>Art.</b>	<b>21</b>	<b>INBERTSIOEN KONPONKETA, MANTENIMENDU ETA KONTSERBAZIO</b>	
		<b>REPARACIÓN, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION ORDINARIA DE</b>	<b>5.374,85</b>
	21208	Bestelako makinerien konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. de otra maquinaria</i>	1.500,00
	21209	Maquineri eta lanabesen konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. de otra instalaciones y utillaje</i>	300,00
	21500	Fotokopiagailuen konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. de fotocopiadoras</i>	825,10
	21501	Ikus-entzuteko ekipamenduen konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. de equipos audiovisuales</i>	100,00
	21600	Ekipamendu informatikoen konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. de equipos informáticos</i>	2.314,75
	21700	Laborategi ekipamenduen konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. equipos de laboratorio</i>	335,00
<b>Art.</b>	<b>22</b>	<b>BULEGOKO MATERIALA</b>	
		<b>MATERIAL DE OFICINA</b>	<b>324.430,88</b>
	22000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	230.624,15
	22001	Kopiagintza eta koaderneketarako materiala <i>Material para trabajos de reprografía y encuadernación</i>	3.650,00
	22100	Liburuak eta aldizkariak <i>Libros y revistas</i>	5.180,44
	22200	Sare informatiko eta komunikazio-sareen material baliabideak <i>Materiales de red informática y red de comunicaciones</i>	659,28
	22201	Informatikarako material suntsigarriak <i>Fungibles informáticos</i>	74.071,51
	22202	Software estandarra <i>Software estándar</i>	10.245,50
<b>Art.</b>	<b>23</b>	<b>HORNIDURAK</b>	
		<b>SUMINISTROS</b>	<b>770.832,40</b>
	23013	Nitrogeno <i>Nitrógeno</i>	512,00
	23200	Laborategiko material suntsigarria <i>Material fungible de laboratorio</i>	400.525,11
	23300	Ikas-materiala <i>Material didáctico</i>	361.775,80
	23400	Garbiketa eta higienarako produktuak <i>Productos de limpieza y aseo</i>	662,69
	23500	Beste zenbait janari-edari. <i>Otros productos alimenticios</i>	1.289,00
	23700	Material elektriko eta elektroniko <i>Material eléctrico y electrónico</i>	3.422,87
	23701	Mantenimendurako bestelako materiala <i>Otro material de mantenimiento</i>	402,81
	23900	Beste zenbait hornidurak <i>Otros Suministros</i>	2.242,12
<b>Art.</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU</b>	
		<b>GASTOS DIVERSOS</b>	<b>140.845,79</b>
	24000	Posta-zerbitzua <i>Postales</i>	8.440,91
	24002	Telefonikoak: telefono mugikorak <i>Telefónicas teléfonos móviles</i>	200,00
	24004	Mezularitza <i>Mensajería</i>	2.362,73
	24100	Garraio gastuak <i>Gastos de Transporte</i>	1.871,70
	24400	Protokolo eta ordezkaritza beharizanak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	11.258,76
	24401	UPV/EHUko marka-irudi produktu homologatuak <i>Productos de imagen homologados de la UPV/EHU</i>	599,21
	24700	Bilera, hitzaldi eta ikastaroen antolaketa gastuak <i>Gastos de organización de reuniones, conferencias y cursos</i>	102.197,13
	24701	Ikastaro, konferentzi eta kongresuetarako inskripzioak <i>Gastos de inscripción en cursos, conferencias y congresos</i>	7.201,46
	24702	Elkarteko kuotak <i>Cuotas a Asociaciones</i>	337,74
	24900	Beste zenbait gastu <i>Otros gastos diversos</i>	6.376,15
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK</b>	
		<b>TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>198.904,50</b>
	25100	Argitalpenak <i>Publicaciones</i>	380,00
	25301	Ikuztegi zerbitzua <i>Servicio de lavandería</i>	295,43
	25600	Zerbitzu informatikoak <i>Servicios informáticos</i>	1.500,00
	25901	Erreprografia eta enkoadernazio gastuak <i>Gastos de reprografía y encuadernación</i>	109.250,38
	25903	Testuen itzulpen eta zuzenketa gastuak <i>Traducciones y corrección de textos</i>	1.128,03
	25906	Laborategiko lanak <i>Trabajos de laboratorio</i>	2.028,00
	25909	Beste zenbait lan <i>Otros trabajos</i>	84.322,66
<b>Art.</b>	<b>26</b>	<b>ZERBITZUENGATIKO KALTE ORDAINAK</b>	
		<b>INDEMNIZACION POR RAZON DEL SERVICIO</b>	<b>230.692,43</b>

2013 AURREKONTUA  
PRESUPUESTOS 2013

	26000	Mantendu ordainak, egonaldi-gastuak eta joan-etorriak <i>Mantenición, gastos de estancia y traslados</i>	229.125,76
	26200	AZPren oposizio eta hautespen-probak <i>Oposiciones y pruebas selectivas de P.A.S.</i>	1.566,67
<b>Cap</b>	<b>6</b>	<b>INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZE INVERSIONES REALES</b>	<b>394.820,09</b>
<b>Art.</b>	<b>64</b>	<b>ALTZARIA ETA TRESNERIA MOBILIARIO Y ENSERES</b>	<b>13.984,08</b>
	64000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	6.383,80
	64101	Fotokoplagailuak <i>Fotocopiadoras</i>	300,00
	64102	Ikus-entzuteko ekipamenduak <i>Equipos audiovisuales</i>	7.300,28
<b>Art.</b>	<b>65</b>	<b>INFORMAZIOA LANTZAKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION</b>	<b>335.159,42</b>
	65000	Ekipo-informatikoak <i>Equipos informáticos</i>	335.159,42
<b>Art.</b>	<b>66</b>	<b>IKERKUNTZARAKO EKIPOAK Equipamiento Científico</b>	<b>44.395,77</b>
	66000	Irakaskuntza eta ikerkuntzarako ekipamendua <i>Equipamiento Docente y Científico</i>	44.395,77
<b>Art.</b>	<b>67</b>	<b>BESTELAKO IBILTEGU MATERIALA OTRO INMOVILIZADO MATERIAL</b>	<b>1.280,82</b>
	67002	Bibliografi funtsak: ikerkuntzarako liburuak <i>Fondos Bibliográficos: Libros Investigación</i>	1.280,82

IKASTEGIAK

CENTROS

012

Arduraduna  
Responsable

Gratu Ikasketetako eta Berikuntzako arloko Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Estudios de Grado e Innovación

### Helburuak / Objetivos

- 1 Titulu ofizialak lortzera bideratutako unibertsitate-ikasketen administrazio-kudeaketa eta antolakuntzan sortutako gastuak finantzatzea ikastegiei.  
Financiar a los Centros los gastos derivados de la gestión administrativa y organización de las enseñanzas universitarias conducentes a la obtención de los títulos oficiales correspondientes.
- 2 Zerbitzu Orokorretan ondorengo alorretan sortzen diren gastuak finantzatzea: lehen mailako matrikulak ezapidetza, gainerako mailetako dei eta matrikula-arauak, unibertsitate-tituluak, ikasketa-planak kudeatzea, eta ikastegietako irakaskuntza-gidak argitaratzea.  
Financiar los gastos que se generen en los Servicios Generales por la tramitación de matrículas de primer curso, las citaciones y normas de matrícula de cursos superiores a primero, la expedición de títulos universitarios, la gestión de los planes de estudio y la edición de las guías docentes de los Centros.

Hel./Obj.	Ekintzak / Acciones	Zenbatekoa/Importe
1 1	Ikastegiei aurrekontu-zuzkidura ematea, onartutako moduluen arabera <i>Asignación presupuestaria a los Centros en función de los módulos aprobados</i>	1.897.800,00
2 1	Zerbitzu desberdinetako jardueratik eratorritako gastu orokorrak <i>Gastos generales derivados de las actuaciones de los diferentes servicios</i>	120.000,00
2 2	Tituluak luzatzeko eta Europako titulu-gehigarrien gastuek finantzatzea <i>Financiar la expedición de títulos y el suplemento europeo al título</i>	55.000,00

Hel./Obj. - Ek./Ac

Adierazleak / Indicadores

- |   |   |   |                                                                                                                                               |
|---|---|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 1 | 1 | Irakaskuntzako oinarritzko premiak bete. <i>Cubrir las necesidades mínimas de la actividad docente.</i>                                       |
| 2 | 1 | 1 | Ikasleen artean banatutako gidaliburuak. <i>Guías entregadas a los estudiantes.</i>                                                           |
| 2 | 2 | 1 | Emandako tituluak. <i>Titulos emitidos.</i> (Emailtzak generoaren arabera bereiziko dira / <i>Los resultados se desagregarán por género</i> ) |

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

2.071.227,55

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

23.727.140,76

**GASTUAK 012 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNTZIONAL 012**

25.798.368,31

Cap	1	LANGILEEN GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	23.727.140,76
Art.	12	<b>FUNTZIONARIOAK</b> <b>FUNCIONARIOS</b>	<b>14.045.556,53</b>
	12110	APZ funtzionarioak <i>PAS Funcionario</i>	13.405.558,21
	12115	AZP-eko Ordezko Funtzionarioak <i>PAS Sustitutos Funcionarios</i>	639.998,32
Art.	13	<b>LAN KONTRATUDUNAK</b> <b>LABORALES</b>	<b>4.728.107,05</b>
	13110	Lan Kontratudun AZP <i>PAS Laboral</i>	4.396.331,00
	13111	Ordezko lan-kontratudun AZP <i>PAS Sustituto Laboral</i>	331.776,05
Art.	15	<b>BESTELAKOAK</b> <b>OTROS</b>	<b>1.456,11</b>
	15011	Kanpoko finantzaketa bidezko AZPren osagarriak <i>Complementos con financiación ajena PAS</i>	1.456,11
Art.	16	<b>ENPLEGU-EMAIKAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>4.952.021,07</b>
	16030	AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantz enpresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Funcionario</i>	3.411.781,97
	16031	AZP lan-kontratudunen Gizarte-Segurantz enpresa-kuota. <i>Cuota Patronal PAS Laboral</i>	1.269.524,42
	16032	Ordezko AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantz enpresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Sustituto Funcionario</i>	169.129,46
	16036	Ordezko kontratudunen Gizarte-Segurantz enpresa-kuotak. <i>Cuota Patronal PAS Sustituto Laboral</i>	101.383,62
	16101	Kanpoko finantzaketa bidezko lPren osagarriak <i>Cuota Patronal Complementos con financiación ajena PAS</i>	201,60
Cap	2	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>1.731.983,39</b>
Art.	20	<b>ALOKAIRUAK</b> <b>ARRENDAMIENTOS</b>	<b>47.934,61</b>
	20200	Makineriaren alokairua <i>Arrend. maquinaria</i>	200,00
	20500	Fotokopiagailuen alokairua <i>Arrend. de fotocopiadoras</i>	44.237,08
	20509	Beste zenbait ekipamendu elektronikoen alokairua <i>Arrend. de otros equipos electrónicos</i>	100,00
	20900	Beste zenbait alokairuak <i>Otros arrendamientos</i>	525,00
	20901	Gas-ontzien alokairuak <i>Arrendamientos de Recipientes de gases</i>	2.872,53
Art.	21	<b>INBERTSIOEN KONPONKETA, MANTENIMENDU ETA KONTSERBAZIO</b> <b>REPARACIÓN, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION ORDINARIA DE</b>	<b>70.019,34</b>
	21100	Eraikinen konponketa, kontserbazioa eta eraikuntza <i>Rep., mant. y cons. de edificios</i>	13.487,00
	21101	Beste zenbait eraikuntzen konponketa eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. de otras construcciones</i>	270,00
	21200	Igongailuen konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. ascensores</i>	1.600,00
	21202	Suteen kontrako ekipamenduak <i>Mantenimiento equipos contraincendios</i>	1.050,00
	21203	Galdaren mantenimendua <i>Mantenimiento de calderas</i>	4.039,83
	21209	Maquineri eta lanabesen konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. de otra instalaciones y utillaje</i>	1.800,00
	21300	Garraiorako materialen konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. de elementos de transporte</i>	700,00
	21400	Altzari eta tresneriaren konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. de mobiliario y enseres</i>	4.000,00
	21500	Fotokopiagailuen konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. de fotocopiadoras</i>	13.868,45
	21501	Ikus-entzuteko ekipamenduen konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. de equipos audiovisuales</i>	6.800,00
	21600	Ekipamendu informatikoen konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. de equipos informáticos</i>	3.704,06
	21700	Laborategi ekipamenduen konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. equipos de laboratorio</i>	15.800,00
	21900	Beste zenbait ibilgetuen konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. de otro inmovilizado</i>	2.900,00
Art.	22	<b>BULEGOKO MATERIALA</b> <b>MATERIAL DE OFICINA</b>	<b>248.481,04</b>
	22000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	179.145,58
	22001	Kopiagintza eta koaderneketarako materiala <i>Material para trabajos de reprografía y encuadernación</i>	9.079,79
	22100	Liburuak eta aldizkariak <i>Libros y revistas</i>	1.300,00
	22102	Egunkariak <i>Prensa</i>	2.484,04
	22200	Sare informatiko eta komunikazio-sareen material balibideak <i>Materiales de red informática y red de comunicaciones</i>	3.000,00



2013 AURREKONTUA  
PRESUPUESTOS 2013

	22201	Informatikarako material suntsigarriak <i>Fungibles informáticos</i>	47.081,63
	22202	Software estandarra <i>Software estándar</i>	6.390,00
<b>Art.</b>	<b>23</b>	<b>HORNIDURAK SUMINISTROS</b>	<b>628.761,08</b>
	23001	Ura <i>Agua</i>	700,00
	23003	Gasolio <i>Gasóleo</i>	300,00
	23100	Jantziak eta uniformeak <i>Vestuario del personal</i>	100,00
	23200	Laborategiko material suntsigarria <i>Material fungible de laboratorio</i>	42.572,99
	23300	Ikas-materiala <i>Material didáctico</i>	409.159,40
	23301	Kirol -materiala <i>Material deportivo</i>	500,00
	23400	Garbiketa eta higienarako produktuak <i>Productos de limpieza y aseo</i>	11.090,40
	23500	Beste zenbait janari-edari. <i>Otros productos alimenticios</i>	3.415,00
	23600	Farmazi produktuak eta osasun-materiala <i>Productos farmacéuticos y material sanitario</i>	750,00
	23700	Material elektriko eta elektronikoa <i>Material eléctrico y electrónico</i>	13.000,00
	23701	Mantenimendurako bestelako materiala <i>Otro material de mantenimiento</i>	16.845,98
	23900	Beste zenbait hornidurak <i>Otros Suministros</i>	130.327,31
<b>Art.</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS</b>	<b>300.145,76</b>
	24000	Posta-zerbitzua <i>Postales</i>	11.600,00
	24002	Telefonikoak: telefono mugikorak <i>Telefónicas telefonos móviles</i>	5.144,00
	24003	Komunikazio informatikoak <i>Comunicaciones informáticas</i>	1.000,00
	24004	Mezularitza <i>Mensajería</i>	306,98
	24100	Garraio gastuak <i>Gastos de Transporte</i>	10.769,00
	24200	Ondasun higigarri zein higiezinen aseguru-primak <i>Primas de Seguro de daños a bienes muebles e inmuebles</i>	718,45
	24309	Beste zenbait zergak edo tasak <i>Otros impuestos o tasas</i>	250,00
	24400	Protokolo eta ordezkaritza beharizanak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	100.718,47
	24401	UPV/EHUko marka-irudi produktu homologatuak <i>Productos de imagen homologados de la UPV/EHU</i>	10.776,19
	24500	Juridikoak eta auzi-gastuak <i>Gastos Jurídicos y Contenciosos</i>	100,00
	24600	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	40.858,30
	24700	Bilera, hitzaldi eta ikastaroen antolaketa gastuak <i>Gastos de organización de reuniones, conferencias y cursos</i>	73.335,96
	24701	Ikastaro, konferentzi eta kongresuetarako inskripzioak <i>Gastos de inscripción en cursos, conferencias y congresos</i>	16.260,00
	24702	Elkarteko kuotak <i>Cuotas a Asociaciones</i>	1.500,00
	24900	Beste zenbait gastu <i>Otros gastos diversos</i>	26.808,41
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>308.819,51</b>
	25000	Azterlanak eta irizpenak <i>Estudios y dictámenes</i>	7.500,00
	25100	Argitalpenak <i>Publicaciones</i>	9.300,00
	25200	Kontzertu, ikuskizun eta antzerki-lanak <i>Conciertos, Espectáculos y montajes teatrales</i>	2.000,00
	25300	Unibertsitateko instalazioen garbiketa eta higiena <i>Limpieza e higiene de las instalaciones universitarias</i>	2.930,54
	25302	Hondakinen tratamendu <i>Tratamiento de Residuos</i>	1.500,00
	25600	Zerbitzu informatikoak <i>Servicios informáticos</i>	13.100,00
	25901	Erreprografia eta enkoaderazio gastuak <i>Gastos de reprografía y encuadernación</i>	161.944,03
	25902	Argazkigintza <i>Servicios fotográficos</i>	2.755,81
	25903	Testuen itzulpen eta zuzenketa gastuak <i>Traducciones y corrección de textos</i>	16.700,00
	25909	Beste zenbait lan <i>Otros trabajos</i>	91.089,13
<b>Art.</b>	<b>26</b>	<b>ZERBITZUENGATIKO KALTE ORDAINAK INDEMNIZACION POR RAZON DEL SERVICIO</b>	<b>127.822,05</b>
	26000	Mantendu ordainak, egonaldi-gastuak eta joan-etorriak <i>Manutención, gastos de estancia y traslados</i>	127.822,05
<b>Cap</b>	<b>3</b>	<b>FINANTZA GASTUAK GASTOS FINANCIEROS</b>	<b>100,00</b>
<b>Art.</b>	<b>33</b>	<b>GORDEGAILU, FINDANTZA ETA BESTELAKOEN INTERESAK INTERESES DE DEPOSITOS, FIANZAS Y OTROS</b>	<b>100,00</b>
	33900	Zenbait finantza-gastuak <i>Gastos financieros diversos</i>	100,00

2013 AURREKONTUA  
PRESUPUESTOS 2013

<b>Cap</b>	<b>4</b>	<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES PARA</b>	<b>4.740,00</b>
<b>Art.</b>	<b>48</b>	<b>FAMILI ETA IRABAZTEKO-ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO</b>	<b>4.740,00</b>
	48108	Ikasketa orokor eta hezkuntzarako lankidetzeta-programentzako beka eta diru laguntzak <i>Becas y ayudas al estudio de carácter general y para programas de cooperación</i>	4.140,00
	48201	Ekintza desberdinetarako dirulaguntzak eta sariak <i>Subvenciones y premios concedidos para distintas actividades</i>	600,00
<b>Cap</b>	<b>6</b>	<b>INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZE INVERSIONES REALES</b>	<b>334.404,16</b>
<b>Art.</b>	<b>62</b>	<b>MAKINERIA, INSTALAZIOAK ETA LANABESAK MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE</b>	<b>4.396,72</b>
	62100	Instalazioak <i>Instalaciones</i>	3.561,82
	62200	Tresneria <i>Utillaje</i>	834,90
<b>Art.</b>	<b>64</b>	<b>ALTZARIA ETA TRESNERIA MOBILIARIO Y ENSERES</b>	<b>58.219,58</b>
	64000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	38.926,53
	64102	Ikus-entzuteko ekipamenduak <i>Equipos audiovisuales</i>	18.841,63
	64109	Beste tresna batzuk <i>Otros enseres</i>	451,42
<b>Art.</b>	<b>65</b>	<b>INFORMAZIOA LANTZAKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION</b>	<b>237.267,10</b>
	65000	Ekipo-informatikoak <i>Equipos informáticos</i>	237.267,10
<b>Art.</b>	<b>66</b>	<b>IKERKUNTZARAKO EKIPOAK Equipamiento Científico</b>	<b>34.520,76</b>
	66000	Irakaskuntza eta ikerkuntzarako ekipamendua <i>Equipamiento Docente y Científico</i>	34.520,76

IRAKASKUNTZA LABORATEGIETAKO EKIPAMENDUA

EQUIPAMIENTO LABORATORIOS DOCENTES

013

Arduraduna  
Responsable

Gerentzia  
Gerencia  
Campusetako Errektoreordetzak  
Vicerrectorados de Campus

Helburuak / Objetivos

1 Irakaskuntza praktikoa garatu ahal izateko beharrezko ekipamenez hornitzea irakaskuntza-laborategiak, gure garaiak eskatzen dituen baliabideak erosiz, dauden ekipamenduak mantenduz eta zaharkituta gelditu diren ekipoak berrituz, horretarako, dagozkion deialdiak argitara emanez.  
Dotar a los laboratorios docentes del equipamiento necesario para desarrollar la docencia práctica con los medios que los tiempos exigen, mediante el mantenimiento adecuado de los equipos existentes y la renovación, en su caso, de los equipos obsoletos a través de la publicación de las convocatorias correspondientes.

Hel./Obj.	Ekintzak / Acciones	Zenbatekoa/Importe
1 1	Hiru Campuseko irakaskuntza-laborategietarako ekipoak eskuratzeko deialdia. <i>Convocatoria de equipos para laboratorios docentes de los tres Campus</i>	720.500,00
1 2	Lehendik dauden ekipoak mantentzea. <i>Mantenimiento de los equipos existentes</i>	25.000,00

Hel./Obj. - Ek./Ac

Adierazleak / Indicadores

1	1	1	Hornitutako lanpostu informatikoak. <i>Puestos informáticos dotados.</i>
1	1	2	Irakaskuntzarako laborategi hornituak. <i>Laboratorios docentes equipados</i>
1	1	3	Laborategi berrituak. <i>Laboratorios renovados</i>

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

745.500,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

0,00

GASTUAK 013 FUNCIONAL GASTOS FUNTZIONAL 013			745.500,00
Cap	2	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>25.000,00</b>
Art.	21	<b>INBERTSIOEN KONPONKETA, MANTENIMENDU ETA KONTSERBAZIO REPARACIÓN, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION ORDINARIA DE</b>	<b>25.000,00</b>
	21208	Bestelako makinerien konponketa, mantenimendu eta kontsebazioa <i>Rep., mant. y cons. de otra maquinaria</i>	25.000,00
Cap	6	<b>INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZE INVERSIONES REALES</b>	<b>720.500,00</b>
Art.	66	<b>IKERKUNTZARAKO EKIPOAK Equipamiento Científico</b>	<b>720.500,00</b>
	66000	Irakaskuntza eta ikerkuntzarako ekipamendua <i>Equipamiento Docente y Científico</i>	720.500,00

Arduraduna  
Responsable

Gratu Ikasketetako eta Berikuntzako arloko Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Estudios de Grado e Innovación

### Helburuak / Objetivos

1 Unibertsitatera sartzeko hauta-probetako epaimahaiak, batzordeak eta 25 urtetik gorako epaimahaiak eratzeko sortzen diren gastuak, eta UBI, IEE eta LOGSEn matrikulatutako ikasleen aurreinskripzioak eta ikasleoi zuzendutako informazioa kudeatzeagatik sortutako gastuak finantzatzea.  
Financiar los gastos derivados de la formación de Tribunales de Acceso a la Universidad, Comisiones y Tribunales de Mayores de 25 años, así como la gestión de preinscripciones e información a los alumnos matriculados en Bachiller y Módulos

Hel./Obj.	Ekintzak / Acciones	Zenbatekoa/Importe
1	1 Unibertsitatean sartzeko Hauta-Probetako eta 25 urtetik gorakoentzako epaimahaietatik sortutako gastueei aurre egiteko. <i>Para los gastos derivados de Tribunales de Selectividad y Mayores de 25 años.</i>	910.000,00
1	2 Unibertsitatean sartzeko Hauta-Proben Bulegoaren jarduerak. <i>Actividades relacionadas con el Acceso.</i>	120.000,00

### Hel./Obj. - Ek./Ac

### Adierazleak / Indicadores

1	1	1	Hauta-probetako epaimahiak. <i>Tribunales de selectividad</i>
1	1	2	Erantzuna emandako ikasleak. <i>Estudiantes atendidos/as.</i> (Emaiztak generoaren arabera bereiziko dira / <i>Los resultados se desagregarán por género</i> )

Gastu arruntak eta inbertsioak / <i>Gastos corrientes e Inversiones</i>	470.000,00
Langileen gastuak / <i>Gastos de Personal</i>	560.000,00

**GASTUAK 014 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNZIONAL 014**

1.030.000,00

<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>560.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>15</b>	<b>BESTELAKOAK</b> <b>OTROS</b>	<b>560.000,00</b>
	15010	Kanpoko finantzaketa bidezko IIPren osagarriak <i>Complementos con financiación ajena PDI</i>	530.000,00
	15011	Kanpoko finantzaketa bidezko AZPren osagarriak <i>Complementos con financiación ajena PAS</i>	30.000,00
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>470.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>22</b>	<b>BULEGOKO MATERIALA</b> <b>MATERIAL DE OFICINA</b>	<b>25.000,00</b>
	22000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	25.000,00
<b>Art.</b>	<b>23</b>	<b>HORNIDURAK</b> <b>SUMINISTROS</b>	<b>500,00</b>
	23900	Beste zenbait hornidurak <i>Otros Suministros</i>	500,00
<b>Art.</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU</b> <b>GASTOS DIVERSOS</b>	<b>45.500,00</b>
	24000	Posta-zerbitzua <i>Postales</i>	500,00
	24600	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	45.000,00
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK</b> <b>TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>45.000,00</b>
	25901	Erreprografia eta enkoadernazio gastuak <i>Gastos de reprografia y encuadernación</i>	35.000,00
	25903	Testuen itzulpen eta zuzenketa gastuak <i>Traducciones y corrección de textos</i>	8.000,00
	25909	Beste zenbait lan <i>Otros trabajos</i>	2.000,00
<b>Art.</b>	<b>26</b>	<b>ZERBITZUENGATIKO KALTE ORDAINAK</b> <b>INDEMNIZACION POR RAZON DEL SERVICIO</b>	<b>354.000,00</b>
	26000	Mantendu ordainak, egonaldi-gastuak eta joan-etorriak <i>Manutención, gastos de estancia y traslados</i>	4.000,00
	26204	Selektibitate-azterketarako epaimahiak <i>Tribunales de selectividad</i>	350.000,00

HIRUGARREN ZIKLOA: DOKTORETZA PROGRAMAK ETA TESIAK

3º CICLO: PROGRAMAS DOCTORADO Y TESIS DOCTORALES

015

Arduraduna  
Responsable

Graduondoko ikasketen eta Nazioarteko Harremanen arloko Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Estudios de Postgrado y Relaciones Internacionales

Helburuak / Objetivos

1 Hirugarren Zikloko ikasketen garapenerako laguntza.  
Ayuda a los Departamentos para el desarrollo de los estudios de Tercer Ciclo

2 Doktoretza-tesien epaimahaietako dotazioak.  
Dotación para las Comisiones de Tribunales de Tesis

Hel./Obj.	Ekintzak / Acciones	Zenbatekoa/Importe
1	1 Doktoretza ikasketen garapenerako dirua Asignación presupuestaria para desarrollo estudios de doctorado.	31.250,00
2	1 Doktoretza-tesien epaimahaietako kideentzako dietak ordaintzeko zuzkidura. Dotación para las dietas de los miembros de los tribunales de Tesis Doctorales.	600.000,00

Hel./Obj. - Ek./Ac Adierazleak / Indicadores

1	1	1	Número de menciones hacia la excelencia concedidos por el Ministerio de Educación. <i>Hezkuntza Ministerioaren Bikaintasunerako aipamena lortu duten kopurua</i>
2	1	1	Irakurritako doktoretza-tesiak. <i>Tesis doctorales leídas.</i>

Gastu arruntak eta inbertsioak / <i>Gastos corrientes e Inversiones</i>	601.250,00
Langileen gastuak / <i>Gastos de Personal</i>	30.000,00

<b>GASTUAK 015 FUNCIONAL</b>			<b>631.250,00</b>
<b>GASTOS FUNZIONAL 015</b>			
<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>30.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>15</b>	<b>BESTELAKOAK</b> <b>OTROS</b>	<b>30.000,00</b>
	15010	Kanpoko finantzaketa bidezko IIren osagarriak <i>Complementos con financiación ajena PDI</i>	30.000,00
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>601.250,00</b>
<b>Art.</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU</b> <b>GASTOS DIVERSOS</b>	<b>31.250,00</b>
	24700	Bilera, hitzaldi eta ikastaroen antolaketa gastuak <i>Gastos de organización de reuniones, conferencias y cursos</i>	31.250,00
<b>Art.</b>	<b>26</b>	<b>ZERBITZUENGATIKO KALTE ORDAINAK</b> <b>INDEMNIZACION POR RAZON DEL SERVICIO</b>	<b>570.000,00</b>
	26202	Tesietarako epaimahaia <i>Tribunales de Tesis</i>	570.000,00



TITULU PROPIOAK, MASTERRAK ETA GRADUONDOKO IKASTAROAK

TÍTULOS PROPIOS, MASTER Y CURSOS DE POSTGRADO

016

Arduraduna  
Responsable

Graduondoko ikasketen eta Nazioarteko Harremanen arloko Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Estudios de Postgrado y Relaciones Internacionales

Helburuak / Objetivos

- 1 Unibertsitateko ikastegi, sail eta institutuek, Euskal Herriko Unibertsitateko berezko tituluak lortzeko, burutzen dituzten administrazio eta irakaskuntza-lanak sortutako gastuak finantzatzea.  
Financiar los gastos originados por las tareas administrativas y docentes de las enseñanzas realizadas por Centros/Departamentos/Institutos conducentes a la obtención de Titulos Propios de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea.
- 2 Titulu berriak emateko proposamenak izapidetu, editatu eta argitara ematean zein matrikula edo espedienteak kudeatzeagatik Zerbitzu Orokorretan sortzen diren gastuak finantzatea.  
Financiar los gastos que se generan en los Servicios Generales en la tramitación de las propuestas de los nuevos títulos: Edición y publicación de las mismas, matrículas, gestión de expedientes, etc.

Hel./Obj.	Ekintzak / Acciones	Zenbatekoa/Importe
1	1 Berariazko titulu atalerako zuzkidura, irakaskuntza eta administrazio-lanak ordaintzeko. <i>Dotación para docencia y tareas administrativas de los Titulos Propios.</i>	2.900.000,00
2	1 Berariazko irakaskuntza ataleko gastuak. <i>Gastos Unidad enseñanzas propias.</i>	6.850,00

Hel./Obj. - Ek./Ac

Adierazleak / Indicadores

- 1 1 1 Berariazko tituluetan matrikulatutako ikasleak. Estudiantes cursando en Titulos Propios. (Emaizak generoaren arabera bereiziko dira / Los resultados se desagregarán por género)
- 1 2 1 Elkarfinantzatutako bekak. *Becas cofinanciadas.* (Emaizak generoaren arabera bereiziko dira / Los resultados se desagregarán por género)

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

2.906.850,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

2.817.656,04

**GASTUAK 016 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNTZIONAL 016**

5.724.506,04

<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>2.817.656,04</b>
<b>Art.</b>	<b>12</b>	<b>FUNTZIONARIOAK</b> <b>FUNCIONARIOS</b>	<b>2.227.995,55</b>
	12110	APZ funtzionarioak <i>PAS Funcionario</i>	2.168.609,20
	12115	AZP-eko Ordezko Funtzionarioak <i>PAS Sustitutos Funcionarios</i>	59.386,35
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>589.660,49</b>
	16030	AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Funcionario</i>	572.180,87
	16032	Ordezko AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Sustituto Funcionario</i>	17.479,62
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>2.906.850,00</b>
<b>Art.</b>	<b>22</b>	<b>BULEGOKO MATERIALA</b> <b>MATERIAL DE OFICINA</b>	<b>500,00</b>
	22000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	500,00
<b>Art.</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU</b> <b>GASTOS DIVERSOS</b>	<b>500,00</b>
	24600	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	500,00
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK</b> <b>TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>1.000,00</b>
	25909	Beste zenbait lan <i>Otros trabajos</i>	1.000,00
<b>Art.</b>	<b>26</b>	<b>ZERBITZUENGATIKO KALTE ORDAINAK</b> <b>INDEMNIZACION POR RAZON DEL SERVICIO</b>	<b>4.850,00</b>
	26000	Mantendu ordainak, egonaldi-gastuak eta joan-etorriak <i>Mantenición, gastos de estancia y traslados</i>	4.850,00
<b>Art.</b>	<b>27</b>	<b>BEREZKO TITULUEN ETA KANPO-KONTRATUEN GASTUEN POOLA</b> <b>POOL GASTOS DE TITULOS PROPIOS Y CONTRATOS EXTERNOS</b>	<b>2.900.000,00</b>
	27000	Berezko tituluaren gastuen poola <i>Pool Gastos de Titulos Propios</i>	2.900.000,00

**DIRU-SARRERAK 016 FUNCIONAL**  
**INGRESOS FUNTZIONAL 016**

2.900.000,00

<b>Cap</b>	<b>3</b>	<b>Tasak eta bestelako diru-sarrerak</b> <b>TASAS Y OTROS INGRESOS</b>	<b>1.600.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>32</b>	<b>EAE-KO ADM. PUBLIKOAREKIKO ZORREN INTERESAK</b> <b>TASAS</b>	<b>1.600.000,00</b>
	32030	Berezko ikasketaren tasak <i>Tasas de títulos propios</i>	1.600.000,00
<b>Cap</b>	<b>4</b>	<b>TRANSFERENTZI ARRUNTAK</b> <b>TRANSFERENCIAS CORRIENTES</b>	<b>1.300.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>45</b>	<b>EAE-KO ALOR PUBLIKOETIK</b> <b>DEL SECTOR PUBLICO VASCO</b>	<b>1.300.000,00</b>
	45910	Masterretarako diru-laguntzetarako <i>Para subvenciones Masters</i>	1.300.000,00

GRADUONDOKO PROGRAMA OFIZIALAK

PROGRAMAS OFICIALES DE POSTGRADO

017

Arduraduna  
Responsable

Graduondoko ikasketen eta Nazioarteko Harremanen arloko Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Estudios de Postgrado y Relaciones Internacionales

Helburuak / Objetivos

- 2 Master ofizialentzako laguntza.  
Apoyo a la titulación de masters oficiales.
- 3 Hitzarmenak aurrera eramateko kudeaketen garapena.  
Desarrollo de las gestiones necesarias para la firma de convenios.
- 4 Beste erakunde batzuekin elkarlanean aritu Latinamerikar ikasleak erakartzeko .  
Colaboración con entidades para la captación de alumnado latinoamericano.
- 5 Graduondoko ikasketen hobekuntza  
Mejora de la calidad de los estudios oficiales de postgrado.

Hel./Obj.	Ekintzak / Acciones	Zenbatekoa/Importe
1 1	Master ofizialeterako dirulaguntza. <i>Asignación presupuestaria para los master oficiales.</i>	213.500,00
1 2	Carolina Fundazioarekin elkarfinantzatutako bekak. <i>Becas cofinanciadas con la Fundación Carolina.</i>	30.000,00
2 1	Hitzarmenak. <i>Convenios.</i>	154.500,00
3 1	Graduondoko atalaren eta Etengabeko Prestakuntzarako gastuak. <i>Gastos unidad Estudios Postgrado y Formación Continua.</i>	5.500,00

Hel./Obj. - Ek./Ac

Adierazleak / Indicadores

1	1	1	EEES-era egokitutako Master eta doktorego kopurua. <i>Nº de Másteres y Doctorados adaptados el EEES</i>
2	1	1	Eskainitako masterrak. <i>Masters ofertados.</i>
3	1	1	Sinatutako hitzarmen kopurua. <i>Número de convenios firmados.</i>
4	1	1	Ordaindutako bekan kopurua. <i>Número de becas financiadas. (Emitzak generoaren arabera bereiziko dira / Los resultados se desagregarán por género)</i>

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

403.500,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

0,00

**GASTUAK 017 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNZIONAL 017**

403.500,00

<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>219.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>22</b>	<b>BULEGOKO MATERIALA</b> <b>MATERIAL DE OFICINA</b>	<b>980,00</b>
	22000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	980,00
<b>Art.</b>	<b>23</b>	<b>HORNIDURAK</b> <b>SUMINISTROS</b>	<b>213.500,00</b>
	23300	Ikas-materiala <i>Material didáctico</i>	213.500,00
<b>Art.</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU</b> <b>GASTOS DIVERSOS</b>	<b>700,00</b>
	24600	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	500,00
	24700	Bilera, hitzaldi eta ikastaroen antolaketa gastuak <i>Gastos de organización de reuniones, conferencias y cursos</i>	200,00
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK</b> <b>TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>1.800,00</b>
	25903	Testuen itzulpen eta zuzenketa gastuak <i>Traducciones y corrección de textos</i>	800,00
	25909	Beste zenbait lan <i>Otros trabajos</i>	1.000,00
<b>Art.</b>	<b>26</b>	<b>ZERBITZUENGATIKO KALTE ORDAINAK</b> <b>INDEMNIZACION POR RAZON DEL SERVICIO</b>	<b>2.020,00</b>
	26000	Mantendu ordainak, egonaldi-gastuak eta joan-etorriak <i>Manutención, gastos de estancia y traslados</i>	2.020,00
<b>Cap</b>	<b>4</b>	<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSFERENTZIAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES PARA</b>	<b>184.500,00</b>
<b>Art.</b>	<b>48</b>	<b>FAMILI ETA IRABAZTEKO-ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI</b> <b>A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO</b>	<b>184.500,00</b>
	48000	Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>Instituciones sin fines de lucro</i>	184.500,00

IKERKUNTZA  
INVESTIGACIÓN 02





Arduraduna  
Responsable

Ikerketako Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Investigación

### Helburuak / Objetivos

- 1 Irakasleen artean maila zientifikoa sustatu, ezagutza-alor guztietan maila zientifikoa hobetzeko. Halaber, ikerketa historial gabezia duten irakasleek ikerketa jardueretan sustazea da.  
Promover el nivel científico entre el profesorado con el fin de elevar el nivel científico en todos los campos del conocimiento. Asimismo, se promoverá la iniciación a la investigación del profesorado con falta de historial investigador.
- 2 Azpiegitura zientifiko eta teknologikoa egokia eskaintzeko giza baliabidek eman.  
Facilitar una infraestructura científica y tecnológica con recursos humanos
- 3 Garapen zientifiko eta teknologikoari lagundu, unibertsitateko prestakuntza halabehartuz  
Contribuir al desarrollo científico y tecnológico implicando a la sociedad en la formación universitaria.
- 4 UVP/EHUn eragina tokiko ingurunean, ahalik eta zabalena izatea bultzatu eta ikerlanen emaitzen babesa bideratu.  
Potenciar la proyección de la UPV/EHU en nuestro entorno social y facilitar la protección de los resultados de investigación.

Hel./Obj.	Ekintzak / Acciones	Zenbatekoa/Importe
1 1	Kongresuen antolakuntzarako laguntzak <i>Ayudas organización de congresos</i>	115.000,00
1 2	Ikerkuntzarako laguntzak eta deialdiak <i>Ayudas y convocatorias actividades investigación</i>	100.000,00
2 1	Mantenimendu eta gasak <i>Mantenimiento y gases</i>	500.000,00
3 1	Errektoreordetzaren gastu arruntak <i>Gastos corrientes Vicerrectorado</i>	10.000,00
4 1	Elkarte eta erakundeetako partaide-kuotak <i>Cuotas asociaciones y organismos</i>	70.000,00

Hel./Obj. - Ek./Ac

Adierazleak / Indicadores

1 1 1 %25 doktorek idazlanak ISI n argitaratzea *Artículos referencia ISI, 25 por cada 100 doctores/as.*

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

795.000,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

3.255.572,69

**GASTUAK 021 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNZIONAL 021**

4.050.572,69

<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>3.255.572,69</b>
<b>Art.</b>	<b>12</b>	<b>FUNTZIONARIOAK</b> <b>FUNCIONARIOS</b>	<b>1.627.118,98</b>
	12110	APZ funtzionarioak <i>PAS Funcionario</i>	1.469.912,30
	12112	Aldi baterako pertsonala <i>Personal Eventual</i>	124.261,44
	12115	AZP-eko Ordezko Funtzionarioak <i>PAS Sustitutos Funcionarios</i>	32.945,24
<b>Art.</b>	<b>13</b>	<b>LAN KONTRATUDUNAK</b> <b>LABORALES</b>	<b>987.361,82</b>
	13110	Lan Kontratudun AZP <i>PAS Laboral</i>	987.361,82
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>641.091,89</b>
	16030	AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Funcionario</i>	343.957,72
	16031	AZP lan-kontratudunen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota. <i>Cuota Patronal PAS Laboral</i>	266.427,77
	16032	Ordezko AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Sustituto Funcionario</i>	9.986,40
	16033	Behin-behineko pertsonalaren Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal Personal Eventual</i>	20.720,00
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>755.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>21</b>	<b>INBERTSIOEN KONPONKETA, MANTENIMENDU ETA KONTSERBAZIO</b> <b>REPARACIÓN, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION ORDINARIA DE</b>	<b>375.000,00</b>
	21700	Laborategi ekipamenduen konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. equipos de laboratorio</i>	375.000,00
<b>Art.</b>	<b>23</b>	<b>HORNIDURAK</b> <b>SUMINISTROS</b>	<b>165.000,00</b>
	23013	Nitrogeno <i>Nitrógeno</i>	125.000,00
	23200	Laborategiko material suntsigarria <i>Material fungible de laboratorio</i>	40.000,00
<b>Art.</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU</b> <b>GASTOS DIVERSOS</b>	<b>190.000,00</b>
	24400	Protokolo eta ordezkarietako beharizanak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	1.500,00
	24700	Bilera, hitzaldi eta ikastaroen antolaketa gastuak <i>Gastos de organización de reuniones, conferencias y cursos</i>	115.000,00
	24701	Ikastaro, konferentzi eta kongresuetarako inskripzioak <i>Gastos de inscripción en cursos, conferencias y congresos</i>	2.000,00
	24702	Elkarteko kuotak <i>Cuotas a Asociaciones</i>	70.000,00
	24900	Beste zenbait gastu <i>Otros gastos diversos</i>	1.500,00
<b>Art.</b>	<b>26</b>	<b>ZERBITZUENGATIKO KALTE ORDAINAK</b> <b>INDEMNIZACION POR RAZON DEL SERVICIO</b>	<b>25.000,00</b>
	26000	Mantendu ordainak, egonaldi-gastuak eta joan-etorriak <i>Mantenición, gastos de estancia y traslados</i>	25.000,00
<b>Cap</b>	<b>6</b>	<b>INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZE</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	<b>40.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>66</b>	<b>IKERKUNTZARAKO EKIPOAK</b> <b>Equipamiento Científico</b>	<b>40.000,00</b>
	66000	Irakaskuntza eta ikerkuntzarako ekipamendua <i>Equipamiento Docente y Científico</i>	40.000,00



IKERKUNTZAREN ZERBITZU OROKORRAK

SERVICIOS GENERALES DE INVESTIGACIÓN

024

Arduraduna  
Responsable

Ikerketako Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Investigación

Helburuak / Objetivos

- 1 UPV/EHUko ikertzaileei aholkatu eta lehen mailako metodologia eta ekipamenduak lortzeko laguntza eman.  
Asesorar y facilitar el acceso a metodologías y equipamiento científico de 1ª línea a los investigadores de la UPV/EHU,
- 2 Gizartearen garapen teknologikorako laguntza eman, lehen mailako ikerketa zerbitzuen bitartez . Bai enpresei , erakunde publiko zein pribatuei.  
Contribuir al desarrollo tecnológico de la sociedad a través de servicios de investigación de elevada sofisticación tecnológica para las empresas, centros públicos y privados e instituciones.

Hel./Obj.	Ekintzak / Acciones	Zenbatekoa/Importe
1	1 Zerbitzu Orokorretako funtzionamendu-gastuak. <i>Gastos de funcionamiento de los Servicios Generales</i>	25.000,00
2	1 Azpiegitura eguneratzeko. <i>Actualización de la infraestructura.</i>	125.200,00

Hel./Obj. - Ek./Ac

Adierazleak / Indicadores

- |   |   |   |                                                                          |
|---|---|---|--------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 1 | 1 | <i>Erabiltzaileen % 5eko igoera.</i> Aumento del 5% de personas usuarias |
| 1 | 1 | 3 | <i>Fakturazioan %5 igotzea.</i> Aumento del 5% en la facturación         |

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

150.000,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

0,00

<b>GASTUAK 024 FUNCIONAL</b>			<b>150.000,00</b>
<b>GASTOS FUNZIONAL 024</b>			
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>25.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>23</b>	<b>HORNIDURAK</b> <b>SUMINISTROS</b>	<b>20.000,00</b>
	23200	Laborategiko material suntsigarria <i>Material fungible de laboratorio</i>	20.000,00
<b>Art.</b>	<b>26</b>	<b>ZERBITZUENGATIKO KALTE ORDAINAK</b> <b>INDEMNIZACION POR RAZON DEL SERVICIO</b>	<b>5.000,00</b>
	26000	Mantendu ordainak, egonaldi-gastuak eta joan-etorriak <i>Mantenion, gastos de estancia y traslados</i>	5.000,00
<b>Cap</b>	<b>6</b>	<b>INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZE</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	<b>125.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>66</b>	<b>IKERKUNTZARAKO EKIPOAK</b> <b>Equipamiento Científico</b>	<b>125.000,00</b>
	66000	Irakaskuntza eta ikerkuntzarako ekipamendua <i>Equipamiento Docente y Científico</i>	125.000,00

DIRU-SARREREI LOTUTAKO IKERKUNTZARAKO GASTUAK.

ACTIVIDAD INVESTIGADORA CON FINANCIACIÓN AFECTADA

025

Arduraduna  
Responsable

Ikerketako Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Investigación

Helburuak / Objetivos

1 Beste erakunde batzuk diru-laguntzen bidez finantziatutako ikerketak aurrekontuan barneratu.  
Integrar en el presupuesto la actividad investigadora financiada por otras instituciones a través de subvenciones.

Hel./Obj.	Ekintzak / Acciones	Zenbatekoa/Importe
1	Beste erakundeen diru-laguntzak Subvenciones recibidas de otras instituciones	34.500.000,00

Hel./Obj. - Ek./Ac Adierazleak / Indicadores

1 1 1 34 milioi lortu diru-laguntzetan . Conseguir 34 millones de euros en subvenciones

Gastu arruntak eta inbertsioak / Gastos corrientes e Inversiones	23.500.000,00
Langileen gastuak / Gastos de Personal	11.040.322,31

**GASTUAK 025 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNZIONAL 025**

34.540.322,31

<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>11.040.322,31</b>
<b>Art.</b>	<b>12</b>	<b>FUNZIONARIOAK</b> <b>FUNCIONARIOS</b>	<b>32.402,45</b>
	12110	APZ funtzionarioak PAS Funcionario	32.402,45
<b>Art.</b>	<b>15</b>	<b>BESTELAKOAK</b> <b>OTROS</b>	<b>11.000.000,00</b>
	15030	Kanpoko finantzaketa bidezko kontraten poola Pool contratos Financiación Externa	11.000.000,00
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>7.919,86</b>
	16030	AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantzaren kuota Cuota Patronal PAS Funcionario	7.919,86
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>20.000.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>27</b>	<b>BEREZKO TITULUEN ETA KANPO-KONTRATUEN GASTUEN POOLA</b> <b>POOL GASTOS DE TITULOS PROPIOS Y CONTRATOS EXTERNOS</b>	<b>20.000.000,00</b>
	27100	Kanpoko-kontratu funtzionamendu-gastuen poola Pool Gastos de Funcionamiento de Contratos Externos	20.000.000,00
<b>Cap</b>	<b>6</b>	<b>INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZE</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	<b>3.500.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>66</b>	<b>IKERKUNTZARAKO EKIPAOAK</b> <b>Equipamiento Científico</b>	<b>3.500.000,00</b>
	66100	Kanpoko-kontratu inbertsio-gastuen poola Pool Gastos de Inversión de Contratos Externos	3.500.000,00

**DIRU-SARRERAK 025 FUNCIONAL**  
**INGRESOS FUNZIONAL 025**

34.500.000,00

<b>Cap</b>	<b>4</b>	<b>TRANSFERENTZI ARRUNTAK</b> <b>TRANSFERENCIAS CORRIENTES</b>	<b>34.500.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>45</b>	<b>EAE-KO ALOR PUBLIKOETIK</b> <b>DEL SECTOR PUBLICO VASCO</b>	<b>34.500.000,00</b>
	45900	Beste Euskal Erakunde Publikoaren diru-laguntza Subvenciones otras Entidades Públicas Vascas	34.500.000,00

IKERKUNTZARAKO JARDUERA, ULOREN 83 ARTIKULUA

ACTIVIDAD INVESTIGADORA, ARTÍCULO 83 DE LA LOU

026

Arduraduna  
Responsable

Ikerketako Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Investigación

Helburuak / Objetivos

1 Enpresa eta erakundeekiko kontratuak aurrekontuan barneratu.  
Integrar en el presupuesto la contratación con empresas e instituciones.

Hel./Obj.	Ekintzak / Acciones	Zenbatekoa/Importe
1 1	Kontratuak enpresa eta erakundeekin. <i>Contratos con empresas e instituciones</i>	7.500.000,00

Hel./Obj. - Ek./Ac Adierazleak / Indicadores

1 1 1 *Kontratu kopurua mantendu.* Mantener el nº de Contratos

Gastu arruntak eta inbertsioak / <i>Gastos corrientes e Inversiones</i>	6.100.000,00
Langileen gastuak / <i>Gastos de Personal</i>	1.478.181,16

**GASTUAK 026 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNZIONAL 026**

7.578.181,16

<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>1.478.181,16</b>
<b>Art.</b>	<b>12</b>	<b>FUNZIONARIOAK</b> <b>FUNCIONARIOS</b>	<b>65.198,16</b>
	12112	Aldi baterako pertsonala <i>Personal Eventual</i>	65.198,16
<b>Art.</b>	<b>15</b>	<b>BESTELAKOAK</b> <b>OTROS</b>	<b>1.400.000,00</b>
	15010	Kanpoko finantzaketa bidezko IIren osagarriak <i>Complementos con financiación ajena PDI</i>	1.400.000,00
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>12.983,00</b>
	16033	Behin-behineko pertsonalaren Gizarte-Segurantza enpresa-kuota <i>Cuota Patronal Personal Eventual</i>	12.983,00
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>5.850.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>27</b>	<b>BEREKO TITULUEN ETA KANPO-KONTRATUEN GASTUEN POOLA</b> <b>POOL GASTOS DE TITULOS PROPIOS Y CONTRATOS EXTERNOS</b>	<b>5.850.000,00</b>
	27100	Kanpoko-kontratuaren funtzionamendu-gastuen poola <i>Pool Gastos de Funcionamiento de Contratos Externos</i>	5.850.000,00
<b>Cap</b>	<b>6</b>	<b>INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZE</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	<b>250.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>66</b>	<b>IKERKUNTZARAKO EKIPOAK</b> <b>Equipamiento Científico</b>	<b>250.000,00</b>
	66100	Kanpoko-kontratuaren inbertsio-gastuen poola <i>Pool Gastos de Inversión de Contratos Externos</i>	250.000,00

**DIRU-SARRERAK 026 FUNCIONAL**  
**INGRESOS FUNZIONAL 026**

7.500.000,00

<b>Cap</b>	<b>3</b>	<b>TASAK ETA BESTELAKO DIRU-SARRERAK</b> <b>TASAS Y OTROS INGRESOS</b>	<b>7.500.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>31</b>	<b>ZERBITZUEN SALMENTA</b> <b>VENTA DE SERVICIOS</b>	<b>7.500.000,00</b>
	31050	Kanpo-kontratuak <i>Contratos externos</i>	7.500.000,00

UNIBERTSITATEKO LIBURUTEGIA IKERKUNTZAREN LAGUNTZA GISA

BIBLIOTECA UNIVERSITARIA COMO APOYO A LA INVESTIGACIÓN

027

Arduraduna  
Responsable

Ikerketako Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Investigación

Helburuak / *Objetivos*

- 1 Ikerkuntzarako beharrezko diren informazio-baliabideak kudeatu eta eskuratu.  
Gestión y disposición de recursos de información necesarios para la investigación.

Hel./Obj.	Ekintzak / <i>Acciones</i>	Zenbatekoa/Importe
1	Ikerkuntzarako behar diren informazio-baliabideen aukeraketa eta erosketak. <i>Selección y adquisición de los recursos de información necesarios para la investigación</i>	300.000,00

Hel./Obj. - Ek./Ac Adierazleak / *Indicadores*

1	1	1	<i>Erantsitako liburuen kopurua.</i> Número de libros incorporados
1	1	2	<i>Aldizkari harpidetza kopurua.</i> Número de revistas suscritas.
1	1	3	<i>Eskuragarri dauden datu-baseen kopurua.</i> Número de bases de datos disponibles

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

300.000,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

0,00

**GASTUAK 027 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNTZIONAL 027**

300.000,00

<b>Cap</b>	<b>6</b>	<b>INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZE</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	<b>300.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>67</b>	<b>BESTELAKO IBILTEGU MATERIALA</b> <b>OTRO INMOVILIZADO MATERIAL</b>	<b>300.000,00</b>
	67002	Bibliografi funtsak: ikerkuntzarako liburuak <i>Fondos Bibliográficos: Libros Investigación</i>	300.000,00



ADMINISTRAZIO GESTIOA ETA GASTU OROKORRAK  
*GESTIÓN ADMINISTRATIVA Y GASTOS GENERALES*

03



ADMINISTRAZIO GESTIOA ETA GASTU OROKORRAK

GESTIÓN ADMINISTRATIVA Y GASTOS GENERALES

030

Arduraduna  
Responsable

Gerentzia  
Gerencia

Helburuak / Objetivos

1 UPV/EHUren administrazio-jarduera osatzen duten gastu guztiak biltzen dira atal honeta, unibertsitateko sail guztiek behar bezala funtzionatzeko beharrezko jarduketak barne hartuz. Lortu beharreko helburua, administrazio-kudeaketa bermatzea da, gastu guztiak biltzen direla, hala nola, garbiketa, segurtasuna, komunikazioak, elektrizitatea, arregaiak, etab.

Engloba el conjunto de gastos que representan la actividad administrativa de la UPV/EHU, contemplando las actuaciones necesarias para el funcionamiento adecuado de sus dependencias. El objetivo perseguido es garantizar la gestión administrativa recogiendo el conjunto de gastos, tales como: limpieza, seguridad, comunicaciones, energía eléctrica, combustible, etc.

2 Gobernu-taldeko kideen jarduera instituzionalari lotutako gastu orokorrak eta funtzionamendu-gastuak (harreman publikoak, garraioak, alokairuak, zuzenbide-gastuak, ikerketak, etab.) ordaintzeko aurrekontu-zuzkidura ematea. Dotación presupuestaria para dar cobertura de los gastos generales y de funcionamiento ( Relaciones públicas, locomoción, arrendamientos, gastos jurídicos, estudios, etc...) relacionados con la actividad institucional de los miembros del equipo de gobierno.

Hel./Obj.	Ekintzak / Acciones	Zenbatekoa/Importe
1 1	Unibertsitateko zerbitzuen funtzionamendurako beharrezkoak diren gastu orokorrak. <i>Gastos generales necesarios para el funcionamiento administrativo de la Universidad</i>	25.110.000,00
2 1	Gobernu-taldeko eta Unibertsitate-Campusetako Errektoreordetzetako kideen ordezkari-tasutako gastuak. <i>Gastos por motivo de representación de los miembros del equipo de gobierno y de los Vicerrectorados de los Campus Universitarios.</i>	213.800,00
2 2	Errektorearen kabinetearen gastuak <i>Gastos Gabinete del Rector</i>	240.600,00
2 3	Idazkaritza Orokorren gastuak. <i>Gastos Secretaria General</i>	253.260,00
2 4	Komunikazio bulegoaren kudeaketa <i>Gestión Oficina Comunicación</i>	363.500,00
2 5	Maileguren interesak <i>Intereses préstamos</i>	120.073,00
2 6	Maileguren itzulketa <i>Devolución de préstamos</i>	1.184.616,00
2 7	Udako Ikastaroen Fundaziorako diru-laguntza. <i>Subvención Fundación Cursos de Verano</i>	157.600,00
2 8	Bizkaiko Udako Ikastarorako diru-laguntza <i>Subvención de Cursos de Verano de Bizkaia</i>	22.950,00
2 9	Ikasleen matrikula ordaintzetarako itzuli beharreko laguntzak <i>Ayudas reintegrables alumnado pago de matrícula</i>	250.000,00
2 10	Campusek kudeatutako jarduerak <i>Actividades gestionadas por los Campus</i>	460.000,00

Hel./Obj. - Ek./Ac

Adierazleak / Indicadores

1	1	1	Zerbitzuginza hobetu. <i>Mejorar la prestación de los servicios</i>
2	1	1	Errektoreordetzen eta beste unitate batzuetako eginbarrak bete. <i>Atender las necesidades de los Vicerrectorados y demás unidades.</i>

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

28.375.399,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

16.650.999,60

**GASTUAK 030 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNZIONAL 030**

45.026.398,60

Cap	1	LANGILEEN GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	16.650.999,60
Art.	12	<b>FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS</b>	<b>10.646.149,11</b>
	12110	APZ funtzionarioak <i>PAS Funcionario</i>	7.784.316,19
	12112	Aldi baterako pertsonala <i>Personal Eventual</i>	977.189,26
	12113	Zeregin-pilaketa lanetarako AZP-ko bitarteko funtzionarioak /aldi baterako lan <i>F. Interino acumulación tareas / carácter temporal</i>	1.400.000,00
	12115	AZP-eko Ordezko Funtzionarioak <i>PAS Sustitutos Funcionarios</i>	234.643,66
	12190	AZP Osagari berrietarako poola <i>Pool nuevos complementos PAS</i>	250.000,00
Art.	13	<b>LAN KONTRATUDUNAK LABORALES</b>	<b>2.120.929,29</b>
	13110	Lan Kontratudun AZP <i>PAS Laboral</i>	1.519.107,29
	13112	Aldi baterako lan-kontratudun AZP <i>PAS Laboral Temporal</i>	601.822,00
Art.	16	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>3.883.921,20</b>
	16030	AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Funcionario</i>	1.862.797,99
	16031	AZP lan-kontratudunen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota. <i>Cuota Patronal PAS Laboral</i>	455.301,63
	16032	Ordezko AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Sustituto Funcionario</i>	64.406,58
	16033	Behin-behineko pertsonalaren Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal Personal Eventual</i>	155.532,00
	16034	Aldi baterako lan-kontratudunen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Laboral Temporal</i>	150.000,00
	16037	Zeregin-pilaketa lanetarako AZP-ko bitarteko funtzionarioen enpresa-kuota /aldi <i>Cuota Patronal PAS F.I. Acum. Tareas/c. Temporal</i>	305.883,00
	16201	Pertsonalaren bizitza eta istripu aseguruak <i>Seguros de vida y accidentes del personal</i>	800.000,00
	16202	Pertsonalaren garraioa <i>Transporte del Personal</i>	90.000,00
Cap	2	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>26.722.060,00</b>
Art.	20	<b>ALOKAIRUAK ARRENDAMIENTOS</b>	<b>94.200,00</b>
	20100	Eraikinen alokairua <i>Arrend. edificios</i>	8.000,00
	20300	Garraiorako materialen alokairua <i>Arrend. de elementos de transporte</i>	83.000,00
	20500	Fotokopiagailuen alokairua <i>Arrend. de fotocopiadoras</i>	3.200,00
Art.	21	<b>INBERTSIOEN KONPONKETA, MANTENIMENDU ETA KONTSERBAZIO REPARACIÓN, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION ORDINARIA DE</b>	<b>21.700,00</b>
	21200	Igongailuen konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. ascensores</i>	3.200,00
	21300	Garraiorako materialen konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. de elementos de transporte</i>	6.800,00
	21400	Altzari eta tresneriaren konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. de mobiliario y enseres</i>	6.500,00
	21500	Fotokopiagailuen konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. de fotocopiadoras</i>	3.200,00
	21600	Ekipamendu informatikoen konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. de equipos informáticos</i>	2.000,00
Art.	22	<b>BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA</b>	<b>301.900,00</b>
	22000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	194.100,00
	22100	Liburuak eta aldizkariak <i>Libros y revistas</i>	20.300,00
	22102	Egunkariak <i>Prensa</i>	8.000,00
	22200	Sare informatiko eta komunikazio-sareen material ballabideak <i>Materiales de red informática y red de comunicaciones</i>	8.000,00
	22201	Informatikarako material suntsigarriak <i>Fungibles informáticos</i>	71.500,00
Art.	23	<b>HORNIDURAK SUMINISTROS</b>	<b>7.099.000,00</b>
	23000	Elektrizitatea <i>Energía Eléctrica</i>	4.500.000,00
	23001	Ura <i>Agua</i>	580.000,00
	23002	Gas naturala <i>Gas Natural</i>	1.800.000,00
	23003	Gasolio <i>Gasóleo</i>	180.000,00
	23100	Jantziak eta uniformeak <i>Vestuario del personal</i>	8.000,00

2013 AURREKONTUA  
PRESUPUESTOS 2013

	23104	Traje Akademikoak <i>Trajes académicos</i>	3.000,00
	23400	Garbiketa eta higienarako produktuk <i>Productos de limpieza y aseo</i>	8.000,00
	23900	Beste zenbait hornidurak <i>Otros Suministros</i>	20.000,00
<b>Art.</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS</b>	<b>2.297.900,00</b>
	24000	Posta-zerbitzua <i>Postales</i>	361.000,00
	24001	Telefonikoak: telefono finkoak <i>Telefónicas telefonos fijos</i>	600.000,00
	24002	Telefonikoak: telefono mugikorak <i>Telefónicas telefonos móviles</i>	10.000,00
	24004	Mezularitza <i>Mensajería</i>	65.000,00
	24100	Garraio gastuak <i>Gastos de Transporte</i>	216.100,00
	24200	Ondasun higigarri zein higiezinen aseguru-primak <i>Primas de Seguro de daños a bienes muebles e inmuebles</i>	430.000,00
	24300	Jarduera ekonomikoaren gaineko zerga <i>Impuesto sobre Actividades Económicas</i>	10.000,00
	24309	Beste zenbait zergak edo tasak <i>Otros impuestos o tasas</i>	15.000,00
	24400	Protokolo eta ordezkariartzako beharizanak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	172.000,00
	24401	UPV/EHUko marka-irudi produktu homologatuak <i>Productos de imagen homologados de la UPV/EHU</i>	10.000,00
	24500	Juridikoak eta auzi-gastuak <i>Gastos Jurídicos y Contenciosos</i>	75.000,00
	24600	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	102.000,00
	24700	Bilera, hitzaldi eta ikastaroen antolaketa gastuak <i>Gastos de organización de reuniones, conferencias y cursos</i>	25.500,00
	24701	Ikastaro, konferentzi eta kongresuetarako inskripzioak <i>Gastos de inscripción en cursos, conferencias y congresos</i>	9.500,00
	24702	Elkarteko kuotak <i>Cuotas a Asociaciones</i>	27.000,00
	24900	Beste zenbait gastu <i>Otros gastos diversos</i>	169.800,00
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>16.687.160,00</b>
	25000	Azterlanak eta irizpenak <i>Estudios y dictámenes</i>	10.000,00
	25100	Argitalpenak <i>Publicaciones</i>	58.000,00
	25300	Unibertsitateko instalazioen garbiketa eta higieena <i>Limpieza e higiene de las instalaciones universitarias</i>	12.007.600,00
	25301	Ikuztegi zerbitzua <i>Servicio de lavandería</i>	19.060,00
	25400	Eralkin-zaintza <i>Vigilancia de edificios</i>	3.500.000,00
	25901	Erreprografia eta enkoardernazio gastuak <i>Gastos de reprografía y encuadernación</i>	65.000,00
	25902	Argazkigintza <i>Servicios fotográficos</i>	33.200,00
	25903	Testuen itzulpen eta zuzenketa gastuak <i>Traducciones y corrección de textos</i>	19.500,00
	25904	Grabazioen transkripzioak <i>Transcripción de grabaciones</i>	12.000,00
	25909	Beste zenbait lan <i>Otros trabajos</i>	962.800,00
<b>Art.</b>	<b>26</b>	<b>ZERBITZUENGATIKO KALTE ORDAINAK INDEMNIZACION POR RAZON DEL SERVICIO</b>	<b>220.200,00</b>
	26000	Mantendu ordainak, egonaldi-gastuak eta joan-etorriak <i>Manutención, gastos de estancia y traslados</i>	200.200,00
	26200	AZPren oposizio eta hautespren-probak <i>Oposiciones y pruebas selectivas de P.A.S.</i>	20.000,00
<b>Cap</b>	<b>3</b>	<b>FINANTZA GASTUAK GASTOS FINANCIEROS</b>	<b>138.073,00</b>
<b>Art.</b>	<b>32</b>	<b>EAE-KO ADM. PUBLIKOAREKIKO ZORREN INTERESAK INTERESES DE DEUDAS CON ADMON GRAL CAE</b>	<b>120.073,00</b>
	32100	EAEko Adm. Publikoarekiko zorren interesak <i>Intereses de Deudas con la Admón. General de la CAE</i>	120.073,00
<b>Art.</b>	<b>33</b>	<b>BESTE ERAKUNDE BATZUEKIKO ZORREN INTERESAK INTERESES DE DEUDAS CON OTRAS ENTIDADES</b>	<b>18.000,00</b>
	33100	Kreditu-erakundeeikiko epe luzeko maileguen interesak <i>Intereses de crédito a L/P con entidades de crédito</i>	18.000,00
<b>Cap</b>	<b>4</b>	<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES PARA</b>	<b>198.150,00</b>
<b>Art.</b>	<b>48</b>	<b>FAMILI ETA IRABAZTEKO-ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO</b>	<b>198.150,00</b>
	48000	Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>Instituciones sin fines de lucro</i>	198.150,00
<b>Cap</b>	<b>6</b>	<b>INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZE INVERSIONES REALES</b>	<b>32.500,00</b>
<b>Art.</b>	<b>64</b>	<b>ALTZARIA ETA TRESNERIA MOBILIARIO Y ENSERES</b>	<b>5.500,00</b>
	64102	Ikus-entzuteko ekipamenduak <i>Equipos audiovisuales</i>	5.500,00

2013 AURREKONTUA  
PRESUPUESTOS 2013

Art.	65	<b>INFORMAZIOA LANTZAKO EKIPOAK</b> <i>EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION</i>	12.000,00
	65000	Ekipo-informatikoak <i>Equipos informáticos</i>	12.000,00
Art.	66	<b>IKERKUNTZARAKO EKIPOAK</b> <i>Equipamiento Científico</i>	15.000,00
	66000	Irakaskuntza eta ikerkuntzarako ekipamendua <i>Equipamiento Docente y Científico</i>	15.000,00
<b>Cap</b>	<b>8</b>	<b>FINANTZA -AKTIBOEN ALDAKUNTZA</b> <b>VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	<b>100.000,00</b>
Art.	82	<b>MAILEGU EMAKIDA</b> <i>CONCESION DE PRESTAMOS</i>	100.000,00
	82700	Epe luzera emandako mailegu eta aurrerakinak <i>Préstamos y anticipos concedidos a largo plazo</i>	100.000,00
<b>Cap</b>	<b>9</b>	<b>FINANTZA- PASIBOAK</b> <b>PASIVOS FINANCIEROS</b>	<b>1.184.616,00</b>
Art.	92	<b>ADMINISTRAZIO PUBLIKOAREKIKO ZORREN AMORTIZAZIOA</b> <b>AMORTIZACIÓN DE DEUDAS CON LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</b>	1.184.616,00
	92101	EAE-ko Administrazioekin epe luzerako maileguen amortizazioa <i>Amortización de préstamos a L/P con la Administración General del País Vasco</i>	1.184.616,00

**DIRU-SARRERAK 030 FUNCIONAL**  
**INGRESOS FUNTZIONAL 030**

336.953.913,00

<b>Cap</b>	<b>3</b>	<b>TASAK ETA BESTELAKO DIRU-SARRERAK</b> <b>TASAS Y OTROS INGRESOS</b>	<b>32.720.000,00</b>
Art.	31	<b>ZERBITZUEN SALMENTA</b> <i>VENTA DE SERVICIOS</i>	2.000.000,00
	31090	Bestelako diru-sarrerak <i>Otros</i>	2.000.000,00
Art.	32	<b>TASAK</b> <b>TASAS</b>	<b>30.720.000,00</b>
	32010	Ikasketa-tasak <i>Tasas académicas</i>	29.000.000,00
	32011	Idazkaritza-tasak <i>Tasas administrativas y de Secretaria</i>	1.500.000,00
	32012	Atxikitako ikastegien tasak <i>Tasas centros adscritos</i>	200.000,00
	32019	%0,7 ikasleen tasak <i>0,7% Tasas Alumnos</i>	20.000,00
<b>Cap</b>	<b>4</b>	<b>TRANSFERENTZI ARRUNTAK</b> <b>TRANSFERENCIAS CORRIENTES</b>	<b>300.323.913,00</b>
Art.	45	<b>EAE-KO ALOR PUBLIKOETIK</b> <b>DEL SECTOR PUBLICO VASCO</b>	<b>300.223.913,00</b>
	45000	EHUrako diru-ekarpen orokorra <i>Aportación general a la UPV/EHU</i>	238.446.000,00
	45001	Aitortutako eskubiderako EAE-aren diru-ekarpena <i>Aportación de la C.A.V. reconocimiento crédito (paga extra)</i>	10.628.354,00
	45011	Irakasleen osagarrietarako EAE-aren diru-ekarpena <i>Aportación de la C.A.V. para complementos profesorado</i>	16.143.389,00
	45012	Kontratu-Programetarako EAE-aren diru-ekarpena <i>Aportación de la C.A.V. para contratos-programa</i>	26.506.170,00
	45017	Bekak konpentsatzeko EAE-aren diru-ekarpena <i>Aportación de la C.A.V. para compensación por becas</i>	8.500.000,00
Art.	47	<b>ENPRESA PRIBATUEI</b> <b>DE EMPRESAS PRIVADAS</b>	<b>100.000,00</b>
	47000	Enpresa pribatuetatik <i>De empresas privadas</i>	100.000,00
<b>Cap</b>	<b>5</b>	<b>ONDARE-SARRERAK</b> <b>INGRESOS PATRIMONIALES</b>	<b>910.000,00</b>
Art.	52	<b>Gordailuen interesak</b> <b>INTERESES DE DEPOSITOS</b>	500.000,00
	52000	Banku-kontuetako interesak <i>Intereses de cuentas bancarias</i>	500.000,00
Art.	55	<b>EMAKIDA ETA APROBETXAMENDU BEREZETAKO PRODUKTOA</b> <b>PRODUCTO DE CONCESIONES Y APROVECHAMIENTOS ESPECIALES</b>	410.000,00
	55009	Beste zenbait emakida <i>Otras concesiones administrativas</i>	410.000,00
<b>Cap</b>	<b>7</b>	<b>KAPITAL TRANSFERENTZIAK</b> <b>TRANSFERENCIAS DE CAPITAL</b>	<b>3.000.000,00</b>
Art.	75	<b>EAE-KO ALOR PUBLIKOTIK</b> <b>DEL SECTOR PUBLICO VASCO</b>	<b>3.000.000,00</b>
	75010	Diru-ekarpen orokorra <i>Aportación General</i>	3.000.000,00

ADMINISTRAZIO ETA ZERBITZUETAKO PERTSONALAREN PRESTAKUNTZA

FORMACIÓN DEL PAS

031

Arduraduna  
Responsable

Gerentzia  
Gerencia

Helburuak / *Objetivos*

- 1 Administrazio eta zerbitzuetako langileen prestakuntza eta hobekuntzarako jarduerak sustatzea, prestakuntza-ikastaroen bidez.  
Fomentar las actividades de formación y perfeccionamiento del Personal de Administración y Servicios a través de cursos de formación

Hel./Obj.	Ekintzak / <i>Acciones</i>	Zenbatekoa/Importe
1 1	Prestakuntza-ikastaroetarako banakako laguntzak. <i>Ayudas individuales para cursos de formación.</i>	45.000,00
1 2	Prestakuntza arrunta <i>Formación ordinaria</i>	85.000,00
1 3	Aparteko prestakuntza <i>Formación extraordinaria</i>	20.000,00

Hel./Obj. - Ek./Ac

Adierazleak / *Indicadores*

1 1 1	Emandako diru-laguntzak. <i>Ayudas concedidas.</i> (Emitzak generoaren arabera bereiziko dira / <i>Los resultados se desagregarán por género</i> )
1 1 2	Ikastaro programatuak. <i>Cursos programados.</i>

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

105.000,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

405.693,58

**GASTUAK 031 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNZIONAL 031**

510.693,58

<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>405.693,58</b>
<b>Art.</b>	<b>12</b>	<b>FUNTZIONARIOAK</b> <b>FUNCIONARIOS</b>	<b>290.735,92</b>
	12110	APZ funtzionarioak <i>PAS Funcionario</i>	248.545,00
	12115	AZP-eko Ordezko Funtzionarioak <i>PAS Sustitutos Funcionarios</i>	42.190,92
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>114.957,66</b>
	16030	AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantza enpresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Funcionario</i>	57.890,76
	16032	Ordezko AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantza enpresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Sustituto Funcionario</i>	12.066,90
	16221	AZPren heziketa eta hobakuntza <i>Formación y perfeccionamiento del PAS</i>	45.000,00
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>105.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU</b> <b>GASTOS DIVERSOS</b>	<b>78.000,00</b>
	24700	Bilera, hitzaldi eta ikastaroen antolaketa gastuak <i>Gastos de organización de reuniones, conferencias y cursos</i>	3.000,00
	24701	Ikastaro, konferentzi eta kongresuetarako inskripzioak <i>Gastos de inscripción en cursos, conferencias y congresos</i>	75.000,00
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK</b> <b>TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>25.000,00</b>
	25909	Beste zenbait lan <i>Otros trabajos</i>	25.000,00
<b>Art.</b>	<b>26</b>	<b>ZERBITZUENGATIKO KALTE ORDAINAK</b> <b>INDEMNIZACION POR RAZON DEL SERVICIO</b>	<b>2.000,00</b>
	26000	Mantendu ordainak, egonaldi-gastuak eta joan-etoriak <i>Manutención, gastos de estancia y traslados</i>	2.000,00



EKINTZA SOZIAL ETA SINDIKALA

ACCION SOCIAL Y SINDICAL

032

Arduraduna  
Responsable

Gerentzia  
Gerencia

### Helburuak / Objetivos

1 Sindikatuei beren jarduerak burutzeko zuzkidura ematea, Lan Baldintzako Arautzeko Hitzarmenean jasotako xedapenei jarriki.  
Dotación para la actividad sindical según previsiones contenidas en el Acuerdo de Regulación de las Condiciones de Trabajo

2 Gizarte-prestazioak emateko zuzkidura.  
Dotación para prestaciones sociales.

3 Laguntzak eta diru-laguntzak.  
Ayudas y subvenciones.

Hel./Obj.	Ekintzak / Acciones	Zenbatekoa/Importe
1 1	IIP eta AZP funtzionarioen sekzio sindikalen funtzionamendurako laguntzak <i>Ayuda Secciones sindicales PDI Y PAS funcionario</i>	25.440,00
1 2	IIP laboralen sekzio sindikalentzako laguntzak <i>Ayuda Secciones sindicales PDI laboral</i>	6.000,00
1 3	AZP laboralen sekzio sindikalentzako laguntzak <i>Ayuda Secciones sindicales PAS laboral</i>	6.000,00
2 1	Gizarte Laguntzarako Fundoa. <i>Fondo de Asistencia Social.</i>	94.500,00
3 1	Doako matrikuletarako diru-laguntza. <i>Subvención para matriculas gratuitas.</i>	575.000,00

Hel./Obj. - Ek./Ac

Adierazleak / Indicadores

2 2 1	Onartutako dirulaguntzak. <i>Subvenciones concedidas.</i> (Emitzak generoaren arabera bereiziko dira / <i>Los resultados se desagregarán por género</i> )	650
3 1 1	Onartutako dirulaguntzak. <i>Subvenciones concedidas.</i> (Emitzak generoaren arabera bereiziko dira / <i>Los resultados se desagregarán por género</i> )	600

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

37.440,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

669.500,00

**GASTUAK 032 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNZIONAL 032**

706.940,00

<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>669.500,00</b>
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>669.500,00</b>
	16210	Matrikulak ordaintzeko dirulaguntza <i>Gastos Ayuda matricula</i>	575.000,00
	16211	Gizarte-Funtserako Dirulaguntzak <i>Gastos Fondo Social</i>	94.500,00
<b>Cap</b>	<b>4</b>	<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSFERENTZIAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES PARA</b>	<b>37.440,00</b>
<b>Art.</b>	<b>48</b>	<b>FAMILI ETA IRABAZTEKO-ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI</b> <b>A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO</b>	<b>37.440,00</b>
	48000	Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>Instituciones sin fines de lucro</i>	37.440,00

ADMINISTRAZIOAREN EBALUAZIOA ETA IRAKASKUNTZATIK KANPOKOA

EVALUACIÓN ADMINISTRATIVA Y NO DOCENTE

033

Arduraduna  
Responsable

Koordinazioko Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Coordinación

Helburuak / *Objetivos*

1 UPV/EHUren kudeaketa ekonomikoa ebaluatzea.  
Evaluación de la gestión económica de la UPV/EHU.

Hel./Obj.	Ekintzak / <i>Acciones</i>	Zenbatekoa/Importe
1 1	Urteroko ikuskaritza ekonomikoa kontratatzea. <i>Contratar la Auditoría Económica Anual.</i>	56.000,00

Hel./Obj. - Ek./Ac      Adierazleak / *Indicadores*

1	1	1	Ikuskaritzaren txostena. <i>Informe auditoria.</i>
2	1	1	Lan-ikasketa kontratatuak. <i>Estudios contratados</i>

Gastu arruntak eta inbertsioak / <i>Gastos corrientes e Inversiones</i>	56.000,00
Langileen gastuak / <i>Gastos de Personal</i>	647.967,61

**GASTUAK 033 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNTZIONAL 033**

703.967,61

<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>647.967,61</b>
<b>Art.</b>	<b>12</b>	<b>FUNTZIONARIOAK</b> <b>FUNCIONARIOS</b>	<b>529.609,53</b>
	12110	APZ funtzionarioak <i>PAS Funcionario</i>	500.637,33
	12115	AZP-eko Ordezko Funtzionarioak <i>PAS Sustitutos Funcionarios</i>	28.972,20
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>118.358,08</b>
	16030	AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Funcionario</i>	109.783,82
	16032	Ordezko AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Sustituto Funcionario</i>	8.574,26
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>56.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK</b> <b>TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>56.000,00</b>
	25001	Auditoretza lanak <i>Trabajos de auditoria</i>	56.000,00

SEGURTASUN-GARAPENA ETA LAN-OSASUNA

DESARROLLO DE SEGURIDAD Y SALUD LABORAL

034

Arduraduna  
Responsable

Gerentzia  
Gerencia

Helburuak / *Objetivos*

- 1 Unibertsitateko lagilegoarekiko lan-segurtasun eta higie ekintzak zaindu  
Llevar las acciones encomendadas a la vigilancia de la salud e higie en el trabajo del personal de la Universidad
  
- 2 Arriskuen eta zuzenketen balioztatzea segurtasun arloan.  
Evaluación de los riesgos y acciones correctoras en los aspectos relacionados con la seguridad.

Hel./Obj.	Ekintzak / <i>Acciones</i>	Zenbatekoa/Importe
1	1 Osasunaren zainketa eta sustapena <i>Vigilancia y promoción de la salud</i>	50.000,00
2	1 Segurtasun eta higie <i>Seguridad e higie</i>	200.000,00

Hel./Obj. - Ek./Ac

Adierazleak / *Indicadores*

- |   |   |   |                                                                                                                                                                |
|---|---|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 1 | 1 | Mediku-azterketak. <i>Reconocimientos médicos realizados.</i> (Emaitzak generoaren arabera bereiziko dira / <i>Los resultados se desagregarán por género</i> ) |
| 2 | 1 | 1 | Egindako ekintzak. <i>Actuaciones realizadas.</i>                                                                                                              |

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

250.000,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

806.399,26

**GASTUAK 034 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNTZIONAL 034**

1.056.399,26

<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>806.399,26</b>
<b>Art.</b>	<b>12</b>	<b>FUNTZIONARIOAK</b> <b>FUNCIONARIOS</b>	<b>666.757,28</b>
	12110	APZ funtzionarioak PAS Funcionario	666.757,28
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>139.641,98</b>
	16030	AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantza empresa-kuota Cuota Patronal PAS Funcionario	139.641,98
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>250.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>22</b>	<b>BULEGOKO MATERIALA</b> <b>MATERIAL DE OFICINA</b>	<b>1.300,00</b>
	22000	Bulegoko materiala Material de oficina	1.300,00
<b>Art.</b>	<b>23</b>	<b>HORNIDURAK</b> <b>SUMINISTROS</b>	<b>7.000,00</b>
	23200	Laborategiko material suntsigarria Material fungible de laboratorio	1.000,00
	23600	Farmazi produktuak eta osasun-materiala Productos farmacéuticos y material sanitario	6.000,00
<b>Art.</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU</b> <b>GASTOS DIVERSOS</b>	<b>20.000,00</b>
	24300	Jarduera ekonomikoaren gaineko zerga Impuesto sobre Actividades Económicas	20.000,00
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK</b> <b>TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>219.700,00</b>
	25302	Hondakinen tratamendu Tratamiento de Residuos	150.000,00
	25500	Mediku zerbitzugintza Prestación de Servicios Médicos	50.000,00
	25909	Beste zenbait lan Otros trabajos	19.700,00
<b>Art.</b>	<b>26</b>	<b>ZERBITZUENGATIKO KALTE ORDAINAK</b> <b>INDEMNIZACION POR RAZON DEL SERVICIO</b>	<b>2.000,00</b>
	26000	Mantendu ordainak, egonaldi-gastuak eta joan-etorriak Manutención, gastos de estancia y traslados	2.000,00

KAMPUSETAKO INGURUMEN-KUDEAKETA

GESTIÓN MEDIOAMBIENTAL DE LOS CAMPUS

035

Arduraduna  
Responsable

Campusetako Errektoreordetzak  
Vicerrektorados de Campus

Helburuak / *Objetivos*

1 Ikastetxeen ingurumenaren egoera ebaluatu eta hobetzeko neurriak hartu.  
Evaluar la situación medioambiental de los Centros académicos para tomar las medidas oportunas que mejoren los aspectos relacionados con el medio ambiente.

Hel./Obj.	Ekintzak / <i>Acciones</i>	Zenbatekoa/Importe
1 1	Unibertsitateko erkidegoen prestakuntza eta kontzientziazioa. <i>Formación y concienciación de la comunidad universitaria</i>	8.000,00
1 2	Ikastetxeetako eko-sustapen planen laguntza. <i>Apoyo a planes de ecogestión de los Centros</i>	22.410,00

Hel./Obj. - Ek./Ac

Adierazleak / *Indicadores*

1	1	1	Prestakuntzarako ekintzak. <i>Acciones de formación desarrolladas.</i>
1	2	1	Egindako neurketak. <i>Mediciones realizadas.</i>

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

30.410,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

0,00

<b>GASTUAK 035 FUNCIONAL</b>			<b>30.410,00</b>
<b>GASTOS FUNZIONAL 035</b>			
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>30.410,00</b>
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK</b> <b>TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>30.410,00</b>
	25909	Beste zenbait lan <i>Otros trabajos</i>	30.410,00



ALDEZLE

ALDEZLE

036

Arduraduna  
Responsable

Aldezle  
Aldezle

### Helburuak / Objetivos

1 Bide alternatiboak bultzatzea, aurkakoak izango ez direnak, unibertsitateko jarduera guztiekin zerikusia duten arazoak eta gatazkak ebazteko

Promover la utilización de modos alternativos , no adversariales, para prevenir y resolver problemas y conflictos relacionados con la actividad universitaria en todos sus niveles.

Hel./Obj.	Ekintzak / Acciones	Zenbatekoa/Importe
1 1	Jasotako eskaereii erantzuna eman. Responder a las demandas que se presenten.	15.000,00

### Hel./Obj. - Ek./Ac Adierazleak / Indicadores

1	1	1	Eskaeren erantzun kopurua. Nº de solicitudes atendidas
1	1	2	Memoria baten aurkezpena. Presentación de una memoria

Gastu arruntak eta inbertsioak / Gastos corrientes e Inversiones

15.000,00

Langileen gastuak / Gastos de Personal

97.950,93

**GASTUAK 036 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNTZIONAL 036**

112.950,93

<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>97.950,93</b>
<b>Art.</b>	<b>12</b>	<b>FUNTZIONARIOAK</b> <b>FUNCIONARIOS</b>	<b>79.437,12</b>
	12110	APZ funtzionarioak <i>PAS Funcionario</i>	79.437,12
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>18.513,81</b>
	16030	AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantza empresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Funcionario</i>	18.513,81
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>14.700,00</b>
<b>Art.</b>	<b>20</b>	<b>ALOKAIRUAK</b> <b>ARRENDAMIENTOS</b>	<b>1.000,00</b>
	20500	Fotokoplagailuen alokairua <i>Arrend. de fotocopiadoras</i>	1.000,00
<b>Art.</b>	<b>22</b>	<b>BULEGOKO MATERIALA</b> <b>MATERIAL DE OFICINA</b>	<b>3.500,00</b>
	22000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	2.500,00
	22201	Informatikarako material suntsigarriak <i>Fungibles informáticos</i>	1.000,00
<b>Art.</b>	<b>23</b>	<b>HORNIDURAK</b> <b>SUMINISTROS</b>	<b>700,00</b>
	23500	Beste zenbait janari-edari. <i>Otros productos alimenticios</i>	700,00
<b>Art.</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU</b> <b>GASTOS DIVERSOS</b>	<b>3.000,00</b>
	24701	Ikastaro, konferentzi eta kongresuetarako inskripzioak <i>Gastos de inscripción en cursos, conferencias y congresos</i>	3.000,00
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK</b> <b>TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>500,00</b>
	25901	Erreprografia eta enkoaderazio gastuak <i>Gastos de reprografía y encuadernación</i>	500,00
<b>Art.</b>	<b>26</b>	<b>ZERBITZUENGATIKO KALTE ORDAINAK</b> <b>INDEMNIZACION POR RAZON DEL SERVICIO</b>	<b>6.000,00</b>
	26000	Mantendu ordainak, egonaldi-gastuak eta joan-etorriak <i>Mantenimiento, gastos de estancia y traslados</i>	6.000,00
<b>Cap</b>	<b>6</b>	<b>INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZE</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	<b>300,00</b>
<b>Art.</b>	<b>67</b>	<b>BESTELAKO IBILTEGU MATERIALA</b> <b>OTRO INMOVILIZADO MATERIAL</b>	<b>300,00</b>
	67001	Bibliografi funtsak: irakaskuntzarako liburuak <i>Fondos Bibliográficos: Libros Docencia</i>	300,00

HIZKUNTZA  
*LINGÜÍSTICO*

04





EUSKARA ETA ELEANIZTASUNAREN NORMALKUNTZA

NORMALIZACIÓN DE EUSKERA Y PLURILINGÜISMO

041

Arduraduna  
Responsable

Euskararen arloko Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Euskera

Helburuak / Objetivos

1 UPV/EHU euskararen normalizazioa eta eleaniztasuna bultzatzea  
Impulsar la normalización del euskera en al UPV/EHU y fomentar el plurilingüismo

Hel./Obj.	Ekintzak / Acciones	Zenbatekoa/Importe
1 1	Euskera ikastaroak, irakasle eta administrazio eta zerbitzuetako langileentzat. <i>Cursos de euskera para el profesorado y PAS</i>	50.000,00
1 2	Ikastaro, biltzarrek eta hitzarmenak. <i>Cursos, congresos y convenios</i>	20.000,00
1 3	Euskerazko materialen sorketa eta argitalpenak sustatu. <i>Fomento, creación y publicación de material docente en euskera</i>	70.200,00
1 4	Euskara Institutuaren gastuak. <i>Gastos Instituto de Euskera</i>	6.000,00
1 5	Euskara Errektoreordetzaren gastuak. <i>Gastos Vicerrectorado</i>	6.750,00
1 6	Hitzadiak atzeriko hizkuntzetan. <i>Impartición conferencias en lengua extranjera</i>	2.500,00
1 7	Eleaniztasun plana. <i>Plan de plurilingüismo</i>	26.000,00
1 8	Azkué Fundazioa <i>Fundación Azkué</i>	1.000,00

Hel./Obj. - Ek./Ac

Adierazleak / Indicadores

1	1	1	AZPrentzat hobekuntza-ikastaroak. <i>Cursos de perfeccionamiento PAS</i> (Emaizak generoaren arabera bereiziko dira / <i>Los resultados se desagregarán por género</i> )
1	1	2	PDlrentzatko ikastaroak. <i>Cursos para el PDI</i> (Emaizak generoaren arabera bereiziko dira / <i>Los resultados se desagregarán por género</i> )
1	3	1	Euskal ikasmaterialgintzarako laguntzak. <i>Ayudas para la creación de material docente en euskera</i>
1	6	1	Beste hizkuntzetan ematen diren irakasgaien kopurua. <i>ANº de asignaturas impartidas en otros idiomas.</i>

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

182.450,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

726.143,51

**GASTUAK 041 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNTZIONAL 041**

908.593,51

<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>726.143,51</b>
<b>Art.</b>	<b>12</b>	<b>FUNTZIONARIOAK</b> <b>FUNCIONARIOS</b>	<b>302.983,28</b>
	12110	APZ funtzionarioak PAS Funcionario	302.983,28
<b>Art.</b>	<b>13</b>	<b>LAN KONTRATUDUNAK</b> <b>LABORALES</b>	<b>285.558,41</b>
	13110	Lan Kontratudun AZP PAS Laboral	285.558,41
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>137.601,82</b>
	16030	AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota Cuota Patronal PAS Funcionario	67.486,78
	16031	AZP lan-kontratudunen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota. Cuota Patronal PAS Laboral	70.115,04
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>126.450,00</b>
<b>Art.</b>	<b>22</b>	<b>BULEGOKO MATERIALA</b> <b>MATERIAL DE OFICINA</b>	<b>6.750,00</b>
	22000	Bulegoko materiala Material de oficina	2.000,00
	22100	Liburuak eta aldizkariak Libros y revistas	4.750,00
<b>Art.</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU</b> <b>GASTOS DIVERSOS</b>	<b>48.500,00</b>
	24700	Bilera, hitzaldi eta ikastaroen antolaketa gastuak Gastos de organización de reuniones, conferencias y cursos	37.500,00
	24701	Ikastaro, konferentzi eta kongresuetarako inskripzioak Gastos de inscripción en cursos, conferencias y congresos	11.000,00
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK</b> <b>TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>61.200,00</b>
	25100	Argitalpenak Publicaciones	30.000,00
	25903	Testuen itzulpen eta zuzenketa gastuak Traducciones y corrección de textos	15.000,00
	25909	Beste zenbait lan Otros trabajos	16.200,00
<b>Art.</b>	<b>26</b>	<b>ZERBITZUENGATIKO KALTE ORDAINAK</b> <b>INDEMNIZACION POR RAZON DEL SERVICIO</b>	<b>10.000,00</b>
	26000	Mantendu ordainak, egonaldi-gastuak eta joan-etorriak Mantenimiento, gastos de estancia y traslados	10.000,00
<b>Cap</b>	<b>4</b>	<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSFERENTZIAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES PARA</b>	<b>56.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>48</b>	<b>FAMILI ETA IRABAZTEKO-ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI</b> <b>A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO</b>	<b>56.000,00</b>
	48000	Irabazi-asmorik gabeko erakundeei Instituciones sin fines de lucro	9.000,00
	48201	Ekintza desberdinetarako dirulaguntzak eta sariak Subvenciones y premios concedidos para distintas actividades	47.000,00

EUSKARAREN ZERBITZUA

SERVICIO DE EUSKERA

042

Arduraduna  
Responsable

Euskararen arloko Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Euskera

### Helburuak / Objetivos

- 1 Unibertsitate mailako jakintzak euskaraz ezagutzera ematea.  
Dar a conocer en euskara conocimientos científicos de nivel universitarios
  
- 2 Unibertsitatearen jardueretan euskararen presentzia bermatzea.  
Garantizar la presencia del euskera en las actividades de la Universidad

Hel./Obj.	Ekintzak / Acciones	Zenbatekoa/Importe
1 1	Testu-liburuen argitalpena. <i>Publicación de libros de texto, artículos y trabajos de divulgación</i>	42.600,00
2 1	Euskara zerbitzuko gastuak <i>Gastos servicio de euskera</i>	12.000,00

### Hel./Obj. - Ek./Ac Adierazleak / Indicadores

1	1	1	Euskarazko aldizkari akademikoen kopurua <i>Revistas académicas en euskera</i>
1	1	2	Testuliburuak - <i>Libros texto</i>
1	1	3	Liburu bildumak - <i>Colecciones de libros</i>

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

54.600,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

0,00

**GASTUAK 042 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNZIONAL 042**

54.600,00

<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>54.600,00</b>
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK</b> <b>TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>54.600,00</b>
	25100	Argitalpenak <i>Publicaciones</i>	37.600,00
	25909	Beste zenbait lan <i>Otros trabajos</i>	17.000,00



**PERTSONALAREN PRESTAKUNTZA ETA EBALUAZIOA**  
*FORMACIÓN DE PERSONAL Y EVALUACIÓN*

**05**



IRAKASLEEN PRETAKUNTZA

FORMACIÓN DEL PERSONAL DOCENTE

051

Arduraduna  
Responsable

Irakasle-ikertzaileen arloko Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Personal Docente e Investigador

Helburuak / *Objetivos*

1 Irakasleei ikastegien arteko joan-etorriak ordaindu  
Cubrir los desplazamientos intercentros del profesorado UPV/EHU

Hel./Obj.	Ekintzak / <i>Acciones</i>	Zenbatekoa/Importe
1 1	Irakasleen ikastegi batetik besterako joan-etorrietarako zuzkidura. <i>Dotación para desplazamientos intercentros de los profesores.</i>	165.300,00

Hel./Obj. - Ek./Ac Adierazleak / *Indicadores*

1 1 1 Lekualdaketen txostenak. *Expedientes desplazamientos gestionados.*

Gastu arruntak eta inbertsioak / <i>Gastos corrientes e Inversiones</i>	165.300,00
Langileen gastuak / <i>Gastos de Personal</i>	0,00

		<b>GASTUAK 051 FUNCIONAL</b> <b>GASTOS FUNTZIONAL 051</b>	165.300,00
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>165.300,00</b>
<b>Art.</b>	<b>26</b>	<b>ZERBITZUENGATIKO KALTE ORDAINAK</b> <b>INDEMNIZACION POR RAZON DEL SERVICIO</b>	<b>165.300,00</b>
	26000	Mantendu ordainak, egonaldi-gastuak eta joan-etorriak <i>Mantenición, gastos de estancia y traslados</i>	165.300,00

**Arduraduna  
Responsable**

Gratu Ikasketetako eta Berikuntzako arloko Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Estudios de Grado e Innovación  
Irakasle-ikertzaileen arloko Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Personal Docente e Investigador

**Helburuak / Objetivos**

- 1 Irakasleen kidegoan sartzeko Lehiaketetarako Batzordeak osatzeko gastuak ordaintzea.  
Dar cobertura a los gastos para la formación de Comisiones de Concursos a Cuerpos Docentes del Profesorado.
- 2 Irakasleen prestakuntza eta birziklatzea, bai doktoretza-tesiak egiteari dagokionez, baita hala badagokio, ezagutza-arloetan aldaketak egiteari eta irakaskuntzari lotutako zereginak egokitu eta berritzeari dagokionez ere, UPV/EHuren premiekin bat etorri betiere.  
Apoyar la formación y reciclaje del Personal Docente, tanto en lo referente a la realización de Tesis Doctorales como para facilitar, en su caso, cambios de área de conocimiento de acuerdo con las necesidades de la UPV/EHU y adaptación y modernización de las tareas docentes.
- 3 Irakaskuntza-metodologiak eguneratu eta ebaluazio sistemak finkatu.  
Impulsar la renovación de metodologías docentes y establecer sistemas de evaluación.
- 4 Irakaslegoaren prestakuntza garatu, kalitatea eta ikasketa berrikuntzak indartzeko.  
Desarrollar acciones de formación al profesorado para incrementar la calidad y la innovación docente.

Hel./Obj.	Ekintzak / Acciones	Zenbatekoa/Importe
1 1	Irakasleen Kidegoan sartzeko lehiaketetarako batzordeak osatzeko gastuak. <i>Atención a los gastos derivados de las Comisiones de Concursos de Profesorado para Cuerpos Docentes.</i>	80.000,00
2 1	Irakasleen Hobekuntza Planetarako banakako laguntzak <i>Ayudas individuales para las distintas modalidades del Plan de Perfeccionamiento del Profesorado</i>	85.000,00
2 2	Irakasle eta ikerlarien urte anitzeko formazio plana <i>Plan plurianual de formación del PDI</i>	500,00
3 1	Iritzi-enketak ikaleei <i>Encuestas de opinión alumnado</i>	13.150,00
4 1	Zerbitzuak ebaluatzeko programa (PES) <i>Programa de evaluación de servicios (PES)</i>	4.000,00
4 2	Hezkuntza Berritzatzeko proiektu. <i>Proyecto Innovación educativa (PIE)</i>	8.450,00

**Hel./Obj. - Ek./Ac**

**Adierazleak / Indicadores**

- |   |   |   |                                                                                                                                                                                                     |
|---|---|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 1 | 1 | ELAZemandako prestakuntza jaso duten irakasle kopurua. Nº de docentes que han recibido formación por el SAE (Emaizak generoaren arabera bereiziko dira / Los resultados se desagregarán por género) |
| 2 | 1 | 1 | Ebaluatutak izan diren irakasle kopurua. Nº de docentes evaluados (Emaizak generoaren arabera bereiziko dira / Los resultados se desagregarán por género)                                           |
| 3 | 1 | 1 | PES programan inplikaturako Titulazio kopurua. Nº de titulaciones implicados en el programas PES                                                                                                    |
| 4 | 1 | 1 | Hobekuntzak burutu dituzten titulazioen kopurua. Nº de titulaciones que han acometido acciones de mejora.                                                                                           |

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

96.100,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

1.109.150,82

**GASTUAK 052 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNTZIONAL 052**

1.205.250,82

<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>1.109.150,82</b>
<b>Art.</b>	<b>12</b>	<b>FUNTZIONARIOAK</b> <b>FUNCIONARIOS</b>	<b>409.955,64</b>
	12110	APZ funtzionarioak <i>PAS Funcionario</i>	409.955,64
<b>Art.</b>	<b>13</b>	<b>LAN KONTRATUDUNAK</b> <b>LABORALES</b>	<b>394.708,43</b>
	13110	Lan Kontratudun AZP <i>PAS Laboral</i>	394.708,43
<b>Art.</b>	<b>15</b>	<b>BESTELAKOAK</b> <b>OTROS</b>	<b>10.000,00</b>
	15010	Kanpoko finantzaketa bidezko IIren osagarriak <i>Complementos con financiación ajena PDI</i>	10.000,00
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>294.486,75</b>
	16030	AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Funcionario</i>	104.314,19
	16031	AZP lan-kontratudunen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota. <i>Cuota Patronal PAS Laboral</i>	105.172,56
	16220	IIren heziketa eta hobakuntza <i>Formación y perfeccionamiento del PDI</i>	85.000,00
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>96.100,00</b>
<b>Art.</b>	<b>22</b>	<b>BULEGOKO MATERIALA</b> <b>MATERIAL DE OFICINA</b>	<b>15.150,00</b>
	22000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	15.150,00
<b>Art.</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU</b> <b>GASTOS DIVERSOS</b>	<b>500,00</b>
	24700	Bilera, hitzaldi eta ikastaroen antolaketa gastuak <i>Gastos de organización de reuniones, conferencias y cursos</i>	500,00
<b>Art.</b>	<b>26</b>	<b>ZERBITZUENGATIKO KALTE ORDAINAK</b> <b>INDEMNIZACION POR RAZON DEL SERVICIO</b>	<b>80.450,00</b>
	26000	Mantendu ordainak, egonaldi-gastuak eta joan-etorriak <i>Mantenimiento, gastos de estancia y traslados</i>	10.450,00
	26201	IIren oposizio eta hautespen-probak <i>Oposiciones y pruebas selectivas de P.D.I.</i>	70.000,00

KALITATE

CALIDAD

053

Arduraduna  
Responsable

Gratu Ikasketetako eta Berikuntzako arloko Errektoreordetzaa  
Vicerrectorado de Estudios de Grado e Innovación

### Helburuak / Objetivos

- 1 Ikasketetako kudeaketa eta Irakaskuntzaren kalitatearen hobekuntza bultzatu  
Impulsar la mejora de la calidad en la gestión y en la docencia de los centros

Hel./Obj.	Ekintzak / Acciones	Zenbatekoa/Importe
1 1	Kalitate programak bultzatu Impulso programas de calidad	21.000,00
1 2	Zerbitzuen Ebaluazio Programa (PES) Programa evaluación servicios (PES)	5.650,00

### Hel./Obj. - Ek./Ac

### Adierazleak / Indicadores

- 1 1 1 Prestakuntza jasotzen duten PDI eta AZP zuzendaritza taldeak . Equipos directivos PDI Y PAS que reciben formación.  
1 2 1 Kudeaketa-kalitatea dagokionez kanpoan onartuta dauden ikastetxeak. Centros con reconocimiento externo en calidad de gestión .

Gastu arruntak eta inbertsioak / Gastos corrientes e Inversiones

26.650,00

Langileen gastuak / Gastos de Personal

0,00

GASTUAK 053 FUNCIONAL GASTOS FUNZIONAL 053			26.650,00
Cap	2	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>26.650,00</b>
Art.	24	<b>BESTE ZENBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS</b>	<b>8.000,00</b>
	24700	Bilera, hitzaldi eta ikastaroen antolaketa gastuak <i>Gastos de organización de reuniones, conferencias y cursos</i>	8.000,00
Art.	26	<b>ZERBITZUENGATIKO KALTE ORDAINAK INDEMNIZACION POR RAZON DEL SERVICIO</b>	<b>18.650,00</b>
	26000	Mantendu ordainak, egonaldi-gastuak eta joan-etorriak <i>Mantenimiento, gastos de estancia y traslados</i>	18.650,00



**IKASLERIA, KIROLAK ETA KULTURA**  
*ALUMNADO, DEPORTES Y CULTURA*

**06**



IKASLERIAREN INFORMAZIOA, ORDEZKAPENA ETA ANTOLAMENDUA

INFORMACIÓN, REPRESENTACIÓN Y ORGANIZACIÓN DEL ALUMNADO

061

Arduraduna  
Responsable

Ikasleen Epleguaren eta Gizarte Erantzukizunaren arloko Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Estudiantes, Empleo y Responsabilidad Social

Helburuak / Objetivos

- 1 Ikasleen buru-antolaketa bultzatu euren ordezkapen organoen bidez.  
Potenciar la autoorganización del colectivo del alumnado a través de sus órganos de representación
- 2 Ikasle elkarten jarduerak bultzatu.  
Apoyar las actividades de las asociaciones de estudiantes
- 3 Ikastaldian laguntza eman eta norabideratu ikasleei, egoera berezietan batez ere.  
Ofrecer apoyo y orientación al alumnado en las diferentes fases de su vida universitaria, así como en situaciones que demandan ayudas específicas.

Hel./Obj.	Ekintzak / Acciones	Zenbatekoa/Importe
1 1	Ikasle Kontseiluen jarduerak. <i>Actividades de los Consejos de Estudiantes</i>	30.000,00
1 2	Ikasle Kontseiluen jarduerak. Arabako Campusa <i>Actividades Consejo de Estudiantes: Campus Araba</i>	2.000,00
1 3	Ikasle Kontseiluen jarduerak. Gipuzkoako Campusa <i>Actividades Consejo de Estudiantes: Campus Gipuzkoa</i>	3.000,00
1 4	Ikasle Kontseiluen jarduerak. Bizkaiko Campusa <i>Actividades Consejo de Estudiantes: Campus Bizkaia</i>	5.000,00
1 5	Ikasleen elkarten jarduerak eta ikasleen elkarteak sustatu <i>Actividades asociaciones de estudiantes y fomento del asociacionismo estudiantil</i>	20.000,00
2 1	Ikasketen amaierako biadaiarako dirulaguntza. <i>Subvención viajes fin de estudios.</i>	100.000,00
2 2	Sektore-bileratarako dirulaguntza <i>Subvención reuniones sectoriales</i>	15.000,00
3 1	Ikasleak norabideratu eta lagundu. <i>Orientación, apoyo y ayuda al alumnado.</i>	13.040,00
3 2	Ikasleentzako sarien deialdia <i>Convocatoria de premios para el alumnado</i>	8.050,00
3 3	Errektoreordetzaren zerbitzuen garapena <i>Desarrollo Servicios Vicerrectorado</i>	184.700,00

Hel./Obj. - Ek./Ac Adierazleak / Indicadores

1	1	1	Ikasleen elkarteak egindako jarduerak. <i>Actividades realizadas por asociaciones estudiantiles.</i>
2	1	1	Ikasketen amaierako biadaiarako emandako dirulaguntza. <i>Viajes de estudios subvencionados.</i>
3	1	1	Egoera berezian dauden ikasleak kontuan hartutakoak. <i>Estudiantes en situación extraordinaria atendidos</i> (Emaitzak generoaren arabera bereziko dira / Los resultados se desagregarán por género)
3	1	2	Parte-hartzaile kopurua. <i>Número de participantes.</i>

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

380.790,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

723.882,87

**GASTUAK 061 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNZIONAL 061**

1.104.672,87

<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>723.882,87</b>
<b>Art.</b>	<b>12</b>	<b>FUNTZIONARIOAK</b> <b>FUNCIONARIOS</b>	<b>519.256,89</b>
	12110	APZ funtzionarioak <i>PAS Funcionario</i>	473.087,73
	12115	AZP-eko Ordezko Funtzionarioak <i>PAS Sustitutos Funcionarios</i>	46.169,16
<b>Art.</b>	<b>13</b>	<b>LAN KONTRATUDUNAK</b> <b>LABORALES</b>	<b>66.393,00</b>
	13110	Lan Kontratudun AZP <i>PAS Laboral</i>	66.393,00
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>138.232,98</b>
	16030	AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantza enpresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Funcionario</i>	108.136,76
	16031	AZP lan-kontratudunen Gizarte-Segurantza enpresa-kuota. <i>Cuota Patronal PAS Laboral</i>	18.871,78
	16032	Ordezko AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantza enpresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Sustituto Funcionario</i>	11.224,44
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>248.040,00</b>
<b>Art.</b>	<b>20</b>	<b>ALOKAIRUAK</b> <b>ARRENDAMIENTOS</b>	<b>960,00</b>
	20500	Fotokopiagailuen alokairua <i>Arrend. de fotocopiadoras</i>	960,00
<b>Art.</b>	<b>22</b>	<b>BULEGOKO MATERIALA</b> <b>MATERIAL DE OFICINA</b>	<b>12.000,00</b>
	22000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	12.000,00
<b>Art.</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU</b> <b>GASTOS DIVERSOS</b>	<b>92.780,00</b>
	24000	Posta-zerbitzua <i>Postales</i>	5.100,00
	24004	Mezularitza <i>Mensajería</i>	800,00
	24100	Garraio gastuak <i>Gastos de Transporte</i>	1.000,00
	24400	Protokolo eta ordezkartzako beharizanak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	5.500,00
	24401	UPV/EHUko marka-irudi produktu homologatuak <i>Productos de imagen homologados de la UPV/EHU</i>	8.000,00
	24600	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	8.000,00
	24700	Bilera, hitzaldi eta ikastaroen antolaketa gastuak <i>Gastos de organización de reuniones, conferencias y cursos</i>	53.540,00
	24900	Beste zenbait gastu <i>Otros gastos diversos</i>	10.840,00
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK</b> <b>TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>47.800,00</b>
	25901	Erreprografia eta enkoaderazio gastuak <i>Gastos de reprografía y encuadernación</i>	30.800,00
	25909	Beste zenbait lan <i>Otros trabajos</i>	17.000,00
<b>Art.</b>	<b>26</b>	<b>ZERBITZUENGATIKO KALTE ORDAINAK</b> <b>INDEMNIZACION POR RAZON DEL SERVICIO</b>	<b>94.500,00</b>
	26000	Mantendu ordainak, egonaldi-gastuak eta joan-etorriak <i>Manutención, gastos de estancia y traslados</i>	94.500,00
<b>Cap</b>	<b>4</b>	<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSFERENTZIAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES PARA</b>	<b>125.050,00</b>
<b>Art.</b>	<b>48</b>	<b>FAMILI ETA IRABAZTEKO-ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI</b> <b>A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO</b>	<b>125.050,00</b>
	48000	Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>Instituciones sin fines de lucro</i>	115.000,00
	48201	Ekintza desberdinetarako dirulaguntzak eta sariak <i>Subvenciones y premios concedidos para distintas actividades</i>	10.050,00
<b>Cap</b>	<b>6</b>	<b>INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZE</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	<b>7.700,00</b>
<b>Art.</b>	<b>64</b>	<b>ALTZARIA ETA TRESNERIA</b> <b>MOBILIARIO Y ENSERES</b>	<b>4.000,00</b>
	64000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	4.000,00
<b>Art.</b>	<b>65</b>	<b>INFORMAZIOA LANTZAKO EKIPOAK</b> <b>EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION</b>	<b>3.700,00</b>
	65000	Ekipo-informatikoak <i>Equipos informáticos</i>	3.700,00

**Arduraduna  
Responsable**

Hedakuntzaren eta Transferentziaren arloko Errektoreordetzaa  
Vicerrectorado de Proyección y Transferencia  
Campusetako Errektoreordetzak  
Vicerrectorados de Campus

**Helburuak / Objetivos**

1 Unibertsitatearen aurrerapen sozial eta kulturala bultzatu.  
Potenciar el progreso social y cultural del entorno de la comunidad universitaria.

2 UPV/EHUren irudia sustatzea eta zabaltzea, unibertsitatearen eremuan zein eremu horretatik kanpo. Beste erakundeekin kultur hitzarmenak bultzatzea, unibertsitateko kideek hainbat jardueratan aritzeko aukera izan dezaten.  
Promover y proyectar la imagen de la UPV/EHU dentro y fuera de su entorno. Apoyar acuerdos culturales con diversas instituciones para facilitar el acceso de los miembros de la comunidad universitaria a distintas actividades.

Hel./Obj.	Ekintzak / Acciones	Zenbatekoa/Importe
1 1	Jarduerak antolatu, bai Campus desberdinetan zein bertatik kanpo. <i>Programar actividades culturales en los campus y fuera de ellos</i>	152.240,00
1 2	Ikasletxea <i>Ikasletxea</i>	14.000,00
2 1	Errektoreordetzak antolatutako jarduerak. <i>Programación de actividades por el Vicerrectorado</i>	100.000,00
2 2	Ekintzetarako dirulaguntzak ( Abesbatza, Alberto Magno) <i>Subvenciones. (Coro universitario, Alberto Magno)</i>	22.650,00
2 3	Plan estrategikoaren jarraipena <i>Seguimiento del Plan Estratégico</i>	75.000,00
2 4	Marken kudeaketa <i>Gestión de marcas</i>	20.000,00

**Hel./Obj. - Ek./Ac**

**Adierazleak / Indicadores**

1	1	1	Ikastaro eta jardueren eskaintza. <i>Cursos y actividades ofertadas.</i>
1	3	1	Parte-hartzea gehitu. <i>Incrementar la participación</i>
2	3	1	UPV/EHUren marka-irudia ondu. <i>Mejorar la imagen de la UPV/EHU.</i>

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

383.890,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

43.619,71

**GASTUAK 062 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNZIONAL 062**

427.509,71

<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>43.619,71</b>
<b>Art.</b>	<b>12</b>	<b>FUNZIONARIOAK</b> <b>FUNCIONARIOS</b>	<b>35.053,84</b>
	12110	APZ funtzionarioak PAS Funcionario	35.053,84
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>8.565,87</b>
	16030	AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantza empresa-kuota Cuota Patronal PAS Funcionario	8.565,87
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>356.240,00</b>
<b>Art.</b>	<b>22</b>	<b>BULEGOKO MATERIALA</b> <b>MATERIAL DE OFICINA</b>	<b>1.000,00</b>
	22000	Bulegoko materiala Material de oficina	1.000,00
<b>Art.</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU</b> <b>GASTOS DIVERSOS</b>	<b>120.740,00</b>
	24400	Protokolo eta ordezkartzako beharizanak Atenciones protocolarias y representativas	1.500,00
	24401	UPV/EHUko marka-irudi produktu homologatuak Productos de imagen homologados de la UPV/EHU	30.000,00
	24700	Bilera, hitzaldi eta ikastaroen antolaketa gastuak Gastos de organización de reuniones, conferencias y cursos	84.240,00
	24900	Beste zenbait gastu Otros gastos diversos	5.000,00
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK</b> <b>TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>233.500,00</b>
	25000	Azterlanak eta irizpenak Estudios y dictámenes	60.000,00
	25100	Argitalpenak Publicaciones	4.000,00
	25200	Kontzertu, ikuskizun eta antzerki-ianak Conciertos, Espectáculos y montajes teatrales	69.000,00
	25901	Erreprografia eta enkoademazio gastuak Gastos de reprografía y encuadernación	2.000,00
	25903	Testuen itzulpen eta zuzenketa gastuak Traducciones y corrección de textos	1.000,00
	25909	Beste zenbait lan Otros trabajos	97.500,00
<b>Art.</b>	<b>26</b>	<b>ZERBITZUENGATIKO KALTE ORDAINAK</b> <b>INDEMNIZACION POR RAZON DEL SERVICIO</b>	<b>1.000,00</b>
	26000	Mantendu ordainak, egonaldi-gastuak eta joan-etorriak Manutención, gastos de estancia y traslados	1.000,00
<b>Cap</b>	<b>4</b>	<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSFERENTZIAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES PARA</b>	<b>22.650,00</b>
<b>Art.</b>	<b>48</b>	<b>FAMILI ETA IRABAZTEKO-ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI</b> <b>A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO</b>	<b>22.650,00</b>
	48000	Irabazi-asmorik gabeko erakundeei Instituciones sin fines de lucro	22.650,00
<b>Cap</b>	<b>6</b>	<b>INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZE</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	<b>5.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>64</b>	<b>ALTZARIA ETA TRESNERIA</b> <b>MOBILIARIO Y ENSERES</b>	<b>5.000,00</b>
	64000	Altzariak Mobiliario	5.000,00

Arduraduna  
Responsable

Campusetako Errektoreordetzak  
Vicerrectorados de Campus

### Helburuak / Objetivos

1 Kirol eremuan unibertsitateko kide guztien parte hatzea indartzea.  
Potenciar la participación de la comunidad universitaria en el ámbito deportivo.

1 Balioetan oinarritutako hezkuntza kirolaren bitartez.  
Formar en valores unidos a las actividad física a través del deporte.

Hel./Obj.	Ekintzak / Acciones	Zenbatekoa/Importe
1 1	Kirol-txartela mantentzea kirol-instalazio desberdinetan erabiltzeko. <i>Promocionar el carnet deportivo universitario para su uso en distintas instalaciones deportivas.</i>	19.500,00
1 2	Jarduera hezigarriak antolatu. <i>Organizar actividades formativas</i>	148.360,00
1 3	Unibertsitateen arteko, kirol desberdinetako txapelketetan parte hartu. <i>Participar en competiciones interuniversitarias de distintas modalidades</i>	134.800,00
1 4	Talde federatuak bultzatu. <i>Promover equipos federados.</i>	41.350,00
2 1	Kirola, natura eta abentura <i>Deporte, naturaleza y aventura</i>	24.000,00
2 2	Nazioarteko txapelketetan parte hatzea. <i>Participación en actividades deportivas internacionales.</i>	20.000,00

### Hel./Obj. - Ek./Ac

### Adierazleak / Indicadores

1	1	1	Kirol txartelen kopurua. Nº de carnets deportivos. (Emaitzak generoaren arabera bereiziko dira / Los resultados se desagregarán por género)
1	2	1	Ekitaldietako partaide zenbakia. Nº de participantes en actividades. (Emaitzak generoaren arabera bereiziko dira / Los resultados se desagregarán por género)
1	3	1	Txapelketetan parte-hartzaileen kopurua. Nº de participantes en campeonatos.
1	4	1	Talde federatuen kopurua. Nº de equipos federados
2	1	2	Kampusek antolatutako iharduera kopurua Nº de actividades organizadas

Gastu arruntak eta inbertsioak / Gastos corrientes e Inversiones

388.010,00

Langileen gastuak / Gastos de Personal

410.681,62

**GASTUAK 063 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNZIONAL 063**

798.691,62

<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>410.681,62</b>
<b>Art.</b>	<b>12</b>	<b>FUNZIONARIOAK</b> <b>FUNCIONARIOS</b>	<b>65.664,90</b>
	12110	APZ funtzionarioak <i>PAS Funcionario</i>	65.664,90
<b>Art.</b>	<b>13</b>	<b>LAN KONTRATUDUNAK</b> <b>LABORALES</b>	<b>257.452,40</b>
	13110	Lan Kontratudun AZP <i>PAS Laboral</i>	218.738,59
	13111	Ordezko lan-kontratudun AZP <i>PAS Sustituto Laboral</i>	38.713,81
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>87.564,32</b>
	16030	AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantzaz enpresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Funcionario</i>	17.593,86
	16031	AZP lan-kontratudunen Gizarte-Segurantzaz enpresa-kuota. <i>Cuota Patronal PAS Laboral</i>	58.082,54
	16036	Ordezko kontratudunen Gizarte-Segurantzaz enpresa-kuotak. <i>Cuota Patronal PAS Sustituto Laboral</i>	11.887,92
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>388.010,00</b>
<b>Art.</b>	<b>23</b>	<b>HORNIDURAK</b> <b>SUMINISTROS</b>	<b>159.000,00</b>
	23103	Kirol-arropa <i>Ropa deportiva</i>	4.000,00
	23301	Kirol-materiala <i>Material deportivo</i>	155.000,00
<b>Art.</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU</b> <b>GASTOS DIVERSOS</b>	<b>58.010,00</b>
	24100	Garraio gastuak <i>Gastos de Transporte</i>	58.010,00
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK</b> <b>TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>130.000,00</b>
	25700	Kirol zerbitzuak <i>Servicios deportivos</i>	130.000,00
<b>Art.</b>	<b>26</b>	<b>ZERBITZUENGATIKO KALTE ORDAINAK</b> <b>INDEMNIZACION POR RAZON DEL SERVICIO</b>	<b>41.000,00</b>
	26000	Mantendu ordainak, egonaldi-gastuak eta joan-etorriak <i>Manutención, gastos de estancia y traslados</i>	41.000,00



EGOITZAK ETA IKASLEEN EGOITZA NAGUSIAK

RESIDENCIAS Y COLEGIOS MAYORES

064

Arduraduna  
Responsable

Bizkaiko Campuseko Errektoreordetza  
Vicerrectorado del Campus de Bizkaia

Helburuak / Objetivos

- 1 UPV/EHUko ikasleei egoitza eman.  
Proporcionar residencia a los estudiantes de la UPV/EHU.
- 2 Kultur prestakuntza eta zientifikoa sustatu.  
Promover su formación cultural y científica.
- 3 Ekintzak Unibertsitate eremuan ezagutzera eman.  
Proyección de la Actividad en el ámbito de la Comunidad Universitaria

Hel./Obj.	Ekintzak / Acciones	Zenbatekoa/Importe
1	1 Miguel Unamuno ikasle-egoitza mantendu eta egoileen mantendua <i>Mantenimiento del Colegio Mayor Miguel de Unamuno y mantención de colegiales</i>	594.000,00
2	1 Kultur-zikloak, hitzaldiak, ikastaroak, zinema-zikloak, antzerki, Niebla aldizkariaren ale berriak editatu, ikasteko-teknikak eta jarraipena. <i>Organización de ciclos culturales, conferencias, cursos, ciclos de cine, teatro, edición de varios números de la revista Niebla, técnicas de estudio y seguimiento</i>	25.000,00
3	1 Harreman Publikoak. Publizitate eta propaganda <i>Relaciones Públicas. Publicidad y Propaganda</i>	4.300,00

Hel./Obj. - Ek./Ac

Adierazleak / Indicadores

- |   |   |   |                                                                      |
|---|---|---|----------------------------------------------------------------------|
| 1 | 1 | 1 | Zerbitzuginza hobetu. <i>Mejorar la prestación de los servicios.</i> |
|---|---|---|----------------------------------------------------------------------|

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

623.300,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

258.558,93

**GASTUAK 064 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNTZIONAL 064**

881.858,93

<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>258.558,93</b>
<b>Art.</b>	<b>12</b>	<b>FUNTZIONARIOAK</b> <b>FUNCIONARIOS</b>	<b>76.476,41</b>
	12110	APZ funtzionarioak <i>PAS Funcionario</i>	76.476,41
<b>Art.</b>	<b>13</b>	<b>LAN KONTRATUDUNAK</b> <b>LABORALES</b>	<b>123.644,28</b>
	13110	Lan Kontratudun AZP <i>PAS Laboral</i>	123.644,28
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>58.438,24</b>
	16030	AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantzaz enpresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Funcionario</i>	18.255,40
	16031	AZP lan-kontratudunen Gizarte-Segurantzaz enpresa-kuota. <i>Cuota Patronal PAS Laboral</i>	40.182,84
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>598.600,00</b>
<b>Art.</b>	<b>20</b>	<b>ALOKAIRUAK</b> <b>ARRENDAMIENTOS</b>	<b>2.400,00</b>
	20500	Fotokopiagailuen alokairua <i>Arrend. de fotocopiadoras</i>	2.400,00
<b>Art.</b>	<b>21</b>	<b>INBERTSIOEN KONPONKETA, MANTENIMENDU ETA KONTSERBAZIO</b> <b>REPARACIÓN, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION ORDINARIA DE</b>	<b>65.800,00</b>
	21100	Eraikinen konponketa, kontserbazioa eta eraikuntza <i>Rep., mant. y cons. de edificios</i>	35.000,00
	21200	Igongailuen konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. ascensores</i>	12.000,00
	21203	Galdaren mantenimendua <i>Mantenimiento de calderas</i>	7.000,00
	21208	Bestelako makinerien konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. de otra maquinaria</i>	7.500,00
	21400	Altzari eta tresneriaren konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. de mobiliario y enseres</i>	4.000,00
	21600	Ekipamendu informatikoen konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. de equipos informáticos</i>	300,00
<b>Art.</b>	<b>22</b>	<b>BULEGOKO MATERIALA</b> <b>MATERIAL DE OFICINA</b>	<b>3.200,00</b>
	22000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	200,00
	22100	Liburuak eta aldizkariak <i>Libros y revistas</i>	1.000,00
	22102	Egunkariak <i>Prensa</i>	2.000,00
<b>Art.</b>	<b>23</b>	<b>HORNIDURAK</b> <b>SUMINISTROS</b>	<b>15.050,00</b>
	23003	Gasolio <i>Gasóleo</i>	450,00
	23100	Jantziak eta uniformeak <i>Vestuario del personal</i>	300,00
	23400	Garbiketa eta higienarako produktuak <i>Productos de limpieza y aseo</i>	2.000,00
	23600	Farmazi produktuak eta osasun-materiala <i>Productos farmacéuticos y material sanitario</i>	300,00
	23700	Material elektriko eta elektronikoa <i>Material eléctrico y electrónico</i>	2.000,00
	23701	Mantenimendurako bestelako materiala <i>Otro material de mantenimiento</i>	7.000,00
	23900	Beste zenbait hornidurak <i>Otros Suministros</i>	3.000,00
<b>Art.</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU</b> <b>GASTOS DIVERSOS</b>	<b>3.550,00</b>
	24000	Posta-zerbitzua <i>Postales</i>	250,00
	24400	Protokolo eta ordezkartzako beharrianak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	1.370,00
	24702	Elkarteko kuotak <i>Cuotas a Asociaciones</i>	430,00
	24900	Beste zenbait gastu <i>Otros gastos diversos</i>	1.500,00
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK</b> <b>TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>508.600,00</b>
	25100	Argitalpenak <i>Publicaciones</i>	2.500,00
	25300	Unibertsitateko instalazioen garbiketa eta higieena <i>Limpieza e higiene de las instalaciones universitarias</i>	6.000,00
	25301	Ikuztegi zerbitzua <i>Servicio de lavandería</i>	24.000,00
	25303	Desinfekzio tratamendu eta intsektu eta arratoi-garbiketa <i>Tratamiento de desinfección, desinsectación y desratización</i>	1.100,00
	25901	Erreprografia eta enkoaderazio gastuak <i>Gastos de reprografía y encuadernación</i>	6.000,00

2013 AURREKONTUA  
PRESUPUESTOS 2013

	25909	Beste zenbait lan <i>Otros trabajos</i>	469.000,00
<b>Cap</b>	<b>6</b>	<b>INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZE</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	<b>24.700,00</b>
<b>Art.</b>	<b>64</b>	<b>ALTZARIA ETA TRESNERIA</b> <b>MOBILIARIO Y ENSERES</b>	<b>24.700,00</b>
	64000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	24.700,00

**DIRU-SARRERAK 064 FUNCIONAL**  
**INGRESOS FUNZIONAL 064**

1.220.000,00

<b>Cap</b>	<b>3</b>	<b>TASAK ETA BESTELAKO DIRU-SARRERAK</b> <b>TASAS Y OTROS INGRESOS</b>	<b>1.220.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>31</b>	<b>ZERBITZUEN SALMENTA</b> <b>VENTA DE SERVICIOS</b>	<b>1.220.000,00</b>
	31060	Ikasle-egoitzak <i>Residencias y Colegios Mayores</i>	1.220.000,00



**Arduraduna  
Responsable**

Ikasleen Empleguaren eta Gizarte Erantzukizunaren arloko Erektoreordetza  
Vicerrectorado de Estudiantes, Empleo y Responsabilidad Social

**Helburuak / Objetivos**

- 1 Unibertsitatean generoaren berdintasunean aurrera joan.  
Avanzar en la igualdad de género en la actividad universitaria.
  
- 2 Garapenerako lankidetzako proiektuak, ekimen solidarioak, garapen iraunkorra eta ingurumenaren babesa bulzatu unibertsitateko kide guztien artean.  
Fomentar la participación del los miembros de la comunidad universitaria en proyectos de cooperación al desarrollo, en actividades de solidaridad, desarrollo sostenible y respeto al medio ambiente.

Hel./Obj.	Ekintzak / Acciones	Zenbatekoa/Importe
1 1	Berdintasunerako zuzendaritza <i>Dirección de Igualdad</i>	60.800,00
2 1	Nazioarteko garapen lankidetzarako bulegoa <i>Oficina Cooperación Internacional al desarrollo</i>	86.400,00
2 2	Zuzendaritzaren jarduerak erantzukizun sozialaren arloan. <i>Actividades dirección responsabilidad social</i>	10.400,00
2 3	G-9ko Proiektuak Afrikako unibertsitateekin <i>Proyectos G9 con universidades africanas</i>	4.500,00
2 4	Gizarte mugimenduekin lankidetzako ekintzak <i>Actividades en colaboración con movimientos sociales</i>	500,00

**Hel./Obj. - Ek./Ac**

**Adierazleak / Indicadores**

1	1	1	Berdintasun arloko sentsibilizazio jarduerak. Actividades de sensibilización en materia de igualdad
2	1	1	Lankidetzako arloan garatutako proiektu kopurua. Nº de proyectos de cooperación desarrollados
2	1	2	Lankidetzako arloan sentsibilizazio jardueren kopurua. Nº de actividades de sensibilización en cooperación
2	2	1	Garapen iraunkorrerako sentsibilizazio jardueren kopurua. Nº de actividades de sensibilización al desarrollo sostenible

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

162.100,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

145.267,28

**GASTUAK 066 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNZIONAL 066**

307.367,28

<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>145.267,28</b>
<b>Art.</b>	<b>12</b>	<b>FUNZIONARIOAK</b> <b>FUNCIONARIOS</b>	<b>115.313,81</b>
	12110	APZ funtzionarioak <i>PAS Funcionario</i>	115.313,81
<b>Art.</b>	<b>15</b>	<b>BESTELAKOAK</b> <b>OTROS</b>	<b>500,00</b>
	15010	Kanpoko finantzaketa bidezko IIren osagarriak <i>Complementos con financiación ajena PDI</i>	500,00
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>29.453,47</b>
	16030	AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantzak empresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Funcionario</i>	29.453,47
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>65.600,00</b>
<b>Art.</b>	<b>22</b>	<b>BULEGOKO MATERIALA</b> <b>MATERIAL DE OFICINA</b>	<b>2.600,00</b>
	22000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	2.400,00
	22100	Liburuak eta aldizkariak <i>Libros y revistas</i>	200,00
<b>Art.</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU</b> <b>GASTOS DIVERSOS</b>	<b>34.400,00</b>
	24309	Beste zenbait zergak edo tasak <i>Otros impuestos o tasas</i>	700,00
	24400	Protokolo eta ordezkarietako beharizanak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	800,00
	24401	UPV/EHuko marka-irudi produktu homologatuak <i>Productos de imagen homologados de la UPV/EHU</i>	500,00
	24700	Bilera, hitzaldi eta ikastaroen antolaketa gastuak <i>Gastos de organización de reuniones, conferencias y cursos</i>	32.200,00
	24701	Ikastaro, konferentzi eta kongresuetarako inskripzioak <i>Gastos de inscripción en cursos, conferencias y congresos</i>	200,00
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK</b> <b>TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>21.300,00</b>
	25000	Azterlanak eta irizpenak <i>Estudios y dictámenes</i>	4.000,00
	25600	Zerbitzu informetikoak <i>Servicios informáticos</i>	300,00
	25901	Erreprografia eta enkoaderazio gastuak <i>Gastos de reprografía y encuadernación</i>	500,00
	25909	Beste zenbait lan <i>Otros trabajos</i>	16.500,00
<b>Art.</b>	<b>26</b>	<b>ZERBITZUENGATIKO KALTE ORDAINAK</b> <b>INDEMNIZACION POR RAZON DEL SERVICIO</b>	<b>7.300,00</b>
	26000	Mantendu ordainak, egonaldi-gastuak eta joan-etorriak <i>Manutención, gastos de estancia y traslados</i>	7.300,00
<b>Cap</b>	<b>4</b>	<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSFERENTZIAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES PARA</b>	<b>96.500,00</b>
<b>Art.</b>	<b>48</b>	<b>FAMILI ETA IRABAZTEKO-ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI</b> <b>A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO</b>	<b>96.500,00</b>
	48000	Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>Instituciones sin fines de lucro</i>	35.500,00
	48201	Ekintza desberdinetarako dirulaguntzak eta sariak <i>Subvenciones y premios concedidos para distintas actividades</i>	13.000,00
	48204	Ikasleen mugigaritasunerako dirulaguntza <i>Subvenciones para movilidad de alumnado</i>	48.000,00

EHU GUNE

EHU GUNE

067

Arduraduna  
Responsable

Hedakuntzaren eta Transferentziaren arloko Errektoreordetzaa  
Vicerrectorado de Proyección y Transferencia

## Helburuak / Objetivos

1 Elkarkidetzak bideratzeko, krisiaren ondorioei aurre egiteko eta Euskadi 2050 proiektuaren erronkak identifikatzeko eta aztertzeko elkarguneak sortu.  
Establecer espacios de encuentro para facilitar la convivencia en la UPV/EHU, para abordar como institución los efectos de la crisis y analizar e identificar los principales retos de Euskadi2050

Hel./Obj.	Ekintzak / Acciones	Zenbatekoa/Importe
1 1	Bilerak eta topaketak aditu eta agente sozialekin <i>Reuniones y encuentros con expertos y agentes sociales</i>	30.000,00
1 2	Argitalpen eta dokumentuak. <i>Publicaciones y documentos</i>	5.000,00

## Hel./Obj. - Ek./Ac

## Adierazleak / Indicadores

1	1	1	Bileren eta topaketen kopurua. Nº de reuniones y encuentros realizados
1	2	1	Argitalpen kopurua. Nº de publicaciones

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

35.000,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

0,00

**GASTUAK 067 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNZIONAL 067**

35.000,00

<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>35.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU</b> <b>GASTOS DIVERSOS</b>	<b>11.000,00</b>
	24401	UPV/EHUko marka-irudi produktu homologatuak <i>Productos de imagen homologados de la UPV/EHU</i>	3.000,00
	24700	Bilera, hitzaldi eta ikastaroen antolaketa gastuak <i>Gastos de organización de reuniones, conferencias y cursos</i>	8.000,00
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK</b> <b>TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>18.000,00</b>
	25903	Testuen itzulpen eta zuzenketa gastuak <i>Traducciones y corrección de textos</i>	2.000,00
	25909	Beste zenbait lan <i>Otros trabajos</i>	16.000,00
<b>Art.</b>	<b>26</b>	<b>ZERBITZUENGATIKO KALTE ORDAINAK</b> <b>INDEMNIZACION POR RAZON DEL SERVICIO</b>	<b>6.000,00</b>
	26000	Mantendu ordainak, egonaldi-gastuak eta joan-etorriak <i>Manutención, gastos de estancia y traslados</i>	6.000,00



LIBURUTEGIA

*BIBLIOTECA*

07





Arduraduna  
Responsable

Unibertsitate Hedakuntzako Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Investigación  
Liburutegi Zentralaren Zuzendaritza  
Dirección de la Biblioteca

### Helburuak / Objetivos

1 Ikasketa, irakaskuntza eta ikerketaren baliabideen kudeaketa eta xedapena. Unibertsitatearen funtsionamendu eta kudeaketa jarduerak orokorrean.  
La gestión y difusión de los recursos de información para el aprendizaje, la docencia y la investigación, y las actividades relacionadas con el funcionamiento y la gestión de la Universidad en su conjunto.

Hel./Obj.	Ekintzak / Acciones	Zenbatekoa/Importe
1 1	Argibiderako baliabide, irakaskuntza, ikerkuntza eta kudeaketarako ekipamenduen antolakuntza, zabalkunde eta kontserbazioa. <i>Organización, difusión y conservación de los recursos de información y de los equipamientos para la docencia, investigación y gestión.</i>	145.000,00
1 2	Unibertsitatetik kanpoko erakundeetan dokumentazioaren bilaketa eta lorpena. <i>Localización y obtención de documentación e información en instituciones ajenas a la Universidad.</i>	30.000,00

### Hel./Obj. - Ek./Ac

### Adierazleak / Indicadores

1	1	1	Datu-base eskuraerazak. <i>Bases de datos accesibles.</i>
1	1	2	Egindako maileguak. <i>Prestamos efectuados.</i>
1	2	1	Egindako argibide-eskaerak. <i>Consultas efectuadas.</i>

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

175.000,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

6.677.245,99

**GASTUAK 071 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNZIONAL 071**

6.852.245,99

<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>6.677.245,99</b>
<b>Art.</b>	<b>12</b>	<b>FUNTZIONARIOAK</b> <b>FUNCIONARIOS</b>	<b>5.366.140,48</b>
	12110	APZ funtzionarioak <i>PAS Funcionario</i>	4.966.397,45
	12115	AZP-eko Ordezko Funtzionarioak <i>PAS Sustitutos Funcionarios</i>	399.743,03
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>1.311.105,51</b>
	16030	AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantza empresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Funcionario</i>	1.199.657,97
	16032	Ordezko AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantza empresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Sustituto Funcionario</i>	111.447,54
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>164.600,00</b>
<b>Art.</b>	<b>20</b>	<b>ALOKAIRUAK</b> <b>ARRENDAMIENTOS</b>	<b>30.000,00</b>
	20500	Fotokopiagailuen alokairua <i>Arrend. de fotocopiadoras</i>	30.000,00
<b>Art.</b>	<b>21</b>	<b>INBERTSIOEN KONPONKETA, MANTENIMENDU ETA KONTSERBAZIO</b> <b>REPARACIÓN, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION ORDINARIA DE</b>	<b>9.000,00</b>
	21400	Altzari eta tresneriaren konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. de mobiliario y enseres</i>	3.000,00
	21600	Ekipamendu informatikoen konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. de equipos informáticos</i>	6.000,00
<b>Art.</b>	<b>22</b>	<b>BULEGOKO MATERIALA</b> <b>MATERIAL DE OFICINA</b>	<b>57.000,00</b>
	22000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	30.000,00
	22100	Liburuak eta aldizkariak <i>Libros y revistas</i>	20.000,00
	22201	Informatikarako material suntsigarriak <i>Fungibles informáticos</i>	7.000,00
<b>Art.</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU</b> <b>GASTOS DIVERSOS</b>	<b>22.825,00</b>
	24000	Posta-zerbitzua <i>Postales</i>	12.600,00
	24100	Garraio gastuak <i>Gastos de Transporte</i>	4.000,00
	24400	Protokolo eta ordezkarietako beharizanak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	2.225,00
	24600	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	1.000,00
	24701	Ikastaro, konferentzi eta kongresuetarako inskripzioak <i>Gastos de inscripción en cursos, conferencias y congresos</i>	3.000,00
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK</b> <b>TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>40.775,00</b>
	25300	Unibertsitateko instalazioen garbiketa eta higieena <i>Limpieza e higiene de las instalaciones universitarias</i>	2.368,00
	25302	Hondakinen tratamendu <i>Tratamiento de Residuos</i>	632,00
	25901	Erreprografia eta enkuadernazio gastuak <i>Gastos de reprografia y encuadernación</i>	17.775,00
	25909	Beste zenbait lan <i>Otros trabajos</i>	20.000,00
<b>Art.</b>	<b>26</b>	<b>ZERBITZUENGATIKO KALTE ORDAINAK</b> <b>INDEMNIZACION POR RAZON DEL SERVICIO</b>	<b>5.000,00</b>
	26000	Mantendu ordainak, egonaldi-gastuak eta joan-etorriak <i>Manutención, gastos de estancia y traslados</i>	5.000,00
<b>Cap</b>	<b>6</b>	<b>INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZE</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	<b>10.400,00</b>
<b>Art.</b>	<b>64</b>	<b>ALTZARIA ETA TRESNERIA</b> <b>MOBILIARIO Y ENSERES</b>	<b>10.000,00</b>
	64000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	10.000,00
<b>Art.</b>	<b>65</b>	<b>INFORMAZIOA LANTZAKO EKIPOAK</b> <b>EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION</b>	<b>400,00</b>
	65000	Ekipo-informatikoak <i>Equipos informáticos</i>	400,00

**INBERTSIOAK ETA AZPIEGITURA**  
*INVERSIONES E INFRAESTRUCTURA*

**08**





ERAIKINEN MANTENIMENDUA

MANTENIMIENTO DE INMUEBLES

081

Arduraduna  
Responsable

Campusetako Errektoreordetzak  
Vicerrectorados de Campus  
Gerentzia  
Gerencia

Helburuak / Objetivos

1 Unibertsitatearen ondarea mantentzea erabilia izateko moduan, eta segurtasun eta fidagarritasun aldeko eskakizun guztiak betetu.  
Mantener el patrimonio de la Universidad con el fin de que pueda ser susceptible de uso, cumpliendo los requisitos de seguridad y fiabilidad exigibles.

Hel./Obj.	Ekintzak / Acciones	Zenbatekoa/Importe
1 1	Kontratutako mantenu-lanak: igogailuak, sare elektrikoa, suteen prebentzioa, araztegia, lorategiak, etab. <i>Mantenimientos contratados: Ascensores, red eléctrica, prevención de incendios, depuradora, jardines, etc..</i>	1.659.900,00
1 2	Ikastegi eta Campusetako Errektoreordetzei diru banaketa, eraikinak mantentzeko. <i>Reparto a Centros y Vicerrectorados de Campus para el mantenimiento de sus edificios.</i>	1.100.000,00

Hel./Obj. - Ek./Ac

Adierazleak / Indicadores

1	1	1	Sinatutako kontratuak. <i>Contratos suscritos.</i>
1	2	1	Gauzatutako jarduera. <i>Actuaciones realizadas.</i>
1	2	2	Aintzat hartutako gorabeherak. <i>Incidencias atendidas.</i>

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

2.759.900,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

0,00

**GASTUAK 081 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNZIONAL 081**

2.759.900,00

<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>2.759.900,00</b>
<b>Art.</b>	<b>21</b>	<b>INBERTSIOEN KONPONKETA, MANTENIMENDU ETA KONTSERBAZIO</b> <b>REPARACION, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION ORDINARIA DE</b>	<b>2.759.900,00</b>
	21000	Lur sailen konponketa eta kontserbazioa. <i>Rep., mant. y cons. de terrenos</i>	755.000,00
	21100	Eraikinen konponketa, kontserbazioa eta eraikuntza <i>Rep., mant. y cons. de edificios</i>	2.004.900,00



ERREFORMA, ZABALKETA ETA HOBEKUNTZA

REFORMA, AMPLIACIÓN Y MEJORA

082

Arduraduna  
Responsable

Campusetako Errektoreordetzak  
Vicerrectorados de Campus  
Gerentzia  
Gerencia

Helburuak / Objetivos

1 Unibertsitateko guneak hobetu, eta eraikin eta bulegoen funtzionaltasun eta malgutasunak kontuan hartuta erreforma obrak programatu eta burutu.  
Mejorar los espacios actuales, programar y ejecutar las reformas orientadas a la funcionalidad y flexibilidad de los edificios y dependencias

Hel./Obj.	Ekintzak / Acciones	Zenbatekoa/Importe
1 1	Campus desberdinetako obrak. Ejecución de obras en los distintos Campus	1.264.650,00

Hel./Obj. - Ek./Ac Adierazleak / Indicadores

1 1 1 Bitartetzak. Intervenciones realizadas.

Gastu arruntak eta inbertsioak / Gastos corrientes e Inversiones	1.264.650,00
Langileen gastuak / Gastos de Personal	0,00

**GASTUAK 082 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNZIONAL 082**

1.264.650,00

<b>Cap</b>	<b>6</b>	<b>INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZE</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	<b>1.264.650,00</b>
<b>Art.</b>	<b>61</b>	<b>ERAIKINAK ETA BESTELAKO ERAIKUNTZAK</b> <b>EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES</b>	<b>1.114.650,00</b>
	61000	Eraikinak Edificios.	1.114.650,00
<b>Art.</b>	<b>62</b>	<b>MAKINERIA, INSTALAZIOAK ETA LANABESAK</b> <b>MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE</b>	<b>150.000,00</b>
	62100	Instalazioak Instalaciones	150.000,00

ALTZARIAK

MOBILIARIO

083

Arduraduna  
Responsable

Campusetako Errektoreordetzak  
Vicerrectorados de Campus  
Gerentzia  
Gerencia

### Helburuak / Objetivos

- 1 Unibertsitateko kideen eginkizunak kontuan hartuta, ekipamendu beharrak programatu.  
Programar las necesidades de equipamiento de acuerdo a las funciones que requiere la comunidad universitaria.

Hel./Obj.	Ekintzak / Acciones	Zenbatekoa/Importe
1 1	UPV/EHUko altzari ekipamendua erostea. <i>Adquisición del equipamiento mobiliario de la UPV/EHU</i>	169.000,00
1 2	UPV/EHUko fotokopiagailuen alokairua. <i>Alquiler fotocopiadoras de la UPV/EHU.</i>	20.000,00

Hel./Obj. - Ek./Ac

Adierazleak / Indicadores

1 1 1 Erositako ekipamendua. *Equipamiento adquirido*

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

189.000,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

0,00

<b>GASTUAK 083 FUNCIONAL</b>			
<b>GASTOS FUNZIONAL 083</b>			189.000,00
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>20.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>20</b>	<b>ALOKAIRUAK</b> <b>ARRENDAMIENTOS</b>	<b>20.000,00</b>
	20500	Fotokopiagailuen alokairua <i>Arrend. de fotocopiadoras</i>	20.000,00
<b>Cap</b>	<b>6</b>	<b>INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZE</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	<b>169.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>64</b>	<b>ALTZARIA ETA TRESNERIA</b> <b>MOBILIARIO Y ENSERES</b>	<b>169.000,00</b>
	64000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	169.000,00

TELEFONIA

TELEFONÍA

084

Arduraduna  
Responsable

Gerentzia  
Gerencia

### Helburuak / Objetivos

1 UPV/EHuren instalazioak mantentzea, eta ahots eta datu sareko instalazio berriak zabaltzea eta erreformatzea,eraikin eta bulegoetan guztietan.  
Mantenimiento de las instalaciones existentes, así como la ampliación y reforma de los nuevas instalaciones de la red de voz y datos, en edificios y dependencias de la universidad.

Hel./Obj.	Ekintzak / Acciones	Zenbatekoa/Importe
1 1	Ahots eta datu sarearen eta zentraliten mantenimendua <i>Mantenimiento de la red de voz y datos y centralitas.</i>	200.000,00
1 2	Instalazioak handitzea, berriztatzea eta berriak erostea. <i>Ampliación, reforma y nuevas instalaciones.</i>	600.000,00

Hel./Obj. - Ek./Ac

Adierazleak / Indicadores

1 2 1 Burututako ekintzak. *Actuaciones realizadas.*

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

800.000,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

0,00

<b>GASTUAK 084 FUNCIONAL</b>			800.000,00
<b>GASTOS FUNZIONAL 084</b>			
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>200.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>21</b>	<b>INBERTSIOEN KONPONKETA, MANTENIMENDU ETA KONTSERBAZIO</b> <b>REPARACION, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION ORDINARIA DE</b>	<b>200.000,00</b>
	21208	Bestelako makinerien konponketa, mantenimendu eta kontsebazioa <i>Rep., mant. y cons. de otra maquinaria</i>	200.000,00
<b>Cap</b>	<b>6</b>	<b>INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZE</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	<b>600.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>62</b>	<b>MAKINERIA, INSTALAZIOAK ETA LANABESAK</b> <b>MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE</b>	<b>600.000,00</b>
	62100	Instalazioak <i>Instalaciones</i>	600.000,00

**CAMPUS GARATZEKO INBERTSIO URTEANITZAK**  
*INVERSIONES PLURIANUALES DESARROLLO CAMPUS*

**10**





CAMPUSAK GARATZEKO INBERTSIO URTEANITZAK

INVERSIONES PLURIANUALES PARA EL DESARROLLO DE LOS CAMPUS

100

Arduraduna  
Responsable

Campusetako Errektoreordetzak  
Vicerrectorados de Campus

Helburuak / Objetivos

1 Unibertsitateko Campusei eta Zerbitzu Orokorrei dagokien hainbat Urtearako Inbertsio Planak ikertu, programatu eta burutu.  
Estudiar, programar, y ejecutar en los Campus Universitarios y en los Servicios Generales obras relacionadas con el Plan Plurianual de inversiones.

Hel./Obj.	Ekintzak / Acciones	Zenbatekoa/Importe
1 1	Hiru Campusetako obrak. PPI 2011-2015 Obras en los distintos campus. PPI 2011-2015	7.971.469,00

Eusko Jaurkitzako Konpromiso-kredituak  
Créditos de compromiso Gobierno Vasco

2014ko urtea: : 25.000.000 euros  
año 2014: 25.000.000 euros

2015ko urtea: : 30.000.000 euros  
año 2015: 30.000.000 euros

2016ko urtea: : 30.000.000 euros  
año 2016: : 30.000.000 euros

2017ko urtea: : 14.372.089 euros  
año 2017 : 14.372.089 euros

Hel./Obj. - Ek./Ac	Adierazleak / Indicadores
1 1 1	Bukatutako obrak. Obras finalizadas
1 1 2	Bukatugabeko obrak. Obras en proceso

Gastu arruntak eta inbertsioak / Gastos corrientes e Inversiones	7.971.469,00
Langileen gastuak / Gastos de Personal	0,00

<b>GASTUAK 100 FUNCIONAL</b>			
<b>GASTOS FUNZIONAL 100</b>			7.971.469,00

Cap 6 **INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZE**  
**INVERSIONES REALES** 7.971.469,00

Art. 61 **ERAIKINAK ETA BESTELAKO ERAIKUNTZAK**  
**EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES** 7.971.469,00

61000 Eraikinak  
Edificios. 7.971.469,00

<b>DIRU-SARRERAK 100 FUNCIONAL</b>			
<b>INGRESOS FUNZIONAL 100</b>			7.971.469,00

Cap 7 **KAPITAL TRANSFERENTZIAK**  
**TRANSFERENCIAS DE CAPITAL** 7.971.469,00

Art. 75 **EAE-KO ALOR PUBLIKOTIK**  
**DEL SECTOR PUBLICO VASCO** 7.971.469,00

75020 Unibertsitate-Campusak garatzeko diru-ekarpena  
Aportación para el desarrollo de Campus Universitarios 7.971.469,00

INFORMATIKA  
*INFORMÁTICO*

11





Arduraduna  
Responsable

Gerentzia  
Gerencia

### Helburuak / Objetivos

- 1 Kudeaketa eta informazio-sistema informatikoen mantenimendu, euskarri, bilakaera eta hobekuntzaz arduratzea, irakaskuntza eta ikerketa arlorako informazio eta laguntza.  
Mantenimiento, soporte, evolución y mejora de los sistemas informáticos de gestión, información y apoyo a las áreas de docencia e investigación
- 2 Sare korporatiboaren mantenimendua  
Mantenimiento de la red corporativa
- 3 Egoitza elektronikoa abiarazteko beharrezko aurre proiektuak  
Proyectos previos necesarios para la puesta en marcha de la sede electrónica

Hel./Obj.	Ekintzak / Acciones	Zenbatekoa/Importe
1 1	Sistemako softwarearen eta kudeaketa paketeen lizentziak eta euskarria <i>Derechos de licencias, software, paquetes de gestión y soporte</i>	1.100.000,00
1 2	Hardwararen mantenimendua <i>Mantenimiento de hardware</i>	500.000,00
1 3	Ekipamenduaren berriztapena <i>Renovación de equipamiento</i>	725.000,00
1 4	GAUR aplikazioaren mantenimendua, aplikazioetako hobekuntzak eta garapen berriak <i>Mantenimiento GAUR, mejoras en las aplicaciones y nuevos desarrollos</i>	1.170.000,00
2 1	Sare korporatiboaren mantenimendua, bilakaera eta hobekuntzak <i>Mantenimiento, evolución y mejoras en la red corporativa</i>	1.350.000,00
3 1	Segurtasun nazio eskemara egokitzea <i>Adecuación al esquema nacional de seguridad</i>	175.000,00
3 2	Kudeatzaile dokumentalaren ezarpena <i>Implantación de un gestor documental</i>	150.000,00
3 3	Prozesu-kudeaketa <i>Gestión de procesos</i>	80.000,00

### Hel./Obj. - Ek./Ac

### Adierazleak / Indicadores

1	3	1	OP ordeztuak. Nº de PC's sustituidos
1	4	1	Produkzioan dauden zerbitzu barrien kopurua. Nº de nuevos servicios en producción
1	4	2	Gerenteordetzak kudeatutako ikasgela kopurua. Nº de aulas gestionadas íntegramente por la Vicegerencia
2	1	1	Area bakoitzeko sarean ezarritako hobekuntzen kopurua. Nº de mejoras implantadas en la red en cada área.

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

5.250.000,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

8.064.301,32

**GASTUAK 111 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNTZIONAL 111**

13.314.301,32

<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>8.064.301,32</b>
<b>Art.</b>	<b>12</b>	<b>FUNTZIONARIOAK</b> <b>FUNCIONARIOS</b>	<b>759.706,99</b>
	12110	APZ funtzionarioak <i>PAS Funcionario</i>	656.428,85
	12112	Aldi baterako pertsonala <i>Personal Eventual</i>	67.087,02
	12115	AZP-eko Ordezko Funtzionarioak <i>PAS Sustitutos Funcionarios</i>	36.191,12
<b>Art.</b>	<b>13</b>	<b>LAN KONTRATUDUNAK</b> <b>LABORALES</b>	<b>5.634.899,73</b>
	13110	Lan Kontratudun AZP <i>PAS Laboral</i>	5.456.502,34
	13111	Ordezko lan-kontratudun AZP <i>PAS Sustituto Laboral</i>	178.397,39
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>1.669.694,60</b>
	16030	AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantz enpresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Funcionario</i>	170.627,46
	16031	AZP lan-kontratudunen Gizarte-Segurantz enpresa-kuota. <i>Cuota Patronal PAS Laboral</i>	1.434.750,26
	16032	Ordezko AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantz enpresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Sustituto Funcionario</i>	9.035,64
	16033	Behin-behineko pertsonalaren Gizarte-Segurantz enpresa-kuota <i>Cuota Patronal Personal Eventual</i>	10.360,00
	16036	Ordezko kontratudunen Gizarte-Segurantz enpresa-kuotak. <i>Cuota Patronal PAS Sustituto Laboral</i>	44.921,24
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>4.525.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>21</b>	<b>INBERTSIOEN KONPONKETA, MANTENIMENDU ETA KONTSERBAZIO</b> <b>REPARACIÓN, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION ORDINARIA DE</b>	<b>500.000,00</b>
	21600	Ekipamendu informatikoen konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa <i>Rep., mant. y cons. de equipos informáticos</i>	500.000,00
<b>Art.</b>	<b>22</b>	<b>BULEGOKO MATERIALA</b> <b>MATERIAL DE OFICINA</b>	<b>1.150.000,00</b>
	22000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	50.000,00
	22201	Informatikarako material suntsigarriak <i>Fungibles informáticos</i>	100.000,00
	22202	Software estandarra <i>Software estándar</i>	1.000.000,00
<b>Art.</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU</b> <b>GASTOS DIVERSOS</b>	<b>1.350.000,00</b>
	24003	Komunikazio informatikoak <i>Comunicaciones informáticas</i>	1.305.000,00
	24701	Ikastaro, konferentzi eta kongresuetarako inskripzioak <i>Gastos de inscripción en cursos, conferencias y congresos</i>	45.000,00
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK</b> <b>TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>1.500.000,00</b>
	25600	Zerbitzu informatikoak <i>Servicios informáticos</i>	1.500.000,00
<b>Art.</b>	<b>26</b>	<b>ZERBITZUENGATIKO KALTE ORDAINAK</b> <b>INDEMNIZACION POR RAZON DEL SERVICIO</b>	<b>25.000,00</b>
	26000	Mantendu ordainak, egonaldi-gastuak eta joan-etorriak <i>Mantenición, gastos de estancia y traslados</i>	25.000,00
<b>Cap</b>	<b>6</b>	<b>INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZE</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	<b>725.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>65</b>	<b>INFORMAZIOA LANTZAKO EKIPOAK</b> <b>EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION</b>	<b>725.000,00</b>
	65000	Ekipo-informatikoak <i>Equipos informáticos</i>	725.000,00

**ARGITALPENAK**

*EDITORIAL*

**12**







**Arduraduna  
Responsable**

Euskararen arloko Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Euskera  
Argitarapen-Zerbitzuaren Zuzendaritza  
Dirección del Servicio Editorial

**Helburuak / Objetivos**

- 1 Mota guztietako argitalpenak sortzea era desberdinetakoa eukarrietan ( monografiak, testu-liburuak, doktoretza-tesiak, aldizkariak, foiletuak, katalogoak, tesi microfilmatuak, bideoak, era guztietako material imprimatuak, etab.  
Realización de todo tipo de ediciones en diferentes soportes de edición ( monografías, libros de texto, tesis doctorales, revistas, folletos, catálogos, tesis microfilmadas, videos, todo tipo de materiales impresos, etc.
- 2 Argitalpen-fondoa sustatzea, zabaltzea eta saltzea.  
Promoción, distribución, y venta del fondo editorial.
- 3 Unibertsitatearen argitalpen orokorrak gauzatzea  
Ejecución de las publicaciones generales de la Universidad
- 2 Atari eta denda elektronikoaren mantenimendua  
Mantenimiento del portal y tienda electrónica

Hel./Obj.	Ekintzak / Acciones	Zenbatekoa/Importe
1 1	Argitalpen Kontseiluak bere argitalpen-ildotik erabakitako programazioa eta Euskara Institutuaren argitalpenak argitara ematea. Ejecución de la Programación decidida por el Consejo Editorial en sus distintas líneas editoriales y de las publicaciones del Euskararako Institutuak.	354.000,00
2 1	Sustapena eta banaketa, publizitatea, propaganda, egile-eskubideak, itzulpen-eskubideak, informatzaileak, etab. Promoción y distribución, publicidad, propaganda, derechos de autor, derechos de traducción, informadores, etc.	114.000,00
3 1	UPV/EHUKo argitalpen orokorrak, eta era guztietako materialak orriak, triptikoak, etab. argitara ematea. Inprimatze bizkorreko zerbitzua. Ejecución de las publicaciones generales de la UPV/EHU y todo tipo de materiales, impresos, tripticos, etc. Servicio de imprenta rápida.	42.000,00
3 2	Argitarapen-Zerbitzuaren gastuak. Gastos del Servicio Editorial	89.780,00

**Hel./Obj. - Ek./Ac**

**Adierazleak / Indicadores**

1	1	1	Argitalpenak. Ediciones realizadas.
3	1	1	Plazaratutako argitalpenak. Publicaciones realizadas.
4	1	1	Webean zehar saldutako liburuak.

Gastu arruntak eta inbertsioak / Gastos corrientes e Inversiones

599.780,00

Langileen gastuak / Gastos de Personal

722.498,86

**GASTUAK 120 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNTZIONAL 120**

1.322.278,86

**Cap 1 LANGILEEN GASTUAK**  
**GASTOS DE PERSONAL** **722.498,86**

**Art. 12 FUNTZIONARIOAK**  
**FUNCIONARIOS** **203.942,88**

12110 APZ funtzionarioak  
PAS Funcionario 203.942,88

**Art. 13 LAN KONTRATUDUNAK**  
**LABORALES** **369.457,52**

13110 Lan Kontratudun AZP  
PAS Laboral 369.457,52

**Art. 16 ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA**  
**CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR** **149.098,46**

16030 AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantzaz enpresa-kuota  
Cuota Patronal PAS Funcionario 50.441,16

16031 AZP lan-kontratudunen Gizarte-Segurantzaz enpresa-kuota.  
Cuota Patronal PAS Laboral 98.657,30

**Cap 2 FUNTZIONAMENDU-GASTUAK**  
**GASTOS DE FUNCIONAMIENTO** **563.780,00**

**Art. 21 INBERTSIOEN KONPONKETA, MANTENIMENDU ETA KONTSERBAZIO**  
**REPARACIÓN, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION ORDINARIA DE** **400,00**

21600 Ekipamendu informatikoen konponketa, mantenimendu eta kontserbazioa  
Rep., mant. y cons. de equipos informáticos 400,00

**Art. 22 BULEGOKO MATERIALA**  
**MATERIAL DE OFICINA** **27.000,00**

22000 Bulegoko materiala  
Material de oficina 12.000,00

22201 Informatikarako material suntsigarriak  
Fungibles informáticos 15.000,00

**Art. 23 HORNIDURAK**  
**SUMINISTROS** **2.000,00**

23900 Beste zenbait hornidurak  
Otros Suministros 2.000,00

**Art. 24 BESTE ZENBAIT GASTU**  
**GASTOS DIVERSOS** **25.000,00**

24000 Posta-zerbitzua  
Postales 2.000,00

24004 Mezularitza  
Mensajería 3.000,00

24600 Publizitatea eta propaganda  
Publicidad y propaganda 20.000,00

**Art. 25 BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK**  
**TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS** **509.380,00**

25100 Argitalpenak  
Publicaciones 488.380,00

25901 Erreprografia eta enkoaderazio gastuak  
Gastos de reprografía y encuadernación 20.000,00

25909 Beste zenbait lan  
Otros trabajos 1.000,00

**Cap 3 FINANTZA GASTUAK**  
**GASTOS FINANCIEROS** **1.000,00**

**Art. 33 GORDEGAILU, FINDANTZA ETA BESTELAKOEN INTERESAK**  
**INTERESES DE DEPOSITOS, FIANZAS Y OTROS** **1.000,00**

33900 Zenbait finantza-gastuak  
Gastos financieros diversos 1.000,00

**Cap 6 INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZE**  
**INVERSIONES REALES** **35.000,00**

**Art. 64 ALTZARIA ETA TRESNERIA**  
**MOBILIARIO Y ENSERES** **30.000,00**

64101 Fotokopiagailuak  
Fotocopiadoras 30.000,00

**Art. 65 INFORMAZIOA LANTZAKO EKIPOAK**  
**EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION** **5.000,00**

65000 Ekipo-informatikoak  
Equipos informáticos 5.000,00

**DIRU-SARRERAK 120 FUNCIONAL**  
**INGRESOS FUNTZIONAL 120**

900.000,00

**Cap 3 TASAK ETA BESTELAKO DIRU-SARRERAK**  
**TASAS Y OTROS INGRESOS** **900.000,00**

2013 AURREKONTUA  
PRESUPUESTOS 2013

<b>Art.</b>	<b>31</b>	<b>ZERBITZUEN SALMENTA</b> <b>VENTA DE SERVICIOS</b>	<b>900.000,00</b>
	31010	Argitalpen Zerbitzua <i>Servicio Editorial</i>	900.000,00



**NAZIOARTEKO HARREMANAK**  
*RELACIONES INTERNACIONALES*

**14**



Arduraduna  
Responsable

Graduondoko ikasketen eta Nazioarteko Harremanen arloko Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Estudios de Postgrado y Relaciones Internacionales

### Helburuak / Objetivos

1 Unibertsitatearen ohiartzuna nazioartean sustatu eta baita unibertsitateko taldeen mugigarritasuna ere.  
Fomentar la proyección internacional de la Universidad y la movilidad de todos los colectivos universitarios

2 Nazioartekotze.  
Internacionalización

3 Atzerriko bisitarietarako laguntza.  
Apoyo a visitantes extranjeros

Hel./Obj.	Ekintzak / Acciones	Zenbatekoa/Importe
1 1	Erasmus/Seneca Programak indartzea <i>Potenciación Programas Erasmuns/Séneca</i>	800.000,00
1 2	Europatik kanpoko programetan dauden ikasleen mugigarritasuna. <i>Movilidad alumnado programas no europeos.</i>	87.000,00
1 3	Erasmus IIP eta AZPen mugigarritasunarentzako laguntzak <i>Aportación a movilidad del PDI Erasmus y PAS</i>	33.000,00
2 1	Nazioarteko elkarte eta sareak <i>Asociaciones y redes internacionales</i>	5.000,00
2 2	Irakasle eta AZPen nazioartekotzea bultzatzeko bidaia-poltsak <i>Bolsas de viaje impulso internacionalización PDI y PAS</i>	27.000,00
2 3	Errektoreordetzaren gastuak. <i>Gastos vicerrectorado</i>	5.100,00

### Hel./Obj. - Ek./Ac

### Adierazleak / Indicadores

1	1	1	Erasmuseko partehartzailen kopurua. <i>Nº de participantes en Erasmus (Emitzak generoaren arabera bereiziko dira / Los resultados se desagregarán por género)</i>
1	1	2	Senekako partehartzailen kopurua. <i>Nº de participantes en Séneca (Emitzak generoaren arabera bereiziko dira / Los resultados se desagregarán por género)</i>
1	2	1	Eupokatik kanpoko programa kopurua. <i>Nº de programas no europeos</i>
1	3	1	Erasmus proiektuetan parte hartzen duten irakasle kopurua. <i>Nº de docentes participantes en programas Erasmus. (Emitzak generoaren arabera bereiziko dira / Los resultados se desagregarán por género)</i>
1	3	2	Erasmus proiektuetan parte hartzen duten AZPen kopurua. <i>Nº de PAS participantes en programas Erasmus (Emitzak generoaren arabera bereiziko dira / Los resultados se desagregarán por género)</i>
2	1	1	EAIE, CEURI, ERACON bileratara Errektoreordetza bertaratzeko. <i>Asistencia a reuniones del Vicerrectorado a EAIE, CEURI, ERACON</i>
2	2	1	Mugikortasunerako programetako partaide kopurua. <i>Nº de participantes en programas de movilidad (Emitzak generoaren arabera bereiziko dira / Los resultados se desagregarán por género)</i>
2	2	2	Hitzarmen kopurua. <i>Nº de convenios</i>

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

957.100,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

432.646,50

**GASTUAK 141 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNTZIONAL 141**

1.389.746,50

<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>432.646,50</b>
<b>Art.</b>	<b>12</b>	<b>FUNTZIONARIOAK</b> <b>FUNCIONARIOS</b>	<b>343.089,50</b>
	12110	APZ funtzionarioak PAS Funcionario	343.089,50
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>89.557,00</b>
	16030	AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantza empresa-kuota Cuota Patronal PAS Funcionario	89.557,00
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>70.100,00</b>
<b>Art.</b>	<b>22</b>	<b>BULEGOKO MATERIALA</b> <b>MATERIAL DE OFICINA</b>	<b>2.000,00</b>
	22000	Bulegoko materiala Material de oficina	2.000,00
<b>Art.</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU</b> <b>GASTOS DIVERSOS</b>	<b>5.000,00</b>
	24702	Elkarteko kuotak Cuotas a Asociaciones	5.000,00
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK</b> <b>TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>3.100,00</b>
	25901	Erreprografia eta enkoadernazio gastuak Gastos de reprografia y encuadernación	1.000,00
	25903	Testuen itzulpen eta zuzenketa gastuak Traducciones y corrección de textos	1.100,00
	25909	Beste zenbait lan Otros trabajos	1.000,00
<b>Art.</b>	<b>26</b>	<b>ZERBITZUENGATIKO KALTE ORDAINAK</b> <b>INDEMNIZACION POR RAZON DEL SERVICIO</b>	<b>60.000,00</b>
	26000	Mantendu ordainak, egonaldi-gastuak eta joan-etorriak Mantenición, gastos de estancia y traslados	60.000,00
<b>Cap</b>	<b>4</b>	<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSFERENTZIAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES PARA</b>	<b>887.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>48</b>	<b>FAMILI ETA IRABAZTEKO-ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI</b> <b>A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO</b>	<b>887.000,00</b>
	48203	Erasmus Erasmus	800.000,00
	48204	Ikasleen mugigaritasunerako dirulaguntza Subvenciones para movilidad de alumnado	87.000,00

**DIRU-SARRERAK 141 FUNCIONAL**  
**INGRESOS FUNTZIONAL 141**

800.000,00

<b>Cap</b>	<b>4</b>	<b>TRANSFERENTZI ARRUNTAK</b> <b>TRANSFERENCIAS CORRIENTES</b>	<b>800.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>45</b>	<b>EAE-KO ALOR PUBLIKOETIK</b> <b>DEL SECTOR PUBLICO VASCO</b>	<b>800.000,00</b>
	45930	Nazioarteko harremanetarako diru-laguntzetarako Para subvenciones Relaciones Internacionales	800.000,00



KREDITU GLOBALA  
*CRÉDITO GLOBAL*

16





KREDITU GLOBALA

CRÉDITO GLOBAL

160

Arduraduna  
Responsable

Gerentzia  
Gerencia

### Helburuak / Objetivos

1 Eginkizun ustekabekoei aurre egin (sententziak, kalte-ordainketak, frankizioak, ekintzen ordainketak, etab.)  
Hacer frente a actuaciones no previstas que exigen su realización (sentencias, indemnizaciones, franquicias, acciones cofinanciadas, etc..)

Hel./Obj.	Ekintzak / Acciones	Zenbatekoa/Importe
1 1	Eginkizun ustekabeak ordaindu. <i>Financiar actuaciones no previstas</i>	60.000,00

### Hel./Obj. - Ek./Ac Adierazleak / Indicadores

1	1	1	Harrera emandako sententziak. <i>Sentencias atendidas.</i>
1	1	2	Frankizia ordainduak. <i>Franquicias abonadas.</i>

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

60.000,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

0,00

GASTUAK 160 FUNCIONAL GASTOS FUNZIONAL 160			60.000,00
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>45.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>45.000,00</b>
	25909	Beste zenbait lan Otros trabajos	45.000,00
<b>Cap</b>	<b>6</b>	<b>INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZE INVERSIONES REALES</b>	<b>15.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>65</b>	<b>INFORMAZIOA LANTZAKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION</b>	<b>15.000,00</b>
	65000	Ekipo-informatikoak Equipos informáticos	15.000,00

EEGHKO FINKAPENA  
CONSOLIDACIÓN DEL EEES

A1





GRADUONDOKO IKASKETAK EEGHKO EGITURARA EGOKITU

ADAPTACIÓN ESTUDIOS POSTGRADOS A ESTRUCTURA EEES

A11

Arduraduna  
Responsable

Graduondoko ikasketen eta Nazioarteko Harremanen arloko Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Estudios de Postgrado y Relaciones Internacionales

Helburuak / *Objetivos*

Hel./Obj. Ekintzak / *Acciones* Zenbatekoa/Importe

Hel./Obj. - Ek./Ac

Adierazleak / *Indicadores*

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

315.000,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

2.846.450,00

**GASTUAK A11 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNZIONAL A11**

3.161.450,00

<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>2.846.450,00</b>
<b>Art.</b>	<b>12</b>	<b>FUNTZIONARIOAK</b> <b>FUNCIONARIOS</b>	<b>1.975.215,00</b>
	12110	APZ funtzionarioak <i>PAS Funcionario</i>	265.000,00
	12119	AZP-ko Bitarteko Funtzionarioak.Kanpoko-Baliabidak <i>F.Interino Financiación ajena</i>	1.710.215,00
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>871.235,00</b>
	16030	AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantza empresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Funcionario</i>	102.875,00
	16041	AZP-ko Bitarteko Funtzionarioen empresa-kuota.Kanpoko-Baliabidak <i>Cuota Patronal PAS F.I. Financiación ajena</i>	768.360,00
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>165.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU</b> <b>GASTOS DIVERSOS</b>	<b>140.000,00</b>
	24700	Bilera, hitzaldi eta ikastaroen antolaketa gastuak <i>Gastos de organización de reuniones, conferencias y cursos</i>	140.000,00
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK</b> <b>TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>25.000,00</b>
	25600	Zerbitzu informatikoak <i>Servicios informáticos</i>	25.000,00
<b>Cap</b>	<b>4</b>	<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSFERENTZIAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES PARA</b>	<b>150.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>48</b>	<b>FAMILI ETA IRABAZTEKO-ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI</b> <b>A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO</b>	<b>150.000,00</b>
	48204	Ikasleen mugigarritasunerako dirulaguntza <i>Subvenciones para movilidad de alumnado</i>	150.000,00



GRADUONDOKO IKASKETEN NAZARTEKOTZE EKINTZAK BULTZATU

FOMENTO DE LA INTERNACIONALIZACIÓN DE LOS ESTUDIOS DE POSTGRADO

A12

Arduraduna  
Responsable

Graduondoko ikasketen eta Nazioarteko Harremanen arloko Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Estudios de Postgrado y Relaciones Internacionales

Helburuak / *Objetivos*

Hel./Obj. Ekintzak / *Acciones* Zenbatekoa/Importe

Hel./Obj. - Ek./Ac

Adierazleak / *Indicadores*

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

125.000,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

54.400,00

<b>GASTUAK A12 FUNCIONAL</b>			<b>179.400,00</b>
<b>GASTOS FUNZIONAL A12</b>			
<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>54.400,00</b>
<b>Art.</b>	<b>12</b>	<b>FUNZIONARIOAK</b> <b>FUNCIONARIOS</b>	<b>42.400,00</b>
	12119	AZP-ko Bitarteko Funtzionarioak.Kanpoko-Baliabidak <i>F.Interino Financiación ajena</i>	42.400,00
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>12.000,00</b>
	16041	AZP-ko Bitarteko Funtzionarioen enpresa- kuota.Kanpoko-Baliabidak <i>Cuota Patronal PAS F.I. Financiación ajena</i>	12.000,00
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>125.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU</b> <b>GASTOS DIVERSOS</b>	<b>50.000,00</b>
	24204	Erantzukizun zibileko aseguru-prima <i>Primas de Seguro de Responsabilidad Civil</i>	50.000,00
<b>Art.</b>	<b>26</b>	<b>ZERBITZUENGATIKO KALTE ORDAINAK</b> <b>INDEMNIZACION POR RAZON DEL SERVICIO</b>	<b>75.000,00</b>
	26000	Mantendu ordainak, egonaldi-gastuak eta joan-etorriak <i>Mantenición, gastos de estancia y traslados</i>	75.000,00

GRADUONDOKO IKASKETEN KALITATEA BULTZATU

IMPULSO CALIDAD ESTUDIOS POSTGRADOS

A13

Arduraduna  
Responsable

Graduondoko ikasketen eta Nazioarteko Harremanen arloko Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Estudios de Postgrado y Relaciones Internacionales

Helburuak / *Objetivos*

Hel./Obj. Ekintzak / *Acciones* Zenbatekoa/Importe

Hel./Obj. - Ek./Ac

Adierazleak / *Indicadores*

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

325.000,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

0,00

**GASTUAK A13 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNZIONAL A13**

325.000,00

<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>325.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>23</b>	<b>HORNIDURAK</b> <b>SUMINISTROS</b>	<b>45.000,00</b>
	23200	Laborategiko material suntsigarria <i>Material fungible de laboratorio</i>	45.000,00
<b>Art.</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU</b> <b>GASTOS DIVERSOS</b>	<b>200.000,00</b>
	24600	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	10.000,00
	24700	Bilera, hitzaldi eta ikastaroen antolaketa gastuak <i>Gastos de organización de reuniones, conferencias y cursos</i>	190.000,00
<b>Art.</b>	<b>26</b>	<b>ZERBITZUENGATIKO KALTE ORDAINAK</b> <b>INDEMNIZACION POR RAZON DEL SERVICIO</b>	<b>80.000,00</b>
	26000	Mantendu ordainak, egonaldi-gastuak eta joan-etorriak <i>Manutención, gastos de estancia y traslados</i>	80.000,00

EUSKARA ARLOAN IRAKASLEGOAREN PRESTAKUNTZARAKO LAGUNTZA

APOYO A LA FORMACIÓN PROFESORADO EN EUSKERA

A14

Arduraduna  
Responsable

Euskararen arloko Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Euskera

Helburuak / *Objetivos*

Hel./Obj. Ekintzak / *Acciones* Zenbatekoa/Importe

Hel./Obj. - Ek./Ac Adierazleak / *Indicadores*

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones* 505.080,00  
Langileen gastuak / *Gastos de Personal* 0,00

<b>GASTUAK A14 FUNCIONAL</b>		
<b>GASTOS FUNZIONAL A14</b>		505.080,00

**Cap 4 GASTU ARRUNTETARAKO TRANSFERENTZIAK** **505.080,00**  
**TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES PARA**

**Art. 48 FAMILI ETA IRABAZTEKO-ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI** **505.080,00**  
**A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO**

48000 Irabazi-asmorik gabeko erakundeei 505.080,00  
*Instituciones sin fines de lucro*

EUSKARAZKO DOKUMENTU ETA ARGITALPEN SORTZE LANAK SUSTATU

APOYO A LA GENERACIÓN DE DOCUMENTOS Y PUBLICACIONES EN EUSKERA

A15

Arduraduna  
Responsable

Euskararen arloko Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Euskera

Helburuak / *Objetivos*

Hel./Obj. Ekintzak / *Acciones* Zenbatekoa/Importe

Hel./Obj. - Ek./Ac

Adierazleak / *Indicadores*

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

500.000,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

108.800,00

**GASTUAK A15 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNZIONAL A15**

608.800,00

<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>108.800,00</b>
<b>Art.</b>	<b>12</b>	<b>FUNZIONARIOAK</b> <b>FUNCIONARIOS</b>	<b>84.800,00</b>
	12119	AZP-ko Bitarteko Funtzionarioak.Kanpoko-Baliabidak <i>F.Interino Financiación ajena</i>	84.800,00
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>24.000,00</b>
	16041	AZP-ko Bitarteko Funtzionarioen enpresa- kuota.Kanpoko-Baliabidak <i>Cuota Patronal PAS F.I. Financiación ajena</i>	24.000,00
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>500.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK</b> <b>TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>500.000,00</b>
	25100	Argitalpenak <i>Publicaciones</i>	120.000,00
	25600	Zerbitzu informatikoak <i>Servicios informáticos</i>	40.000,00
	25903	Testuen itzulpen eta zuzenketa gastuak <i>Traducciones y corrección de textos</i>	305.000,00
	25909	Beste zenbait lan <i>Otros trabajos</i>	35.000,00



ELEANIZTASUN PLANA

PLAN DE PLURILINGÜISMO

A16

Arduraduna  
Responsable

Euskararen arloko Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Euskera

Helburuak / *Objetivos*

Hel./Obj. Ekintzak / *Acciones* Zenbatekoa/Importe

Hel./Obj. - Ek./Ac Adierazleak / *Indicadores*

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones* 35.000,00  
Langileen gastuak / *Gastos de Personal* 235.000,00

**GASTUAK A16 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNZIONAL A16**

270.000,00

<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>235.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>13</b>	<b>LAN KONTRATUDUNAK</b> <b>LABORALES</b>	<b>179.000,00</b>
	13029	Irakasle adjuntua Profesor Adjunto	179.000,00
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>56.000,00</b>
	16015	Irakasle adjuntuen Gizarte-Segurantzaz enpresa-kuota CP Profesor adjunto	56.000,00
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>35.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU</b> <b>GASTOS DIVERSOS</b>	<b>29.000,00</b>
	24700	Bilera, hitzaldi eta ikastaroen antolaketa gastuak Gastos de organización de reuniones, conferencias y cursos	29.000,00
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK</b> <b>TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>5.000,00</b>
	25903	Testuen itzulpen eta zuzenketa gastuak Traducciones y corrección de textos	5.000,00
<b>Art.</b>	<b>26</b>	<b>ZERBITZUENGATIKO KALTE ORDAINAK</b> <b>INDEMNIZACION POR RAZON DEL SERVICIO</b>	<b>1.000,00</b>
	26000	Mantendu ordainak, egonaldi-gastuak eta joan-etorriak Manutención, gastos de estancia y traslados	1.000,00

IRAKASKUNTZA AZPIEGITUREN HOBEKUNTZA ETA EGOKITZE

MEJORA Y ADAPTACIÓN INFRAESTRUCTURAS DOCENTES

A17

Arduraduna  
Responsable

Campusetako Errektoreordetzak  
Vicerrektorados de Campus

Helburuak / *Objetivos*

Hel./Obj. Ekintzak / *Acciones* Zenbatekoa/Importe

Hel./Obj. - Ek./Ac Adierazleak / *Indicadores*

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones* 1.336.600,00  
Langileen gastuak / *Gastos de Personal* 0,00

<b>GASTUAK A17 FUNCIONAL</b>		<b>1.336.600,00</b>
<b>GASTOS FUNZIONAL A17</b>		

<b>Cap</b>	<b>6</b>	<b>INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZE</b>	
		<b>INVERSIONES REALES</b>	<b>1.336.600,00</b>

<b>Art.</b>	<b>66</b>	<b>IKERKUNTZARAKO EKIPOAK</b>	
		<i>Equipamiento Científico</i>	<b>1.336.600,00</b>

66000	Irakaskuntza eta ikerkuntzarako ekipamendua	
	<i>Equipamiento Docente y Científico</i>	1.336.600,00

NAZIOARTEKOTZE: HARRERAREN HOBEKUNTZA ETA HITZARMENEN SUSTAPENA

INTERNACIONALIZACIÓN: MEJORA DE LA ACOGIDA Y PROMOCIÓN DE CONVENIOS

A18

Arduraduna  
Responsable

Graduondoko ikasketen eta Nazioarteko Harremanen arloko Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Estudios de Postgrado y Relaciones Internacionales

Helburuak / *Objetivos*

Hel./Obj. Ekintzak / *Acciones* Zenbatekoa/Importe

Hel./Obj. - Ek./Ac Adierazleak / *Indicadores*

Gastu arruntak eta inbertsioak / <i>Gastos corrientes e Inversiones</i>	62.000,00
Langileen gastuak / <i>Gastos de Personal</i>	54.400,00

**GASTUAK A18 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNZIONAL A18**

116.400,00

<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>54.400,00</b>
<b>Art.</b>	<b>12</b>	<b>FUNTZIONARIOAK</b> <b>FUNCIONARIOS</b>	<b>42.400,00</b>
	12119	AZP-ko Bitarteko Funtzionarioak.Kanpoko-Baliabidak <i>F.Interino Financiación ajena</i>	42.400,00
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>12.000,00</b>
	16041	AZP-ko Bitarteko Funtzionarioen enpresa- kuota.Kanpoko-Baliabidak <i>Cuota Patronal PAS F.I. Financiación ajena</i>	12.000,00
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>42.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU</b> <b>GASTOS DIVERSOS</b>	<b>10.500,00</b>
	24700	Bilera, hitzaldi eta ikastaroen antolaketa gastuak <i>Gastos de organización de reuniones, conferencias y cursos</i>	8.000,00
	24701	Ikastaro, konferentzi eta kongresuetarako inskripzioak <i>Gastos de inscripción en cursos, conferencias y congresos</i>	2.500,00
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK</b> <b>TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>15.500,00</b>
	25909	Beste zenbait lan <i>Otros trabajos</i>	15.500,00
<b>Art.</b>	<b>26</b>	<b>ZERBITZUENGATIKO KALTE ORDAINAK</b> <b>INDEMNIZACION POR RAZON DEL SERVICIO</b>	<b>16.000,00</b>
	26000	Mantendu ordainak, egonaldi-gastuak eta joan-etorriak <i>Mantenimiento, gastos de estancia y traslados</i>	16.000,00
<b>Cap</b>	<b>4</b>	<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSFERENTZIAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES PARA</b>	<b>20.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>48</b>	<b>FAMILI ETA IRABAZTEKO-ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI</b> <b>A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO</b>	<b>20.000,00</b>
	48204	Ikasleen mugigarritasunerako dirulaguntza <i>Subvenciones para movilidad de alumnado</i>	20.000,00

GRADUKO ETA GRADUONDOKO TITULUEN CURRICULUM-GARAPENA

DESARROLLO CURRICULAR DE TITULOS DE GRADO Y POSTGRADO

A19

Arduraduna  
Responsable

Gradu Ikasketetako eta Berikuntzako arloko Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Estudios de Grado e Innovación

Helburuak / *Objetivos*

Hel./Obj. Ekintzak / *Acciones* Zenbatekoa/Importe

Hel./Obj. - Ek./Ac

Adierazleak / *Indicadores*

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

442.000,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

172.740,00

**GASTUAK A19 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNZIONAL A19**

614.740,00

<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>172.740,00</b>
<b>Art.</b>	<b>12</b>	<b>FUNZIONARIOAK</b> <b>FUNCIONARIOS</b>	<b>87.740,00</b>
	12119	AZP-ko Bitarteko Funtzionarioak.Kanpoko-Baliabidak <i>F.Interino Financiación ajena</i>	87.740,00
<b>Art.</b>	<b>15</b>	<b>BESTELAKOAK</b> <b>OTROS</b>	<b>63.000,00</b>
	15010	Kanpoko finantzaketa bidezko IIren osagarriak <i>Complementos con financiación ajena PDI</i>	63.000,00
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>22.000,00</b>
	16041	AZP-ko Bitarteko Funtzionarioen enpresa- kuota.Kanpoko-Baliabidak <i>Cuota Patronal PAS F.I. Financiación ajena</i>	22.000,00
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>426.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>20</b>	<b>ALOKAIRUAK</b> <b>ARRENDAMIENTOS</b>	<b>15.000,00</b>
	20501	Ikus-entzuteko ekipamenduen alokairua <i>Arrend. de equipos audiovisuales</i>	15.000,00
<b>Art.</b>	<b>22</b>	<b>BULEGOKO MATERIALA</b> <b>MATERIAL DE OFICINA</b>	<b>76.000,00</b>
	22000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	25.000,00
	22201	Informatikarako material suntsigarriak <i>Fungibles informáticos</i>	26.000,00
	22202	Software estandarra <i>Software estándar</i>	25.000,00
<b>Art.</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU</b> <b>GASTOS DIVERSOS</b>	<b>197.500,00</b>
	24401	UPV/EHUko marka-irudi produktu homologatuak <i>Productos de imagen homologados de la UPV/EHU</i>	2.500,00
	24700	Bilera, hitzaldi eta ikastaroen antolaketa gastuak <i>Gastos de organización de reuniones, conferencias y cursos</i>	95.000,00
	24701	Ikastaro, konferentzi eta kongresuetarako inskripzioak <i>Gastos de inscripción en cursos, conferencias y congresos</i>	100.000,00
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK</b> <b>TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>20.000,00</b>
	25000	Azterlanak eta irizpenak <i>Estudios y dictámenes</i>	15.000,00
	25901	Erreprografia eta enkoaderazio gastuak <i>Gastos de reprografía y encuadernación</i>	5.000,00
<b>Art.</b>	<b>26</b>	<b>ZERBITZUENGATIKO KALTE ORDAINAK</b> <b>INDEMNIZACION POR RAZON DEL SERVICIO</b>	<b>117.500,00</b>
	26000	Mantendu ordainak, egonaldi-gastuak eta joan-etorriak <i>Mantenimiento, gastos de estancia y traslados</i>	117.500,00
<b>Cap</b>	<b>4</b>	<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSFERENTZIAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES PARA</b>	<b>9.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>48</b>	<b>FAMILI ETA IRABAZTEKO-ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI</b> <b>A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO</b>	<b>9.000,00</b>
	48103	MECekeo 1. eta 2. kurtsoko bekadunak <i>Becarios MEC 1º y 2º Curso</i>	9.000,00
<b>Cap</b>	<b>6</b>	<b>INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZE</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	<b>7.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>65</b>	<b>INFORMAZIOA LANTZAKO EKIPOAK</b> <b>EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION</b>	<b>7.000,00</b>
	65000	Ekipo-informatikoak <i>Equipos informáticos</i>	7.000,00



IIPRENTZAKO EKIPO INFORMATIKOEN HORNIKUNTZA

DOTACIÓN DE EQUIPOS INFORMÁTICOS A PDI

A1B

Arduraduna  
Responsable

Gradu Ikasketetako eta Berikuntzako arloko Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Estudios de Grado e Innovación

Helburuak / *Objetivos*

Hel./Obj. Ekintzak / *Acciones* Zenbatekoa/Importe

Hel./Obj. - Ek./Ac

Adierazleak / *Indicadores*

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

100.000,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

0,00

		<b>GASTUAK A1B FUNCIONAL</b> <b>GASTOS FUNZIONAL A1B</b>	100.000,00
<b>Cap</b>	<b>6</b>	<b>INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZE</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	<b>100.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>65</b>	<b>INFORMAZIOA LANTZAKO EKIPOAK</b> <b>EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION</b>	<b>100.000,00</b>
	65000	Ekipo-informatikoak Equipos informáticos	100.000,00

TITULAZIO BERRIEN EZARPENA

IMPLANTACIÓN NUEVAS TITULACIONES

A1C

Arduraduna  
Responsable

Irakasle-ikertzaileen arloko Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Personal Docente e Investigador

Helburuak / *Objetivos*

Hel./Obj. Ekintzak / *Acciones* Zenbatekoa/Importe

Hel./Obj. - Ek./Ac Adierazleak / *Indicadores*

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

0,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

366.800,00

**GASTUAK A1C FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNZIONAL A1C**

366.800,00

<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>366.800,00</b>
<b>Art.</b>	<b>13</b>	<b>LAN KONTRATUDUNAK</b> <b>LABORALES</b>	<b>285.000,00</b>
	13011	Lagunak Asociados	285.000,00
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>81.800,00</b>
	16011	Irakasle Elkartuen Gizarte- Segurantzza enpresa-kuota. Cuota Patronal Asociados	81.800,00

IIP ETA AZPREN HIZKUNTZA-PRESTAKUNTZA

FORMACIÓN LINGÜÍSTICA DE PDI Y PAS

A1D

Arduraduna  
Responsable

Euskararen arloko Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Euskera

Helburuak / *Objetivos*

Hel./Obj. Ekintzak / *Acciones* Zenbatekoa/Importe

Hel./Obj. - Ek./Ac

Adierazleak / *Indicadores*

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

90.000,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

30.000,00

**GASTUAK A1D FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNZIONAL A1D**

120.000,00

<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>30.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>13</b>	<b>LAN KONTRATUDUNAK</b> <b>LABORALES</b>	<b>22.500,00</b>
	13021	Irakasle eta ikerlari plaza iragankorrak. <i>PDI Transitorios</i>	22.500,00
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>7.500,00</b>
	16025	Irakasle eta ikerlari iragankorren Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota. <i>Cuota Patronal PDI Transitorios</i>	7.500,00
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>90.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU</b> <b>GASTOS DIVERSOS</b>	<b>65.500,00</b>
	24700	Bilera, hitzaldi eta ikastaroen antolaketa gastuak <i>Gastos de organización de reuniones, conferencias y cursos</i>	41.500,00
	24701	Ikastaro, konferentzi eta kongresuetarako inskripzioak <i>Gastos de inscripción en cursos, conferencias y congresos</i>	24.000,00
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK</b> <b>TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>23.000,00</b>
	25100	Argitalpenak <i>Publicaciones</i>	4.000,00
	25600	Zerbitzu informatikoak <i>Servicios informáticos</i>	19.000,00
<b>Art.</b>	<b>26</b>	<b>ZERBITZUENGATIKO KALTE ORDAINAK</b> <b>INDEMNIZACION POR RAZON DEL SERVICIO</b>	<b>1.500,00</b>
	26000	Mantendu ordainak, egonaldi-gastuak eta joan-etorriak <i>Mantenimiento, gastos de estancia y traslados</i>	1.500,00

CAMPUS VIRTUALA

CAMPUS VIRTUAL

A1E

Arduraduna  
Responsable

Gradu Ikasketetako eta Berikuntzako arloko Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Estudios de Grado e Innovación

Helburuak / *Objetivos*

Hel./Obj. Ekintzak / *Acciones* Zenbatekoa/Importe

Hel./Obj. - Ek./Ac

Adierazleak / *Indicadores*

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

150.000,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

252.400,00

**GASTUAK A1E FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNZIONAL A1E**

402.400,00

<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>252.400,00</b>
<b>Art.</b>	<b>12</b>	<b>FUNTZIONARIOAK</b> <b>FUNCIONARIOS</b>	<b>196.400,00</b>
	12119	AZP-ko Bitarteko Funtzionarioak.Kanpoko-Baliabidak <i>F.Interino Financiación ajena</i>	196.400,00
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>56.000,00</b>
	16041	AZP-ko Bitarteko Funtzionarioen enpresa- kuota.Kanpoko-Baliabidak <i>Cuota Patronal PAS F.I. Financiación ajena</i>	56.000,00
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>144.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>20</b>	<b>ALOKAIRUAK</b> <b>ARRENDAMIENTOS</b>	<b>10.000,00</b>
	20501	Ikus-entzuteko ekipamenduen alokairua <i>Arrend. de equipos audiovisuales</i>	10.000,00
<b>Art.</b>	<b>22</b>	<b>BULEGOKO MATERIALA</b> <b>MATERIAL DE OFICINA</b>	<b>53.000,00</b>
	22000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	13.000,00
	22202	Software estandarra <i>Software estándar</i>	40.000,00
<b>Art.</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU</b> <b>GASTOS DIVERSOS</b>	<b>60.000,00</b>
	24700	Bilera, hitzaldi eta ikastaroen antolaketa gastuak <i>Gastos de organización de reuniones, conferencias y cursos</i>	60.000,00
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK</b> <b>TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>5.000,00</b>
	25901	Erreprografia eta enkoaderazio gastuak <i>Gastos de reprografía y encuadernación</i>	5.000,00
<b>Art.</b>	<b>26</b>	<b>ZERBITZUENGATIKO KALTE ORDAINAK</b> <b>INDEMNIZACION POR RAZON DEL SERVICIO</b>	<b>16.000,00</b>
	26000	Mantendu ordainak, egonaldi-gastuak eta joan-etorriak <i>Manutención, gastos de estancia y traslados</i>	16.000,00
<b>Cap</b>	<b>6</b>	<b>INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZE</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	<b>6.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>62</b>	<b>MAKINERIA,INSTALAZIOAK ETA LANABESAK</b> <b>MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE</b>	<b>6.000,00</b>
	62100	Instalazioak <i>Instalaciones</i>	6.000,00



TITULO PROPIOAK ETA BIZITZAN ZEHARKAKO PRESTAKUNTZA  
*TÍTULOS PROPIOS Y FORMACIÓN A LA LARGO DE LA VIDA*

A2



ETENGABEKO PRESTAKUNTZAREN GARAPENA BULTZATU

IMPULSO AL DESARROLLO DE CURSOS DE FORMACIÓN CONTINÚA

A21

Arduraduna  
Responsable

Gratu Ikasketetako eta Berikuntzako arloko Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Estudios de Grado e Innovación

Helburuak / *Objetivos*

Hel./Obj. Ekintzak / *Acciones* Zenbatekoa/Importe

Hel./Obj. - Ek./Ac Adierazleak / *Indicadores*

Gastu arruntak eta inbertsioak / <i>Gastos corrientes e Inversiones</i>	20.000,00
Langileen gastuak / <i>Gastos de Personal</i>	37.900,00

<b>GASTUAK A21 FUNCIONAL</b>			<b>57.900,00</b>
<b>GASTOS FUNZIONAL A21</b>			
<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>37.900,00</b>
<b>Art.</b>	<b>12</b>	<b>FUNZIONARIOAK</b> <b>FUNCIONARIOS</b>	<b>27.900,00</b>
	12119	AZP-ko Bitarteko Funtzionarioak.Kanpoko-Baliabidak <i>F.Interino Financiación ajena</i>	27.900,00
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>10.000,00</b>
	16041	AZP-ko Bitarteko Funtzionarioen enpresa- kuota.Kanpoko-Baliabidak <i>Cuota Patronal PAS F.I. Financiación ajena</i>	10.000,00
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>20.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU</b> <b>GASTOS DIVERSOS</b>	<b>20.000,00</b>
	24700	Bilera, hitzaldi eta ikastaroen antolaketa gastuak <i>Gastos de organización de reuniones, conferencias y cursos</i>	20.000,00

IRAKASKUNTZA ON-LINE

ENSEÑANZA ON-LINE

A25

Arduraduna  
Responsable

Gratu Ikasketetako eta Berikuntzako arloko Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Estudios de Grado e Innovación

Helburuak / *Objetivos*

Hel./Obj. Ekintzak / *Acciones* Zenbatekoa/Importe

Hel./Obj. - Ek./Ac

Adierazleak / *Indicadores*

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

30.000,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

0,00

<b>GASTUAK A25 FUNCIONAL</b>			<b>30.000,00</b>
<b>GASTOS FUNZIONAL A25</b>			
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>24.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>20</b>	<b>ALOKAIURUAK</b> <b>ARRENDAMIENTOS</b>	<b>7.500,00</b>
	20501	Ikus-entzuteko ekipamenduen alokairua <i>Arrend. de equipos audiovisuales</i>	7.500,00
<b>Art.</b>	<b>22</b>	<b>BULEGOKO MATERIALA</b> <b>MATERIAL DE OFICINA</b>	<b>2.500,00</b>
	22000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	2.500,00
<b>Art.</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU</b> <b>GASTOS DIVERSOS</b>	<b>14.000,00</b>
	24700	Bilera, hitzaldi eta ikastaroen antolaketa gastuak <i>Gastos de organización de reuniones, conferencias y cursos</i>	14.000,00
<b>Cap</b>	<b>6</b>	<b>INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZE</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	<b>6.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>65</b>	<b>INFORMAZIOA LANTZAKO EKIPOAK</b> <b>EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION</b>	<b>6.000,00</b>
	65001	Sistema eragile eta kudeaketa-aplikazioak <i>Sistemas operativos y aplicaciones de gestión</i>	6.000,00

IKERKUNTZA  
INVESTIGACIÓN

A3







IKERKETAREN SUSTAPENA ETA SURPERTZEA

PROMOCIÓN E INCENTIVACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN

A31

Arduraduna  
Responsable

Ikerketako Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Investigación

Helburuak / *Objetivos*

Hel./Obj. Ekintzak / *Acciones* Zenbatekoa/Importe

Hel./Obj. - Ek./Ac Adierazleak / *Indicadores*

Gastu arruntak eta inbertsioak / <i>Gastos corrientes e Inversiones</i>	3.295.000,00
Langileen gastuak / <i>Gastos de Personal</i>	8.451.800,00

**GASTUAK A31 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNTZIONAL A31**

11.746.800,00

<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>8.451.800,00</b>
<b>Art.</b>	<b>12</b>	<b>FUNTZIONARIOAK</b> <b>FUNCIONARIOS</b>	<b>2.059.400,00</b>
	12110	APZ funtzionarioak <i>PAS Funcionario</i>	1.420.000,00
	12119	AZP-ko Bitarteko Funtzionarioak.Kanpoko-Baliabidak <i>F.Interino Financiación ajena</i>	639.400,00
<b>Art.</b>	<b>13</b>	<b>LAN KONTRATUDUNAK</b> <b>LABORALES</b>	<b>4.018.600,00</b>
	13017	Laguntzaileak <i>Ayudantes</i>	522.200,00
	13026	UPV/EHU-ko Praktiketako Ikertzaileak. Ordainsaria <i>Retribuciones Investigadores prácticas UPV/EHU</i>	1.943.000,00
	13033	Ikertzaile doktoreak <i>Personal doctor Investigador</i>	453.400,00
	13090	Irakasle Kontratadunak: Kanpo finantzaketa <i>PDI contratado con financiación ajena</i>	1.100.000,00
<b>Art.</b>	<b>15</b>	<b>BESTELAKOAK</b> <b>OTROS</b>	<b>272.000,00</b>
	15030	Kanpoko finantzaketa bidezko kontraten poola <i>Pool contratos Financiación Externa</i>	250.000,00
	15060	Aldi baterako IIP-ren kalte-ordainak.Kanpoko-Finantzaketa <i>Indemnización PDI Contratos Temporales Fin. Ext.</i>	22.000,00
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>2.101.800,00</b>
	16013	Kanpoko finantzaketa bidezko PIlren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal PDI contratado con financiación ajena</i>	378.000,00
	16014	Ikertzaile Doktoreen Gizarte-Seguratzaren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal Personal Investigador Doctor</i>	208.500,00
	16026	Irakasle eta ikerlari laguntzaileen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuotak. <i>Cuota Patronal Ayudantes</i>	245.800,00
	16030	AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Funcionario</i>	436.000,00
	16041	AZP-ko Bitarteko Funtzionarioen enpresa-kuota.Kanpoko-Baliabidak <i>Cuota Patronal PAS F.I. Financiación ajena</i>	210.000,00
	16053	UPV/EHU-ko Praktiketako Ikertzaileen enpresa-kuota <i>Cuota Patronal Investig. Prácticas UPV/EHU</i>	623.500,00
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>1.151.500,00</b>
<b>Art.</b>	<b>23</b>	<b>HORNIDURAK</b> <b>SUMINISTROS</b>	<b>410.000,00</b>
	23200	Laborategiko material suntsigarria <i>Material fungible de laboratorio</i>	410.000,00
<b>Art.</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU</b> <b>GASTOS DIVERSOS</b>	<b>210.000,00</b>
	24700	Bilera, hitzaldi eta ikastaroen antolaketa gastuak <i>Gastos de organización de reuniones, conferencias y cursos</i>	160.000,00
	24701	Ikastaro, konferentzi eta kongresuetarako inskripzioak <i>Gastos de inscripción en cursos, conferencias y congresos</i>	35.000,00
	24702	Elkarteko kuotak <i>Cuotas a Asociaciones</i>	15.000,00
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK</b> <b>TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>62.000,00</b>
	25000	Azterlanak eta irizpenak <i>Estudios y dictámenes</i>	25.000,00
	25100	Argitalpenak <i>Publicaciones</i>	2.000,00
	25903	Testuen itzulpen eta zuzenketa gastuak <i>Traducciones y corrección de textos</i>	2.000,00
	25909	Beste zenbait lan <i>Otros trabajos</i>	33.000,00
<b>Art.</b>	<b>26</b>	<b>ZERBITZUENGATIKO KALTE ORDAINAK</b> <b>INDEMNIZACION POR RAZON DEL SERVICIO</b>	<b>469.500,00</b>
	26000	Mantendu ordainak, egonaldi-gastuak eta joan-etorriak <i>Mantenimiento, gastos de estancia y traslados</i>	469.500,00
<b>Cap</b>	<b>4</b>	<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSFERENTZIAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES PARA</b>	<b>1.443.500,00</b>
<b>Art.</b>	<b>48</b>	<b>FAMILI ETA IRABAZTEKO-ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI</b> <b>A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO</b>	<b>1.443.500,00</b>
	48101	UPV/EHUko 1. eta 2. kutsoko bekadunak <i>BECARIOS UPV/EHU 1º Y 2º AÑO</i>	1.400.000,00
	48102	UPV/EHUko 1. eta 2. kutsoko bekadunen enpresa kuota <i>Cuota Patronal Becarios UPV/EHU 1º y 2º curso</i>	43.500,00
<b>Cap</b>	<b>6</b>	<b>INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZE</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	<b>700.000,00</b>

2013 AURREKONTUA  
PRESUPUESTOS 2013

Art.	66	<b>IKERKUNTZARAKO EKIPOAK</b> <i>Equipamiento Científico</i>	<b>700.000,00</b>
	66000	Irakaskuntza eta ikerkuntzarako ekipamendua <i>Equipamiento Docente y Científico</i>	700.000,00



LIBURUTEGIRAKO BEREZIAZKO EKINTZAK

ACCIONES ESPECÍFICAS PARA LA BIBLIOTECA

A32

Arduraduna  
Responsable

Ikerketako Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Investigación

Helburuak / *Objetivos*

Hel./Obj. Ekintzak / *Acciones* Zenbatekoa/Importe

Hel./Obj. - Ek./Ac

Adierazleak / *Indicadores*

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

4.150.000,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

0,00

GASTUAK A32 FUNCIONAL GASTOS FUNZIONAL A32			4.150.000,00
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>153.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>153.000,00</b>
	25909	Beste zenbait lan Otros trabajos	153.000,00
<b>Cap</b>	<b>6</b>	<b>INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZE INVERSIONES REALES</b>	<b>3.997.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>67</b>	<b>BESTELAKO IBILTEGU MATERIALA OTRO INMOVILIZADO MATERIAL</b>	<b>3.997.000,00</b>
	67003	Bibliografi funtsak: aldizkariak. Fondos Bibliográficos: Revistas	3.997.000,00

TRANSFERENTZIA  
*TRANSFERENCIA*

A4







IKERKETA EMAITZEN TRANSFERENTZIA

TRANSFERENCIA DE RESULTADOS DE INVESTIGACIÓN

A41

Arduraduna  
Responsable

Ikerketako Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Investigación

Helburuak / *Objetivos*

Hel./Obj.	Ekintzak / <i>Acciones</i>	Zenbatekoa/Importe
-----------	----------------------------	--------------------

Hel./Obj. - Ek./Ac	Adierazleak / <i>Indicadores</i>
--------------------	----------------------------------

Gastu arruntak eta inbertsioak / <i>Gastos corrientes e Inversiones</i>	360.000,00
Langileen gastuak / <i>Gastos de Personal</i>	128.800,00

**GASTUAK A41 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNZIONAL A41**

488.800,00

<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>128.800,00</b>
<b>Art.</b>	<b>12</b>	<b>FUNTZIONARIOAK</b> <b>FUNCIONARIOS</b>	<b>84.800,00</b>
	12110	APZ funtzionarioak <i>PAS Funcionario</i>	42.400,00
	12119	AZP-ko Bitarteko Funtzionarioak.Kanpoko-Baliabidak <i>F.Interino Financiación ajena</i>	42.400,00
<b>Art.</b>	<b>15</b>	<b>BESTELAKOAK</b> <b>OTROS</b>	<b>20.000,00</b>
	15030	Kanpoko finantzaketa bidezko kontraten poola <i>Pool contratos Financiación Externa</i>	20.000,00
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>24.000,00</b>
	16030	AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantza empresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Funcionario</i>	12.000,00
	16041	AZP-ko Bitarteko Funtzionarioen enpresa-kuota.Kanpoko-Baliabidak <i>Cuota Patronal PAS F.I. Financiación ajena</i>	12.000,00
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>350.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>23</b>	<b>HORNIDURAK</b> <b>SUMINISTROS</b>	<b>60.000,00</b>
	23200	Laborategiko material suntsigarria <i>Material fungible de laboratorio</i>	60.000,00
<b>Art.</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU</b> <b>GASTOS DIVERSOS</b>	<b>55.000,00</b>
	24600	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	15.000,00
	24700	Bilera, hitzaldi eta ikastaroen antolaketa gastuak <i>Gastos de organización de reuniones, conferencias y cursos</i>	25.000,00
	24701	Ikastaro, konferentzi eta kongresuetarako inskripzioak <i>Gastos de inscripción en cursos, conferencias y congresos</i>	15.000,00
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK</b> <b>TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>202.500,00</b>
	25000	Azterlanak eta irizpenak <i>Estudios y dictámenes</i>	10.000,00
	25909	Beste zenbait lan <i>Otros trabajos</i>	192.500,00
<b>Art.</b>	<b>26</b>	<b>ZERBITZUENGATIKO KALTE ORDAINAK</b> <b>INDEMNIZACION POR RAZON DEL SERVICIO</b>	<b>32.500,00</b>
	26000	Mantendu ordainak, egonaldi-gastuak eta joan-etorriak <i>Mantenición, gastos de estancia y traslados</i>	32.500,00
<b>Cap</b>	<b>6</b>	<b>INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZE</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	<b>10.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>66</b>	<b>IKERKUNTZARAKO EKIPAOAK</b> <b>Equipamiento Científico</b>	<b>10.000,00</b>
	66000	Irakaskuntza eta ikerkuntzarako ekipamendua <i>Equipamiento Docente y Científico</i>	10.000,00

**GIZARTEAREN BERDINTASUN ETA HEDAKUNTZA**  
*EQUIDAD Y PROYECCIÓN SOCIAL*

**A5**



BERDINTASUNERAKO PLANA

PLAN DE IGUALDAD

A51

Arduraduna  
Responsable

Ikasleen Empleguaren eta Gizarte Erantzukizunaren arloko Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Estudiantes, Empleo y Responsabilidad Social

Helburuak / *Objetivos*

Hel./Obj. Ekintzak / *Acciones* Zenbatekoa/Importe

Hel./Obj. - Ek./Ac

Adierazleak / *Indicadores*

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

29.000,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

0,00

		<b>GASTUAK A51 FUNCIONAL</b> <b>GASTOS FUNZIONAL A51</b>	
			29.000,00
<b>Cap</b>	<b>4</b>	<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSFERENTZIAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES PARA</b>	<b>29.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>48</b>	<b>FAMILI ETA IRABAZTEKO-ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI</b> <b>A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO</b>	<b>29.000,00</b>
	48201	Ekintza desberdinetarako dirulaguntzak eta sariak <i>Subvenciones y premios concedidos para distintas actividades</i>	29.000,00

KOMUNIKAZIO PLANA

PLAN DE COMUNICACIÓN

A52

Arduraduna  
Responsable

Ikasleen Empleguaren eta Gizarte Erantzukizunaren arloko Errektoreorde  
Vicerrectorado de Estudiantes, Empleo y Responsabilidad Social

Helburuak / *Objetivos*

Hel./Obj. Ekintzak / *Acciones* Zenbatekoa/Importe

Hel./Obj. - Ek./Ac

Adierazleak / *Indicadores*

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

70.000,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

54.400,00

<b>GASTUAK A52 FUNCIONAL</b>			<b>124.400,00</b>
<b>GASTOS FUNZIONAL A52</b>			
<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>54.400,00</b>
<b>Art.</b>	<b>12</b>	<b>FUNZIONARIOAK</b> <b>FUNCIONARIOS</b>	<b>42.400,00</b>
	12110	APZ funtzionarioak PAS Funcionario	42.400,00
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>12.000,00</b>
	16030	AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantza empresa-kuota Cuota Patronal PAS Funcionario	12.000,00
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>70.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK</b> <b>TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>70.000,00</b>
	25909	Beste zenbait lan Otros trabajos	70.000,00



GIZARTE ERANTZUKIZUNA

RESPONSABILIDAD SOCIAL

A53

Arduraduna  
Responsable

Ikasleen Empleguaren eta Gizarte Erantzukizunaren arloko Errektoreordetza  
Vicerrectorado de Estudiantes, Empleo y Responsabilidad Social

Helburuak / *Objetivos*

Hel./Obj.	Ekintzak / <i>Acciones</i>	Zenbatekoa/Importe
-----------	----------------------------	--------------------

Hel./Obj. - Ek./Ac

Adierazleak / *Indicadores*

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

45.000,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

151.700,00

**GASTUAK A53 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNZIONAL A53**

196.700,00

<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>151.700,00</b>
<b>Art.</b>	<b>12</b>	<b>FUNTZIONARIOAK</b> <b>FUNCIONARIOS</b>	<b>113.700,00</b>
	12110	APZ funtzionarioak <i>PAS Funcionario</i>	42.500,00
	12119	AZP-ko Bitarteko Funtzionarioak.Kanpoko-Baliabidak <i>F.Interino Financiación ajena</i>	71.200,00
<b>Art.</b>	<b>15</b>	<b>BESTELAKOAK</b> <b>OTROS</b>	<b>3.000,00</b>
	15010	Kanpoko finantzaketa bidezko lIren osagarriak <i>Complementos con financiación ajena PDI</i>	3.000,00
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>35.000,00</b>
	16030	AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantza empresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Funcionario</i>	12.000,00
	16041	AZP-ko Bitarteko Funtzionarioen enpresa-kuota.Kanpoko-Baliabidak <i>Cuota Patronal PAS F.I. Financiación ajena</i>	23.000,00
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>30.600,00</b>
<b>Art.</b>	<b>22</b>	<b>BULEGOKO MATERIALA</b> <b>MATERIAL DE OFICINA</b>	<b>2.000,00</b>
	22000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	2.000,00
<b>Art.</b>	<b>24</b>	<b>BESTE ZENBAIT GASTU</b> <b>GASTOS DIVERSOS</b>	<b>4.600,00</b>
	24700	Bilera, hitzaldi eta ikastaroen antolaketa gastuak <i>Gastos de organización de reuniones, conferencias y cursos</i>	3.000,00
	24701	Ikastaro, konferentzi eta kongresuetarako inskripzioak <i>Gastos de inscripción en cursos, conferencias y congresos</i>	600,00
	24702	Elkarteko kuotak <i>Cuotas a Asociaciones</i>	1.000,00
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK</b> <b>TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>23.000,00</b>
	25000	Azterlanak eta irizpenak <i>Estudios y dictámenes</i>	23.000,00
<b>Art.</b>	<b>26</b>	<b>ZERBITZUENGATIKO KALTE ORDAINAK</b> <b>INDEMNIZACION POR RAZON DEL SERVICIO</b>	<b>1.000,00</b>
	26000	Mantendu ordainak, egonaldi-gastuak eta joan-etorriak <i>Manutención, gastos de estancia y traslados</i>	1.000,00
<b>Cap</b>	<b>4</b>	<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSFERENTZIAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES PARA</b>	<b>14.400,00</b>
<b>Art.</b>	<b>48</b>	<b>FAMILI ETA IRABAZTEKO-ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI</b> <b>A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO</b>	<b>14.400,00</b>
	48201	Ekintza desberdinetarako dirulaguntzak eta sariak <i>Subvenciones y premios concedidos para distintas actividades</i>	12.000,00
	48204	Ikasleen mugigarritasunerako dirulaguntza <i>Subvenciones para movilidad de alumnado</i>	2.400,00

INGURUGIROAREN KUDEAKETA

GESTIÓN MEDIOAMBIENTAL

A54

Arduraduna  
Responsable

Campusetako Errektoreordetzak  
Vicerrectorados de Campus

Helburuak / *Objetivos*

Hel./Obj. Ekintzak / *Acciones* Zenbatekoa/Importe

Hel./Obj. - Ek./Ac Adierazleak / *Indicadores*

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones* 125.000,00  
Langileen gastuak / *Gastos de Personal* 0,00

GASTUAK A54 FUNCIONAL GASTOS FUNZIONAL A54			125.000,00
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>103.050,00</b>
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>103.050,00</b>
	25909	Beste zenbait lan Otros trabajos	103.050,00
<b>Cap</b>	<b>6</b>	<b>INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZE INVERSIONES REALES</b>	<b>21.950,00</b>
<b>Art.</b>	<b>61</b>	<b>ERAIKINAK ETA BESTELAKO ERAIKUNTZAK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES</b>	<b>21.950,00</b>
	61000	Eraikinak Edificios.	21.950,00

ARAUTEGIAREN EGOKIERA: SARBIDE ETA LARRIALDIETARAKO PLANAK ETA JARDUERAKO

BAIMENAK

ADECUACIÓN NORMATIVA: PLANES DE ACCESIBILIDAD Y EMERGENCIA Y LICENCIAS DE  
ACTIVIDAD

A55

Arduraduna  
Responsable

Campusetako Errektoreordetzak  
Vicerrectorados de Campus

Helburuak / *Objetivos*

Hel./Obj. Ekintzak / *Acciones* Zenbatekoa/Importe

Hel./Obj. - Ek./Ac

Adierazleak / *Indicadores*

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

400.000,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

215.500,00

**GASTUAK A55 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNTZIONAL A55**

615.500,00

<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>215.500,00</b>
<b>Art.</b>	<b>12</b>	<b>FUNTZIONARIOAK</b> <b>FUNCIONARIOS</b>	<b>165.500,00</b>
	12110	APZ funtzionarioak <i>PAS Funcionario</i>	50.900,00
	12119	AZP-ko Bitarteko Funtzionarioak.Kanpoko-Baliabidak <i>F.Interino Financiación ajena</i>	114.600,00
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>50.000,00</b>
	16030	AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantza empresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Funcionario</i>	16.000,00
	16041	AZP-ko Bitarteko Funtzionarioen enpresa-kuota.Kanpoko-Baliabidak <i>Cuota Patronal PAS F.I. Financiación ajena</i>	34.000,00
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>116.010,00</b>
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK</b> <b>TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>116.010,00</b>
	25909	Beste zenbait lan <i>Otros trabajos</i>	116.010,00
<b>Cap</b>	<b>6</b>	<b>INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZE</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	<b>283.990,00</b>
<b>Art.</b>	<b>61</b>	<b>ERAIKINAK ETA BESTELAKO ERAIKUNTZAK</b> <b>EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES</b>	<b>283.990,00</b>
	61000	Eraikinak <i>Edificios.</i>	283.990,00

KONTABILITATE ANALITIKOAREN EZARPENA

IMPLANTACIÓN DE LA CONTABILIDAD ANALÍTICA

A56

Arduraduna  
Responsable

Gerentzia  
Gerencia

Helburuak / *Objetivos*

Hel./Obj. Ekintzak / *Acciones* Zenbatekoa/Importe

Hel./Obj. - Ek./Ac Adierazleak / *Indicadores*

Gastu arruntak eta inbertsioak / <i>Gastos corrientes e Inversiones</i>	0,00
Langileen gastuak / <i>Gastos de Personal</i>	163.400,00

**GASTUAK A56 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNZIONAL A56**

163.400,00

<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>163.400,00</b>
<b>Art.</b>	<b>12</b>	<b>FUNZIONARIOAK</b> <b>FUNCIONARIOS</b>	<b>84.900,00</b>
	12110	APZ funtzionarioak <i>PAS Funcionario</i>	42.500,00
	12119	AZP-ko Bitarteko Funtzionarioak.Kanpoko-Baliabidak <i>F.Interino Financiación ajena</i>	42.400,00
<b>Art.</b>	<b>13</b>	<b>LAN KONTRATUDUNAK</b> <b>LABORALES</b>	<b>42.500,00</b>
	13110	Lan Kontratudun AZP <i>PAS Laboral</i>	42.500,00
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>36.000,00</b>
	16030	AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Funcionario</i>	12.000,00
	16031	AZP lan-kontratudunen Gizarte-Segurantzaren enpresa-kuota. <i>Cuota Patronal PAS Laboral</i>	12.000,00
	16041	AZP-ko Bitarteko Funtzionarioen enpresa-kuota.Kanpoko-Baliabidak <i>Cuota Patronal PAS F.I. Financiación ajena</i>	12.000,00



E-ADMINISTRAZIOAREN GARAPENA

DESARROLLO DE LA E-ADMINISTRACIÓN

A57

Arduraduna  
Responsable

Idazkaritza Nagusia  
Secretaría General

Helburuak / *Objetivos*

Hel./Obj.	Ekintzak / <i>Acciones</i>	Zenbatekoa/Importe
-----------	----------------------------	--------------------

Hel./Obj. - Ek./Ac

Adierazleak / *Indicadores*

Gastu arruntak eta inbertsioak / *Gastos corrientes e Inversiones*

0,00

Langileen gastuak / *Gastos de Personal*

185.900,00

**GASTUAK A57 FUNCIONAL**  
**GASTOS FUNTZIONAL A57**

185.900,00

<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>185.900,00</b>
<b>Art.</b>	<b>12</b>	<b>FUNTZIONARIOAK</b> <b>FUNCIONARIOS</b>	<b>141.900,00</b>
	12110	APZ funtzionarioak <i>PAS Funcionario</i>	48.000,00
	12119	AZP-ko Bitarteko Funtzionarioak.Kanpoko-Baliabidak <i>F.Interino Financiación ajena</i>	93.900,00
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>44.000,00</b>
	16030	AZP funtzionarioen Gizarte-Segurantza empresa-kuota <i>Cuota Patronal PAS Funcionario</i>	12.000,00
	16041	AZP-ko Bitarteko Funtzionarioen enpresa-kuota.Kanpoko-Baliabidak <i>Cuota Patronal PAS F.I. Financiación ajena</i>	32.000,00

INFO-IRISGARRITASUNA

INFOACCESIBILIDAD

A58

Arduraduna  
Responsable

Gerentzia  
Gerencia

Helburuak / *Objetivos*

Hel./Obj. Ekintzak / *Acciones* Zenbatekoa/Importe

Hel./Obj. - Ek./Ac Adierazleak / *Indicadores*

Gastu arruntak eta inbertsioak / <i>Gastos corrientes e Inversiones</i>	150.000,00
Langileen gastuak / <i>Gastos de Personal</i>	31.700,00

<b>GASTUAK A58 FUNCIONAL</b>			<b>181.700,00</b>
<b>GASTOS FUNZIONAL A58</b>			
<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>31.700,00</b>
<b>Art.</b>	<b>13</b>	<b>LAN KONTRATUDUNAK</b> <b>LABORALES</b>	<b>24.700,00</b>
	13113	Kanpoko finantzaketa bidezko lan-kontraudun AZP <i>PAS Laboral financiación ajena</i>	24.700,00
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>7.000,00</b>
	16040	I kapitulutik kanpoko finantzaketa bidezko lan-kontratudun AZP Gizarte-Segurantzza <i>Cuota Patronal PAS financiación ajena al Capítulo I</i>	7.000,00
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>150.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK</b> <b>TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>150.000,00</b>
	25600	Zerbitzu informatikoak <i>Servicios informáticos</i>	150.000,00

IKT ZERBITZUEN ETENGABEKO ERABILGARRITASUNA

DISPONIBILIDAD SIN INTERRUPCIÓN DE LOS SERVICIOS TICS

A59

Arduraduna  
Responsable

Gerentzia  
Gerencia

Helburuak / *Objetivos*

Hel./Obj.	Ekintzak / <i>Acciones</i>	Zenbatekoa/Importe
-----------	----------------------------	--------------------

Hel./Obj. - Ek./Ac	Adierazleak / <i>Indicadores</i>
--------------------	----------------------------------

Gastu arruntak eta inbertsioak / <i>Gastos corrientes e Inversiones</i>	250.000,00
Langileen gastuak / <i>Gastos de Personal</i>	54.400,00

<b>GASTUAK A59 FUNCIONAL</b>			<b>304.400,00</b>
<b>GASTOS FUNZIONAL A59</b>			
<b>Cap</b>	<b>1</b>	<b>LANGILEEN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>54.400,00</b>
<b>Art.</b>	<b>13</b>	<b>LAN KONTRATUDUNAK</b> <b>LABORALES</b>	<b>42.400,00</b>
	13113	Kanpoko finantzaketa bidezko lan-kontraudun AZP <i>PAS Laboral financiación ajena</i>	42.400,00
<b>Art.</b>	<b>16</b>	<b>ENPLEGU-EMAILEAREN KARGURAKO KUOTAK, PREZTAZIOK ETA</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>	<b>12.000,00</b>
	16040	I kapitulutik kanpoko finantzaketa bidezko lan-kontratudun AZP Gizarte-Segurantzaz <i>Cuota Patronal PAS financiación ajena al Capítulo I</i>	12.000,00
<b>Cap</b>	<b>2</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>225.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>25</b>	<b>BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK</b> <b>TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS</b>	<b>225.000,00</b>
	25600	Zerbitzu informatikoak <i>Servicios informáticos</i>	225.000,00
<b>Cap</b>	<b>6</b>	<b>INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZE</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	<b>25.000,00</b>
<b>Art.</b>	<b>62</b>	<b>MAKINERIA, INSTALAZIOAK ETA LANABESAK</b> <b>MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE</b>	<b>25.000,00</b>
	62100	Instalazioak <i>Instalaciones</i>	25.000,00



HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE  
ETA IKERKETA SAILA

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,  
UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN

eman la zabal zazu



Universidad del País Vasco Euskal Herriko  
Unibertsitatea

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIO  
OROKORRAREN (HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA  
IKERKETA SAILA) ETA EUSKAL HERRIKO  
UNIBERTSITATEAREN ARTEKO 2011-2014ko  
KONTRATU-PROGRAMA, PRESTAKUNTZA  
ARAUUARI BURUZKOA.

CONTRATO-PROGRAMA DE FORMACIÓN REGLADA  
ENTRE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA  
COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO  
(DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E  
INVESTIGACIÓN) Y LA UNIVERSIDAD DEL PAÍS  
VASCO/EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA 2011-  
2014

Vitoria-Gasteizen, 2011ko abenduaren 12an.

En Vitoria-Gasteiz, a 12 de diciembre de 2011.

#### HAUEK BILDU DIRA

Batetik, Isabel Celaá Diéguez andrea, Eusko Jaurlaritzako  
Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburua.

Bestetik, Euskal Herriko Unibertsitateko errektore Iñaki  
Goirizelaia Ordorika jauna.

#### REUNIDOS

De una parte, la Excelentísima Sra. Dña. Isabel Celaá  
Dieguez, Consejera de Educación, Universidades e  
Investigación del Gobierno Vasco.

Y de otra parte, el Excelentísimo Sr. D. Iñaki Goirizelaia  
Ordorika, Rector Magnífico de la Universidad del País  
Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea.

#### HONELA ESKU HARTU DUTE

Bata Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio  
Orokorren izenean eta haren ordezkari gisa aritu da, eta  
bestea Euskal Herriko Unibertsitatearen izenean eta  
beraren ordezkari gisa.

Batak zein besteak programa-kontratu hau egilesteko  
behar den gaitasuna dute.

#### INTERVIENEN

En nombre y representación de la Administración General  
de la Comunidad Autónoma del País Vasco, y en nombre y  
representación de la Universidad del País Vasco/Euskal  
Herriko Unibertsitatea, respectivamente.

Teniendo ambos capacidad suficiente para otorgar el  
presente contrato-programa.

#### HAU AZALDU DUTE

Lehenengoa.- Euskal Unibertsitate Sistemaren otsailaren  
25eko 3/2004 Legearen bidez, unibertsitate-sistema berria  
definitu zen, apirilaren 12ko 4/2007 Lege Organikoak  
aldatu zuen Unibertsitatearen abenduaren 21eko 6/2001  
Lege Organikotik ondorioztatutako alderdiak kontuan  
hartuta.

Bigarrena.- Euskal Herriko unibertsitate-sistemako  
ekonomia- eta finantza-erregimena autonomia-  
printzipioetan oinarritzen da kudeaketari, eraginkortasunari,  
efikaziarri eta kalitate-hobekuntzari dagokienez.

Hirugarrena.- Euskal Herriko Unibertsitateak oso zeregin  
garrantzitsua du unibertsitate-sisteman, berak bermatzen  
baitu goi-mailako hezkuntzari eta ikerketari dagokien  
zerbitzu publikoa, bai ikasle-kopuruagatik, bai bere  
profesionalen ikerketa- eta kualifikazio-maila altuagatik,  
baita titulazio-eskaintza eta aniztasunagatik ere. Hori  
horrela, aipatu beharrekoa da horrek guztiak finantzaketa  
egokia eta egonkorra emateko erantzukizuna eta

#### EXPONEN

Primero.- Que la Ley 3/2004, de 25 de febrero, del Sistema  
Universitario Vasco, viene a definir el nuevo modelo de  
sistema universitario, una vez tenidos en cuenta los  
aspectos derivados de la Ley Orgánica 6/2001, de 21 de  
diciembre, de Universidades, modificada por la Ley  
Orgánica 4/2007, de 12 de abril.

Segundo.- Que el régimen económico-financiero del  
sistema universitario vasco se basa en los principios de  
autonomía en su gestión, eficiencia, eficacia y mejora de la  
calidad.

Tercero.- Que la Universidad del País Vasco/Euskal  
Herriko Unibertsitatea tiene un papel clave en el sistema  
universitario ya que es el garante del servicio público de la  
educación superior e investigación, tanto por el número de  
alumnos y alumnas como por el nivel de investigación y  
cualificación de sus profesionales, cuanto por la oferta y  
diversidad de titulaciones. Por ello, cabe destacar la  
responsabilidad y el compromiso de una financiación

konpromisoa dakarziela botere publikoei.

Laugarrena.- 2011ko ekainaren 7an onartu dela Euskal Unibertsitate Sistemarako 2011-2014ko Unibertsitate Plana.

Bosgarrena.- Gero eta handiagoak diren euskal gizartearen goi mailako prestakuntza-premiei erantzuna emateko behar diren aldaketak gauzatzea, Goi Hezkuntzako Espazio Europarrean integratzeak dakartzan aukerez baliatuz, dela Unibertsitate Planaren helburuetako bat. Horiek horrela, erakargarriagoak diren, hobeto egituratuta dauden eta profesional trebatu eta motibatua prestatzeko eta irakatsi eta ikasteko era berriak garatzeko gai diren titulazioak lortzeko lan egin behar da, teknologia berrien erabilpenak eskaintzen duen ahalmenaz baliatuz eta, klase magistralen eskemaren orde, klase praktikoei garrantzi handiagoa izango duten beste bat erabiliz. Asmo honekin, ondorengo helburu estrategikoen bidez sustatzen da prestakuntza arautuari lotutako azken helburua:

- Prestakuntza arautuan erreferentzia izango den irakaskuntza-jarduera bat finkatzea, berriztapenetik eta hirueletasunaren aldeko apustutik abiatuz Goi Hezkuntzako Espazio Europarraren aukera guztiak aprobetxatzeko gai izango dena.
- Euskal gizartearen prestakuntza-eskaera bereziei erantzuna ematea, unibertsitate-bizitzako zerbitzu eta jarduera guztiak euskaraz eman daitezen laguntza emanez batez ere.

Seigarrena.- Euskal Unibertsitate Sistemaren 3/2004 Legeak 89. artikuluan ezartzen duenaren arabera, unibertsitateen gaietan eskumenak dituen sailak, Jaurlaritzaren ordezkari gisa, dagokion unibertsitatearekin programa-kontratuak hitzartu ahal izango ditu, lankidetzat; programa-kontratu horiek administrazio-izaera izango dute, eta berez diru-laguntzak izango dira. Finantzaketa hori zenbait baldintzaren pean egongo da eta izaera finalista izango duten eta adierazle bidez zenbatzeko modukoak izango diren jarduera jakin batzuen baitan definituko da.

Horregatik guztiagatik, programa-kontratu hau sinatzea hitzartu dute bertaratu diren alderdiek. Jarraian, klausulak finkatuko dira.

suficiente y estable que para con ella tienen los poderes públicos.

Cuarto.- Que con fecha 7 de junio de 2011 se ha aprobado el Plan Universitario 2011-2014 para el Sistema Universitario Vasco.

Quinto.- Que uno de los objetivos del Plan Universitario es desarrollar en toda su extensión los cambios necesarios para responder a las crecientes necesidades de formación superior de la sociedad vasca, aprovechando las oportunidades derivadas de la integración en el Espacio Europeo de Educación Superior. Así, se ha de trabajar para obtener titulaciones más atractivas, mejor estructuradas y capaces de formar a profesionales cualificados y motivados, y desarrollar nuevas maneras de enseñar y aprender, aprovechando el potencial que la utilización de nuevas tecnologías ofrece y superando el esquema de las clases magistrales por uno más participativo caracterizado por el mayor peso de las clases prácticas. Con este propósito, el objetivo final ligado a la formación reglada se impulsa a través de los siguientes objetivos estratégicos:

- Consolidar una actividad docente de referencia en formación reglada, capaz de aprovechar todas las oportunidades del Espacio Europeo de Educación Superior desde la innovación y la apuesta por el trilingüismo.
- Responder a las demandas diferenciales de formación de la sociedad vasca, en especial, propiciando la cobertura en euskera de todos los servicios y actividades de la vida universitaria.

Sexto.- Que según dispone la Ley 3/2004, del Sistema Universitario Vasco, en su artículo 89, el Departamento competente en materia de Universidades, en representación del Gobierno, como fórmula de colaboración podrá suscribir con las Universidades contratos-programa, que tendrán carácter administrativo y naturaleza subvencional, que constituyen una financiación condicionada que quedará definida en función de determinadas actuaciones finalistas y de resultados cuantificables mediante indicadores.

Por todo lo expuesto, las partes comparecientes han acordado suscribir el siguiente contrato-programa, con arreglo a las siguientes



## KLAUSULAK

### LEHENENGOA.- Xedea eta jarduerak.

1. 2011-2014ko Unibertsitate Planaren barruan Euskal Herriko Unibertsitatearen prestakuntza arautuaren programa gauzatzeko irizpide orokorrak ezartzea. Honelako programak, izaera finalista dutenez eta zenbatzeko moduko emaitzak dituztenez, zenbateko osagarriaren bidez finantzatzen dira.

2. Euskal Herriko Unibertsitateak 2011-2014ko aldian kontratu-programa honen esparruan egin beharko dituen jarduerak finkatzea:

#### a) *Jarduera berritzaileak*

Euskal Herriko Unibertsitatearen prestakuntza arautuari buruzko kontratu-programaren jarduera berritzaileen atalean ondorengoak jasotzen dira:

- Euskal Herriko Unibertsitatearen irakaskuntza-eredua eta haren gradu-titulazioen eskaintza finkatzea.
- Irakaskuntzari laguntzeko zerbitzuen funtzionamendua hobetzea.
- Gradu-ondoko eskaintza antolatu eta hobetzea: gradu-ondoko titulazioen mapa.
- Euskarazko eskaintzari laguntzeko jarduerak.

Kontratu-programa honen bidez ondorengoak bezalako helburuak lortzeko aurrekontu gehigarri bat eman nahi zaio Euskal Herriko Unibertsitateari: irakatsi eta ikasteko prozesuaren kalitatea hobetzea eta titulazio erakargarrien eskaintza bat lortzea, irakaskuntzarako lagungarri diren bitarteko eta azpiegituren hobekuntza: laborategiak, liburutegiak, aurrean egon gabeko prestakuntzarako tresnak...master eta doktoretza-titulazioen eskaintza arrazionalizatzea eta indarrean sartuko diren master/doktoretza-eskolaren ereductara egokitzea, teknologia berrien ahalmena aprobetxatzeko eta aurrez aurreko eta aurrean egon gabeko irakatsi eta ikasteko era berrietan erabiltzeko behar diren hornikuntzak ikastetxei ematea, ikasleen presentzia liburutegi eta laborategietan areagotzea eta, klase magistralen ereduaren ordean, saio praktikoek indar handiagoa izango duen beste bat erabiltzea.

## CLAUSULAS

### PRIMERA.- Objeto y actuaciones.

1. Establecer los criterios generales para la ejecución del programa de Formación Reglada de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea del Plan Universitario 2011-2014, que por su naturaleza finalista y de resultados cuantificables se financian mediante una dotación complementaria.

2. Establecer las actuaciones que la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea deberá de acometer en el ámbito del presente contrato-programa durante el periodo 2011-2014:

#### a) *Actuaciones innovadoras*

En el apartado de actuaciones innovadoras del contrato-programa de Formación Reglada de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea se recoge:

- Consolidación del modelo docente de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea y su oferta de titulaciones de grado.
- Mejora en el funcionamiento de servicios de apoyo a la docencia.
- Ordenación y mejora de la oferta de postgrado: mapa de titulaciones de postgrado.
- Actuaciones de apoyo a la oferta en euskera.

Con este contrato-programa se pretende dotar a la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea de un presupuesto adicional para conseguir objetivos tales como mejorar la calidad del proceso de formación y aprendizaje y conseguir una oferta de titulaciones atractiva, mejorar los medios e infraestructuras que dan cobertura a la docencia: laboratorios, bibliotecas, herramientas para la formación no presencial, etc., racionalizar la oferta de titulaciones de master y doctorado y adaptarse a los modelos de Escuela de master/doctorado que van a entrar en vigor, dotar a los centros de los equipamientos necesarios para aprovechar el potencial de las nuevas tecnologías y su empleo en nuevas formas de emprendizaje y enseñanza presencial y no presencial y aumentar la presencia de los alumnos en bibliotecas y laboratorios, contribuyendo a superar el modelo de las clases magistrales por otro en el que tengan más tiempo las sesiones prácticas.



Jarduerak Actuaciones	2011-2014ko Unibertsitate Planean onartutako urteko finantziakzioa Financiación Anual aprobada en el Plan Universitario 2011-2014				
	2011	2012	2013	2014	GUZTIRA TOTAL
EHUren irakaskuntza-eredua eta haren graduko titulazioen eskaintza finkatzea (€). Consolidación del modelo docente de la UPV/EHU y su oferta de titulaciones de grado.(€)	1.231.470	1.175.000	1.122.260	1.167.760	4.696.490
Irakaskuntzari laguntzeko zerbitzuen funtzionamendua hobetzea (€). Mejora en el funcionamiento de servicios de apoyo a la docencia. (€)	5.791.260	5.766.170	5.766.170	5.781.170	23.104.770
Gradu-ondoko eskaintza antolatu eta hobetzea: gradu-ondoko titulazioen mapa (€). Ordenación y mejora de la oferta de postgrado: mapa de titulaciones de postgrado. (€)	247.070	247.070	247.070	247.070	988.280
Euskarazko eskaintzari laguntzeko jarduerak (€). Actuaciones de apoyo a la oferta en euskera. (€)	954.320	899.820	906.770	970.770	3.731.680
<b>Guztira / Total</b>	<b>8.224.120</b>	<b>8.088.060</b>	<b>8.042.270</b>	<b>8.166.770</b>	<b>32.521.220</b>

**b) Nazioartekotzea**

**b) Internacionalización**

Puntu honetan dagoen jarduera honetan datza:

La acción incluida en este punto consiste en:

- Irakaskuntza-jardueraren mugikortasuna eta nazioartekotzea sustatzea.

- Impulso de la movilidad y de la internacionalización de la actividad docente.

Jarduera honek ikasle eta irakasleen mugikortasuna sustatu nahi du eta, horretarako, jarduera hauek sartzen ditu: truke eta harrerako azpiegituren errefortzua, beste unibertsitate batzuekin lankidetzan eta trukean jarduteko akordioak lortzea, baterako titulazioak martxan jarzea eta irakasleak atzerrian egotea, Akitania, Euskadi eta Nafarroako unibertsitateen arteko sareari arreta espezifiko emanaz.

Esta actuación trata de impulsar la movilidad de estudiantes y docentes, incluyendo el refuerzo de las infraestructuras de intercambio y acogida, la consecución de acuerdos de colaboración e intercambio con otras universidades, la puesta en marcha de titulaciones conjuntas y la estancia de docentes en el extranjero, con una atención específica a la red interuniversitaria Aquitania-Euskadi-Navarra.

Jarduerak Actuaciones	2011-2014ko Unibertsitate Planean onartutako urteko finantziakzioa Financiación Anual aprobada en el Plan Universitario 2011-2014				
	2011	2012	2013	2014	GUZTIRA TOTAL
Irakaskuntza-jardueraren mugikortasuna eta nazioartekotzea sustatzea (€). Impulso de la movilidad y de la internacionalización de la actividad docente.(€)	764.470	655.570	663.910	765.810	2.849.760

**c) Trebatzea**

**c) Capacitación**

Programa honen bidez irakasleak irakatsi eta ikasteko prozesuetan prestatzea helburu duten jarduerak guztiak gauzatzen dira.

A través de este programa se desarrollan todas las actuaciones que tienen como objetivo formar a los docentes en los procesos de aprendizaje y enseñanza.

Jasotzen diren jarduerak profesionalak ibilbide profesional ezaguna izatea lortu nahi dute. Ibilbide horretan bilakaera profesionalaren irizpide eta baldintzak ezarriko dira eta prestakuntza-programa espezifikoak sustatuko dira, identifikatutako eskaeren arabera eta prestakuntza zientifikotik pedagogikora.

Las actuaciones que se recogen pretenden que los profesionales cuenten con un itinerario profesional conocido en el que se establezcan los criterios y condiciones de evolución profesional y se impulsen programas de formación específicos en función de las demandas identificadas, desde la formación científica a la pedagógica.

Urtea / Año	2011	2012	2013	2014	GUZTIRA TOTAL
PDI eta AZPren prestakuntza-plana (€). Plan de formación PDI y PAS (€)	669.260	668.050	668.050	668.050	2.673.410

**d) Kalitatea**

Euskal Herriko Unibertsitateak bere pertsonala eta titulazioak kreditatu eta homologatzeko, eskaintako zerbitzuen kalitatea agertzen duten aipamen desberdinekin, egiten dituen esfortzuak betetzen ditu jardura honek.

**d) Calidad**

Esta actuación da cobertura a los esfuerzos de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea por acreditar y homologar a su personal y sus titulaciones con distintas menciones que reflejen la calidad de los servicios ofrecidos.

Urtea / Año	2011	2012	2013	2014	GUZTIRA TOTAL
Irakaskuntzari lotutako kreditazioen garapena (€). Desarrollo de acreditaciones ligadas a la docencia(€)	914.760	907.000	913.210	913.210	3.648.180

**e) Pertsonala**

2011-2012 ikasturtean Fisioterapiako gradua martxan jartzen da. Ikasketa berri horiek Euskal Herriko Unibertsitateak, prestakuntza horren ondoriozko premiei erantzuna emateko eta kalitateko zerbitzuen eskaintza bat bermatzeko, bitartekoak izatea eskatuko dute.

**e) Personal**

En el curso 2011-2012 se pone en marcha el Grado en Fisioterapia. Estos nuevos estudios implicarán la necesidad de que la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea cuente con medios personales para responder a las necesidades derivadas de esta formación y garantice una oferta de servicios de calidad.

Urtea / Año	2011	2012	2013	2014	GUZTIRA TOTAL
Pertsonalaren gastuak (€). Gastos de personal (€)	44.000	1.132.088	2.947.966	5.961.911	10.085.965

3. Programa-kontratu honetan ezarritako lankidetzaren eremuan ematen diren ekarpenak ahalik malguenak izatea lortu nahi da, eta horretarako beharrezkotzat jotzen duten beste harreman izango dute alderdiek hartutako konpromisoak betetzea erraztuko duen informazioa elkarri emateko.

3. Al objeto de dar mayor fluidez a las aportaciones que se otorguen en el marco de colaboración del presente contrato-programa, ambas partes, mantendrán los contactos que consideren oportunos con el objeto de intercambiar aquella información que facilite el cumplimiento de los respectivos compromisos que se asumen.

#### BIGARRENA.- Ebaluazio-irizpideak.

Ebaluazioa egiteko, zenbait adierazleren (l. eranskinean daudenak) bidez neurtzeko modukoak izango diren helburu batzuk betetzen direla hartuko da kontuan. Hona hemen adierazle horiek:

Urtero, egindako ekintzak ebaluatuko dira, baita programa-kontratu hau sinatu ondoren ezarri edo hitzartu diren helburuen betetze-maila ere. Hori eginda, Unibertsitate Zuzendaritzak dagokion txostena egingo du. Ebaluazio horretan programa-kontratuen helburuak edo xedeak % 30 baino gehiago aldatu direla ikusiz gero, hala bada, dagokion egokitzapena egin ahal izango da, betiere, Unibertsitate Planean ezarritako helburuak eta lehentasunak babesten badira. Helburuak hasieran aurreikusitakoetatik % 50 baino gehiago aldatzen badira, programa-kontratu bete ez dela esan ahal izango da eta, hala bada, hartzailari jasotako funtsak itzularazi ahal izango zaizkio.

#### HIRUGARRENA.- Finantzaketa.

Ekintza hauek guztiak burutzeko, Eusko Jaurlaritzak, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren bitartez, 2011-2014ko Unibertsitate-Plana onartu du, 51.778.535 €ko ekarpen batekin Euskal Herriko Unibertsitatearen prestakuntza arautuaren kontratu-programarako. Diru hori horrela banatuko da:

	2011	2012	2013	2014	GUZTIRA TOTAL
Jarduera berritzaileak Actuaciones innovadoras	8.224.120	8.088.060	8.042.270	8.166.770	32.521.220
Nazioartekotzea Internacionalización	764.470	655.570	663.910	765.810	2.849.760
Trebakuntza Capacitación	669.260	668.050	668.050	668.050	2.673.410
Kalitatea Calidad	914.760	907.000	913.210	913.210	3.648.180
Personala Personal	44.000	1.132.088	2.947.966	5.961.911	10.085.965
GUZTIRA / TOTAL	10.616.610	11.450.768	13.235.406	16.475.751	51.778.535

2.- Kontratu-programa hori ondorengo aurrekontu-dotazioen bidez finantzatuko da:

#### SEGUNDA.- Criterios de evaluación.

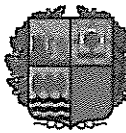
Para llevar a cabo la evaluación se tendrá en cuenta el cumplimiento de unos objetivos medibles por una serie de indicadores recogidos en el Anexo I.

Anualmente se evaluarán las acciones realizadas así como el grado de cumplimiento de los objetivos establecidos o pactados con anterioridad a la suscripción de este contrato-programa, emitiéndose el correspondiente informe por parte de la Dirección de Universidades. Si de la citada evaluación se desprendiera la alteración o modificación de los objetivos o fines de los contratos-programa en más de un 30%, se podrá proceder, en su caso, a la adecuación que corresponda siempre que se salvaguarden los objetivos y prioridades establecidos en el Plan Universitario. Si dicha alteración o modificación de objetivos ascendiera a más de un 50% de los inicialmente previstos, podrá tener la consideración de incumplimiento del contrato-programa y, en su caso, obligar al receptor a reintegrar los fondos percibidos.

#### TERCERA.- Financiación.

1.- Para lograr la ejecución de todas estas acciones el Gobierno Vasco, a través del Departamento de Educación, Universidades e Investigación, ha aprobado el Plan Universitario 2011-2014, con una aportación de 51.778.535 €, para el contrato-programa de Formación Reglada de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, distribuida de la siguiente forma:

2.- La financiación de dicho contrato programa se financiará con cargo a las siguientes dotaciones presupuestarias.



Kapitulua / Capítulo		2011	2012	2013	2014	2015	Guztira / Total
IV	Ordainketa aurreratua Pago anticipado	2.781.230,00	2.928.953,28	3.774.486,76	5.258.145,46		14.742.815,50
	Aurreko urtearen memoria aurkeztu ondoren ordaintzea. Pago tras la presentación de memoria de año anterior		2.781.230,00	3.491.814,72	4.430.919,24	6.172.605,54	16.876.569,50
VII	Ordainketa aurreratua. Pago anticipado	2.527.075,00	2.272.500,00	2.313.800,00	2.320.700,00		9.434.075,00
	Aurreko urtearen memoria aurkeztu ondoren ordaintzea. Pago tras la presentación de memoria de año anterior		2.527.075,00	2.757.500,00	2.716.200,00	2.724.300,00	10.725.075,00
<b>GUZTIRA / TOTAL</b>		<b>5.308.305,00</b>	<b>10.509.758,28</b>	<b>12.337.601,48</b>	<b>14.725.964,70</b>	<b>8.896.905,54</b>	<b>51.778.535,00</b>

Programa-kontratuan barneratutako jardueretako bakoitzerako ezarri diren zenbatekoak erreferentzi gisa eman dira. Horiek konpentsatu egin ahal izango dira, betiere, hura egokitzeko eskaera egiten bada, txosten arrazoituaren bidez, eta eskaera Unibertsitate Zuzendaritzak berariaz baimentzen badu.

#### LAUGARRENA.- Ordainera eta gastuak frogatzea.

Kontratu-programa honen zenbatekoa bi ordainketatan ordainduko da:

- Urte bakoitzaren lehen hiruhilekoan lehena, lehen urtean izan ezik, kontratu-programa hau izenpetu ondoren ordainduko delako. Kasu honetan kontratu honen kontura egindakoa urrerapenak partida honetatik gutxituko dira.
- Bigarren ordainketa egiteko, dirulaguntzaren gastua justifikatzeko agiria bidalko du, datorren urteko maiatzaren 31 baino lehenago, Euskal Herriko Unibertsitateak emandako kopuruaren zenbateko berean edo handiagoan. Halaber, egindako jardueri buruzko memoria, kostuen balantze ekonomiko zehatza eta ebaluazioari eta helburuak bete diren mailari buruzko txostena gaineratuko ditu. Unibasq-ek, Euskal Unibertsitate Sistema Ebaluatzeko eta Kreditatzeko Agentziak, ebaluazio-txostena eman eta proposatutako helburuak eta justifikazioak bete diren egiaztatu ondoren, desbideraketarik gertatuz gero behar den kopurua bigarren ordainketa honetatik kenduko da.

Haien izaera dela-eta materiala egin, fabrikatu edo instalatzeko prozesuan atzerapena izan daitekeen jarduera horietan, edo frogaldi luzeak badira, haien ondorioz,

Las cuantías señaladas para cada una de las actuaciones incluidas en el contrato-programa se entienden referenciales, de modo que podrán compensarse siempre que se solicite su adecuación mediante informe razonado y la misma sea autorizada expresamente por la Dirección de Universidades.

#### CUARTA.- Forma de pago y justificación.

El abono del importe destinado a este contrato-programa se realizará en dos pagos:

- El primero, en el primer trimestre de cada una de las anualidades, salvo el primer año, que se realizará tras la firma del presente contrato-programa. En este caso, los adelantos realizados con cargo a este contrato-programa serán minorados de esta partida.
- Para el abono del segundo pago, la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea remitirá, antes del 31 de mayo del año siguiente, la justificación correspondiente del gasto de la subvención, por importe igual o superior a la cantidad concedida. Asimismo, adjuntará la memoria sobre las acciones realizadas, el balance económico detallado de los costes y el informe sobre la evaluación y grado de cumplimiento de los objetivos. Una vez sea emitido informe de evaluación por Unibasq, Agencia de Evaluación y Acreditación del Sistema Universitario Vasco y realizada la comprobación del cumplimiento de los objetivos propuestos y de las justificaciones pertinentes, en el caso de que se produzca alguna desviación se minorará la cantidad correspondiente de este segundo pago.

En aquellas actuaciones que por su naturaleza pueda existir dilación en la elaboración, fabricación del material o en la instalación, o puedan haber largos períodos de



esleipenetik harrerara arteko epea, eta fakturazioa, oso zabala izango da, bigarren ordainketa egindako esleipenekin gauzatuko da eta Euskal Herriko Unibertsitateak fakturak edo fotokopiak, konpultsatuak 2 urteko epean bidali beharko ditu, esleipena gertatu denetik kontaktzen hasita. Justifikazio hori aurkezten ez bada, dirulaguntzaren zenbatekoa Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailari itzuliko zaio.

**BOSGARRENA.- Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorren konpromisoak.**

Hau hitzartzen duen Administrazioak bere gain hartzen du 2011-2014ko Unibertsitate Planean onartutako finantziarioa 51.778.535 €ko zenbateko batean ordaintzeko konpromisoa, kontratu-programa honen 2. puntuaren hirugarren klausulan agertzen den aurrekontu-banaketaren arabera.

**SEIGARRENA.- Euskal Herriko Unibertsitatearen konpromisoak.**

Hona hemen Euskal Herriko Unibertsitatearen konpromisoak:

1. Helburuak lortzeko jarduera egokiak garatzea.
2. Programa-kontratuaren egiaztagiriak hurrengo urteko maiatzaren 31 baino lehen bidaltzea. Agiri horien artean, diru-laguntzaren gastuei dagozkien egiaztagiriaz gain, helburuen ebaluazioari eta betetze-mailari buruzko txostena ere egongo da.
3. Proiektuaren kudeaketa ekonomikoari dagokionez, horren kostua aparte jartzea, dagozkion diru-sarrera eta gastuak zehatz-mehatz adierazita.
4. Programa-kontratu honen Jarraipen Batzordeari bertan jasotako jarduerak garatzerakoan sor daitezkeen gorabehera guztien berri ematea.
5. Programa-kontratu honen indarraldian zehazten diren lanak burutzea.
6. Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioari honek proiektuari buruz eskatzen dion informazio eta dokumentazio guztia ematea.

pruebas, que hagan que el plazo entre la adjudicación y la recepción y, con ella, la facturación, sea muy amplio, se abonará el segundo pago, con las adjudicaciones realizadas, debiendo la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea remitir las facturas correspondientes o fotocopias compulsadas en el plazo de 2 años desde que se ha producido la adjudicación. En caso de que no sea presentada dicha justificación el importe de la ayuda será devuelto al Departamento de Educación, Universidades e Investigación.

**QUINTA.- Compromisos de la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco.**

La Administración que suscribe se compromete a abonar la financiación aprobada en el Plan Universitario 2011-2014 con la distribución presupuestaria recogida en la cláusula tercera, punto 2 del presente contrato-programa, por un importe de 51.778.535 €.

**SEXTA.- Compromisos de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea.**

La Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea se compromete a:

1. Desarrollar las actuaciones oportunas para la consecución de los objetivos.
2. Remitir la documentación justificativa del contrato-programa antes del 31 de mayo del año siguiente. Esta documentación deberá incluir, además de los documentos justificativos del gasto de la subvención, el informe sobre la evaluación y grado de cumplimiento de los objetivos.
3. Constituir un centro independiente de coste, con definición precisa de los ingresos y gastos imputables al mismo, a los efectos de la gestión económica del proyecto.
4. Informar a la Comisión de Seguimiento de este contrato-programa de cuantas incidencias puedan afectar al normal desarrollo de las actividades contempladas en el mismo.
5. Ejecutar los trabajos que se establezcan durante la vigencia de este contrato-programa.
6. Facilitar a la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi cuanta información y documentación relativa al proyecto le sea solicitada.



#### ZAZPIGARRENA.- Bateragarritasuna.

Kontratu-programa honen barruan dauden baliabideek Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren fondoak besterik ez dituzte sartzen. Baliabide horiek handitu daitezke, arrazoi desberdinengatik:

- Jaurlaritzako beste sail batzuekin edo autonomia, nazio edo nazioarte mailako beste instituzio batzuekin izandako akordioengatik.
- Euskal Unibertsitate Sistemako unibertsitateek deialdietan parte hartzeagatik, deialdi horien laguntzak plan berean sartutako jarduerak finantzatzeko badira eta dirulaguntza horiek Eusko Jaurlaritzaren bidez kudeatzen badira.
- Baliabide gehiago dagoen aurrekontu-egoera batengatik, aurreikusten dena baino koiuntura ekonomiko hobea batean.

Zentzu horretan, eta betiere plan honetan aurreikusi edo sartutako jarduerak finantzatzeko hornikuntza gehigarriak badaude, horren barruan gauzatu ahal izango dira.

Horretarako, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburuaren agindu baten bidez emango da planean sartuta dagoen aurrekontu-dotazioa zabaltzeko baimena, fondo berrien zenbatekoan, betiere arloan eskuduntzak dituen Jarraipen Batzordeak horrela onartzen badu eta neurritz gairik ez bada.

#### ZORTZIGARRENA.- Baldintzak aldatzea edota ez betetzea.

Kontratu honetan jasotako baldintzak aldatuz gero, dagoen berrikuspena edo egokitzapena egingo da, Unibertsitate Planean ondorio horietarako aurreikusitakoarekin bat etorriz eta, betiere, bertan ezarritako helburuak eta lehentasunak errespetatzen badira. Baldintzak aldatzen badira eta, ondorioz, Jarraipen Batzordeari alderdiek hartutako konpromisoak larriki urratu dituztela iruditzen bazaio, kontratua suntsiarazi egingo da eta hartzailleak jasotako zenbatekoak eta horiei dagozkien legezko interesak itzuli behar izango ditu.

#### SÉPTIMA.- Compatibilidad.

Los recursos contemplados en este contrato-programa incluyen exclusivamente fondos del Departamento de Educación, Universidades e Investigación. Estos recursos podrían aumentar por diversos motivos:

- Por acuerdos con otros Departamentos del Gobierno u otras instituciones autonómicas, nacionales e internacionales
- Por la participación de las universidades del Sistema Universitario Vasco en convocatorias cuyas ayudas se destinarían a financiar, en parte, actuaciones incluidas en el propio Plan, siempre y cuando estas ayudas se gestionen a través del Gobierno Vasco
- Por un escenario presupuestario con más recursos, asociado a una coyuntura económica más favorable que la prevista.

En este sentido, y siempre y cuando existan dotaciones adicionales destinadas a financiar actuaciones previstas e incluidas en este Plan, se podrán ejecutar dentro del mismo.

Para ello, mediante una Orden de la Consejera de Educación, Universidades e Investigación se autorizará la ampliación de la dotación presupuestaria incluida en el Plan, por el importe de los nuevos fondos, siempre que la Comisión de Seguimiento competente en la materia así lo apruebe y se certifique la no existencia de sobrefinanciación.

#### OCTAVA.- Supuestos de modificación e incumplimiento.

La alteración o modificación de las condiciones pactadas en este contrato dará lugar, en su caso, a la revisión y adecuación que corresponda, de conformidad con lo previsto al efecto en el Plan Universitario y siempre que se salvaguarden los objetivos y prioridades establecidos en el mismo. Si dicha alteración o modificación tuviera la consideración de incumplimiento grave de los compromisos contraídos por las partes a juicio de la Comisión de Seguimiento, será causa de resolución de este contrato y conllevará la obligación por el receptor de reintegro de las cantidades asignadas más los intereses legales que procedan.

**BEDERATZIGARRENA.- Jarraipen Batzordea.**

1. Programa-kontratu hau sinatu eta hilabete igaro aurretik Jarraipen Batzordea eratuko da, hitzarmenean ezarritako guztia behar bezala egingo dela ziurtatzeko eta lanak koordinatzeko.

2. Hauexek izango dira Jarraipen Batzordeko kideak:

1. Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko Unibertsitate eta Ikerketa sailburuordea; batzordeburua izango da.
2. Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko Zientzia Politikarako zuzendaria.
3. Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko Unibertsitate zuzendaria.
4. Euskal Herriko Unibertsitateko errektoreak izendatutako bi pertsona.
5. Euskal Herriko Unibertsitateko Gizarte Kontseiluaren ordezkari bat.

3. Jarraipen Batzordea behar bezala eratzeko kideen gehiengoaren quoruma behar da.

4. Jarraipen Batzordean, kideen gehiengo osoaren botoez erabaki behar dira gaiak.

5. Jarraipen Batzordearen bileretan kideen gehiengoak onartzen dituen pertsonak egon daitezke gai zehatzak aztertzeko; pertsona horiek hizpidea izango dute baina botorik ez.

6. Jarraipen Batzordeko buruak eginkizun hauek izango ditu:

1. Programaren koordinatzailearekin etengabeko harremanetan izan behar da programa-kontratu horiek kudeatzeko.
2. Kudeaketaren nondik norako guztien eta lortzen diren emaitza guztien berri eman behar dio Administrazioari.

**NOVENA.- Comisión de Seguimiento.**

1. En el plazo de un mes, desde la fecha de suscripción de este contrato-programa, se constituirá una Comisión de Seguimiento para asegurar la debida realización y coordinación de lo dispuesto en el mismo.

2. La Comisión de Seguimiento estará formada por los siguientes miembros:

1. El Viceconsejero de Universidades e Investigación del Departamento de Educación, Universidades e Investigación, que ostentará la presidencia de la misma.
2. La Directora de Política Científica del Departamento de Educación, Universidades e Investigación.
3. La Directora de Universidades del Departamento de Educación, Universidades e Investigación.
4. Dos personas nombradas por el Rector de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea.
5. Una persona en representación del Consejo Social de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea.

3. Para la constitución válida de la Comisión de Seguimiento será necesario un quórum de la mayoría de sus miembros.

4. Los acuerdos de la Comisión de Seguimiento deberán adoptarse por mayoría absoluta.

5. Podrán asistir a las reuniones de la Comisión de Seguimiento para asuntos concretos cuantas personas sean admitidas por la mayoría de asistentes; estas personas podrán participar en las reuniones con voz pero sin voto.

6. La Presidencia de la Comisión de Seguimiento deberá:

1. Mantener continuas relaciones con los coordinadores y las coordinadoras referentes a la gestión de estos Contratos-programa.
2. Mantener informada a la Administración suscribiente de toda la gestión efectuada y de todos los resultados obtenidos.



3. Informazio-truke guztiak koordinatu behar ditu.

**HAMARGARRENA.- Batzorde teknikoak.**

1. Jarraipen Batzordeak batzorde teknikoak sortu ahal izango ditu; batzorde horietan Jarraipen Batzordeak agintzen dizkien gaiak aztertuko dira.

2. Batzorde teknikoetan hiru kide izango dira gutxienez eta bost gehienez; Jarraipen Batzordeak izendatuko ditu, ezagupen teknikoak eta/edo zientifikoak kontuan hartuz.

3. Batzorde teknikoak Jarraipen Batzordeko buruak koordinatuko ditu eta bera arduratuko da beraien jardunaren jarraipenaz ere..

**HAMAIKAGARRENA.- Programa-kontratua  
suntsiarazteko arrazoiak.**

Programa-kontratua ondoko kausetako bat gertatuz gero suntsiaraziko da:

- a) Programa-kontratua sinatu duten guztiek suntsiarazteko erabakia hartzea.
- b) Alderdiek, bereganatutako konpromisoak direla-eta, ez-betetze larriak egitea; Jarraipen Batzordeko kideen gehiengoak erabaki behar du hori.
- c) Zuzenbidean onartutako beste arrazoren bat.

**HAMABIGARRENA.- Programa-kontratuaren  
indarraldia eta amaiera.**

Programa-kontratu honek sinatzen den egunaren biharamunetik hasi eta 2014ko abenduaren 31ra arte izango ditu ondorioak. Urtebetez luzatu ahal izango da, betiere, aurrekontuan diru nahikoa badago eta hurrengo unibertsitate-plana prestatzeko fasea amaitu ez bada.

**HAMAHIRUGARRENA.- Programa-kontratuaren  
ezaugarriak eta interpretazioa.**

Programa-kontratu hau administratiboa da eta Administrazioari dagokio beraren edukia interpretatzea. Interpretazioaren inguruan sortzen diren auziak administrazioarekiko auzien gaineko eskumena duten auzitegiek ebatziko dituzte.

3. Coordinar todo intercambio de información.

**DÉCIMA.- Comisiones Técnicas.**

1. La Comisión de Seguimiento podrá crear Comisiones Técnicas, con el objeto de realizar un adecuado análisis de los aspectos que le sean sometidos por la propia Comisión de Seguimiento.

2. Las Comisiones Técnicas estarán compuestas por un mínimo de tres y un máximo de cinco miembros, que serán nombrados por la Comisión de Seguimiento en consideración a sus conocimientos técnicos y/o científicos.

3. La coordinación y el seguimiento del funcionamiento de las Comisiones Técnicas corresponderá a la Presidencia de la Comisión de Seguimiento.

**UNDÉCIMA.- Causas de resolución del contrato-  
programa.**

El presente contrato-programa podrá resolverse cuando concurra alguna de las siguientes causas:

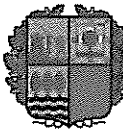
- a) Mutuo acuerdo entre todas las partes suscribientes.
- b) Incumplimiento grave de los compromisos contraídos por las partes, cuando así lo considere la mayoría de los miembros de la Comisión de Seguimiento.
- c) Cualquier otra admitida en Derecho.

**DUODÉCIMA.- Vigencia y extinción del contrato-  
programa.**

Este contrato-programa surtirá efectos desde el día siguiente de su firma, hasta el 31 de diciembre de 2014. Se podrá prorrogar por un año, siempre que exista consignación presupuestaria y que la fase de elaboración del siguiente Plan Universitario no haya finalizado.

**DECIMOTERCERA.- Naturaleza e interpretación del  
contrato-programa.**

Este contrato-programa tiene naturaleza administrativa, correspondiendo a la Administración la interpretación de su contenido. Las cuestiones derivadas de esta interpretación serán, en última instancia, conocidas y resueltas por los tribunales contencioso-administrativos competentes.



**EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**

HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE  
ETA IKERKETA SAILA

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,  
UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN

eman ta zabal zazu



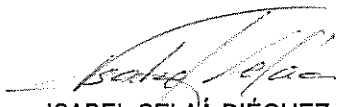
Universidad  
del País Vasco

Euskal Herriko  
Unibertsitatea

Hitzartutakoa behar bezala jasota gera dadin, eta beteko dutela berariaz adierazita, alderdiek hitzarmen honen bi aleen orrialde guztietan sinatu dute.

Para la debida constancia de lo convenido y con la expresa declaración de su cumplimiento, las partes firman y rubrican en todas sus páginas y por duplicado el presente documento.

HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA  
SAILBURUA  
LA CONSEJERA DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E  
INVESTIGACIÓN



ISABEL CELAÁ DIÉGUEZ

EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEKO  
ERREKTOREA  
EL RECTOR DE LA UNIVERSIDAD DEL PAÍS  
VASCO/EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA



IÑAKI GOIRIZELAIA ORDORIKA



HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE  
ETA IKERKETA SAILA  
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,  
UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN



Universidad  
del País Vasco Euskal Herriko  
Unibertsitatea

INDICADORES Y METAS CUANTITATIVAS		2011	2012	2013	2014	
I. ACTUACIONES INNOVADORAS		Dato de partida				
1. Tasa de éxito "en grado" (nº de créditos superados/nº créditos presentados) – (%)	• Humanidades	84,6	85,2	85,8	86,4	87,0
	• CC Sociales y Jurídicas	78,8	79,0	80,0	81,0	82,0
	• CC Experimentales	92,0	92,0	92,0	92,0	92,0
	• CC Salud	85,7	86,2	86,8	87,4	88,0
	• Técnicas	92,1	92,1	92,1	92,1	92,1
2. Tasa de éxito en master (nº créditos superados/nº créditos presentados) – (%)	• Humanidades	95,0	95,2	95,4	95,6	95,8
	• CC Sociales y Jurídicas	93,3	94,0	94,0	94,0	94,0
	• CC Experimentales	96,0	96,2	96,4	96,6	96,8
	• CC Salud	94,0	94,2	94,4	94,6	95,0
	• Técnicas	93,2	93,2	94,0	94,2	94,8
2. Tasa de abandono "en grado" – (%)	• Humanidades	15,0	14,6	14,2	13,9	13,5
	• CC Sociales y Jurídicas	27,0	26,2	25,4	24,7	24,0
	• CC Experimentales	18,0	17,5	17,0	16,5	16,0
	• CC Salud	29,0	28,2	27,4	26,7	26,0
	• Técnicas	35,0	34,4	33,8	33,1	32,5
3. Tasa de abandono en master – (%)	• Humanidades	8,0	7,8	7,7	7,5	7,2
	• CC Sociales y Jurídicas	14,0	13,8	13,4	13,2	13,0
	• CC Experimentales	10,0	9,8	9,5	9,3	9,0
	• CC Salud	14,0	13,8	13,4	13,2	13,0
	• Técnicas	16,0	15,8	15,4	15,6	15,0
4. Tasa de rendimiento "en grado" (nº de créditos superados/nº créditos matriculados) – (%)	• Humanidades	70,5	71,6	72,8	74,0	75,0
	• CC Sociales y Jurídicas	57,1	58,8	60,5	62,3	64,0
	• CC Experimentales	83,9	83,9	83,9	84,0	84,0
	• CC Salud	67,7	69,0	71,0	73,0	75,0
	• Técnicas	71,4	73,1	74,9	76,7	78,0

S

*[Handwritten signature]*



HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE  
ETA IKERKETA SAILA  
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,  
UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN



Universidad Euskal Herriko  
del País Vasco Unibertsitatea

	• Humanidades	68,7	70,0	71,2	73,0	75,0
	• CC Sociales y Jurídicas	84,2	85,0	86,2	87,4	88,2
	• CC Experimentales	92,2	93,0	93,2	93,4	93,6
	• CC Salud	90,0	91,4	91,8	92,0	92,3
	• Técnicas	85,0	86,0	87,2	88,4	89,0
6. Nº de alumnos de grado/postgrado participando en actividades de formación no presencial		2.338	2.378	2.420	2.460	2.500
7. Porcentaje de créditos impartidos con metodologías activas en relación con el total de créditos de grado - (%)		10	25	60	80	100
8. Número de manuales y libros universitarios publicados en euskera		20	20	20	21	21
9. Porcentaje de créditos ofertados en euskera (grado y master) - (%)		75	76,50	78,10	79,50	81,20
10. Nº de ECTS en master en Euskera		500	512	525	540	550
11. Porcentaje PDI plantilla bilingüe - (%)		41,20	42,40	43,70	45,00	46,30
	Grado	130.000	132.000	134.000	136.000	138.000
	Postgrado	16.000	16.500	17.000	17.500	18.000
13. Porcentaje de Doctores dentro del PDI bilingüe en la plantilla - (%)		60,00	61,00	62,50	64,00	66,00
14. Nº de actuaciones dirigidas a los centros de educación no universitaria		13	13	14	14	15
15. Nº de centros de secundaria que reciben al alumnado de la UPV/EHU en prácticas		69	70	95	110	120
16. Porcentaje de alumnado que realiza prácticas voluntarias en empresas e instituciones - (%)		20	25	35	40	45%
<b>II. INTERNACIONALIZACIÓN</b>						
17. Porcentaje de estudiantes Erasmus - (%)		1,78	1,82	1,88	1,93	1,98
18. Alumnado de postgrado y doctorado procedente de otros países		646	700	800	875	950
19. Porcentaje de ECTS o créditos ofertados en inglés sobre total titulaciones - (%)	• Grado	4,20	4,40	4,60	4,80	5,00
	• Master	7,80	8,10	8,50	9,00	9,40
20. Número de programas de master y doctorado con entidades agregadas en Euskampus		4	5	7	8	10
21. Nº de másteres interuniversitarios internacionales o en inglés		7	8	10	11	12

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*



HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE  
ETA IKERKETA SAILA  
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,  
UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN



Universidad  
del País Vasco

Euskal Herriko  
Unibertsitatea

III. CAPACITACIÓN					
22. Número de cursos de formación y reciclaje del profesorado	307	325	350	375	400
23. Porcentaje de profesorado que participa en cursos de formación de calidad (acumulado) – (%)	10	20	50	75	90
24. Nº PAS que participa en cursos de formación UPV/EHU	2,056	2,260	2,480	2,700	2,950
25. Número de PAS en plazas de plantilla con perfil lingüístico acreditado	795	800	835	870	900
26. Nº PDI acreditado en idiomas no oficiales	500	525	550	575	600
27. Porcentaje de PDI acreditado en idiomas no oficiales – (%)	13	15	19	21	23
28. Nº becas para tesis doctorales euskera	17	24	26	28	30
IV. CALIDAD					
29. Porcentaje de centros con acreditación positiva de AUDIT) – (%)	29	35	60	75	90
30. Acreditaciones Docencia: Porcentaje sobre total PDI plantilla) – (%)	15	25	55	70	80
31. Nº de doctorados con mención de calidad/hacia la excelencia	32	32	35	36	38
V. INCORPORACIÓN DE PERSONAL					
Nº PDI incorporado anualmente		3	4	4	4
Nº PAS incorporado anualmente		0	25	30	61

INDICADORES CUALITATIVOS					
	2011	2012	2013	2014	
Mapa de titulaciones	Elaborado	Elaborado	Actualizado	Actualizado	
Valoración del desempeño de las actuaciones relacionadas con la mejora y aumento del uso de las infraestructuras por parte de los alumnos	No definido	Definido	Adecuado	Adecuado	

ADIERAZLEAK ETA JOMUGA KUANTITATIBOAK		Abiapuntuko datua				
I. JARDUERA BERRITZAILEAK		2011	2012	2013	2014	
1. Arrakasta-tasa graduiko ikasketetan (gainditutako kreditu kop./aurkeztutako kreditu kop.) - (%)	• Giza Zientziak	84,6	85,2	85,8	86,4	87,0
	• Gizarte Zientziak eta Zientzia Juridikoak	78,8	79,0	80,0	81,0	82,0
	• Zientzia Esperimentaltak	92,0	92,0	92,0	92,0	92,0
	• Osasun Zientziak	85,7	86,2	86,8	87,4	88,0
	• Zientzia Teknikoak	92,1	92,1	92,1	92,1	92,1
	• Giza Zientziak	95,0	95,2	95,4	95,6	95,8
2. Arrakasta-tasa masterretan (gainditutako kreditu kop./aurkeztutako kreditu kop.) - (%)	• Gizarte Zientziak eta Zientzia Juridikoak	93,3	94,0	94,0	94,0	94,0
	• Zientzia Esperimentaltak	96,0	96,2	96,4	96,6	96,8
	• Osasun Zientziak	94,0	94,2	94,4	94,6	95,0
	• Zientzia Teknikoak	93,2	93,2	94,0	94,2	94,8
	• Giza Zientziak	15,0	14,6	14,2	13,9	13,5
	• Gizarte Zientziak eta Zientzia Juridikoak	27,0	26,2	25,4	24,7	24,0
2. Eskola uztearen tasa graduiko ikasketetan - (%)	• Zientzia Esperimentaltak	18,0	17,5	17,0	16,5	16,0
	• Osasun Zientziak	29,0	28,2	27,4	26,7	26,0
	• Zientzia Teknikoak	35,0	34,4	33,8	33,1	32,5
	• Giza Zientziak	8,0	7,8	7,7	7,5	7,2
	• Gizarte Zientziak eta Zientzia Juridikoak	14,0	13,8	13,4	13,2	13,0
	• Zientzia Esperimentaltak	10,0	9,8	9,5	9,3	9,0
3. Eskola uztearen tasa masterretan - (%)	• Osasun Zientziak	14,0	13,8	13,4	13,2	13,0
	• Zientzia Teknikoak	16,0	15,8	15,4	15,6	15,0
	• Giza Zientziak	70,5	71,6	72,8	74,0	75,0
	• Gizarte Zientziak eta Zientzia Juridikoak	57,1	58,8	60,5	62,3	64,0

8

See



HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE  
ETA IKERKETA SAILA  
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,  
UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN



Universidad Euskal Herriko  
del País Vasco Unibertsitatea

	• Zientzia Esperimentaltak	83,9	83,9	83,9	84,0	84,0
	• Osasun Zientziak	67,7	69,0	71,0	73,0	75,0
	• Zientzia Teknikoak	71,4	73,1	74,9	76,7	78,0
	• Giza Zientziak	68,7	70,0	71,2	73,0	75,0
	• Gizarte Zientziak eta Zientzia Juridikoak	84,2	85,0	86,2	87,4	88,2
	• Zientzia Esperimentaltak	92,2	93,0	93,2	93,4	93,6
	• Osasun Zientziak	90,0	91,4	91,8	92,0	92,3
	• Zientzia Teknikoak	85,0	86,0	87,2	88,4	89,0
5. Errendimendu-tasa masterretan (gainditutako kreditu kop./aurkeztutako kreditu kop.) - (%)		2.338	2.378	2.420	2.460	2.500
6. Bertaratu beharrik gabeko prestakuntza-jardueretan parte hartzen duten graduoko eta graduondoko ikasleak - (kop.)		10	25	60	80	100
7. Graduoko ikasketetan metodologia aktiboez emandako kredituak kredituen guztizkoarekiko - (%)		20	20	20	21	21
8. Euskaraz argitaratutako unibertsitateko eskuilburu eta liburuak - (kop.)		75	76,50	78,10	79,50	81,20
9. Euskaraz eskainitako kredituak (gradua eta masterra) - (%)		500	512	525	540	550
10. Euskarazko ECTSak masterretan - (kop.)		41,20	42,40	43,70	45,00	46,30
11. IIL elebidunak - (%)		130.000	132.000	134.000	136.000	138.000
12. Ikasleek mailegalutako liburuak - Gradua (kop.)		16.000	16.500	17.000	17.500	18.000
13. Doktoreak IIL elebidunen artean - (%)		60,00	61,00	62,50	64,00	66,00
14. Unibertsitateaz kanpoko hezkuntza-zentroentzat prestatutako jarduerak - (kop.)		13	13	14	14	15
15. Praktika egiten ari diren UPV/EHUko ikasleak hartzen dituzten bigarren hezkuntzako zentroak - (kop.)		69	70	95	110	120
16. Enpresa eta erakundeetan borondatezko praktikak egiten dituzten ikasleak - (%)		20	25	35	40	45%
<b>II. NAZIOARTEKOTZEA</b>						
17. Erasmus ikasleak - (%)		1,78	1,82	1,88	1,93	1,98
18. Beste herrialde batzuetatik heldutako graduoko eta graduondoko ikasleak - (kop.)		646	700	800	875	950
19. Ingelesez eskainitako ECTS edo kredituak tituluak	• Gradua	4,20	4,40	4,60	4,80	5,00



HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE  
ETA IKERKETA SAILA  
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,  
UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN



Universidad  
del País Vasco

Euskal Herriko  
Unibertsitatea

guztizkoarekiko – (%)	7,80	8,10	8,50	9,00	9,40
20. Master eta doktoregoko programak Euskampusoko erakunde elkartuekin – (kop.)	4	5	7	8	10
21. Nazioarteko edo ingelesez emandako unibertsitate arteko masterrak – (kop.)	7	8	10	11	12
<b>III. TREBAKUNTZA</b>					
22. Irakasleak prestatu eta birziklatzeko ikastaroak – (kop.)	307	325	350	375	400
23. Kalitateko prestakuntza-ikastaroetan parte hartzen duten irakasleen ehunekoa (metatua) – (%)	10	20	50	75	90
24. UPV/EHUren prestakuntza-ikastaroetan parte hartzen duten AZLak – (kop.)	2.056	2.260	2.480	2.700	2.950
25. AZLak hizkuntza-profil egiaztatua duten lanpostuetan – (kop.)	795	800	835	870	900
26. Hizkuntza ez-ofizialetan profil egiaztatua duten lllak – (kop.)	500	525	550	575	600
27. Hizkuntza ez-ofizialetan profil egiaztatua duten lllak – (%)	13	15	19	21	23
28. Doktore-tesiak euskaraz egiteko beka – (kop.)	17	24	26	28	30
<b>IV. KALITATEA</b>					
29. Audit programaren ebaluazio positiboa lortu duten zentroak – (%)	29	35	60	75	90
30. Docentia ziurtariak: ehunekoa lll.en guzitzkoarekiko – (%)	15	25	55	70	80
31. Kalitaterantz bikaintasunerantz aipamena lortu duten doktoregoak – (kop.)	32	32	35	36	38
<b>V. LANGILE BERRIEN SARRERA</b>					
Sartu diren lll.ak urtez urte – (kop.)		3	4	4	4
Sartu diren AZLak urtez urte – (kop.)		0	25	30	61

ADIERAZLE KUALITATIBOAK						
Tituluen mapa	2011		2012		2013	
	Egina	Zehaztu gabe	Egina	Zehaztua	Eguneratu Egokia	Eguneratu Egokia
Ikasleek azpigiturak hobeto eta gehiago erabilitzeko jardueren bilakaeraren balorazioa						





HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE  
ETA IKERKETA SAILA

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,  
UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN

emari la zabal gau



Universidad del País Vasco Euskal Herriko  
Unibertsitatea

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIO OROKORRAREN (HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA SAILA) ETA EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEAREN ARTEKO 2011-2014ko KONTRATU-PROGRAMA, ARAUTU GABEKO PRESTAKUNTZARI BURUZKOA.

Vitoria-Gasteizen, 2011ko abenduaren 12an.

#### HAUEK BILDU DIRA

Batetik, Isabel Celaá Diéguez andrea, Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburua.

Bestetik, Euskal Herriko Unibertsitateko errektore Iñaki Goirizelaia Ordorika jauna.

#### HONELA ESKU HARTU DUTE

Bata Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren izenean eta haren ordezkari gisa aritu da, eta bestea Euskal Herriko Unibertsitatearen izenean eta beraren ordezkari gisa.

Batak zein besteak programa-kontratu hau egilesteko behar den gaitasuna dute.

#### HAU AZALDU DUTE

Lehenengoa.- Euskal Unibertsitate Sistemaren otsailaren 25eko 3/2004 Legearen bidez, unibertsitate-sistema berria definitu zen, apirilaren 12ko 4/2007 Lege Organikoak aldatu zuen Unibertsitateen abenduaren 21eko 6/2001 Lege Organikotik ondorioztatutako alderdiak kontuan hartuta.

Bigarrena.- Euskal Herriko unibertsitate-sistemako ekonomia- eta finantza-erregimena autonomia- printzipioetan oinarritzen da kudeaketari, eraginkortasunari, efikaziari eta kalitate-hobekuntzari dagokienez.

Hirugarrena.- Euskal Herriko Unibertsitateak oso zeregin garrantzitsua du unibertsitate-sisteman, berak bermatzen baitu goi-mailako hezkuntzari eta ikerketari dagokien zerbitzu publikoa, bai ikasle-kopuruagatik, bai bere profesionalen ikerketa- eta kualifikazio-maila altuagatik, baita titulazio-eskaintza eta aniztasunagatik ere. Hori horrela, aipatu beharrekoa da horrek guztiak finantzaketa egokia eta egonkorra emateko erantzukizuna eta konpromisoa dakarzikela botere publikoei.

CONTRATO-PROGRAMA DE FORMACIÓN NO REGLADA ENTRE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO (DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN) Y LA UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO/EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA 2011-2014

En Vitoria-Gasteiz, a 12 de diciembre de 2011.

#### REUNIDOS

De una parte, la Excelentísima Sra. Dña. Isabel Celaá Dieguez, Consejera de Educación, Universidades e Investigación del Gobierno Vasco.

Y de otra parte, el Excelentísimo Sr. D. Iñaki Goirizelaia Ordorika, Rector Magnífico de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea.

#### INTERVIENEN

En nombre y representación de la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco, y en nombre y representación de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, respectivamente.

Teniendo ambos capacidad suficiente para otorgar el presente contrato-programa.

#### EXPONEN

Primero.- Que la Ley 3/2004, de 25 de febrero, del Sistema Universitario Vasco, viene a definir el nuevo modelo de sistema universitario, una vez tenidos en cuenta los aspectos derivados de la Ley Orgánica 6/2001, de 21 de diciembre, de Universidades, modificada por la Ley Orgánica 4/2007, de 12 de abril.

Segundo.- Que el régimen económico-financiero del sistema universitario vasco se basa en los principios de autonomía en su gestión, eficiencia, eficacia y mejora de la calidad.

Tercero.- Que la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea tiene un papel clave en el sistema universitario ya que es el garante del servicio público de la educación superior e investigación, tanto por el número de alumnos y alumnas como por el nivel de investigación y cualificación de sus profesionales, cuanto por la oferta y diversidad de titulaciones. Por ello, cabe destacar la responsabilidad y el compromiso de una financiación suficiente y estable que para con ella tienen los poderes

Laugarrena.- 2011ko ekainaren 7an onartu dela Euskal Unibertsitate Sistemarako 2011-2014ko Unibertsitate Plana.

Bosgarrena.- Gero eta handiagoak diren euskal gizartearen goi mailako prestakuntza-premiei erantzuna emateko behar diren aldaketak gauzatzea, Goi Hezkuntzako Espazio Europarrean integratzeak dakartzan aukerez baliatuz, dela Unibertsitate Planaren helburuetako bat. Horiek horrela, erakargarriagoak diren, hobeto egituratuta dauden eta profesional trebatu eta motibatua prestatzeko eta irakatsi eta ikasteko era berriak garatzeko gai diren titulazioak lortzeko lan egin behar da, teknologia berrien erabilpenak eskaintzen duen ahalmenaz baliatuz eta, klase magistralen eskemaren orde, klase praktikoei garrantzi handiagoa izango duten beste bat erabiliz. Asmo honekin, ondorengo helburu estrategikoen bidez sustatzen da arautu gabeko prestakuntzari lotutako azken helburua:

- Etengabeko prestakuntza-eskaintza erakargarri eta aurreratu bat garatzea.
- Euskal gizartearen prestakuntza-eskaera bereziei erantzuna ematea, unibertsitate-bizitzako zerbitzu eta jarduera guztiak euskaraz eman daitezen laguntza emanez batez ere.

Seigarrena.- Euskal Unibertsitate Sistemaren 3/2004 Legeak 89. artikuluan ezartzen duenaren arabera, unibertsitateen gaitan eskumenak dituen sailak, Jaurlaritzaren ordezkari gisa, dagokion unibertsitatearekin programa-kontratuak hitzartu ahal izango ditu, lankidetzat; programa-kontratu horiek administrazio-izaera izango dute, eta berez diru-laguntzak izango dira. Finantzaketa hori zenbait baldintzaren pean egongo da eta izaera finalista izango duten eta adierazleen bidez zenbatzeko modukoak izango diren jarduera jakin batzuen baitan definituko da.

Horregatik guztiagatik, programa-kontratu hau sinatzea hitzartu dute bertaratu diren alderdiek. Jarraian, klausulak finkatuko dira.

#### KLAUSULAK

##### LEHENENGOA.- Xedea eta jarduerak.

1.- 2011-2014ko Unibertsitate Planaren barruan Euskal Herriko Unibertsitatearen arautu gabeko prestakuntza-programa gauzatzeko irizpide orokorrak ezartzea.

públicos.

Cuarto.- Que con fecha 7 de junio de 2011 se ha aprobado el Plan Universitario 2011-2014 para el Sistema Universitario Vasco.

Quinto.- Que uno de los objetivos del Plan Universitario es desarrollar en toda su extensión los cambios necesarios para responder a las crecientes necesidades de formación superior de la sociedad vasca, aprovechando las oportunidades derivadas de la integración en el Espacio Europeo de Educación Superior. Así, se ha de trabajar para obtener titulaciones más atractivas, mejor estructuradas y capaces de formar a profesionales cualificados y motivados, y desarrollar nuevas maneras de enseñar y aprender, aprovechando el potencial que la utilización de nuevas tecnologías ofrece y superando el esquema de las clases magistrales por uno más participativo caracterizado por el mayor peso de las clases prácticas. Con este propósito, el objetivo final ligado a la formación no reglada se impulsa a través de los siguientes objetivos estratégicos:

- Desarrollar una oferta atractiva y avanzada de formación continua y permanente.
- Responder a las demandas diferenciales de formación de la sociedad vasca, en especial, propiciando la cobertura en euskera de todos los servicios y actividades de la vida universitaria.

Sexto.- Que según dispone la Ley 3/2004, del Sistema Universitario Vasco, en su artículo 89, el Departamento competente en materia de Universidades, en representación del Gobierno, como fórmula de colaboración podrá suscribir con las Universidades contratos-programa, que tendrán carácter administrativo y naturaleza subvencional, que constituyen una financiación condicionada que quedará definida en función de determinadas actuaciones finalistas y de resultados cuantificables mediante indicadores.

Por todo lo expuesto, las partes comparecientes han acordado suscribir el siguiente contrato-programa, con arreglo a las siguientes

#### CLAUSULAS

##### PRIMERA.- Objeto y actuaciones.

1. Establecer los criterios generales para la ejecución del programa de Formación no Reglada de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea del Plan

Honelako programak, izaera finalista dutenez eta zenbatzeko moduko emaitzak dituztenez, zenbateko osagarriaren bidez finantzatzen dira.

2.- Euskal Herriko Unibertsitateak 2011-2014ko aldian kontratu-hitzarmen honen esparruan egin beharko dituen jarduerak finkatzea.

**a) Jarduera berritzaileak**

Euskal Herriko Unibertsitatearen arautu gabeko prestakuntzari buruzko kontratu-programaren jarduera berritzaileen atalean ondorengoak jasotzen dira:

- Titulu osagarriak bultzatzea.
- Plataformak eta euskarri-tresnak garatzea.

Kontratu-programa honen bidez ondorengoak bezalako helburuak lortzeko aurrekontu gehigarri bat eman nahi zaio Euskal Herriko Unibertsitateari: arautu gabeko prestakuntzan titulazio-eskaintza erakargarria lortzea, etengabeko prestakuntza-eskaintza sendo bat sustatzea, teknologia berrien ahalmena aprobetxatzeko eta aurrez aurreko eta aurrean egon gabeko irakatsi eta ikasteko era berrietan erabiltzeko behar diren hornikuntzak ikastetxei ematea, bizitzan zehar egin beharreko prestakuntza areagotzea, profesional eta enpresak inplikatzu eta prestakuntza arautuko ikasleen kopuruaren gutxitzea orekatuz, kredituak ingelesez emateko eskaintza areagotzeko hizkuntza hori behar adina ezagutzea, gure unibertsitateak nazioartekotzeko prozesua sustatzea eta Euskal Unibertsitate Sistemako profesionalei laguntza ematea, haien prestakuntza-premiei arreta emanez.

Universitario 2011-2014, que por su naturaleza finalista y de resultados cuantificables se financian mediante una dotación complementaria.

2. Establecer las actuaciones que la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea deberá de acometer en el ámbito del presente contrato-programa durante el periodo 2011-2014:

**a) Actuaciones innovadoras**

En el apartado de actuaciones innovadoras del contrato-programa de Formación No Reglada de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea se recoge:

- Impulso de títulos complementarios.
- Desarrollo de plataformas y herramientas de soporte.

Con este contrato-programa se pretende dotar a la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea de un presupuesto adicional para conseguir objetivos tales como conseguir una oferta de titulaciones de formación no reglada atractiva, impulsar una oferta de formación permanente potente, dotar a los centros de los equipamientos necesarios para aprovechar el potencial de las nuevas tecnologías y su empleo en nuevas formas de emprendizaje y enseñanza presencial y no presencial, incrementar la formación a lo largo de la vida implicando a profesionales y empresas y compensando la reducción del número de estudiantes de formación reglada, contar con un nivel de conocimiento en inglés suficiente para incrementar la oferta de créditos en lengua inglesa y favorecer la internacionalización de nuestras universidades y apoyar a los profesionales del Sistema Universitario Vasco atendiendo a sus necesidades de formación.

Urtea / Año	2011	2012	2013	2014	GUZTIRA TOTAL
Titulu osagarriak sustatzea (€). Impulso de títulos complementarios (€)	120.000	120.000	120.000	120.000	480.000
Plataformak eta euskarri-tresnak garatzea (€). Desarrollo de plataformas y herramientas de soporte. (€)	100.170	100.170	100.170	100.170	400.680
Guztira / Total	220.170	220.170	220.170	220.170	880.680

3. Programa-kontratu honetan ezarritako lankidetzaren eremuan ematen diren ekarpenak ahalik malguenak izatea lortu nahi da, eta horretarako beharrezkotzat jotzen duten beste harreman izango dute alderdiek hartutako konpromisoak betetzea erraztuko duen informazioa elkarri emateko.

3. Al objeto de dar mayor fluidez a las aportaciones que se otorguen en el marco de colaboración del presente contrato-programa, ambas partes, mantendrán los contactos que consideren oportunos con el objeto de intercambiar aquella información que facilite el cumplimiento de los respectivos compromisos que se asumen.

### BIGARRENA.- Ebaluazio-irizpideak.

Ebaluazioa gauzatzeko, helburu hau betetzen den edo ez hartuko da kontuan:

Espezializazio profesionalera bideratutako tituluaren eta Etengabeko Prestakuntzako moduluen kopurua. Kasu honetan, eta abiapuntu gisa 85 titulu eta modulu izatetik abiatuz, aurreikuspenen arabera 85 titulu eta modulu egingo dira 2011. urtean, 100 2012. urtean, 105 2013. urtean eta 110 2014. urtean.

Urtero, egindako ekintzak ebaluatuko dira, baita programa-kontratu hau sinatu ondoren ezarri edo hitzartu diren helburuen betetze-maila ere. Hori eginda, Unibertsitate Zuzendaritzak dagokion txostena egingo du. Ebaluazio horretan programa-kontratuen helburuak edo xedeak % 30 baino gehiago aldatu direla ikusiz gero, hala bada, dagokion egokitzapena egin ahal izango da, betiere, Unibertsitate Planean ezarritako helburuak eta lehentasunak babesten badira. Helburuak hasieran aurreikusitakoetatik % 50 baino gehiago aldatzen badira, programa-kontratu bete ez dela esan ahal izango da eta, hala bada, hartzailari jasotako funtsak itzularazi ahal izango zaizkio.

### HIRUGARRENA.- Finantzaketa.

Ekintza hauek guztiak burutzeko, Eusko Jaurlaritzak, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren bitartez, 2011-2014ko Unibertsitate-Plana onartu du, 880.680 €ko ekarpen batekin Euskal Herriko Unibertsitatearen arautu gabeko prestakuntzaren kontratu-programarako. Diru hori horrela banatuko da:

	2011	2012	2013	2014	GUZTIRA TOTAL
Titulu osagarriak bultzatzea (€). Impulso de títulos complementarios (€)	120.000	120.000	120.000	120.000	480.000
Plataforma eta euskari-tresnak garatzea (€). Desarrollo de plataformas y herramientas de soporte. (€)	100.170	100.170	100.170	100.170	400.680
Guztira / Total	220.170	220.170	220.170	220.170	880.680

2.- Kontratu-programa hori ondorengo aurrekontu-dotazioen bidez finantzatuko da:

### SEGUNDA.- Criterios de evaluación.

Para llevar a cabo la evaluación se tendrá en cuenta el cumplimiento del siguiente objetivo:

Nº de títulos y módulos de Formación Continua orientados a la especialización profesional. En este caso y partiendo de 85 títulos y módulos como dato de partida, el objetivo propuesto prevé que en el año 2011 se realizarán 85 títulos y módulos, 100 en el año 2012, 105 en el año 2013 y 110 en el año 2014.

Anualmente se evaluarán las acciones realizadas así como el grado de cumplimiento del objetivo establecido o pactado con ulterioridad a la suscripción de este contrato-programa, emitiéndose el correspondiente informe por parte de la Dirección de Universidades. Si de la citada evaluación se desprendiera la alteración o modificación de los objetivos o fines de los contratos-programa en más de un 30%, se podrá proceder, en su caso, a la adecuación que corresponda siempre que se salvaguarden los objetivos y prioridades establecidos en el Plan Universitario. Si dicha alteración o modificación de objetivos ascendiera a más de un 50% de los inicialmente previstos, podrá tener la consideración de incumplimiento del contrato-programa y, en su caso, obligar al receptor a reintegrar los fondos percibidos.

### TERCERA.- Financiación.

1.- Para lograr la ejecución de todas estas acciones el Gobierno Vasco, a través del Departamento de Educación, Universidades e Investigación, ha aprobado el Plan Universitario 2011-2014, con una aportación de 880.680 €, para el contrato-programa de Formación No Reglada de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, distribuida de la siguiente forma:

2.- La financiación de dicho contrato programa se financiará con cargo a las siguientes dotaciones presupuestarias.

Kapitulua / Capítulo	2011	2012	2013	2014	2015	Guztira / Total
IV						
Ordainketa aurreratua Pago anticipado	110.085,00	101.278,20	101.278,20	101.278,20		413.919,60
Aurreko urtearen memoria aurkeztu ondoren ordaintzea Pago tras la presentación de memoria de año anterior		110.085,00	118.891,80	118.891,80	118.891,80	466.760,40
<b>GUZTIRA / TOTAL</b>	<b>110.085,00</b>	<b>211.363,20</b>	<b>220.170,00</b>	<b>220.170,00</b>	<b>118.891,80</b>	<b>880.680,00</b>

Programa-kontratuan barneratutako jardueretako bakoitzeko ezarri diren zenbatekoak erreferentzi gisa eman dira. Horiek konpentsatu egin ahal izango dira, betiere, hura egokitzeko eskaera egiten bada, txosten arrazoituaren bidez, eta eskaera Unibertsitate Zuzendaritzak berariaz baimentzen badu.

#### LAUGARRENA.- Ordainera eta gastuak frogatzea.

Kontratu-programa honen zenbatekoa bi ordainketatan ordainduko da:

- Urte bakoitzaren lehen hiruhilekoan lehena, lehen urtean izan ezik, kontratu-programa hau izenpetu ondoren ordainduko delako. Kasu honetan kontratu-programa honen kontura egindako aurrerapenak partida honetatik gutxituko dira.
- Bigarren ordainketa egiteko, dirulaguntzaren gastua justifikatzeko agiria bidaliko du, datorren urteko maiatzaren 31 baino lehenago, Euskal Herriko Unibertsitateak, emandako kopuruaren zenbateko berean edo handiagoan. Halaber, egindako jardueri buruzko memoria, kostuen balantze ekonomikoa zehatza eta ebaluaziolari eta helburuak bete diren mailari buruzko txostena gaineratuko ditu. Unibasq-ek, Euskal Unibertsitate Sistema Ebaluatzeko eta Kreditatzeko Agentziak, ebaluazio-txostena eman eta proposatutako helburuak eta justifikazioak bete diren egiaztatu ondoren, desbideraketarik gertatuz gero behar den kopurua bigarren ordainketa honetatik kenduko da.

Haien izaera dela-eta materiala egin, fabrikatu edo instalatzeko prozesuan atzerapena izan daitekeen jarduera horietan, edo frogaldi luzeak badira, haien ondorioz, esleipenetik harrerara arteko epea, eta fakturazioa, oso zabala izango da, bigarren ordainketa egindako esleipenekin gauzatu da eta Euskal Herriko Unibertsitateak fakturak edo fotokopia konpultsatuak 2 urteko epean bidali beharko ditu, esleipena gertatu denetik kontatzen hasita. Justifikazio hori aurkezten ez bada, dirulaguntzaren zenbatekoa Hezkuntza, Unibertsitate eta

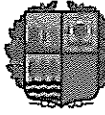
Las cuantías señaladas para cada una de las actuaciones incluidas en el contrato-programa se entienden referenciales, de modo que podrán compensarse siempre que se solicite su adecuación mediante informe razonado y la misma sea autorizada expresamente por la Dirección de Universidades.

#### CUARTA.- Forma de pago y justificación.

El abono del importe destinado a este contrato-programa se realizará en dos pagos:

- El primero, en el primer trimestre de cada una de las anualidades, salvo el primer año, que se realizará tras la firma del presente contrato-programa. En este caso, los adelantos realizados con cargo a este contrato-programa serán minorados de esta partida.
- Para el abono del segundo pago, la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea remitirá, antes del 31 de mayo del año siguiente, la justificación correspondiente del gasto de la subvención, por importe igual o superior a la cantidad concedida. Asimismo, adjuntará la memoria sobre las acciones realizadas, el balance económico detallado de los costes y el informe sobre la evaluación y grado de cumplimiento de los objetivos. Una vez sea emitido informe de evaluación por Unibasq, Agencia de Evaluación y Acreditación del Sistema Universitario Vasco y realizada la comprobación del cumplimiento de los objetivos propuestos y de las justificaciones pertinentes, en el caso de que se produzca alguna desviación se minorará la cantidad correspondiente de este segundo pago.

En aquellas actuaciones que por su naturaleza pueda existir dilación en la elaboración, fabricación del material o en la instalación, o puedan haber largos períodos de pruebas, que hagan que el plazo entre la adjudicación y la recepción y, con ella, la facturación, sea muy amplio, se abonará el segundo pago, con las adjudicaciones realizadas, debiendo la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea remitir las facturas correspondientes o fotocopias compulsadas en el plazo de 2 años desde que se ha producido la adjudicación. En caso de que no sea



Ikerketa Sailari itzuliko zaio.

**BOSGARRENA.- Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren konpromisoak.**

Hitzartzen duen Administrazioak bere gain hartzen du 2011-2014ko Unibertsitate Planean onartutako finantziarioa 880.680 €ko zenbateko batean ordaintzeko konpromisoa, kontratu-programa honen 2. puntuaren hirugarren klausulan agertzen den aurrekontu-banaketaren arabera.

**SEIGARRENA.- Euskal Herriko Unibertsitatearen konpromisoak.**

Hona hemen Euskal Herriko Unibertsitatearen konpromisoak:

1. Helburuak lortzeko jarduera egokiak garatzea.
2. Programa-kontratuaren egiaztagiriak hurrengo urteko maiatzaren 31 baino lehen bidaltzea. Agiri horien artean, diru-laguntzaren gastuei dagozkien egiaztagiriaz gain, helburuen ebaluazioari eta betetze-mailari buruzko txostena ere egongo da.
3. Proiektuaren kudeaketa ekonomikoari dagokionez, horren kostua aparte jartzea, dagozkion diru-sarrera eta gastuak zehatz-mehatz adierazita.
4. Programa-kontratu honen Jarraipen Batzordeari bertan jasotako jarduerak garatzerakoan sor daitezkeen gorabehera guztien berri ematea.
5. Programa-kontratu honen indarraldian zehazten diren lanak burutzea.
6. Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioari honek proiektuari buruz eskatzen dion informazio eta dokumentazio guztia ematea.

**ZAZPIGARRENA.- Bateragarritasuna.**

Kontratu-programa honen barruan dauden baliabideek Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren fondoak besterik ez dituzte sartzen. Baliabide horiek handitu daitezke, arrazoi desberdinengatik:

- Jaurkitzako beste sail batzuekin edo autonomia, nazio edo nazioarte mailako beste instituzio batzuekin izandako akordioengatik.

presentada dicha justificación el importe de la ayuda será devuelto al Departamento de Educación, Universidades e Investigación.

**QUINTA.- Compromisos de la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco.**

La Administración que suscribe se compromete a abonar la financiación aprobada en el Plan Universitario 2011-2014 con la distribución presupuestaria recogida en la cláusula tercera, punto 2 del presente contrato-programa, por un importe de 880.680 €.

**SEXTA.- Compromisos de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea.**

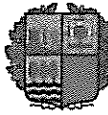
La Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea se compromete a:

1. Desarrollar las actuaciones oportunas para la consecución de los objetivos.
2. Remitir la documentación justificativa del contrato-programa antes del 31 de mayo del año siguiente. Esta documentación deberá incluir, además de los documentos justificativos del gasto de la subvención, el informe sobre la evaluación y grado de cumplimiento de los objetivos.
3. Constituir un centro independiente de coste, con definición precisa de los ingresos y gastos imputables al mismo, a los efectos de la gestión económica del proyecto.
4. Informar a la Comisión de Seguimiento de este contrato-programa de cuantas incidencias puedan afectar al normal desarrollo de las actividades contempladas en el mismo.
5. Ejecutar los trabajos que se establezcan durante la vigencia de este contrato-programa.
6. Facilitar a la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi cuanta información y documentación relativa al proyecto le sea solicitada.

**SÉPTIMA.- Compatibilidad.**

Los recursos contemplados en este contrato-programa incluyen exclusivamente fondos del Departamento de Educación, Universidades e Investigación. Estos recursos podrían aumentar por diversos motivos:

- Por acuerdos con otros Departamentos del Gobierno u otras instituciones autonómicas, nacionales e internacionales



- Euskal Unibertsitate Sistemako unibertsitateek deialdietan parte hartzeagatik, deialdi horien laguntzak plan berean sartutako jarduerak finantzatzeko badira eta dirulaguntza horiek Eusko Jaurlaritzaren bidez kudeatzen badira.
- Baliabide gehiago dagoen aurrekontu-egoera batengatik, aurreikusten dena baino koituntura ekonomiko hobea batean.

Zentzu horretan, eta betiere plan honetan aurreikusi edo sartutako jarduerak finantzatzeko hornikuntza gehigarriak badaude, horren barruan gauzatu ahal izango dira.

Horretarako, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburuaren agindu baten bidez emango da planean sartuta dagoen aurrekontu-dotazioa zabaltzeko baimena, fondo berrien zenbatekoan, betiere arloan eskuduntzak dituen Jarraipen Batzordeak horrela onartzen badu eta neurritz gaitzeko finantziak ez bada.

**ZORTZIGARRENA.- Baldintzak aldatzea edota ez betetzea.**

Kontratu honetan jasotako baldintzak aldatuz gero, dagokion berrikuspena edo egokitzapena egingo da, Unibertsitate Planean ondorio horietarako aurreikusitakoarekin bat etorritik eta, betiere, bertan ezarritako helburuak eta lehenetsiak errespetatzen badira. Baldintzak aldatzen badira eta, ondorioz, Jarraipen Batzordeari alderdiek hartutako konpromisoak larriki urratu dituztela iruditzen bazaio, kontratua suntsiarazi egingo da eta hartzailak jasotako zenbatekoak eta horiei dagozkien legezko interesak itzuli behar izango ditu.

**BEDERATZIGARRENA.- Jarraipen Batzordea.**

1. Programa-kontratu hau sinatu eta hilabete igaro aurretik Jarraipen Batzordea eratuko da, hitzarmenean ezarritako guztia behar bezala egingo dela ziurtatzeko eta lanak koordinatzeko.

2. Hauexek izango dira Jarraipen Batzordeko kideak:

1. Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko Unibertsitate eta Ikerketa sailburuordea; batzordeburua izango da.

- Por la participación de las universidades del Sistema Universitario Vasco en convocatorias cuyas ayudas se destinarían a financiar, en parte, actuaciones incluidas en el propio Plan, siempre y cuando estas ayudas se gestionen a través del Gobierno Vasco
- Por un escenario presupuestario con más recursos, asociado a una coyuntura económica más favorable que la prevista.

En este sentido, y siempre y cuando existan dotaciones adicionales destinadas a financiar actuaciones previstas e incluidas en este Plan, se podrán ejecutar dentro del mismo.

Para ello, mediante una Orden de la Consejera de Educación, Universidades e Investigación se autorizará la ampliación de la dotación presupuestaria incluida en el Plan, por el importe de los nuevos fondos, siempre que la Comisión de Seguimiento competente en la materia así lo apruebe y se certifique la no existencia de sobrefinanciación.

**OCTAVA.- Supuestos de modificación e incumplimiento.**

La alteración o modificación de las condiciones pactadas en este contrato dará lugar, en su caso, a la revisión y adecuación que corresponda, de conformidad con lo previsto al efecto en el Plan Universitario y siempre que se salvaguarden los objetivos y prioridades establecidos en el mismo. Si dicha alteración o modificación tuviera la consideración de incumplimiento grave de los compromisos contraídos por las partes a juicio de la Comisión de Seguimiento, será causa de resolución de este contrato y conllevará la obligación por el receptor de reintegro de las cantidades asignadas más los intereses legales que procedan.

**NOVENA.- Comisión de Seguimiento.**

1. En el plazo de un mes, desde la fecha de suscripción de este contrato-programa, se constituirá una Comisión de Seguimiento para asegurar la debida realización y coordinación de lo dispuesto en el mismo.

2. La Comisión de Seguimiento estará formada por los siguientes miembros:

1. El Viceconsejero de Universidades e Investigación del Departamento de Educación, Universidades e Investigación, que ostentará la presidencia de la misma.



2. Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko Zientzia Politikarako zuzendaria.
3. Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko Unibertsitate zuzendaria.
4. Euskal Herriko Unibertsitateko errektoreak izendatutako bi pertsona.
5. Euskal Herriko Unibertsitateko Gizarte Kontseiluaren ordezkari bat.

3. Jarraipen Batzordea behar bezala eratzeko kideen gehiengoaren quoruma behar da.

4. Jarraipen Batzordean, kideen gehiengo osoaren botoez erabaki behar dira gaiak.

5. Jarraipen Batzordearen bileretan kideen gehiengoak onartzen dituen pertsonak egon daitezke gai zehatzak aztertzeko; pertsona horiek hizpidea izango dute baina botorik ez.

6. Jarraipen Batzordeko buruak eginkizun hauek izango ditu:

1. Programaren koordinatzailearekin etengabeko harremanetan izan behar da programa-kontratu horiek kudeatzeko.
2. Kudeaketaren nondik norako guztien eta lortzen diren emaitza guztien berri eman behar dio Administrazioari.
3. Informazio-truke guztiak koordinatu behar ditu.

**HAMARGARRENA.- Batzorde teknikoak.**

1. Jarraipen Batzordeak batzorde teknikoak sortu ahal izango ditu; batzorde horietan Jarraipen Batzordeak agintzen dizkien gaiak aztertuko dira.

2. Batzorde teknikoetan hiru kide izango dira gutxienez eta bost gehienez; Jarraipen Batzordeak izendatuko ditu, ezagupen teknikoak eta/edo zientifikoak kontuan hartuz.

2. La Directora de Política Científica del Departamento de Educación, Universidades e Investigación.

3. La Directora de Universidades del Departamento de Educación, Universidades e Investigación.

4. Dos personas nombradas por el Rector de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea.

5. Una persona en representación del Consejo Social de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea.

3. Para la constitución válida de la Comisión de Seguimiento será necesario un quórum de la mayoría de sus miembros.

4. Los acuerdos de la Comisión de Seguimiento deberán adoptarse por mayoría absoluta.

5. Podrán asistir a las reuniones de la Comisión de Seguimiento para asuntos concretos cuantas personas sean admitidas por la mayoría de asistentes; estas personas podrán participar en las reuniones con voz pero sin voto.

6. La Presidencia de la Comisión de Seguimiento deberá:

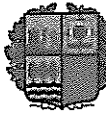
1. Mantener continuas relaciones con los coordinadores y las coordinadoras referentes a la gestión de estos Contratos-programa.
2. Mantener informada a la Administración suscribiente de toda la gestión efectuada y de todos los resultados obtenidos.
3. Coordinar todo intercambio de información.

**DÉCIMA.- Comisiones Técnicas.**

1. La Comisión de Seguimiento podrá crear Comisiones Técnicas, con el objeto de realizar un adecuado análisis de los aspectos que le sean sometidos por la propia Comisión de Seguimiento.

2. Las Comisiones Técnicas estarán compuestas por un mínimo de tres y un máximo de cinco miembros, que serán nombrados por la Comisión de Seguimiento en consideración a sus conocimientos técnicos y/o científicos.





3. Batzorde teknikoak Jarraipen Batzordeko buruak koordinatuko ditu eta bera arduratuko da beraien jardunaren jarraipenaz ere..

**HAMAİKAGARRENA.- Programa-kontratua suntsiarazteko arrazoiak.**

Programa-kontratua ondoko kausetako bat gertatuz gero suntsiaraziko da:

- a) Programa-kontratua sinatu duten guztiek suntsiarazteko erabakia hartzea.
- b) Alderdiek, bereganatutako konpromisoak direla-eta, ez-betetze larriak egitea; Jarraipen Batzordeko kideen gehiengoak erabaki behar du hori.
- c) Zuzenbidean onartutako beste arrazoiren bat.

**HAMABIGARRENA.- Programa-kontratuaren indarraldia eta amaiera.**

Programa-kontratu honek sinatzen den egunaren biharamunetik hasi eta 2014ko abenduaren 31ra arte izango ditu ondorioak. Urtebetez luzatu ahal izango da, betiere, aurrekontuan diru nahikoa badago eta hurrengo unibertsitate-plana prestatzeko fasea amaitu ez bada.

**HAMAHIRUGARRENA.- Programa-kontratuaren ezaugarriak eta interpretazioa.**

Programa-kontratu hau administratiboa da eta Administrazioari dagokio beraren edukia interpretatzea. Interpretazioaren inguruan sortzen diren auziak administrazioarekiko auzien gaineko eskumena duten auzitegiek ebaztuko dituzte.

Hitzartutakoa behar bezala jasota gera dadin, eta beteko dutela berariaz adierazita, alderdiek hitzarmen honen bi aleen orrialde guztietan sinatu dute.

HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA  
SAILBURUA  
LA CONSEJERA DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E  
INVESTIGACIÓN

ISABEL CELAÁ DIÉGUEZ

3. La coordinación y el seguimiento del funcionamiento de las Comisiones Técnicas corresponderá a la Presidencia de la Comisión de Seguimiento.

**UNDÉCIMA.- Causas de resolución del contrato-programa.**

El presente contrato-programa podrá resolverse cuando concurra alguna de las siguientes causas:

- a) Mutuo acuerdo entre todas las partes suscribientes.
- b) Incumplimiento grave de los compromisos contraídos por las partes, cuando así lo considere la mayoría de los miembros de la Comisión de Seguimiento.
- c) Cualquier otra admitida en Derecho.

**DUODÉCIMA.- Vigencia y extinción del contrato-programa.**

Este contrato-programa surtirá efectos desde el día siguiente de su firma, hasta el 31 de diciembre de 2014. Se podrá prorrogar por un año, siempre que exista consignación presupuestaria y que la fase de elaboración del siguiente Plan Universitario no haya finalizado.

**DECIMOTERCERA.- Naturaleza e interpretación del contrato-programa.**

Este contrato-programa tiene naturaleza administrativa, correspondiendo a la Administración la interpretación de su contenido. Las cuestiones derivadas de esta interpretación serán, en última instancia, conocidas y resueltas por los tribunales contencioso-administrativos competentes.

Para la debida constancia de lo convenido y con la expresa declaración de su cumplimiento, las partes firman y rubrican en todas sus páginas y por duplicado el presente documento.

EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEKO  
ERREKTOREA  
EL RECTOR DE LA UNIVERSIDAD DEL PAÍS  
VASCO/EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA

IÑAKI GORIZELAIA ORDORIKA





**EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**

HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE  
ETA IKERKETA SAILA

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,  
UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN

eman la zabal zazu



Universidad del País Vasco Euskal Herriko  
Unibertsitatea

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIO OROKORRAREN (HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA SAILA) ETA EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEAREN ARTEKO 2011-2014ko KONTRATU-PROGRAMA, IKERKETARI BURUZKOA.

CONTRATO-PROGRAMA DE INVESTIGACIÓN ENTRE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO (DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN) Y LA UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO/EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA 2011-2014

Vitoria-Gasteizen, 2011ko abenduaren 12an.

En Vitoria-Gasteiz, a 12 de diciembre de 2011.

### HAUEK BILDU DIRA

### REUNIDOS

Batetik, Isabel Celaá Diéguez andrea, Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburua.

De una parte, la Excelentísima Sra. Dña. Isabel Celaá Dieguez, Consejera de Educación, Universidades e Investigación del Gobierno Vasco.

Bestetik, Euskal Herriko Unibertsitateko errektore Iñaki Goirizelaia Ordorika jauna.

Y de otra parte, el Excelentísimo Sr. D. Iñaki Goirizelaia Ordorika, Rector Magnífico de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea.

### HONELA ESKU HARTU DUTE

### INTERVIENEN

Bata Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren izenean eta haren ordezkari gisa aritu da, eta bestea Euskal Herriko Unibertsitatearen izenean eta beraren ordezkari gisa.

En nombre y representación de la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco, y en nombre y representación de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, respectivamente.

Batak zein besteak programa-kontratu hau egilesteko behar den gaitasuna dute.

Teniendo ambos capacidad suficiente para otorgar el presente contrato-programa.

### HAU AZALDU DUTE

### EXPONEN

Lehenengoa.- Euskal Unibertsitate Sistemaren otsailaren 25eko 3/2004 Legearen bidez, unibertsitate-sistema berria definitu zen, apirilaren 12ko 4/2007 Lege Organikoak aldatu zuen Unibertsitatearen abenduaren 21eko 6/2001 Lege Organikotik ondorioztatutako alderdiak kontuan hartuta.

Primero.- Que la Ley 3/2004, de 25 de febrero, del Sistema Universitario Vasco, viene a definir el nuevo modelo de sistema universitario, una vez tenidos en cuenta los aspectos derivados de la Ley Orgánica 6/2001, de 21 de diciembre, de Universidades, modificada por la Ley Orgánica 4/2007, de 12 de abril.

Bigarrena.- Euskal Herriko unibertsitate-sistemako ekonomia- eta finantza-erregimena autonomia-printzipioetan oinarritzen da kudeaketari, eraginkortasunari, efikaziari eta kalitate-hobekuntzari dagokienez.

Segundo.- Que el régimen económico-financiero del sistema universitario vasco se basa en los principios de autonomía en su gestión, eficiencia, eficacia y mejora de la calidad.

Hirugarrena.- Euskal Herriko Unibertsitateak oso zeregin garrantzitsua du unibertsitate-sisteman, berak bermatzen baitu goi-mailako hezkuntzari eta ikerketari dagokien zerbitzu publikoa, bai ikasle-kopuruagatik, bai bere profesionalen ikerketa- eta kualifikazio-maila altuagatik, baita titulazio-eskaintza eta aniztasunagatik ere. Hori horrela, aipatu beharrekoea da horrek guztiak finantzaketa egokia eta egonkorra emateko erantzukizuna eta konpromisoa dakarzikela botere publikoei.

Tercero.- Que la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea tiene un papel clave en el sistema universitario ya que es el garante del servicio público de la educación superior e investigación, tanto por el número de alumnos y alumnas como por el nivel de investigación y cualificación de sus profesionales, cuanto por la oferta y diversidad de titulaciones. Por ello, cabe destacar la responsabilidad y el compromiso de una financiación suficiente y estable que para con ella tienen los poderes



Laugarrena.- 2011ko ekainaren 7an onartu dela Euskal Unibertsitate Sistemarako 2011-2014ko Unibertsitate Plana.

Bosgarrena.- Ikerketa-jardueraren proiektzioa eta nazioarteko ezagutza areagotzea, Ikerketarako Espazio Europarrean era aktiboan parte hartuz, dela Unibertsitate Planaren helburuetako bat. Horiek horrela, behar dituen ikertzeko gaitasunak Euskal Autonomia Erkidegoari emateko eta haren gaur egungo ongizate mailai eusteko lan egin behar da, baita maila horiekin era iraunkorrago batean jarraitzeko ere. Asmo horrekin, ikerketari lotutako azken helburua ondorengo helburu estrategikoen bidez sustatzen da:

- Euskal Unibertsitate Sistemako unibertsitateen ikerketa-jardueraren produktibitatea eta eragina areagotzea.
- Euskal Unibertsitate Sistemako unibertsitateen ikerketa-jarduera nazioarteko bihurtzea.

Seigarrena.- Euskal Unibertsitate Sistemaren 3/2004 Legeak 89. artikuluan ezartzen duenaren arabera, unibertsitateen gaietan eskumenak dituen sailak, Jaurlaritzaren ordezkari gisa, dagokion unibertsitatearekin programa-kontratuak hitzartu ahal izango ditu, lankidetzat formulatuz; programa-kontratu horiek administrazio-izaera izango dute, eta berez diru-laguntzak izango dira. Finantzaketa hori zenbait baldintzaren pean egongo da eta izaera finalista izango duten eta adierazle bidez zenbatzeko modukoak izango diren jardura jakin batzuen baitan definituko da.

Horregatik guztiagatik, programa-kontratu hau sinatzea hitzartu dute berataratu diren alderdiek. Jarraian, klausulak finkatuko dira.

#### KLAUSULAK

**LEHENENGOA.-** Xedea eta jarduerak.

1. 2011-2014ko Unibertsitate Planaren barruan Euskal Herriko Unibertsitatearen ikerketa-programa gauzatzeko irizpide orokorrak ezartzea. Honelako programak, izaera finalista dutenez eta zenbatzeko moduko emaitzak dituztenez, zenbateko osagarriaren bidez finantzatzen dira

2. Euskal Herriko Unibertsitateak 2011-2014ko aldian kontratu-programa honen esparruan egin behar dituen

públicos.

Cuarto.- Que con fecha 7 de junio de 2011 se ha aprobado el Plan Universitario 2011-2014 para el Sistema Universitario Vasco.

Quinto.- Que uno de los objetivos del Plan Universitario es aumentar la proyección y reconocimiento internacional de la actividad de investigación participando de manera activa en el Espacio Europeo de Investigación. Así, se ha de trabajar para dotar al País Vasco de las capacidades investigadoras necesarias y poder mantener sus niveles actuales de bienestar, aspirando a aumentarlos y satisfacerlos, además, de manera más sostenible. Con este propósito, el objetivo final ligado a la investigación se impulsa a través de los siguientes objetivos estratégicos:

- Incrementar la productividad e impacto de la actividad investigadora de las universidades del Sistema Universitario Vasco.
- Internacionalizar la actividad investigadora de las universidades del Sistema Universitario Vasco

Sexto.- Que según dispone la Ley 3/2004, del Sistema Universitario Vasco, en su artículo 89, el Departamento competente en materia de Universidades, en representación del Gobierno, como fórmula de colaboración podrá suscribir con las Universidades contratos-programa, que tendrán carácter administrativo y naturaleza subvencional, que constituyen una financiación condicionada que quedará definida en función de determinadas actuaciones finalistas y de resultados cuantificables mediante indicadores.

Por todo lo expuesto, las partes comparecientes han acordado suscribir el siguiente contrato-programa, con arreglo a las siguientes

#### CLAUSULAS

**PRIMERA.-** Objeto y actuaciones.

1. Establecer los criterios generales para la ejecución del programa de Investigación de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea del Plan Universitario 2011-2014, que por su naturaleza finalista y de resultados cuantificables se financian mediante una dotación complementaria.

2. Establecer las actuaciones que la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea deberá de acometer

jarduerak finkatzea.

**a) Jarduera berritzaileak**

Euskal Herriko Unibertsitateko ikerketari buruzko kontratu-programaren jarduera berritzaileen atalean hauek agertzen dira:

- Ikerketa-jarduera sustatzea.
- Bokazio zientifiko eta ikertzaileak bultzatzea.

Kontratu-programa honen jardueren bidez ondorengoak bezalako helburuak lortzeko aurrekontu gehigarri bat eman nahi zaio Euskal Herriko Unibertsitateari: pertsonal ikertzaile eta laguntzailearen prestakuntza zientifiko eta teknologikoa areagotzea, ikerketari laguntzeko azpiegiturak eta ekipamenduak hobetzea, beste ikerketa-talde batzuk sortzea, goi mailako ikerketa-taldeen kopurua areagotzea eta ikerketa-jardueraren produktibitate zientifiko eta teknologikoa handitzea.

en el ámbito del presente contrato-programa durante el periodo 2011-2014:

**a) Actuaciones innovadoras**

En el apartado de actuaciones innovadoras del contrato-programa de Investigación de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea se recoge:

- Impulso de la actividad investigadora.
- Fomento de las vocaciones científicas e investigadoras.

Con estas actuaciones del contrato-programa se pretende dotar a la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea de un presupuesto adicional para conseguir objetivos tales como incrementar el nivel de formación científica y tecnológica del personal investigador y auxiliar, mejorar las infraestructuras y equipamientos de apoyo a la investigación, crear nuevos grupos de investigación, aumentar el número de grupos de investigación de alto nivel y aumentar la productividad científica y tecnológica de la actividad de investigación.

Urtea / Año	2011	2012	2013	2014	GUZTIRA TOTAL
Garapen zientifikoa zuzentzeko plana (€). Plan Director de Desarrollo Científico (€)	1.000.000	1.000.000	1.000.000	1.000.000	4.000.000
Ikerketa, talde eta azpiegitura zientifikoaren proiektuak (€). Proyectos de investigación, grupos e infraestructura científica. (€)	2.284.180	2.284.180	2.284.180	2.285.000	9.137.540
e-liburutegia eta berau zabaltzeko prozesua sustatzea (€). Potenciación de la e-biblioteca y su despliegue (€)	500.000	500.000	500.000	500.000	2.000.000
Zientzia, Berriztapen eta Sormenaren astea antolatzea (€). Organización de la Semana de Ciencia, Innovación y Creatividad (€)	400.000	400.000	400.000	400.000	1.600.000
EHUren ikerketa-jarduera hedatzea (€). Difusión de la actividad investigadora de la UPV/EHU (€)	80.000	80.000	80.000	80.000	320.000
Guztira / Total	4.264.180	4.264.180	4.264.180	4.265.000	17.057.540

**b) Nazioarte bihurtzea**

Puntu honetan dagoen jarduera honetan datza:

- Ikerketa-jarduera nazioarteko bihurtzea.

Jarduera honen bidez Euskal Unibertsitate Sistemaren ikerketa-jardueraren proiektzioa eta kanpoko konektibitatea

**b) Internacionalización**

La acción incluida en este punto consiste en:

- Internacionalización de la actividad de investigación

Esta actuación pretende aumentar la proyección y conectividad exterior de la actividad investigadora del



areagotu nahi dira eta, horretarako, personal ikertzailearen mugikortasuna erreferentzia-zentroetan eta ezagutza- eta nazioarteko proiektu-sareetan parte hartzeko prozesua sustatu behar dira. Halaber, Euskal Unibertsitate Sistemako ikertzaileak kanpoaldera mugitzeko prozesuari laguntzeaz gain, gure unibertsitateetan nazioarteko ikertzaileak hartu behar ditugula ere azpimarratzen da.

Esperotako emaitzak hauek dira:

- Pertsonal ikertzailearen mugikortasunari laguntzea (kanpoalderantz eta Euskal Unibertsitate Sistemarantz).
- Nazioarte mailako instituzio ospetsuekiko lankidetzaren handitzea.
- Ikerketari lotutako nazioarteko ekimenetan parte hartzea.

Sistema Universitario Vasco, para lo cual es necesario apoyar la movilidad del personal investigador en centros de referencia y la participación en redes de conocimiento y proyectos internacionales. Asimismo, además de impulsar la movilidad hacia el exterior de investigadores del Sistema Universitario Vasco se hace también hincapié en la recepción de investigadores internacionales en nuestras universidades.

Los resultados esperados consisten en:

- Aumentar la movilidad del personal investigador (hacia el exterior y hacia el Sistema Universitario Vasco).
- Aumentar la colaboración con instituciones internacionales de prestigio.
- Participar en iniciativas de carácter internacional relacionadas con la investigación.

Urtea / Año	2011	2012	2013	2014	GUZTIRA TOTAL
EHUko ikertzaileen mugikortasun-programak erreferentzia-zentroetan (€). Programas de movilidad de los investigadores de la UPV/EHU en centros de referencia.(€)	110.000	110.000	110.000	110.000	440.000
Nazioarteko proiektuen bulegoa. Nazioarteko proiektuetan parte hartzeko prozesua sustatzea (€). Oficina de proyectos internacionales. Fomento de la participación en proyectos internacionales (€)	350.000	350.000	350.000	350.000	1.400.000
Guztira / Total	460.000	460.000	460.000	460.000	1.840.000

### c) *Trebakuntza*

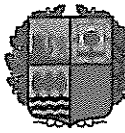
Programa honen bidez trebakuntza zientifikoak aurrera eramatea helburu duten jarduerak guztiak garatzen dira.

Agertzen diren jarduerak trebakuntzak sortu eta unibertsitateak lehentasunezko ikerketa-arloetan espezializatzeko prozesuari eman nahi diote laguntza eta, halaber, Euskal Unibertsitate Sistema ezagutza-sare globaletan kokatu nahi dute, haietako batzuk lideratuz.

### c) *Capacitación*

A través de este programa se desarrollan todas las actuaciones que tienen como objetivo el desarrollo de las capacidades científicas-

Las actuaciones que se recogen pretenden favorecer la creación de capacidades y la especialización de las universidades en áreas de investigación prioritarias y situar al Sistema Universitario Vasco en las redes de conocimiento globales, liderando alguna(s) de ellas.



Urtea / Año	2011	2012	2013	2014	GUZTIRA TOTAL
Doktoretza aurreko dirulaguntzak sustatzea (doktore gutxi duten departamentuetan batez ere) (€). Potenciación de ayudas predoctorales (especialmente en Dptos. deficitarios en doctores) (€)	4.000.000	3.900.000	4.000.000	4.050.000	15.950.000
Doktoreen espezializaziorako dirulaguntzak sustatzea (€). Potenciación de ayudas para la especialización de doctores (€)	2.007.000	1.900.000	2.000.000	2.050.000	7.957.000
Guztira / Total	6.007.000	5.800.000	6.000.000	6.100.000	23.907.000

**d) Kalitatea**

Ikerketaren emaitzak hobetzeko, ikerketaren kalitatea ebaluatzeko eta ikerketa-bikaintasuna bultzatu eta ezagutzeko Euskal Herriko Unibertsitatearen ahaleginak babestu nahi ditu jardura honek.

**d) Calidad**

Esta actuación da cobertura a los esfuerzos de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea por mejorar los resultados de investigación, evaluar la calidad de la investigación y potenciar y reconocer la excelencia investigadora.

Urtea / Año	2011	2012	2013	2014	GUZTIRA TOTAL
Ikerketa-jardura ebaluatu eta horren jarraipena egiteko unitate bat sortzeari laguntzea (€). Apoyo a la creación de una Unidad de Evaluación y Seguimiento de la Actividad Investigadora. (€)	50.000	50.000	50.000	50.000	200.000
Ikerketari laguntza emateko zerbitzuen kalitatea kreditatzeko prozesua sustatzea (€). Impulso a la acreditación de calidad de los servicios de apoyo a la investigación.(€)	50.000	50.000	50.000	50.000	200.000
Guztira / Total	100.000	100.000	100.000	100.000	400.000

**e) Liburutegiko hornidurak hobetzea**

Jardura honen bidez Euskal Herriko Unibertsitateko liburutegietan teknologia berriak erabiltzeko prozesua sustatu nahi da, pertsonal ikertzaile eta laguntzailearen prestakuntza zientifikoa eta teknologikoaren maila areagotzeko asmoz.

**e) Acciones específicas para la biblioteca**

Con esta acción se pretende potenciar el empleo de nuevas tecnologías en las bibliotecas de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea con objeto de incrementar el nivel de formación científica y tecnológica del personal investigador y auxiliar.

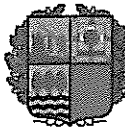
Urtea / Año	2011	2012	2013	2014	GUZTIRA TOTAL
Liburutegiari hornikuntza ematea (€). Dotación a la biblioteca (€)	4.400.000	4.200.000	4.200.000	4.400.000	17.200.000

**f) Pertsonala sartzea**

Pertsonal ikertzailea eta ikerketari laguntzeko Administrazio eta Zerbitzuetako pertsonala sartzea, arlo honetan Unibertsitate-Planaren helburua lortzeko, helburu duen jardura bat sartzen du ikerketaren kontratu-programak.

**f) Incorporación de Personal**

El contrato programa de investigación incluye una acción cuyo objetivo consiste en la incorporación de personal investigador y personal de administración y servicios de apoyo a la investigación para la consecución del objetivo del Plan Universitario en esta área.



Urtea / Año	2011	2012	2013	2014	GUZTIRA TOTAL
Pil eta AZP sartzea (€). Incorporación de PDI y PAS (€)	677.700	3.374.331	4.257.956	6.200.914	14.510.901

3. Programa-kontratu honetan ezarritako lankidetzaren eremuan ematen diren ekarpenak ahalik malguenak izatea lortu nahi da, eta horretarako beharrezkotzat jotzen duten beste harreman izango dute alderdiek hartutako konpromisoak betetzea erraztuko duen informazioa elkarri emateko.

#### **BIGARRENA.- Ebaluazio-irizpideak.**

Ebaluazioa egiteko, zenbait adierazleren (l. eranskinean agertzen direnak) bidez neurtzeko modukoak izango diren helburu batzuk betetzen direla hartuko da kontuan. Hona hemen adierazle horiek:

Urtero, egindako ekintzak ebaluatuko dira, baita programa-kontratu hau sinatu ondoren ezarri edo hitzartu diren helburuen betetze-maila ere. Hori eginda, Unibertsitate Zuzendaritzak dagokion txostena egingo du. Ebaluazio horretan programa-kontratuen helburuak edo xedeak % 30 baino gehiago aldatu direla ikusiz gero, hala bada, dagokion egokitzapena egin ahal izango da, betiere, Unibertsitate Planean ezarritako helburuak eta lehentasunak babesten badira. Helburuak hasieran aurreikusitakoetatik % 50 baino gehiago aldatzen badira, programa-kontratua bete ez dela esan ahal izango da eta, hala bada, hartzaileari jasotako funtsak itzularazi ahal izango zaizkio.

#### **HIRUGARRENA.- Finantzaketa.**

Ekintza hauek guztiak burutzeko, Eusko Jaurlaritzak, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren bitartez, 2011-2014ko Unibertsitate Plana onartu du, 74.915.441 €ko ekarpen batekin Euskal Herriko Unibertsitatearen ikerketari buruzko kontratu-programarako. Diru hori horrela banatuko da:

3. Al objeto de dar mayor fluidez a las aportaciones que se otorguen en el marco de colaboración del presente contrato-programa, ambas partes, mantendrán los contactos que consideren oportunos con el objeto de intercambiar aquella información que facilite el cumplimiento de los respectivos compromisos que se asumen.

#### **SEGUNDA.- Criterios de evaluación.**

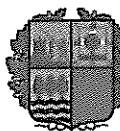
Para llevar a cabo la evaluación se tendrá en cuenta el cumplimiento de unos objetivos medibles por una serie de indicadores recogidos en el Anexo I.

Anualmente se evaluarán las acciones realizadas así como el grado de cumplimiento de los objetivos establecidos o pactados con ulterioridad a la suscripción de este contrato-programa, emitiéndose el correspondiente informe por parte de la Dirección de Universidades. Si de la citada evaluación se desprendiera la alteración o modificación de los objetivos o fines de los contratos-programa en más de un 30%, se podrá proceder, en su caso, a la adecuación que corresponda siempre que se salvaguarden los objetivos y prioridades establecidos en el Plan Universitario. Si dicha alteración o modificación de objetivos ascendiera a más de un 50% de los inicialmente previstos, podrá tener la consideración de incumplimiento del contrato-programa y, en su caso, obligar al receptor a reintegrar los fondos percibidos.

#### **TERCERA.- Financiación.**

1.- Para lograr la ejecución de todas estas acciones el Gobierno Vasco, a través del Departamento de Educación, Universidades e Investigación, ha aprobado el Plan Universitario 2011-2014, con una aportación de 74.915.441 €, para el contrato-programa de Investigación de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, distribuida de la siguiente forma:





	2011	2012	2013	2014	GUZTIRA TOTAL
Jarduera berritzaileak Actuaciones innovadoras	4.264.180	4.264.180	4.264.180	4.265.000	17.057.540
Nazioarte bihurtzea Internacionalización	460.000	460.000	460.000	460.000	1.840.000
Trebakuntza Capacitación	6.007.000	5.800.000	6.000.000	6.100.000	23.907.000
Kalitatea Calidad	100.000	100.000	100.000	100.000	400.000
Liburutegian egin beharreko jarduera espezifikoak Acciones específicas de la biblioteca	4.400.000	4.200.000	4.200.000	4.400.000	17.200.000
Personala sartzea Incorporación de Personal	677.700	3.374.331	4.257.956	6.200.914	14.510.901
<b>GUZTIRA / TOTAL</b>	<b>15.908.880</b>	<b>18.198.511</b>	<b>19.282.136</b>	<b>21.525.914</b>	<b>74.915.441</b>

2.- Kontratu-programa hori ondorengo aurrekontu-dotazioen bidez finantzatu da:

2.- La financiación de dicho contrato programa se financiará con cargo a las siguientes dotaciones presupuestarias.

Kapitulua / Capítulo	2011	2012	2013	2014	2015	Guztira / Total
VII	Aldez aurreko ordainketa Pago anticipado	7.954.440,00	8.222.635,06	8.869.782,56	9.901.920,44	34.948.778,06
	Aurreko urtearen memoria aurkeztu ondoren ordaintzea. Pago tras la presentación de memoria de año anterior		7.954.440,00	9.975.875,94	10.412.353,44	11.623.993,56
<b>GUZTIRA / TOTAL</b>	<b>7.954.440,00</b>	<b>16.177.075,06</b>	<b>18.845.658,50</b>	<b>20.314.273,88</b>	<b>11.623.993,56</b>	<b>74.915.441,00</b>

Programa-kontratuan barneratutako jardueretako bakoitzerako ezarri diren zenbatekoak erreferentzi gisa eman dira. Horiek konpentsatu egin ahal izango dira, betiere, hura egokitzeko eskaera egiten bada, txosten arrazoituaren bidez, eta eskaera Unibertsitate Zuzendaritzak berariaz baimentzen badu.

Las cuantías señaladas para cada una de las actuaciones incluidas en el contrato-programa se entienden referenciales, de modo que podrán compensarse siempre que se solicite su adecuación mediante informe razonado y la misma sea autorizada expresamente por la Dirección de Universidades.

#### LAUGARRENA.- Ordainera eta gastuak frogatzea.

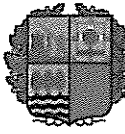
Kontratu-programa honen zenbatekoa bi ordainketatan ordainduko da:

- Urte bakoitzaren lehen hiruhilekoan lehena, lehen urtean izan ezik, kontratu-programa hau izenpetu ondoren ordainduko delako. Kasu honetan kontratu-programa honen kontura egindako aurrerapenak partida honetatik gutxituko dira.
- Bigarren ordainketa egiteko, dirulaguntzen gastua justifikatzeko agiria bidaliko du, datorren urteko maiatzaren 31 baino lehenago, Euskal Herriko Unibertsitateak, emandako kopuruaren zenbateko berean edo handiagoan. Halaber, egindako jardueri

#### CUARTA.- Forma de pago y justificación.

El abono del importe destinado a este contrato-programa se realizará en dos pagos:

- El primero, en el primer trimestre de cada una de las anualidades, salvo el primer año, que se realizará tras la firma del presente contrato-programa. En este caso, los adelantos realizados con cargo a este contrato-programa serán minorados de esta partida.
- Para el abono del segundo pago, la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea remitirá, antes del 31 de mayo del año siguiente, la justificación correspondiente del gasto de la subvención, por importe igual o superior a la cantidad concedida.



buruzko memoria, kostuen balantze ekonomiko zehatza eta ebaluazioari eta helburuak bete diren mailari buruzko txostena gaineratuko ditu. Unibasq-ek, Euskal Unibertsitate Sistema Ebaluatzeko eta Kreditatzeko Agentziak, ebaluazio-txostena eman eta proposatutako helburua keta justifikazioak bete diren egiaztatu ondoren, desbideraketarik gertatuz gero behar den kopurua bigarren ordainketa honetatik kenduko da.

Haien izaera dela-eta materiala egin, fabrikatu edo instalatzeko prozesuan atzerapena izan daitekeen jardura horietan, edo frogaldi luzeak badira, haien ondorioz, esleipenetik harrerara arteko epea, eta fakturazioa, oso zabala izango da, bigarren ordainketa egindako esleipenekin gauzatuko da eta Euskal Herriko Unibertsitateak fakturak edo fotokopia konpulsatuak 2 urteko epean bidali beharko ditu, esleipena gertatu denetik kontatzen hasita. Justifikazio hori aurkezten ez bada, dirulaguntzaren zenbatekoa Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailari itzuli beharko zaio.

**BOSGARRENA.- Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren konpromisoak.**

Hitzartzen duen Administrazioak bere gain hartzen du 2011-2014ko Unibertsitate Planean onartutako finantziarioa 74.915.441 €ko zenbateko batean ordaintzeko konpromisoa, kontratu-programa honen 2. puntuaren hirugarren klausulan agertzen den aurrekontu-banaketaren arabera.

**SEIGARRENA.- Euskal Herriko Unibertsitatearen konpromisoak.**

Hona hemen Euskal Herriko Unibertsitatearen konpromisoak:

1. Helburuak lortzeko jardura egokiak garatzea.
2. Programa-kontratuaren egiaztagiria hurrengo urteko maiatzaren 31 baino lehen bidaltzea. Agiri horien artean, diru-laguntzaren gastuei dagozkien egiaztagiriez gain, helburuen ebaluazioari eta betetze-mailari buruzko txostena ere egongo da.
3. Proiektuaren kudeaketa ekonomikoari dagokionez, horren kostua aparte jartzea, dagozkion diru-sarrera eta

Asimismo, adjuntará la memoria sobre las acciones realizadas, el balance económico detallado de los costes y el informe sobre la evaluación y grado de cumplimiento de los objetivos. Una vez sea emitido informe de evaluación por Unibasq, Agencia de Evaluación y Acreditación del Sistema Universitario Vasco y realizada la comprobación del cumplimiento de los objetivos propuestos y de las justificaciones pertinentes, en el caso de que se produzca alguna desviación se minorará la cantidad correspondiente de este segundo pago.

En aquellas actuaciones que por su naturaleza pueda existir dilación en la elaboración, fabricación del material o en la instalación, o puedan haber largos períodos de pruebas, que hagan que el plazo entre la adjudicación y la recepción y, con ella, la facturación, sea muy amplio, se abonará el segundo pago, con las adjudicaciones realizadas, debiendo la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea remitir las facturas correspondientes o fotocopias compulsadas en el plazo de 2 años desde que se ha producido la adjudicación. En caso de que no sea presentada dicha justificación el importe de la ayuda será devuelto al Departamento de Educación, Universidades e Investigación.

**QUINTA.- Compromisos de la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco.**

La Administración que suscribe se compromete a abonar la financiación aprobada en el Plan Universitario 2011-2014 con la distribución presupuestaria recogida en la cláusula tercera, punto 2 del presente contrato-programa, por un importe de 74.915.441 €.

**SEXTA.- Compromisos de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea.**

La Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea se compromete a:

1. Desarrollar las actuaciones oportunas para la consecución de los objetivos.
2. Remitir la documentación justificativa del contrato-programa antes del 31 de mayo del año siguiente. Esta documentación deberá incluir, además de los documentos justificativos del gasto de la subvención, el informe sobre la evaluación y grado de cumplimiento de los objetivos.
3. Constituir un centro independiente de coste, con definición precisa de los ingresos y gastos imputables al

gastuak zehatz-mehatz adierazita.

4. Programa-kontratu honen Jarraipen Batzordeari bertan jasotako jarduerak garatzerakoan sor daitezkeen gorabehera guztien berri ematea.

5. Programa-kontratu honen indarraldian zehazten diren lanak burutzea.

6. Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioari honek proiektuari buruz eskatzen dion informazio eta dokumentazio guztia ematea.

#### **ZAZPIGARRENA.- Bateragarritasuna.**

Kontratu-programa honen barruan dauden baliabideek Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren fondoak besterik ez dituzte sartzen. Baliabide horiek handitu daitezke, arrazoi desberdinengatik:

- Jaurlaritzako beste sail batzuekin edo autonomia, nazio edo nazioarte mailako beste instituzio batzuekin izandako akordioengatik.
- Euskal Unibertsitate Sistemako unibertsitateek deialdietan parte hartzeagatik, deialdi horien laguntzak plan berean sartutako jarduerak finantzatzeko badira eta dirulaguntza horiek Eusko Jaurlaritzaren bidez kudeatzen badira.
- Baliabide gehiago dagoen aurrekontu-egoera batengatik, aurreikusten dena baino kointura ekonomiko hobea batean.

Zentzu horretan, eta betiere plan honetan aurreikusi edo sartutako jarduerak finantzatzeko hornikuntza gehigarriak badaude, horren barruan gauzatu ahal izango dira.

Horretarako, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburuaren agindu baten bidez emango da planean sartuta dagoen aurrekontu-dotazioa zabaltzeko baimena, fondo berrien zenbatekoan, betiere arloan eskuduntzak dituen Jarraipen Batzordeak horrela onartzen badu eta neurritz gaindiko finantziazioa ez bada.

**ZORTZIGARRENA.- Baldintzak aldatzea edota ez betetzea.**

Kontratu honetan jasotako baldintzak aldatuz gero, dagokion berrikuspena edo egokitzapena egingo da, Unibertsitate Planean ondorio horietarako

mismo, a los efectos de la gestión económica del proyecto.

4. Informar a la Comisión de Seguimiento de este contrato-programa de cuantas incidencias puedan afectar al normal desarrollo de las actividades contempladas en el mismo.

5. Ejecutar los trabajos que se establezcan durante la vigencia de este contrato-programa.

6. Facilitar a la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi cuanta información y documentación relativa al proyecto le sea solicitada.

#### **SÉPTIMA.- Compatibilidad.**

Los recursos contemplados en este contrato-programa incluyen exclusivamente fondos del Departamento de Educación, Universidades e Investigación. Estos recursos podrían aumentar por diversos motivos:

- Por acuerdos con otros Departamentos del Gobierno u otras instituciones autonómicas, nacionales e internacionales
- Por la participación de las universidades del Sistema Universitario Vasco en convocatorias cuyas ayudas se destinarían a financiar, en parte, actuaciones incluidas en el propio Plan, siempre y cuando estas ayudas se gestionen a través del Gobierno Vasco
- Por un escenario presupuestario con más recursos, asociado a una coyuntura económica más favorable que la prevista.

En este sentido, y siempre y cuando existan dotaciones adicionales destinadas a financiar actuaciones previstas e incluidas en este Plan, se podrán ejecutar dentro del mismo.

Para ello, mediante una Orden de la Consejera de Educación, Universidades e Investigación se autorizará la ampliación de la dotación presupuestaria incluida en el Plan, por el importe de los nuevos fondos, siempre que la Comisión de Seguimiento competente en la materia así lo apruebe y se certifique la no existencia de sobrefinanciación.

**OCTAVA.- Supuestos de modificación e incumplimiento.**

La alteración o modificación de las condiciones pactadas en este contrato dará lugar, en su caso, a la revisión y adecuación que corresponda, de conformidad con lo



aurreikusitakoarekin bat etorri eta, betiere, bertan ezarritako helburuak eta lehentasunak errespetatzen badira. Baldintzak aldatzen badira eta, ondorioz, Jarraipen Batzordeari alderdiek hartutako konpromisoak larriki urratu dituztela iruditzen bazaio, kontratua suntsiarazi egingo da eta hartzaileak jasotako zenbatekoak eta horiei dagozkien legezko interesak itzuli behar izango ditu.

#### **BEDERATZIGARRENA.- Jarraipen Batzordea.**

1. Programa-kontratu hau sinatu eta hilabete igaro aurretik Jarraipen Batzordea eratuko da, hitzarmenean ezarritako guztia behar bezala egingo dela ziurtatzeko eta lanak koordinatzeko.

2. Hauexek izango dira Jarraipen Batzordeko kideak:

1. Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko Unibertsitate eta Ikerketa sailburuordea; batzordeburua izango da.
2. Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko Zientzia Politikarako zuzendaria.
3. Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko Unibertsitate zuzendaria.
4. Euskal Herriko Unibertsitateko errektoreak izendatutako bi pertsona.
5. Euskal Herriko Unibertsitateko Gizarte Kontseiluaren ordezkari bat.

3. Jarraipen Batzordea behar bezala eratzeko kideen gehiengoaren quoruma behar da.

4. Jarraipen Batzordean, kideen gehiengo osoaren botoez erabaki behar dira gaiak.

5. Jarraipen Batzordearen bileretan kideen gehiengoak onartzen dituen pertsonak egon daitezke gai zehatzak aztertzeko; pertsona horiek hizpidea izango dute baina botorik ez.

previsto al efecto en el Plan Universitario y siempre que se salvaguarden los objetivos y prioridades establecidos en el mismo. Si dicha alteración o modificación tuviera la consideración de incumplimiento grave de los compromisos contraídos por las partes a juicio de la Comisión de Seguimiento, será causa de resolución de este contrato y conllevará la obligación por el receptor de reintegro de las cantidades asignadas más los intereses legales que procedan.

#### **NOVENA.- Comisión de Seguimiento.**

1. En el plazo de un mes, desde la fecha de suscripción de este contrato-programa, se constituirá una Comisión de Seguimiento para asegurar la debida realización y coordinación de lo dispuesto en el mismo.

2. La Comisión de Seguimiento estará formada por los siguientes miembros:

1. El Viceconsejero de Universidades e Investigación del Departamento de Educación, Universidades e Investigación, que ostentará la presidencia de la misma.
2. La Directora de Política Científica del Departamento de Educación, Universidades e Investigación.
3. La Directora de Universidades del Departamento de Educación, Universidades e Investigación.
4. Dos personas nombradas por el Rector de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea.
5. Una persona en representación del Consejo Social de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea.

3. Para la constitución válida de la Comisión de Seguimiento será necesario un quórum de la mayoría de sus miembros.

4. Los acuerdos de la Comisión de Seguimiento deberán adoptarse por mayoría absoluta.

5. Podrán asistir a las reuniones de la Comisión de Seguimiento para asuntos concretos cuantas personas sean admitidas por la mayoría de asistentes; estas personas podrán participar en las reuniones con voz pero sin voto.



6. Jarraipen Batzordeko buruak eginkizun hauek izango ditu:

1. Programaren koordinatzailearekin etengabeko harremanetan izan behar da programa-kontratu horiek kudeatzeko.
2. Kudeaketaren nondik norako guztien eta lortzen diren emaitza guztien berri eman behar dio Administrazioari.
3. Informazio-truke guztiak koordinatu behar ditu.

#### HAMARGARRENA.- Batzorde teknikoak.

1. Jarraipen Batzordeak batzorde teknikoak sortu ahal izango ditu; batzorde horietan Jarraipen Batzordeak agintzen dizkien gaiak aztertuko dira.

2. Batzorde teknikoetan hiru kide izango dira gutxienez eta bost gehienez; Jarraipen Batzordeak izendatuko ditu, ezagupen teknikoak eta/edo zientifikoak kontuan hartuz.

3. Batzorde teknikoak Jarraipen Batzordeko buruak koordinatuko ditu eta bera arduratuko da beraien jardunaren jarraipenaz ere..

#### HAMAIKAGARRENA.- Programa-kontratua suntsiarazteko arrazoiak.

Programa-kontratua ondoko kausetako bat gertatuz gero suntsiaraziko da:

- a) Programa-kontratua sinatu duten guztiek suntsiarazteko erabakia hartzea.
- b) Alderdiek, bereganatutako konpromisoak direla-eta, ez-betetze larriak egitea; Jarraipen Batzordeko kideen gehiengoak erabaki behar du hori.
- c) Zuzenbidean onartutako beste arrazoiaren bat.

6. La Presidencia de la Comisión de Seguimiento deberá:

1. Mantener continuas relaciones con los coordinadores y las coordinadoras referentes a la gestión de estos Contratos-programa.
2. Mantener informada a la Administración suscribiente de toda la gestión efectuada y de todos los resultados obtenidos.
3. Coordinar todo intercambio de información.

#### DÉCIMA.- Comisiones Técnicas.

1. La Comisión de Seguimiento podrá crear Comisiones Técnicas, con el objeto de realizar un adecuado análisis de los aspectos que le sean sometidos por la propia Comisión de Seguimiento.

2. Las Comisiones Técnicas estarán compuestas por un mínimo de tres y un máximo de cinco miembros, que serán nombrados por la Comisión de Seguimiento en consideración a sus conocimientos técnicos y/o científicos.

3. La coordinación y el seguimiento del funcionamiento de las Comisiones Técnicas corresponderá a la Presidencia de la Comisión de Seguimiento.

#### UNDÉCIMA.- Causas de resolución del contrato-programa.

El presente contrato-programa podrá resolverse cuando concorra alguna de las siguientes causas:

- a) Mutuo acuerdo entre todas las partes suscribientes.
- b) Incumplimiento grave de los compromisos contraídos por las partes, cuando así lo considere la mayoría de los miembros de la Comisión de Seguimiento.
- c) Cualquier otra admitida en Derecho.



**HAMABIGARRENA.- Programa-kontratuaren indarraldia eta amaiera.**

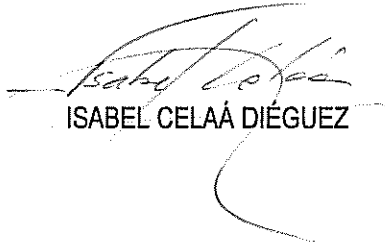
Programa-kontratu honek sinatzen den egunaren biharamunetik hasi eta 2014ko abenduaren 31ra arte izango ditu ondorioak. Urtebetez luzatu ahal izango da, betiere, aurrekontuan diru nahikoa badago eta hurrengo unibertsitate-plana prestatzeko fasea amaitu ez bada.

**HAMAHIRUGARRENA.- Programa-kontratuaren ezaugarriak eta interpretazioa.**

Programa-kontratu hau administratiboa da eta Administrazioari dagokio beraren edukia interpretatzea. Interpretazioaren inguruan sortzen diren auziak administrazioarekiko auzien gaineko eskumena duten auzitegiek ebartziko dituzte.

Hitzartutakoa behar bezala jasota gera dadin, eta beteko dutela berariaz adierazita, alderdiek hitzarmen honen bi aleen orrialde guztietan sinatu dute.

HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA  
SAILBURUA  
LA CONSEJERA DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E  
INVESTIGACIÓN



ISABEL CELAÁ DIEGUEZ

**DUODÉCIMA.- Vigencia y extinción del contrato-programa.**

Este contrato-programa surtirá efectos desde el día siguiente de su firma, hasta el 31 de diciembre de 2014. Se podrá prorrogar por un año, siempre que exista consignación presupuestaria y que la fase de elaboración del siguiente Plan Universitario no haya finalizado.

**DECIMOTERCERA.- Naturaleza e interpretación del contrato-programa.**

Este contrato-programa tiene naturaleza administrativa, correspondiendo a la Administración la interpretación de su contenido. Las cuestiones derivadas de esta interpretación serán, en última instancia, conocidas y resueltas por los tribunales contencioso-administrativos competentes.

Para la debida constancia de lo convenido y con la expresa declaración de su cumplimiento, las partes firman y rubrican en todas sus páginas y por duplicado el presente documento.

EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEKO  
ERREKTOREA  
EL RECTOR DE LA UNIVERSIDAD DEL PAÍS  
VASCO/EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA



IÑAKI GOIRIZELAIA ORDORIKA

INDICADORES CUANTITATIVOS	DATO DE PARTIDA	2011	2012	2013	2014
<b>I. ACTUACIONES INNOVADORAS</b>					
1. Porcentaje de PDI en actividades de investigación	72	75	78	81	85
2. Nº investigadores (EJC)	2.386	2.420	2.460	2.500	2.550
3. Artículos publicados en revistas ISI (JCR)	1.586	1.700	1.800	1.900	2.000
4. Retornos obtenidos de convocatorias regionales y nacionales de apoyo a la investigación (millones euros)	20,5	20,9	22	22,7	23,1
5. Personal investigador contratado	367	370	382	390	395
<b>II. INTERNACIONALIZACIÓN</b>					
6. Promedio anual de proyectos europeos coordinados	12	12	13	13	14
7. Número de acciones de movilidad de PDI de la UPV/EHU (estancias superiores a 4 semanas)	60	60	65	70	75
8. Retornos obtenidos de convocatorias de programa-marco u otras convocatorias internacionales (millones euros)	8,3	8,8	10	10,2	12
<b>III. CAPACITACION</b>					
9. Número de tesis leídas	292	319	346	373	400
10. Personal investigador en formación (predoctorales)	638	650	690	710	730
11. Número de tesis internacionales	49	57	64	72	80
<b>IV. CALIDAD</b>					
12. Número de citas acumuladas (1980-Año)	172.500	188.000	230.500	219.000	235.000
13. Índice h de la UPV/EHU	108	112	116	120	125
14. Nº de grupos excelentes (catalogados por el Gobierno Vasco)	102	Nº grupos de investigación catalogados en el GRUPO A		102	105
		Nº grupos de investigación catalogados en el GRUPO B		111	115
15. Nº grupos catalogados por la UPV/EHU (clasificación complementaria a la realizada por el GV)	41	41	41	45	45
<b>V. ACCIONES ESPECÍFICAS PARA LA BIBLIOTECA</b>					
16. Nº revistas investigación	7.180	7.200	7.250	7.300	7.400
17. Nº de búsquedas en recursos electrónicos	575.910	587.000	598.000	610.000	625.000
<b>VI. INCORPORACIÓN DE PERSONAL</b>					
Nº PDI incorporado anualmente		7	6	6	6
Nº PAS incorporado anualmente		45	14	12	29

*[Handwritten signature]*



**EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**

HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE  
ETA IKERKETA SAIA

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,  
UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN



Universidad Euskal Herriko  
del País Vasco Unibertsitatea

ADIERAZLE KUANTITATIBOAK		ABIAPUNTUKO DATUA				
		2011	2012	2013	2014	
<b>I. JARDUERA BERRITZAILEAK</b>						
1. Ikerketa-jardueretan diharduten liliak - (%)		72	75	78	81	
2. Ikeretzaleak (LOB) - (kop.)		2.386	2.420	2.460	2.550	
3. ISI aldizkarietan argitaratutako artikulua (JCR) - (kop.)		1.586	1.700	1.800	2.000	
4. Ikerketa sustatzeko eskualbeko eta estatuko deialdieten lortutako itzulkinak (euroak, milioitan)		20,5	20,9	22	22,7	
5. Kontratatutako ikeretzaleak - (kop.)		367	370	382	395	
<b>II. NAZIOARTEKOTZEA</b>						
6. Koordinatutako europar proiektuen urtez urteko batez bestekoa - (kop.)		12	12	13	14	
7. UPV/EHUko lilen mugikortasun-ekinizak (4 astetik gorako egonaldiak) - (kop.)		60	60	65	75	
8. Esparru-programako deialdieten edo beste batzuetan lortutako itzulkinen urtez urteko hazkundea (euroak, milioitan)		8,3	8,8	10	10,2	
<b>III. TREBAKUNTZA</b>						
9. Irakurriako tesiak - (kop.)		292	319	346	400	
10. Prestatzen ari diren ikeretzaleak (doktorego aurrekoak) - (kop.)		638	650	690	730	
11. Nazioarteko tesiak - (kop.)		49	57	64	80	
<b>IV. KALITATEA</b>						
12. Alpamenen kopuru metatua (1980-Urtea)		172.500	188.000	230.500	235.000	
13. UPV/EHUren h indizea		108	112	116	120	
14. Talde bikainak (Eusko Jaurlaritzak katalogatutako) - (kop.)	A MULTZOAN katalogatutako ikerketa-taldeak - (kop.)	102	102	102	105	
	B MULTZOAN katalogatutako ikerketa-taldeak - (kop.)	111	111	111	115	
15. UPV-EHUK katalogatutako taldeak (Ejk egindako sailkapenaren osagarria) - (kop.)		41	41	41	45	
<b>V. BIBLIOTEKARAKO BERARIAZKO EKINTZAK</b>						
16. Ikerketa-aldizkariak - (kop.)		7.180	7.200	7.250	7.400	
17. Bilaketak baliabide elektronikoetan - (kop.)		575.910	587.000	598.000	610.000	
<b>VI. LANGILE BERRIEN SARRERA</b>						
Sartu diren liliak urtez urte - (kop.)			7	6	6	
Sartu diren AZLak urtez urte - (kop.)			45	14	12	





**EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**

HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE  
ETA IKERKETA SAILA

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,  
UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN

emen ta zabal zazu



Universidad del País Vasco Euskal Herriko  
Unibertsitatea

**2011-2014KO TRANSFERENTZIEN KONTRATU-PROGRAMA, EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIO OROKORRAREN (HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA SAILA) ETA EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEAREN ARTEAN.**

Vitoria-Gasteizen, 2011ko abenduaren 12an.

#### HAUEK BILDU DIRA

Batetik, Isabel Celaá Diéguez andrea, Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburua.

Bestetik, Euskal Herriko Unibertsitateko errektore Iñaki Goirizelaia Ordorika jauna.

#### HONELA ESKU HARTU DUTE

Bata Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren izenean eta haren ordezkari gisa aritu da, eta bestea Euskal Herriko Unibertsitatearen izenean eta beraren ordezkari gisa.

Batak zein besteak programa-kontratu hau egilesteko behar den gaitasuna dute.

#### HAU AZALDU DUTE

Lehenengoa.- Euskal Unibertsitate Sistemaren otsailaren 25eko 3/2004 Legearen bidez, unibertsitate-sistema berria definitu zen, apirilaren 12ko 4/2007 Lege Organikoak aldatu zuen Unibertsitateen abenduaren 21eko 6/2001 Lege Organikotik ondorioztatutako alderdiak kontuan hartuta.

Bigarrena.- Euskal Herriko unibertsitate-sistemako ekonomia- eta finantza-erregimena autonomia-printzipioetan oinarritzen da kudeaketari, eraginkortasunari, efikaziarri eta kalitate-hobekuntzari dagokienez.

Hirugarrena.- Euskal Herriko Unibertsitateak oso zeregin garrantzitsua du unibertsitate-sisteman, berak bermatzen baitu goi-mailako hezkuntzari eta ikerketari dagokien zerbitzu publikoa, bai ikasle-kopuruagatik, bai bere profesionalen ikerketa- eta kualifikazio-maila altuagatik, baita titulazio-eskaintza eta aniztasunagatik ere. Hori horrela, aipatu beharrekoa da horrek guztiak finantzaketa egokia eta egonkorra emateko erantzukizuna eta konpromisoa dakarzikela botere publikoei.

**CONTRATO-PROGRAMA DE TRANSFERENCIA ENTRE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO (DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN) Y LA UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO/EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA 2011-2014**

En Vitoria-Gasteiz, a 12 de diciembre de 2011.

#### REUNIDOS

De una parte, la Excelentísima Sra. Dña. Isabel Celaá Dieguez, Consejera de Educación, Universidades e Investigación del Gobierno Vasco.

Y de otra parte, el Excelentísimo Sr. D. Iñaki Goirizelaia Ordorika, Rector Magnífico de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea.

#### INTERVIENEN

En nombre y representación de la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco, y en nombre y representación de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, respectivamente.

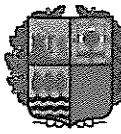
Teniendo ambos capacidad suficiente para otorgar el presente contrato-programa.

#### EXPONEN

Primero.- Que la Ley 3/2004, de 25 de febrero, del Sistema Universitario Vasco, viene a definir el nuevo modelo de sistema universitario, una vez tenidos en cuenta los aspectos derivados de la Ley Orgánica 6/2001, de 21 de diciembre, de Universidades, modificada por la Ley Orgánica 4/2007, de 12 de abril.

Segundo.- Que el régimen económico-financiero del sistema universitario vasco se basa en los principios de autonomía en su gestión, eficiencia, eficacia y mejora de la calidad.

Tercero.- Que la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea tiene un papel clave en el sistema universitario ya que es el garante del servicio público de la educación superior e investigación, tanto por el número de alumnos y alumnas como por el nivel de investigación y cualificación de sus profesionales, cuanto por la oferta y diversidad de titulaciones. Por ello, cabe destacar la responsabilidad y el compromiso de una financiación suficiente y estable que para con ella tienen los poderes



Laugarrena.- 2011ko ekainaren 7an Euskal Unibertsitate Sistemarako 2011-2014ko Unibertsitate Plana onartu dela.

Bosgarrena.- Unibertsitate-Planaren helburuetako bat gizarte aurreratu bati eta gero eta ezagutza handiagoak dituen enpresa-sare bati ezagutza, baloreak, izpiritu kritikoa eta hausnarketa egiteko espazioak ematea dela, Zientzia, Teknologia, Enpresa eta Gizartearen sistemak liderra izatetik abiatuz. Horiek horrela, behar diren ikerketa-gaitasunak Euskal Autonomia Erkidegoari emateko eta gaur egun dituen ongizate mailak horrela jarraitzeko lana egin behar da eta, horretaz gainera, maila horiek era iraunkorragoan areagotu behar dira. Helburu honekin, transferentziari lotutako azken helburua ondorengo helburu estrategikoen bidez sustatzen da:

- Unibertsitatearen funtzioa indartzea, izpiritu kritikoa, aukera-berdintasuna, ekintzailea izatea, iraunkortasuna eta maila guztietan ezagutzaren transmisioa sustatzen dituen espazioa den aldetik.
- Unibertsitateak erreferentziako eragile nagusi bihurtzea, ezagutza enpresa-sareari transferitzeko orduan

Seigarrena.- Euskal Unibertsitate Sistemaren 3/2004 Legeak 89. artikuluan ezartzen duenaren arabera, unibertsitateen gaitetan eskumenak dituen sailak, Jaurlaritzaren ordezkari gisa, dagokion unibertsitatearekin programa-kontratuak hitzartu ahal izango ditu, lankidetzat-formulatuz; programa-kontratu horiek administrazio-izaera izango dute, eta berez diru-laguntzak izango dira. Finantzaketa hori zenbait baldintzaren pean egongo da eta izaera finalista izango duten eta adierazle bidez zenbatzeko modukoak izango diren jarduerak jakin batzuen baitan definituko da.

Horregatik guztiagatik, programa-kontratu hau sinatzea hitzartu dute bertaratu diren alderdiek. Jarraian, klausulak finkatuko dira.

**KLAUSULAK**

**LEHENENGOA.**- Xedea eta jarduerak.

1. Euskal Herriko Unibertsitatearen transferentzia-programa gauzatzeko irizpide orokorrak ezartzea 2011-2014ko Unibertsitate Planaren barruan. Honelako programak, izaera finalista dutenez eta zenbatzeko

públicos.

Cuarto.- Que con fecha 7 de junio de 2011 se ha aprobado el Plan Universitario 2011-2014 para el Sistema Universitario Vasco.

Quinto.- Que uno de los objetivos del Plan Universitario es aportar conocimiento, valores, espíritu crítico y espacio de reflexión a una sociedad avanzada y a un tejido empresarial cada vez más intensivo en conocimiento desde una posición de liderazgo en el Sistema de Ciencia-Tecnología-Empresa-Sociedad. Así, se ha de trabajar para dotar al País Vasco de las capacidades investigadoras necesarias y poder mantener sus niveles actuales de bienestar, aspirando a aumentarlos y satisfacerlos, además, de manera más sostenible. Con este propósito, el objetivo final ligado a la transferencia se impulsa a través de los siguientes objetivos estratégicos:

- Reforzar el papel de la universidad como espacio de reflexión que fomente el espíritu crítico, la igualdad de oportunidades, el emprendizaje y la sostenibilidad así como la transmisión de conocimiento en todas sus expresiones.
- Convertir a las universidades en el agente de referencia principal en la transferencia de conocimiento al tejido empresarial.

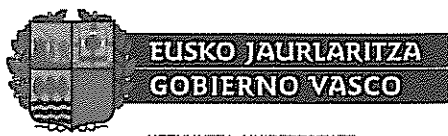
Sexto.- Que según dispone la Ley 3/2004, del Sistema Universitario Vasco, en su artículo 89, el Departamento competente en materia de Universidades, en representación del Gobierno, como fórmula de colaboración podrá suscribir con las Universidades contratos-programa, que tendrán carácter administrativo y naturaleza subvencional, que constituyen una financiación condicionada que quedará definida en función de determinadas actuaciones finalistas y de resultados cuantificables mediante indicadores.

Por todo lo expuesto, las partes comparecientes han acordado suscribir el siguiente contrato-programa, con arreglo a las siguientes

**CLAUSULAS**

**PRIMERA.**- Objeto y actuaciones.

1. Establecer los criterios generales para la ejecución del programa de Transferencia de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea del Plan Universitario 2011-2014, que por su naturaleza finalista y de resultados



HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE  
ETA IKERKETA SAILA

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,  
UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN

eman la zabal zazu



Universidad  
del País Vasco

Euskal Herriko  
Unibertsitatea

moduko emaitzak dituztenez, zenbateko osagarriaren bidez finantzatzen dira.

2.- Euskal Herriko Unibertsitateak, kontratu-programa honen barruan eta 2011-2014ko aldian, egin beharko dituen jarduerak zehaztea:

a) *Jarduera berritzaileak*

Euskal Herriko Unibertsitateko transferentzien kontratu-programaren jarduera berritzaileen atalean hauek jasotzen dira:

- Ezagutza ustiatu eta transferitzeko plana egiteko prozesuari laguntza ematea.
- Enpresek in jarduera egiteko prozesua sustatzea.
- Jabego industrial eta intelektualaren balorazioa.
- Ekintzaileei laguntza ematea.

Kontratu-programaren jarduera horiekin ondorengoak bezalako helburuak lortzeko aurrekontu gehigarri bat eman nahi zaio Euskal Herriko Unibertsitateari: beste unibertsitate batzuekin era egonkorrean lankidetzan jarduteko esparruak hedatzea, esparru horiek Eusko Jaurlaritzako beste Sail batzuk hartzea eta emaitzen araberako finantziazioaren aldeko filosofian oinarrituta egotea, unibertsitateek ezagutza eta teknologia transferitzeko egiturak eta enpresei zerbitzuak emateko katalogoak hobetzea lortzea, enpresek unibertsitateak ezagutza eta teknologia transmititzeko orduan erreferentziako eragiletzat jotzea, zientziaren eta teknologiaren garrantziaz eta ongizatea, aberastasuna eta gizarte kohesionatuago bat lortzeko duten indarrak konbentitzea eta zientzia eta teknologiaren bistaratze profesionala sustatzea.

cuantificables se financian mediante una dotación complementaria.

2. Establecer las actuaciones que la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea deberá de acometer en el ámbito del presente contrato-programa durante el periodo 2011-2014:

b) *Actuaciones innovadoras*

En el apartado de actuaciones innovadoras del contrato-programa de Transferencia de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea se recoge:

- Apoyo a la elaboración del plan de explotación y transferencia de conocimiento.
- Fomento de actividades con empresas.
- Valorización de la propiedad industrial e intelectual.
- Apoyo al emprendizaje.

Con estas actuaciones del contrato-programa se pretende dotar a la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea de un presupuesto adicional para conseguir objetivos tales como: extender marcos de colaboración estables con las universidades del Sistema que incorporen a otros Departamentos del Gobierno Vasco y que estén basados en la filosofía de financiación por resultados, conseguir que las universidades mejoren sus estructuras de transferencia de conocimiento y tecnología y su catálogo de servicios a empresas, conseguir que las empresas vean a las universidades como agentes de referencia en la transmisión de conocimiento y tecnología, convencer de la importancia de la ciencia y la tecnología y de su potencial para generar bienestar, riqueza y una sociedad más cohesionada y promover la visualización profesional de la ciencia y la tecnología.

Urtea / Año	2011	2012	2013	2014	GUZTIRA TOTAL
Ezagutza ustiatu eta transferitzeko plana egiteko prozesuari laguntza ematea (€) Apoyo a la elaboración del plan de explotación y transferencia de conocimiento (€)	40.000	40.000	40.000	40.000	160.000
EHUren enpresa-ataria. Berriztapena eta lankidetzaren egonkorak sustatzea (€) Portal de empresa de UPV/EHU. Fomento de innovación y colaboraciones estables (€)	30.000	30.000	30.000	30.000	120.000
CTI sistemako beste eragile batzuekin Unibertsitateak dituen proiektuak. (€) Proyectos de la Universidad con otros agentes del Sistema de CTI (€)	330.000	330.000	330.000	330.000	1.320.000
Patenteen bulegoa. Kudeaketa eta balorazioa (€) Oficina de Patentes. Gestión y valorización (€)	50.000	50.000	50.000	50.000	200.000
Ikerketaren emaitzak babestea sustatzea (€). Promoción de la protección de los resultados de investigación (€)	200.000	200.000	200.000	200.000	800.000
EHUren ekintzaileen aldeko programei laguntza ematea (€). Apoyo a los programas de emprendizaje de la UPV/EHU (Inizia, Avanza, Entreprenari) (€)	80.000	80.000	80.000	80.000	320.000
Mintegiak sustatu eta enpresak sortzea (€). Fomento de viveros y creación de empresas. (€)	150.000	150.000	150.000	150.000	600.000
Guztira / Total	880.000	880.000	880.000	880.000	3.520.000

**b) Gaitasunak**

Programa honen bidez gaitasun zientifikoen garapena helburu duten jarduerak guztiak gauzatzen dira.

Nahi diren jarduerak gaitasunen sorkuntza, unibertsitateak enpresen munduri begira lehentasunezko ikerketa-arloetan espezializatzea eta enpresen mundu horrek erreklamatzeko dituen premiak laguntzea dute helburu.

**b) Capacitación**

A través de este programa se desarrollan todas las actuaciones que tienen como objetivo el desarrollo de las capacidades científicas.

Las actuaciones que se recogen pretenden favorecer la creación de capacidades y la especialización de las universidades en áreas de investigación prioritarias en relación con el mundo empresarial y las necesidades que éste reclama.

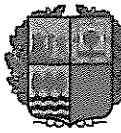
Año	2011	2012	2013	2014	GUZTIRA TOTAL
Transferentzia-kudeatzaileen prestakuntza (€). Formación de gestores de transferencia (€)	30.000	30.000	30.000	30.000	120.000
Doktoregaiak eta doktoreak enpresetan egotea (€). Estancias doctorandos y doctores en empresas (€)	50.000	50.000	50.000	50.000	200.000
Doktoregaiak lortzeko enpresetako profesionalen laguntza ematea Apoyo a profesionales de empresas para la obtención del doctorando	30.000	30.000	30.000	30.000	120.000
Guztira / Total	110.000	110.000	110.000	110.000	440.000

**c) Kalitatea**

Jarduerak horrek Euskal Herriko Unibertsitateak, zerbitzuen eskaintza kalitateko, aurreratu eta integratua finkatzeko,

**c) Calidad**

Esta actuación da cobertura a los esfuerzos de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea



egiten dituen ahaleginei ematen die laguntza.

por desarrollar distintas actuaciones para consolidar una oferta de servicios de calidad, avanzada e integrada.

Urtea / Año	2011	2012	2013	2014	GUZTIRA TOTAL
Kalitateko kreditazioak sustatzea: patenteen bilera, mintegiak eta parkea, transferentzia laguntzeko zerbitzuak (€) Impulso acreditaciones de calidad: Oficina de Patentes, Viveros y parque, Servicios de apoyo a transferencia (€)	60.000	60.000	60.000	60.000	240.000

**d) Pertsonala**

Unibertsitate-Planak arlo horretan duen helburua lortzeko, ikerketari laguntzeko administrazio eta zerbitzuetako pertsonala sartzea helburu duen jarduera bat sartzen du transferentziaren kontratu-programak.

**d) Personal**

El contrato programa de transferencia incluye una acción cuyo objetivo consiste en la incorporación de personal de administración y servicios de apoyo a la investigación para la consecución del objetivo del Plan Universitario en esta área.

Urtea / Año	2011	2012	2013	2014	GUZTIRA TOTAL
PDI eta AZP sartzea (€) Incorporación de PDI y PAS (€)	75.000	94.000	139.417	315.300	623.717

3. Programa-kontratu honetan ezarritako lankidetzaren eremuan ematen diren ekarpenak ahalik malguenak izatea lortu nahi da, eta horretarako beharrezkotzat jotzen duten beste harreman izango dute alderdiek hartutako konpromisoak betetzea erraztuko duen informazioa elkarri emateko.

3. Al objeto de dar mayor fluidez a las aportaciones que se otorguen en el marco de colaboración del presente contrato-programa, ambas partes, mantendrán los contactos que consideren oportunos con el objeto de intercambiar aquella información que facilite el cumplimiento de los respectivos compromisos que se asumen.

**BIGARRENA.- Ebaluazio-irizpideak.**

Ebaluazioa egiteko, zenbait adierazleren bidez (l. eranskinean jasotzen direnak) neurtzeko modukoak izango diren helburu batzuk betetzen direla hartuko da kontuan. Hona hemen adierazle horiek:

Urtero, egindako ekintzak ebaluatuko dira, baita programa-kontratu hau sinatu ondoren ezarri edo hitzartu diren helburuen betetze-maila ere. Hori eginda, Unibertsitate Zuzendaritzak dagokion txostena egingo du. Ebaluazio horretan programa-kontratuen helburuak edo xedeak % 30 baino gehiago aldatu direla ikusiz gero, hala bada, dagokion egokitzapena egin ahal izango da, betiere, Unibertsitate Planean ezarritako helburuak eta lehentasunak babesten badira. Helburuak hasieran aurreikusitakoetatik % 50 baino gehiago aldatzen badira, programa-kontratu bete ez dela esan ahal izango da eta, hala bada, hartzaileri jasotako funtsak itzularazi ahal

**SEGUNDA.- Criterios de evaluación.**

Para llevar a cabo la evaluación se tendrá en cuenta el cumplimiento de unos objetivos medibles por una serie de indicadores recogidos en el Anexo I.

Anualmente se evaluarán las acciones realizadas así como el grado de cumplimiento de los objetivos establecidos o pactados con ulterioridad a la suscripción de este contrato-programa, emitiéndose el correspondiente informe por parte de la Dirección de Universidades. Si de la citada evaluación se desprendiera la alteración o modificación de los objetivos o fines de los contratos-programa en más de un 30%, se podrá proceder, en su caso, a la adecuación que corresponda siempre que se salvaguarden los objetivos y prioridades establecidos en el Plan Universitario. Si dicha alteración o modificación de objetivos ascendiera a más de un 50% de los inicialmente

izango zaizkio.

previstos, podrá tener la consideración de incumplimiento del contrato-programa y, en su caso, obligar al perceptor a reintegrar los fondos percibidos.

#### HIRUGARRENA.- Finantzaketa.

Ekintza hauek guztiak burutzeko, Eusko Jaurlaritzak, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren bitartez, 2011-2014ko Unibertsitate Plana onartu du, 4.823.717 €ko ekarpen batekin Euskal Herriko Unibertsitateko transferentziaren kontratu-programarako. Horrela banatuko da:

#### TERCERA.- Financiación.

1.- Para lograr la ejecución de todas estas acciones el Gobierno Vasco, a través del Departamento de Educación, Universidades e Investigación, ha aprobado el Plan Universitario 2011-2014, con una aportación de 4.823.717 €, para el contrato-programa de Transferencia de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, distribuida de la siguiente forma:

	2011	2012	2013	2014	GUZTIRA TOTAL
Jarduera berritzaileak Actuaciones innovadoras	880.000	880.000	880.000	880.000	3.520.000
Gaitasuna Capacitación	110.000	110.000	110.000	110.000	440.000
Kalitatea Calidad	60.000	60.000	60.000	60.000	240.000
Personala sartzea Incorporación de Personal	75.000	94.000	139.417	315.300	623.717
<b>GUZTIRA / TOTAL</b>	<b>1.125.000</b>	<b>1.144.000</b>	<b>1.189.417</b>	<b>1.365.300</b>	<b>4.823.717</b>

2.- Kontratu-programa hori ondorengo aurrekontu-dotazioen arabera finantzatuko da:

2.- La financiación de dicho contrato programa se financiará con cargo a las siguientes dotaciones presupuestarias.

Kapitulua / Capitulo	2011	2012	2013	2014	2015	Guztira / Total
VII	Ordainketa aurreratua Pago anticipado	562.500,00	523.169,01	547.131,82	628.038,00	2.260.838,83
	Aurreko urtearen memoria aurkeztu ondoren ordaintzea. Pago tras la presentación de memoria de año anterior		562.500,00	620.830,99	642.285,18	737.262,00
<b>GUZTIRA / TOTAL</b>	<b>562.500,00</b>	<b>1.085.669,01</b>	<b>1.167.962,81</b>	<b>1.270.323,18</b>	<b>737.262,00</b>	<b>4.823.717,00</b>

Programa-kontratuan baneraturako jardueretako bakoitzerako ezarri diren zenbatekoak erreferentzi gisa eman dira. Horiek konpentsatu egin ahal izango dira, betiere, hura egokitzeko eskaera egiten bada, txosten arrazoituaren bidez, eta eskaera Unibertsitate Zuzendaritzak berariaz baimentzen badu.

Las cuantías señaladas para cada una de las actuaciones incluidas en el contrato-programa se entienden referenciales, de modo que podrán compensarse siempre que se solicite su adecuación mediante informe razonado y la misma sea autorizada expresamente por la Dirección de Universidades.



#### LAUGARRENA.- Ordainera eta gastuak frogatzea.

Kontratu programa honen zenbatekoa bi ordainketetan ordainduko da:

- Urte bakoitzaren lehen hiruhilekoan lehen, lehen urtean izan ezik, kontratu-programa hau izenpetu ondoren ordainduko delako. Kasu honetan kontratu-programa honen kontura egindako aurrerapenak partida honetatik gutxituko dira.
- Bigarren ordainketa egiteko, dirulaguntzaren gastua justifikatzeko agiria bidaliko du, datorren urteko maiatzaren 31 baino lehenago, Euskal Herriko Unibertsitateak, emandako kopuruaren zenbateko berean edo handiagoan. Halaber, egindako jardueri buruzko memoria, kostuen balantze ekonomiko zehatza eta ebaluazioari eta helburuak bete diren mailari buruzko txostena gaineratuko ditu. Unibasq-ek, Euskal Unibertsitate Sistema Ebaluatu eta Kreditatzeko Agentziak, ebaluazio-txostena eman eta proposatutako helburuak eta justifikazioak bete diren egiazatu ondoren, desbideraketarik gertatuz gero behar den kopurua bigarren ordainketa honetatik kenduko da.

Haien izaera dela-eta materiala egin, fabrikatu edo instalatzeko prozesuan atzerapena izan daitekeen jarduera horietan, edo frogaldi luzeak badira, haien ondorioz, esleipenetik harrerara arteko epea, eta fakturazioa, oso zabala izango da, bigarren ordainketa egindako esleipenekin gauzatuko da eta Euskal Herriko Unibertsitateak fakturak edo fotokopia konpulsatuak 2 urtek epean bidali beharko ditu, esleipena gertatu denetik kontatzen hasita. Justifikazio hori aurkezten ez bada, dirulaguntzaren zenbatekoa Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailari itzuliko zaio.

#### BOSGARRENA.- Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren konpromisoak.

Hitzartzen dudan Administrazioak bere gain hartzen du 2011-2014ko Unibertsitate Planean onartutako finantziarioa 4.823.717 €ko zenbateko batean ordaintzeko konpromisoa, kontratu-programa honen 2. puntuaren hirugarren klausulan agertzen den aurrekontu-banaketaren arabera.

#### CUARTA.- Forma de pago y justificación.

El abono del importe destinado a este contrato-programa se realizará en dos pagos:

- El primero, en el primer trimestre de cada una de las anualidades, salvo el primer año, que se realizará tras la firma del presente contrato-programa. En este caso, los adelantos realizados con cargo a este contrato-programa serán minorados de esta partida.
- Para el abono del segundo pago, la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea remitirá, antes del 31 de mayo del año siguiente, la justificación correspondiente del gasto de la subvención, por importe igual o superior a la cantidad concedida. Asimismo, adjuntará la memoria sobre las acciones realizadas, el balance económico detallado de los costes y el informe sobre la evaluación y grado de cumplimiento de los objetivos. Una vez sea emitido informe de evaluación por Unibasq, Agencia de Evaluación y Acreditación del Sistema Universitario Vasco y realizada la comprobación del cumplimiento de los objetivos propuestos y de las justificaciones pertinentes, en el caso de que se produzca alguna desviación se minorará la cantidad correspondiente de este segundo pago.

En aquellas actuaciones que por su naturaleza pueda existir dilación en la elaboración, fabricación del material o en la instalación, o puedan haber largos períodos de pruebas, que hagan que el plazo entre la adjudicación y la recepción y, con ella, la facturación, sea muy amplio, se abonará el segundo pago, con las adjudicaciones realizadas, debiendo la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea remitir las facturas correspondientes o fotocopias compulsadas en el plazo de 2 años desde que se ha producido la adjudicación. En caso de que no sea presentada dicha justificación el importe de la ayuda será devuelto al Departamento de Educación, Universidades e Investigación.

#### QUINTA.- Compromisos de la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

La Administración que suscribe se compromete a abonar la financiación aprobada en el Plan Universitario 2011-2014 con la distribución presupuestaria recogida en la cláusula tercera, punto 2 del presente contrato-programa, por un importe de 4.823.717 €.



**SEIGARRENA.- Euskal Herriko Unibertsitatearen konpromisoak.**

Hona hemen Euskal Herriko Unibertsitatearen konpromisoak:

1. Helburuak lortzeko jarduera egokiak garatzea.
2. Programa-kontratuaren egiaztagiriak hurrengo urteko maiatzaren 31 baino lehen bidaltzea. Agiri horien artean, diru-laguntzaren gastuei dagozkien egiaztagiriaz gain, helburuen ebaluazioari eta betetze-mailari buruzko txostena ere egongo da.
3. Proiektuaren kudeaketa ekonomikoari dagokionez, horren kostua aparte jartzea, dagozkion diru-sarrera eta gastuak zehatz-mehatz adierazita.
4. Programa-kontratu honen Jarraipen Batzordeari bertan jasotako jarduerak garatzerakoan sor daitezkeen gorabehera guztien berri ematea.
5. Programa-kontratu honen indarraldian zehazten diren lanak burutzea.
6. Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioari honek proiektuari buruz eskatzen dion informazio eta dokumentazio guztia ematea.

**ZAZPIGARRENA.- Bateragarritasuna.**

Kontratu-programa honen barruan dauden baliabideek Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren fondoak besterik ez dituzte sartzen. Baliabide horiek handitu daitezke, arrazoi desberdinengatik:

- Jaurlaritzako beste sail batzuekin edo autonomia, nazio edo nazioarte mailako beste instituzio batzuekin izandako akordioengatik.
- Euskal Unibertsitate Sistemako unibertsitateek deialdietan parte hartzeagatik, deialdi horien laguntzak plan berean sartutako jarduerak finantzatzeko badira eta dirulaguntza horiek Eusko Jaurlaritzaren bidez kudeatzen badira.
- Baliabide gehiago dagoen aurrekontu-egoera batengatik, aurreikusten dena baino koiantura ekonomiko hobea batean.

Zentzu horretan, eta betiere plan honetan aurreikusi edo

**SEXTA.- Compromisos de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea.**

La Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea se compromete a:

1. Desarrollar las actuaciones oportunas para la consecución de los objetivos.
2. Remitir la documentación justificativa del contrato-programa antes del 31 de mayo del año siguiente. Esta documentación deberá incluir, además de los documentos justificativos del gasto de la subvención, el informe sobre la evaluación y grado de cumplimiento de los objetivos.
3. Constituir un centro independiente de coste, con definición precisa de los ingresos y gastos imputables al mismo, a los efectos de la gestión económica del proyecto.
4. Informar a la Comisión de Seguimiento de este contrato-programa de cuantas incidencias puedan afectar al normal desarrollo de las actividades contempladas en el mismo.
5. Ejecutar los trabajos que se establezcan durante la vigencia de este contrato-programa.
6. Facilitar a la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi cuanta información y documentación relativa al proyecto le sea solicitada.

**SÉPTIMA.- Compatibilidad.**

Los recursos contemplados en este contrato-programa incluyen exclusivamente fondos del Departamento de Educación, Universidades e Investigación. Estos recursos podrían aumentar por diversos motivos:

- Por acuerdos con otros Departamentos del Gobierno u otras instituciones autonómicas, nacionales e internacionales.
- Por la participación de las universidades del Sistema Universitario Vasco en convocatorias cuyas ayudas se destinarían a financiar, en parte, actuaciones incluidas en el propio Plan, siempre y cuando estas ayudas se gestionen a través del Gobierno Vasco.
- Por un escenario presupuestario con más recursos, asociado a una coyuntura económica más favorable que la prevista.

En este sentido, y siempre y cuando existan dotaciones





HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE  
ETA IKERKETA SAILA

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,  
UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN

eman ta zabal zazu



Universidad del País Vasco Euskal Herriko Unibertsitatea

sartutako jarduerak finantzatzeko hornikuntza gehigarriak badaude, horren barruan gauzatu ahal izango dira.

Horretarako, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburuaren agindu baten bidez emango da planean sartuta dagoen aurrekontu-dotazioa zabalatzeko baimena, fondo berrien zenbatekoan, betiere arloan eskuduntzak dituen Jarraipen Batzordeak horrela onartzen badu eta neurritz gaindiko finantziak ez bada.

**ZORTZIGARRENA.-** Baldintzak aldatzea edota ez betetzea.

Kontratu honetan jasotako baldintzak aldatuz gero, dagokion berrikuspena edo egokitzapena egingo da, Unibertsitate Planean ondorio horietarako aurreikusitakoarekin bat etorritik eta, betiere, bertan ezarritako helburuak eta lehentasunak errespetatzen badira. Baldintzak aldatzen badira eta, ondorioz, Jarraipen Batzordeari alderdiek hartutako konpromisoak larriki urratu dituztela iruditzen bazaio, kontratua suntsiarazi egingo da eta hartzaileak jasotako zenbatekoak eta horiei dagozkien legezko interesak itzuli behar izango ditu.

**BEDERATZIGARRENA.-** Jarraipen Batzordea.

1. Programa-kontratu hau sinatu eta hilabete igaro aurretik Jarraipen Batzordea eratuko da, hitzarmenean ezarritako guztia behar bezala egingo dela ziurtatzeko eta lanak koordinatzeko.

2. Hauexek izango dira Jarraipen Batzordeko kideak:

1. Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko Unibertsitate eta Ikerketa sailburuordea; batzordeburua izango da.
2. Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko Zientzia Politikarako zuzendaria.
3. Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko Unibertsitate zuzendaria.
4. Euskal Herriko Unibertsitateko errektoreak izendatutako bi pertsona.

adicionales destinadas a financiar actuaciones previstas e incluidas en este Plan, se podrán ejecutar dentro del mismo.

Para ello, mediante una Orden de la Consejera de Educación, Universidades e Investigación se autorizará la ampliación de la dotación presupuestaria incluida en el Plan, por el importe de los nuevos fondos, siempre que la Comisión de Seguimiento competente en la materia así lo apruebe y se certifique la no existencia de sobrefinanciación.

**OCTAVA.-** Supuestos de modificación e incumplimiento.

La alteración o modificación de las condiciones pactadas en este contrato dará lugar, en su caso, a la revisión y adecuación que corresponda, de conformidad con lo previsto al efecto en el Plan Universitario y siempre que se salvaguarden los objetivos y prioridades establecidos en el mismo. Si dicha alteración o modificación tuviera la consideración de incumplimiento grave de los compromisos contraídos por las partes a juicio de la Comisión de Seguimiento, será causa de resolución de este contrato y conllevará la obligación por el receptor de reintegro de las cantidades asignadas más los intereses legales que procedan.

**NOVENA.-** Comisión de Seguimiento.

1. En el plazo de un mes, desde la fecha de suscripción de este contrato-programa, se constituirá una Comisión de Seguimiento para asegurar la debida realización y coordinación de lo dispuesto en el mismo.

2. La Comisión de Seguimiento estará formada por los siguientes miembros:

1. El Viceconsejero de Universidades e Investigación del Departamento de Educación, Universidades e Investigación, que ostentará la presidencia de la misma.
2. La Directora de Política Científica del Departamento de Educación, Universidades e Investigación.
3. La Directora de Universidades del Departamento de Educación, Universidades e Investigación.
4. Dos personas nombradas por el Rector de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea.



5. Euskal Herriko Unibertsitateko Gizarte Kontseiluaren ordezkari bat.

3. Jarraipen Batzordea behar bezala eratzeko kideen gehiengoaren quoruma behar da.

4. Jarraipen Batzordean, kideen gehiengo osoaren botoez erabaki behar dira gaiak.

5. Jarraipen Batzordearen bileretan kideen gehiengoak onartzen dituen pertsonak egon daitezke gai zehatzak aztertzeko; pertsona horiek hizpidea izango dute baina botorik ez.

6. Jarraipen Batzordeko buruak eginkizun hauek izango ditu:

1. Programaren koordinatzailearekin etengabeko harremanetan izan behar da programa-kontratu horiek kudeatzeko.
2. Kudeaketaren nondik norako guztien eta lortzen diren emaitza guztien berri eman behar dio Administrazioari.
3. Informazio-truke guztiak koordinatu behar ditu.

#### HAMARGARRENA.- Batzorde teknikoak.

1. Jarraipen Batzordeak batzorde teknikoak sortu ahal izango ditu; batzorde horietan Jarraipen Batzordeak agintzen dizkien gaiak aztertuko dira.

2. Batzorde teknikoetan hiru kide izango dira gutxienez eta bost gehienez; Jarraipen Batzordeak izendatuko ditu, ezagupen teknikoak eta/edo zientifikoak kontuan hartuz.

3. Batzorde teknikoak Jarraipen Batzordeko buruak koordinatuko ditu eta bera arduratuko da beraien jardunaren jarraipenaz ere..

5. Una persona en representación del Consejo Social de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea.

3. Para la constitución válida de la Comisión de Seguimiento será necesario un quórum de la mayoría de sus miembros.

4. Los acuerdos de la Comisión de Seguimiento deberán adoptarse por mayoría absoluta.

5. Podrán asistir a las reuniones de la Comisión de Seguimiento para asuntos concretos cuantas personas sean admitidas por la mayoría de asistentes; estas personas podrán participar en las reuniones con voz pero sin voto.

6. La Presidencia de la Comisión de Seguimiento deberá:

1. Mantener continuas relaciones con los coordinadores y las coordinadoras referentes a la gestión de estos Contratos-programa.
2. Mantener informada a la Administración suscribiente de toda la gestión efectuada y de todos los resultados obtenidos.
3. Coordinar todo intercambio de información.

#### DÉCIMA.- Comisiones Técnicas.

1. La Comisión de Seguimiento podrá crear Comisiones Técnicas, con el objeto de realizar un adecuado análisis de los aspectos que le sean sometidos por la propia Comisión de Seguimiento.

2. Las Comisiones Técnicas estarán compuestas por un mínimo de tres y un máximo de cinco miembros, que serán nombrados por la Comisión de Seguimiento en consideración a sus conocimientos técnicos y/o científicos.

3. La coordinación y el seguimiento del funcionamiento de las Comisiones Técnicas corresponderá a la Presidencia de la Comisión de Seguimiento.



HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE  
ETA IKERKETA SAILA

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,  
UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN

eman ta zabal zazu



Universidad del País Vasco Euskal Herriko Unibertsitatea

**HAMAİKAGARRENA.- Programa-kontratua suntsiarazteko arrazoiak.**

Programa-kontratua ondoko kausetako bat gertatuz gero suntsiaraziko da:

- Programa-kontratua sinatu duten guztiek suntsiarazteko erabakia hartzea.
- Alderdiek, bereganatutako konpromisoak direla-eta, ez-betetze larriak egitea; Jarraipen Batzordeko kideen gehiengoak erabaki behar du hori.
- Zuzenbidean onartutako beste arrazoren bat.

**HAMABIGARRENA.- Programa-kontratuaren indarraldia eta amaiera.**


Programa-kontratu honek sinatzen den egunaren biharamunetik hasi eta 2014ko abenduaren 31ra arte izango ditu ondorioak. Urtebetez luzatu ahal izango da, betiere, aurrekontuan diru nahikoa badago eta hurrengo unibertsitate-plana prestatzeko fasea amaitu ez bada.

**HAMAHIRUGARRENA.- Programa-kontratuaren ezaugarriak eta interpretazioa.**

Programa-kontratu hau administratiboa da eta Administrazioari dagokio beraren edukia interpretatzea. Interpretazioaren inguruan sortzen diren auziak administrazioarekiko auzien gaineko eskumena duten auzitegiek ebartziko dituzte.

Hitzartutakoa behar bezala jasota gera dadin, eta beteko dutela berariaz adierazita, alderdiek hitzarmen honen bi aleen orrialde guztietan sinatu dute.

HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA  
SAILBURUA  
LA CONSEJERA DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E  
INVESTIGACIÓN

  
ISABEL CELÁIZ DIÉGUEZ

**UNDÉCIMA.- Causas de resolución del contrato-programa.**

El presente contrato-programa podrá resolverse cuando concorra alguna de las siguientes causas:

- Mutuo acuerdo entre todas las partes suscribientes.
- Incumplimiento grave de los compromisos contraídos por las partes, cuando así lo considere la mayoría de los miembros de la Comisión de Seguimiento.
- Cualquier otra admitida en Derecho.

**DUODÉCIMA.- Vigencia y extinción del contrato-programa.**


Este contrato-programa surtirá efectos desde el día siguiente de su firma, hasta el 31 de diciembre de 2014. Se podrá prorrogar por un año, siempre que exista consignación presupuestaria y que la fase de elaboración del siguiente Plan Universitario no haya finalizado.

**DECIMOTERCERA.- Naturaleza e interpretación del contrato-programa.**

Este contrato-programa tiene naturaleza administrativa, correspondiendo a la Administración la interpretación de su contenido. Las cuestiones derivadas de esta interpretación serán, en última instancia, conocidas y resueltas por los tribunales contencioso-administrativos competentes.

Para la debida constancia de lo convenido y con la expresa declaración de su cumplimiento, las partes firman y rubrican en todas sus páginas y por duplicado el presente documento.

EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEKO  
ERREKTOREA  
EL RECTOR DE LA UNIVERSIDAD DEL PAÍS  
VASCO/EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA

  
IÑAKI GOIRIZELAIA ORDORIKA



HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE  
ETA IKERKETA SAILA  
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,  
UNIBERTSITATE E INVESTIGACIÓN



Universidad  
del País Vasco

Euskal Herriko  
Unibertsitatea

INDICADORES Y METAS CUANTITATIVAS	Dato de partida	2011	2012	2013	2014
<b>I. ACTUACIONES INNOVADORAS</b>					
1. Ingresos bajo contrato (millones euros)	12	12,5	13	13,5	14
2. Nº de patentes nacionales solicitadas anualmente	49	52	55	58	60
3. Nº de contratos anuales de licencia de tecnología	4	4	5	5	5
4. Número de spin-offs creadas	12	12	12	12	12
<b>II. CAPACITACIÓN</b>					
5. Nº de tesis en colaboración con empresas / financiadas por empresas	0	10	20	30	40
<b>III. CALIDAD</b>					
6. Volumen de ingresos generados por los servicios científico técnicos prestados al exterior (M€)	0,45	0,45	0,5	0,55	0,6
<b>IV. INCORPORACIÓN DE PERSONAL</b>					
Nº PDI incorporado anualmente		0	0	0	0
Nº PAS incorporado anualmente		1	0	1	3

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

INDICADORES CUALITATIVOS	2011	2012	2013	2014
Catálogo de servicios	Elaborado	Actualizado	Actualizado	Actualizado
Oficina de patentes	Creada	Creada y en funcionamiento	Creada y en funcionamiento	Creada y en funcionamiento



HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE  
ETA IBERKETA SAIA  
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,  
UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN



Universidad Euskal Herriko  
del País Vasco Unibertsitatea

ADIERAZLEAK/ETA JOMUGA KUANTITATIBOAK		2011	2012	2013	2014
Abiapuntuko data					
<b>I. JARDUERA BERRITZAILEAK</b>					
1. Kontratupeko diru-sarrerak (euroak, milioitan)	12	12,5	13	13,5	14
2. Eskatutako patente nazionalak urtez urte – (kop.)	49	52	55	58	60
3. Teknologiaren arloko lizenzia-kontratuak – (kop.)	4	4	5	5	5
4. Sortutako <i>spin-off</i> ak – (kop.)	12	12	12	12	12
<b>II. TREBAKUNTZA</b>					
5. Enpresekin lanikidetzan egindako edo enpresek finantzaturako tesiak – (kop.)	0	10	20	30	40
<b>III. KALITATEA</b>					
6. Kappoan eskainitako zerbitzu zientifiko-teknikoak eragindako diru-sarrerak (M€)	0,45	0,45	0,5	0,55	0,6
<b>IV. LANGILE BERRIEN SARRERA</b>					
Sartu diren lili-en kopurua urtez urte		0	0	0	0
Sartu diren AZLak urtez urte – (kop.)		1	0	1	3

ADIERAZLE KUALITATIBOAK		2011	2012	2013	2014
Zerbitzuen katalogoa	Egina	Eguneratua	Eguneratua	Eguneratua	Eguneratua
Patenteen bulegoa	Sortua	Sortua eta martxan	Sortua eta martxan	Sortua eta martxan	Sortua eta martxan





HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE  
ETA IKERKETA SAILA

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,  
UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN



Universidad del País Vasco Euskal Herriko  
Unibertsitatea

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIO OROKORRAREN (HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA SAILA) ETA EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEAREN ARTEKO KONTRATU-PROGRAMA, 2011-2014KOA ETA ZUZENTASUN, ERAGINKORTASUN ETA GIZARTE-PROIEKZIOARI BURUZKOA.

Vitoria-Gasteizen, 2011ko abenduaren 12an.

#### HAUEK BILDU DIRA

Batetik, Isabel Celaá Díéguez andrea, Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburua.

Bestetik, Euskal Herriko Unibertsitateko errektore Iñaki Goirizelaia Ordorika jauna.

#### HONELA ESKU HARTU DUTE

Bata Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren izenean eta haren ordezkari gisa aritu da, eta bestea Euskal Herriko Unibertsitatearen izenean eta beraren ordezkari gisa.

Batak zein besteak programa-kontratu hau egilesteko behar den gaitasuna dute.

#### HAU AZALDU DUTE

Lehenengoa.- Euskal Unibertsitate Sistemaren otsailaren 25eko 3/2004 Legearen bidez, unibertsitate-sistema berria definitu zen, apirilaren 12ko 4/2007 Lege Organikoak aldatu zuen Unibertsitatearen abenduaren 21eko 6/2001 Lege Organikotik ondorioztatutako alderdiak kontuan hartuta.

Bigarrena.- Euskal Herriko unibertsitate-sistemako ekonomia- eta finantza-erregimena autonomia-printzipioetan oinarritzen da kudeaketari, eraginkortasunari, efikaziarri eta kalitate-hobekuntzari dagokienez.

Hirugarrena.- Euskal Herriko Unibertsitateak oso zeregin garrantzitsua du unibertsitate-sisteman, berak bermatzen baitu goi-mailako hezkuntzari eta ikerketari dagokien zerbitzu publikoa, bai ikasle-kopuruagatik, bai bere profesionalen ikerketa- eta kualifikazio-maila altuagatik, baita titulazio-eskaintza eta aniztasunagatik ere. Hori horrela, aipatu beharrekoa da horrek guztiak finantzaketa egokia eta egonkorra emateko erantzukizuna eta

CONTRATO-PROGRAMA DE EQUIDAD, EFICACIA Y PROYECCIÓN SOCIAL ENTRE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO (DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN) Y LA UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO/EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA 2011-2014

En Vitoria-Gasteiz, a 12 de diciembre de 2011.

#### REUNIDOS

De una parte, la Excelentísima Sra. Dña. Isabel Celaá Díeguez, Consejera de Educación, Universidades e Investigación del Gobierno Vasco.

Y de otra parte, el Excelentísimo Sr. D. Iñaki Goirizelaia Ordorika, Rector Magnífico de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea.

#### INTERVIENEN

En nombre y representación de la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco, y en nombre y representación de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, respectivamente.

Teniendo ambos capacidad suficiente para otorgar el presente contrato-programa.

#### EXPONEN

Primero.- Que la Ley 3/2004, de 25 de febrero, del Sistema Universitario Vasco, viene a definir el nuevo modelo de sistema universitario, una vez tenidos en cuenta los aspectos derivados de la Ley Orgánica 6/2001, de 21 de diciembre, de Universidades, modificada por la Ley Orgánica 4/2007, de 12 de abril.

Segundo.- Que el régimen económico-financiero del sistema universitario vasco se basa en los principios de autonomía en su gestión, eficiencia, eficacia y mejora de la calidad.

Tercero.- Que la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea tiene un papel clave en el sistema universitario ya que es el garante del servicio público de la educación superior e investigación, tanto por el número de alumnos y alumnas como por el nivel de investigación y cualificación de sus profesionales, cuanto por la oferta y diversidad de titulaciones. Por ello, cabe destacar la responsabilidad y el compromiso de una financiación

konpromisoa dakarzkiena botere publikoei.

Laugarrena.- 2011ko ekainaren 7an onartu dela Euskal Unibertsitate Sistemarako 2011-2014ko Unibertsitate Plana.

Bosgarrena.- Unibertsitate Planaren helburuetako bat kalitateko zerbitzuen eskaintza bat bermatzea dela, irakasle, ikertzaile, teknikari eta kudeatzaile onenak erakarri, prestatuz eta atxikiz eta baliabideak zuzentzen, eraginkortasun eta gardentasunez erabiltzea. Premisa horiei arreta emateko, Euskal Unibertsitate Sistemak profesional onenak eta finantza-baliabideen hornikuntza egokia izan behar ditu, kalitateko zerbitzuak eskaini ahal izateko. Honek irakasle onenak prestatzea, ikertzaile bikainak erakarri eta prestatzea, pertsonal laguntzaile nahiko eta trebatua izatea eta haiei behar diren bitarteko eta azpiegiturak ematea, irakaskuntza-eredu egiaztatu eta maila handiko ikerketa batekin, dakartza. Asmo horrekin, zuzentzen, eraginkortasun eta gizarte-proiektioari lotutako azken helburua ondorengo helburu estrategikoen bidez sustatzen da:

- Unibertsitatearen funtzioa indartzea, izpiritu kritikoa, aukera-berdintasuna, ekintzailea izatea eta iraunkortasuna sustatuko dituen hausnarketarako espazio gisa. Halaber, ezagutzaren transmisioa, espresio guztietan, sustatuko du.
- Talentuak prestatu, atxiki eta erakartzea, karrera profesional erakargarri bat, ikerketaren eremuan batez ere, egiteko aukera ematen duten baldintzak sortuz.
- Kalitateko zerbitzuen eskaintza bat bermatzea, baliabideak eraginkortasun eta gardentasunez erabiltzeki eta finantziario-eredu orekatu eta iraunkor batetik abiatuz.

Seigarrena.- Euskal Unibertsitate Sistemaren 3/2004 Legeak 89. artikuluan ezartzen duen arabera, unibertsitateen gaietan eskumenak dituen sailak, Jaurlaritzaren ordezkari gisa, dagokion unibertsitatearekin programa-kontratuak hitzartu ahal izango ditu, lankidetzaren formulatuz; programa-kontratu horiek administratiboa izango dute, eta berez diru-laguntzak izango dira. Finantzaketa hori zenbait baldintzaren pean egongo da eta izaera finalista izango duten eta adierazle bidez zenbatzeko modukoak izango diren jardura jakin batzuen baitan definituko da.

Horregatik guztiagatik, programa-kontratu hau sinatzea

suficiente y estable que para con ella tienen los poderes públicos.

Cuarto.- Que con fecha 7 de junio de 2011 se ha aprobado el Plan Universitario 2011-2014 para el Sistema Universitario Vasco.

Quinto.- Que uno de los objetivos del Plan Universitario es garantizar una oferta de servicios de calidad atrayendo, formando y reteniendo a los docentes, investigadores, técnicos y gestores más brillantes y utilizando de manera equitativa, eficaz y transparente los recursos. Para atender a estas premisas, el Sistema Universitario Vasco debe contar con los mejores profesionales y con una dotación de recursos financieros adecuada que le permita ofrecer servicios de calidad. Esto supone formar a los mejores docentes, atraer y formar a investigadores excelentes, contar con personal auxiliar suficiente y cualificado y dotarlos de los medios e infraestructuras adecuados con un modelo docente acreditado y una investigación de alto nivel. Con este propósito, el objetivo final ligado a la equidad, eficacia y proyección social se impulsa a través de los siguientes objetivos estratégicos:

- Reforzar el papel de la universidad como espacio de reflexión que fomente el espíritu crítico, la igualdad de oportunidades, el emprendizaje y la sostenibilidad, así como la transmisión de conocimiento en todas sus expresiones.
- Formar, retener y atraer talento creando las condiciones que permitan el desarrollo de una carrera profesional atractiva, en especial, en el ámbito de la investigación.
- Garantizar una oferta de servicios de calidad desde un uso eficaz y transparente de los recursos y un modelo de financiación equilibrado y sostenible.

Sexto.- Que según dispone la Ley 3/2004, del Sistema Universitario Vasco, en su artículo 89, el Departamento competente en materia de Universidades, en representación del Gobierno, como fórmula de colaboración podrá suscribir con las Universidades contratos-programa, que tendrán carácter administrativo y naturaleza subvencional, que constituyen una financiación condicionada que quedará definida en función de determinadas actuaciones finalistas y de resultados cuantificables mediante indicadores.

Por todo lo expuesto, las partes comparecientes han





hitzartu dute bertaratu diren alderdiek. Jarraian, klausulak finkatuko dira.

### KLAUSULAK

#### LEHENENGOA.- Xedea eta jarduerak.

1. 2011-2014ko Unibertsitate Planaren barruan Euskal Herriko Unibertsitatearen zuzentasun, eraginkortasun eta gizarte-proiektioari buruzko programa gauzatzeko irizpide orokorrak ezartzea. Honelako programak, izaera finalista dutenez eta zenbatzeko moduko emaitzak dituztenez, zenbateko osagarriaren bidez finantzatzen dira.

2.- Euskal Herriko Unibertsitateak 2011-2014ko aldian kontratu-hitzarmen honen esparruan egin beharko dituen jarduerak finkatzea:

#### a) *Jarduera berritzaileak*

Euskal Herriko Unibertsitatearen zuzentasun, eraginkortasun eta gizarte-proiektioari buruzko kontratu-programaren jarduera berritzaileen atalean hauek jasotzen dira:

- Unibertsitatearen gizarte-ardurari laguntza ematea.
- Laguntza ematea gizarte-erakundeekin lankidetzakordioak lortu eta haiekin jarraitzeko prozesuari.
- Komunikazio-bideak sortu/funtzionatzeko prozesuari laguntza ematea.
- Baliabideak kudeatzeko orduan gizarteari kudeaketa eraginkor eta gardena helaraztea.

Kontratu-programa honen bidez ondorengoak bezalako helburuak lortzeko aurrekontu gehigarri bat eman nahi zaio Euskal Herriko Unibertsitateari: unibertsitateak gizarte-baloreak transmititzeko dituen ahalmena eta gaitasuna aprobetxatzea, gizartearekin komunikatzeko bide egonkorak finkatzea eta unibertsitatearen aldetik kudeaketa eraginkor eta gardenago bat lortzea.

acordado suscribir el siguiente contrato-programa, con arreglo a las siguientes

### CLAUSULAS

#### PRIMERA.- Objeto y actuaciones.

1. Establecer los criterios generales para la ejecución del programa de Equidad, Eficacia y Proyección Social de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea del Plan Universitario 2011-2014, que por su naturaleza finalista y de resultados cuantificables se financian mediante una dotación complementaria.

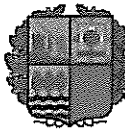
2. Establecer las actuaciones que la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea deberá de acometer en el ámbito del presente contrato-programa durante el periodo 2011-2014:

#### a) *Actuaciones innovadoras*

En el apartado de actuaciones innovadoras del contrato-programa de Equidad, Eficacia y Proyección Social de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea se recoge:

- Apoyo a la Responsabilidad Social Universitaria.
- Apoyo a la consecución y mantenimiento de acuerdos de colaboración con organizaciones de carácter social.
- Apoyo a la creación/funcionamiento de canales de comunicación.
- Transmisión a la Sociedad de una gestión eficaz y transparente en la gestión de recursos.

Con este contrato-programa se pretende dotar a la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea de un presupuesto adicional para conseguir objetivos tales como aprovechar el potencial y capacidad de la universidad en la transmisión de valores sociales, establecer unos cauces de comunicación estable con la sociedad y conseguir una gestión más eficiente y transparente por parte de la universidad.



Urtea / Año	2011	2012	2013	2014	GUZTIRA TOTAL
Unibertsitatearen gizarte-ardurari laguntza ematea (€). Apoyo a la Responsabilidad Social Universitaria(€)	2.148.230	1.831.000	1.931.000	2.039.000	7.949.230
Gizarte-izaerako erakundeekin lankidetzan jarduteko akordioak lortzeari eta haiekin jarraitzeari laguntza ematea (€). Apoyo a la consecución y mantenimiento de acuerdos de colaboración con organizaciones de carácter social (€)	20.000	20.000	20.000	20.000	80.000
Komunikatzeko bideak sortu/funtzionatzeko prozesuari laguntza ematea (€). Apoyo a la creación/funcionamiento de canales de comunicación(€)	445.770	445.000	445.000	449.000	1.784.770
Ballabideen kudeaketan gestio eraginkor eta garden bat gizaritari helaraztea (€). Transmisión a la Sociedad de una gestión eficaz y transparente en la gestión de recursos (€)	548.136	548.136	548.736	548.736	2.193.744
Guztira / Total	3.162.136	2.844.136	2.944.736	3.056.736	12.007.744

**b) Pertsonala**

Ario honetan Unibertsitate-Planaren helburua lortzeko administrazio eta zerbitzuetako pertsonala sartzea helburu duen jardura bat sartzen du zuzentasun, eraginkortasun eta gizarte-proiektioari buruzko kontratu-programak.

**b) Personal**

El contrato programa de Equidad, Eficacia y Proyección Social incluye una acción cuyo objetivo consiste en la incorporación de personal de administración y servicios de apoyo para la consecución del objetivo del Plan Universitario en esta área.

Urtea / Año	2011	2012	2013	2014	GUZTIRA TOTAL
Pertsonalaren gastuak (€). Gastos de personal (€)	135.520	579.513	994.093	1.315.803	3.024.929

3. Programa-kontratu honetan ezarritako lankidetzaren eremuan ematen diren ekarpenak ahalik malguenak izatea lortu nahi da, eta horretarako beharrezkotzat jotzen duten beste harreman izango dute alderdiek hartutako konpromisoak betetzea erraztuko duen informazioa elkarri emateko.

3. Al objeto de dar mayor fluidez a las aportaciones que se otorguen en el marco de colaboración del presente contrato-programa, ambas partes, mantendrán los contactos que consideren oportunos con el objeto de intercambiar aquella información que facilite el cumplimiento de los respectivos compromisos que se asumen.

**BIGARRENA.- Ebaluazio-irizpideak.**

**SEGUNDA.- Criterios de evaluación.**

Ebaluazioa egiteko, zenbait adierazleren (l. eranskinean jasotzen direnak) bidez neurtzeko modukoak izango diren helburu batzuk betetzen direla hartuko da kontuan. Hona hemen adierazle horiek:

Para llevar a cabo la evaluación se tendrá en cuenta el cumplimiento de unos objetivos medibles por una serie de indicadores recogidos en el Anexo I.

Urtero, egindako ekintzak ebaluatuko dira, baita programa-kontratu hau sinatu ondoren ezarri edo hitzartu diren helburuen betetze-maila ere. Hori eginda, Unibertsitate Zuzendaritzak dagokion txostena egingo du. Ebaluazio horretan programa-kontratuen helburuak edo xedeak % 30

Anualmente se evaluarán las acciones realizadas así como el grado de cumplimiento de los objetivos establecidos o pactados con ulterioridad a la suscripción de este contrato-programa, emitiéndose el correspondiente informe por parte de la Dirección de Universidades. Si de la citada

baino gehiago aldatu direla ikusiz gero, hala bada, dagokion egokitzapena egin ahal izango da, betiere, Unibertsitate Planean ezarritako helburuak eta lehentasunak babesten badira. Helburuak hasieran aurreikusitakoetatik % 50 baino gehiago aldatzen badira, programa-kontratua bete ez dela esan ahal izango da eta, hala bada, hartzaileari jasotako funtsak itzularazi ahal izango zaizkio.

evaluación se desprendiera la alteración o modificación de los objetivos o fines de los contratos-programa en más de un 30%, se podrá proceder, en su caso, a la adecuación que corresponda siempre que se salvaguarden los objetivos y prioridades establecidos en el Plan Universitario. Si dicha alteración o modificación de objetivos ascendiera a más de un 50% de los inicialmente previstos, podrá tener la consideración de incumplimiento del contrato-programa y, en su caso, obligar al receptor a reintegrar los fondos percibidos.

#### HIRUGARRENA.- Finantzaketa.

Ekintza hauek guztiak burutzeko, Eusko Jaurlaritzak, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren bitartez, 2011-2014ko Unibertsitate Plana onartu du, 15.032.673 €ko ekarpen batekin eta Euskal Herriko Unibertsitatearen zuzentasun, eraginkortasun eta gizarte-ardurari buruzko kontratu-programarako. Ekarpena horrela banatuko da:

#### TERCERA.- Financiación.

1.- Para lograr la ejecución de todas estas acciones el Gobierno Vasco, a través del Departamento de Educación, Universidades e Investigación, ha aprobado el Plan Universitario 2011-2014, con una aportación de 15.032.673 €, para el contrato-programa de Equidad, Eficacia y Responsabilidad Social de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, distribuida de la siguiente forma:

	2011	2012	2013	2014	GUZTIRA TOTAL
Jarduera berritzaileak Actuaciones innovadoras	3.162.136	2.844.136	2.944.736	3.056.736	12.007.744
Personala Personal	135.520	579.513	994.093	1.315.803	3.024.929
GUZTIRA / TOTAL	3.297.656	3.423.649	3.938.829	4.372.539	15.032.673

2.- Kontratu-programa hori ondorengo aurrekontu-dotazioen bidez finantzatuko da:

2.- La financiación de dicho contrato programa se financiará con cargo a las siguientes dotaciones presupuestarias.

Kapitulua / Capítulo	2011	2012	2013	2014	2015	Guztira / Total
IV	Ordainketa aurreratua Pago anticipado	896.078,00	843.322,45	1.119.331,34	1.318.837,94	4.177.569,73
	Aurreko urtearen memoria aurkeztu ondoren ordaintzea. Pago tras la presentación de memoria de año anterior		896.078,00	1.075.326,55	1.313.997,66	1.548.201,06
VII	Ordainketa aurreratua Pago anticipado	752.750,00	692.300,00	692.530,00	692.530,00	2.830.110,00
	Aurreko urtearen memoria aurkeztu ondoren ordaintzea. Pago tras la presentación de memoria de año anterior		752.750,00	812.700,00	812.970,00	812.970,00
GUZTIRA / TOTAL	1.648.828,00	3.184.450,45	3.699.887,89	4.138.335,60	2.361.171,06	15.032.673,00

Programa-kontratuan barneratutako jardueretako bakoitzerako ezarri diren zenbatekoak erreferentzi gisa

Las cuantías señaladas para cada una de las actuaciones incluidas en el contrato-programa se entienden




eman dira. Horiek konpentsatu egin ahal izango dira, betiere, hura egokitzeko eskaera egiten bada, txosten arazoituaren bidez, eta eskaera Unibertsitate Zuzendaritzak berariaz baimentzen badu.

#### LAUGARRENA.- Ordainera eta gastuak frogatzea.

Kontratu-programa honen zenbatekoa bi ordainketatan ordainduko da:

- Urte bakoitzaren lehen hiruhilekoan lehena, lehen urtean izan ezik, kontratu-programa hau izenpetu ondoren ordainduko delako. Kasu honetan kontratu-programa honen kontura egindakoa urrerapenak partida horretatik gutxituko dira.
- Bigarren ordainketa egiteko, dirulaguntzaren gastua justifikatzeko giria bidaliko du, datorren urteko maiatzaren 31 baino lehenago, Euskal Herriko Unibertsitateak, emandako kopuruaren zenbateko berean edo handiagoan. Halaber, egindako jardueri buruzko memoria, kostuen balantze ekonomikoa zehatza eta ebaluazioari eta helburuak bete diren mailari buruzko txostena gaineratuko ditu. Unibasq-ek, Euskal Unibertsitate Sistema Ebaluatu eta Kreditatzeko Agentziak, ebaluazio-txostena eman eta proposatutako helburua keta justifikazioak bete diren egiaztatu ondoren, desbideraketarik gertatuz gero behar den kopurua bigarren ordainketa honetatik kenduko da.



Haien izaera dela-eta materiala egin, fabrikatu edo instalatzeko prozesuan atzerapen aizan daitekeen jarduera horietan, edo frogaldi luzeak badira, haien ondorioz, esleipenetik harrerara arteko epea, eta fakturazioa, oso zabala izango da, bigarren ordainketa egindako esleipenekin gauzatuko da eta Euskal Herriko Unibertsitateak fakturak edo fotokopia konpulsatuak 2 urteko epean bidali beharko ditu, esleipena gertatu denetik kontatzen hasita. Justifikazio hori aurkezten ez bada, dirulaguntzaren zenbatekoa Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailari itzuliko zaio.



#### BOSGARRENA.- Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren konpromisoak.

Hitzartzen duen Administrazioak bere gain hartzen du 2011-2014ko Unibertsitate Planean onartutako finantziarioa 15.032.673 €ko zenbateko batean

referenciales, de modo que podrán compensarse siempre que se solicite su adecuación mediante informe razonado y la misma sea autorizada expresamente por la Dirección de Universidades.

#### CUARTA.- Forma de pago y justificación.

El abono del importe destinado a este contrato-programa se realizará en dos pagos:

- El primero, en el primer trimestre de cada una de las anualidades, salvo el primer año, que se realizará tras la firma del presente contrato-programa. En este caso, los adelantos realizados con cargo a este contrato-programa serán minorados de esta partida.
- Para el abono del segundo pago, la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea remitirá, antes del 31 de mayo del año siguiente, la justificación correspondiente del gasto de la subvención, por importe igual o superior a la cantidad concedida. Asimismo, adjuntará la memoria sobre las acciones realizadas, el balance económico detallado de los costes y el informe sobre la evaluación y grado de cumplimiento de los objetivos. Una vez sea emitido informe de evaluación por Unibasq, Agencia de Evaluación y Acreditación del Sistema Universitario Vasco y realizada la comprobación del cumplimiento de los objetivos propuestos y de las justificaciones pertinentes, en el caso de que se produzca alguna desviación se minorará la cantidad correspondiente de este segundo pago.

En aquellas actuaciones que por su naturaleza pueda existir dilación en la elaboración, fabricación del material o en la instalación, o puedan haber largos periodos de pruebas, que hagan que el plazo entre la adjudicación y la recepción y, con ella, la facturación, sea muy amplio, se abonará el segundo pago, con las adjudicaciones realizadas, debiendo la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea remitir las facturas correspondientes o fotocopias compulsadas en el plazo de 2 años desde que se ha producido la adjudicación. En caso de que no sea presentada dicha justificación el importe de la ayuda será devuelto al Departamento de Educación, Universidades e Investigación.

#### QUINTA.- Compromisos de la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

La Administración que suscribe se compromete a abonar la financiación aprobada en el Plan Universitario 2011-2014 con la distribución presupuestaria recogida en la



ordaintzeko konpromisoa, kontratu-programa honen 2. puntuaren hirugarren klausulan agertzen den aurrekontu-banaketaren arabera:

**SEIGARRENA.- Euskal Herriko Unibertsitatearen konpromisoak.**

Hona hemen Euskal Herriko Unibertsitatearen konpromisoak:

1. Helburuak lortzeko jarduera egokiak garatzea.
2. Programa-kontratuaren egiaztagiriak hurrengo urteko maiatzaren 31 baino lehen bidaltzea. Agiri horien artean, diru-laguntzaren gastuei dagozkien egiaztagiriez gain, helburuen ebaluazioari eta betetze-mailari buruzko txostena ere egongo da.
3. Proiektuaren kudeaketa ekonomikoari dagokionez, horren kostua aparte jartzea, dagozkion diru-sarrera eta gastuak zehatz-mehatz adierazita.
4. Programa-kontratu honen Jarraipen Batzordeari bertan jasotako jarduerak garatzerakoan sor daitezkeen gorabehera guztien berri ematea.
5. Programa-kontratu honen indarraldian zehazten diren lanak burutzea.
6. Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioari honek proiektuari buruz eskatzen dion informazio eta dokumentazio guztia ematea.

**ZAZPIGARRENA.- Bateragarritasuna.**

Kontratu-programa honen barruan dauden baliabideek Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren fondoak besterik ez dituzte sartzen. Baliabide horiek handitu daitezke, arrazoi desberdinengatik:

- Jaurlaritzako beste sail batzuekin edo autonomia, nazio edo nazioarte mailako beste instituzio batzuekin izandako akordioengatik.
- Euskal Unibertsitate Sistemako unibertsitateek deialdietan parte hartzeagatik, deialdi horien laguntzak plan berean sartutako jarduerak finantzatzeko badira eta dirulaguntza horiek Eusko Jaurlaritzaren bidez kudeatzen badira.
- Baliabide gehiago dagoen aurrekontu-egoera

cláusula tercera, punto 2 del presente contrato-programa, por un importe de 15.032.673 €.

**SEXTA.- Compromisos de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea.**

La Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea se compromete a:

1. Desarrollar las actuaciones oportunas para la consecución de los objetivos.
2. Remitir la documentación justificativa del contrato-programa antes del 31 de mayo del año siguiente. Esta documentación deberá incluir, además de los documentos justificativos del gasto de la subvención, el informe sobre la evaluación y grado de cumplimiento de los objetivos.
3. Constituir un centro independiente de coste, con definición precisa de los ingresos y gastos imputables al mismo, a los efectos de la gestión económica del proyecto.
4. Informar a la Comisión de Seguimiento de este contrato-programa de cuantas incidencias puedan afectar al normal desarrollo de las actividades contempladas en el mismo.
5. Ejecutar los trabajos que se establezcan durante la vigencia de este contrato-programa.
6. Facilitar a la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi cuanta información y documentación relativa al proyecto le sea solicitada.

**SÉPTIMA.- Compatibilidad.**

Los recursos contemplados en este contrato-programa incluyen exclusivamente fondos del Departamento de Educación, Universidades e Investigación. Estos recursos podrían aumentar por diversos motivos:

- Por acuerdos con otros Departamentos del Gobierno u otras instituciones autonómicas, nacionales e internacionales
- Por la participación de las universidades del Sistema Universitario Vasco en convocatorias cuyas ayudas se destinarían a financiar, en parte, actuaciones incluidas en el propio Plan, siempre y cuando estas ayudas se gestionen a través del Gobierno Vasco
- Por un escenario presupuestario con más recursos,

batengatik, aurreikusten dena baino koiantura ekonomiko hobea batean.

Zentzu horretan, eta betiere plan honetan aurreikusi edo sartutako jarduerak finantzatzeko hornikuntza gehigarriak badaude, horren barruan gauzatu ahal izango dira.

Horretarako, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburuaren agindu baten bidez emango da planean sartuta dagoen aurrekontu-dotazioa zabaltzeko baimena, fondo berrien zenbatekoan, betiere arloan eskuduntzak dituen Jarraipen Batzordeak horrela onartzen badu eta neurritz gaindiko finantziak ez bada.

#### **ZORTZIGARRENA.- Baldintzak aldatzea edota ez betetzea.**

Kontratu honetan jasotako baldintzak aldatuz gero, dagokion berrikuspena edo egokitzapena egingo da, Unibertsitate Planean ondorio horietarako aurreikusitakoarekin bat etorritik eta, betiere, bertan ezarritako helburuak eta lehentasunak errespetatzen badira. Baldintzak aldatzen badira eta, ondorioz, Jarraipen Batzordeari alderdiek hartutako konpromisoak larriki urratu dituztela iruditzen bazaio, kontratua suntsiarazi egingo da eta hartzaileak jasotako zenbatekoak eta horiei dagozkien legezko interesak itzuli behar izango ditu.

#### **BEDERATZIGARRENA.- Jarraipen Batzordea.**

1. Programa-kontratu hau sinatu eta hilabete igaro aurretik Jarraipen Batzordea eratuko da, hitzarmenean ezarritako guztia behar bezala egingo dela ziurtatzeko eta lanak koordinatzeko.

2. Hauexek izango dira Jarraipen Batzordeko kideak:

1. Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko Unibertsitate eta Ikerketa sailburuordea; batzordeburua izango da.
2. Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko Zientzia Politikarako zuzendaria.
3. Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko Unibertsitate zuzendaria.

asociado a una coyuntura económica más favorable que la prevista.

En este sentido, y siempre y cuando existan dotaciones adicionales destinadas a financiar actuaciones previstas e incluidas en este Plan, se podrán ejecutar dentro del mismo.

Para ello, mediante una Orden de la Consejera de Educación, Universidades e Investigación se autorizará la ampliación de la dotación presupuestaria incluida en el Plan, por el importe de los nuevos fondos, siempre que la Comisión de Seguimiento competente en la materia así lo apruebe y se certifique la no existencia de sobrefinanciación.

#### **OCTAVA.- Supuestos de modificación e incumplimiento.**

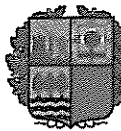
La alteración o modificación de las condiciones pactadas en este contrato dará lugar, en su caso, a la revisión y adecuación que corresponda, de conformidad con lo previsto al efecto en el Plan Universitario y siempre que se salvaguarden los objetivos y prioridades establecidos en el mismo. Si dicha alteración o modificación tuviera la consideración de incumplimiento grave de los compromisos contraídos por las partes a juicio de la Comisión de Seguimiento, será causa de resolución de este contrato y conllevará la obligación por el receptor de reintegro de las cantidades asignadas más los intereses legales que procedan.

#### **NOVENA.- Comisión de Seguimiento.**

1. En el plazo de un mes, desde la fecha de suscripción de este contrato-programa, se constituirá una Comisión de Seguimiento para asegurar la debida realización y coordinación de lo dispuesto en el mismo.

2. La Comisión de Seguimiento estará formada por los siguientes miembros:

1. El Viceconsejero de Universidades e Investigación del Departamento de Educación, Universidades e Investigación, que ostentará la presidencia de la misma.
2. La Directora de Política Científica del Departamento de Educación, Universidades e Investigación.
3. La Directora de Universidades del Departamento de Educación, Universidades e Investigación.



4. Euskal Herriko Unibertsitateko errektoreak izendatutako bi pertsona.
5. Euskal Herriko Unibertsitateko Gizarte Kontseiluaren ordezkari bat.

3. Jarraipen Batzordea behar bezala eratzeko kideen gehiengoaren quoruma behar da.

4. Jarraipen Batzordean, kideen gehiengo osoaren botoez erabaki behar dira gaiak.

5. Jarraipen Batzordearen bileretan kideen gehiengoak onartzen dituen pertsonak egon daitezke gai zehatzak aztertzeko; pertsona horiek hizpidea izango dute baina botorik ez.

6. Jarraipen Batzordeko buruak eginkizun hauek izango ditu:

1. Programaren koordinatzailearekin etengabeko harremanetan izan behar da programa-kontratu horiek kudeatzeko.
2. Kudeaketaren nondik norako guztien eta lortzen diren emaitza guztien berri eman behar dio Administrazioari.
3. Informazio-truke guztiak koordinatu behar ditu.

#### HAMARGARRENA.- Batzorde teknikoak.

1. Jarraipen Batzordeak batzorde teknikoak sortu ahal izango ditu; batzorde horietan Jarraipen Batzordeak agintzen dizkien gaiak aztertuko dira.

2. Batzorde teknikoetan hiru kide izango dira gutxienez eta bost gehienez; Jarraipen Batzordeak izendatuko ditu, ezagupen teknikoak eta/edo zientifikoak kontuan hartuz.

3. Batzorde teknikoak Jarraipen Batzordeko buruak koordinatuko ditu eta bera arduratuko da beraien jardunaren jarraipenaz ere..

4. Dos personas nombradas por el Rector de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea.

5. Una persona en representación del Consejo Social de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea.

3. Para la constitución válida de la Comisión de Seguimiento será necesario un quórum de la mayoría de sus miembros.

4. Los acuerdos de la Comisión de Seguimiento deberán adoptarse por mayoría absoluta.

5. Podrán asistir a las reuniones de la Comisión de Seguimiento para asuntos concretos cuantas personas sean admitidas por la mayoría de asistentes; estas personas podrán participar en las reuniones con voz pero sin voto.

6. La Presidencia de la Comisión de Seguimiento deberá:

1. Mantener continuas relaciones con los coordinadores y las coordinadoras referentes a la gestión de estos Contratos-programa.
2. Mantener informada a la Administración suscribiente de toda la gestión efectuada y de todos los resultados obtenidos.
3. Coordinar todo intercambio de información.

#### DÉCIMA.- Comisiones Técnicas.

1. La Comisión de Seguimiento podrá crear Comisiones Técnicas, con el objeto de realizar un adecuado análisis de los aspectos que le sean sometidos por la propia Comisión de Seguimiento.

2. Las Comisiones Técnicas estarán compuestas por un mínimo de tres y un máximo de cinco miembros, que serán nombrados por la Comisión de Seguimiento en consideración a sus conocimientos técnicos y/o científicos.

3. La coordinación y el seguimiento del funcionamiento de las Comisiones Técnicas corresponderá a la Presidencia de la Comisión de Seguimiento.



**HAMAIKAGARRENA.- Programa-kontratua  
suntsiarazteko arrazoiak.**

Programa-kontratua ondoko kausetako bat gertatuz gero suntsiaraziko da:

- Programa-kontratua sinatu duten guztiek suntsiarazteko erabakia hartzea.
- Alderdiek, bereganatutako konpromisoak direla-eta, ez-betetze larriak egitea; Jarraipen Batzordeko kideen gehiengoak erabaki behar du hori.
- Zuzenbidean onartutako beste arrazoren bat.

**HAMABIGARRENA.- Programa-kontratuaren  
indarraia eta amaiera.**


Programa-kontratu honek sinatzen den egunaren biharamunetik hasi eta 2014ko abenduaren 31ra arte izango ditu ondorioak. Urtebetez luzatu ahal izango da, betiere, aurrekontuan diru nahikoa badago eta hurrengo unibertsitate-plana prestatzeko fasea amaitu ez bada.

**HAMAHIRUGARRENA.- Programa-kontratuaren  
ezaugarriak eta interpretazioa.**

Programa-kontratu hau administratiboa da eta Administrazioari dagokio beraren edukia interpretatzea. Interpretazioaren inguruan sortzen diren auziak administrazioarekiko auzien gaineko eskumena duten auzitegiek ebatziko dituzte.

Hitzartutakoa behar bezala jasota gera dadin, eta beteko dutela berariaz adierazita, alderdiek hitzarmen honen bi aleen orrialde guztietan sinatu dute.

HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA  
SAILBURUA  
LA CONSEJERA DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E  
INVESTIGACIÓN



ISABEL CELAÁ DIÉGUEZ

**UNDÉCIMA.- Causas de resolución del contrato-  
programa.**

El presente contrato-programa podrá resolverse cuando concurra alguna de las siguientes causas:

- Mutuo acuerdo entre todas las partes suscribientes.
- Incumplimiento grave de los compromisos contraídos por las partes, cuando así lo considere la mayoría de los miembros de la Comisión de Seguimiento.
- Cualquier otra admitida en Derecho.

**DUODÉCIMA.- Vigencia y extinción del contrato-  
programa.**

Este contrato-programa surtirá efectos desde el día siguiente de su firma, hasta el 31 de diciembre de 2014. Se podrá prorrogar por un año, siempre que exista consignación presupuestaria y que la fase de elaboración del siguiente Plan Universitario no haya finalizado.

**DECIMOTERCERA.- Naturaleza e interpretación del  
contrato-programa.**

Este contrato-programa tiene naturaleza administrativa, correspondiendo a la Administración la interpretación de su contenido. Las cuestiones derivadas de esta interpretación serán, en última instancia, conocidas y resueltas por los tribunales contencioso-administrativos competentes.

Para la debida constancia de lo convenido y con la expresa declaración de su cumplimiento, las partes firman y rubrican en todas sus páginas y por duplicado el presente documento.

EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEKO  
ERREKTOREA  
EL RECTOR DE LA UNIVERSIDAD DEL PAÍS  
VASCO/EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA



IÑAKI GOIRIZELAIA ORDORIKA





**EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**

HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE  
ETA IKERKETA SAHUA  
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,  
UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN



Universidad Euskal Herriko  
del País Vasco Unibertsitatea

INDICADORES Y METAS CUANTITATIVAS		DATO DE PARTIDA			
		2011	2012	2013	2014
<b>I. ACTUACIONES INNOVADORAS</b>					
1. Número de proyectos de investigación en igualdad y/o perspectiva de género	Estudio de campo		Incrementar 1 ó 2 al año		
2. Equipos de investigación que trabajan en el ámbito de la sostenibilidad	Estudio de campo	32	38	40	43
3. Porcentaje de centros que asumen compromisos con la sostenibilidad - (%)		30%	60%	75%	90%
4. Infoaccesibilidad de la Web UPV/EHU - (%)		60%	80%	85%	90%
5. Porcentaje de titulaciones que tienen integrada en el currículum educativo la responsabilidad social - (%)		5	12	15	18
6. Porcentaje de PAS y PDI formado en temas de responsabilidad social: igualdad, solidaridad, eficiencia energética, prevención de riesgos, gestión ambiental - (%)		20	50	55	60
7. Número de referencias en la prensa escrita de la CAPV sobre la UPV/EHU		5.000	5.500	5.750	6.000
8. Nº de estudiantes que dedican un 0,7% adicional de su matrícula a la cooperación universitaria al desarrollo		1.410	1.700	6.800	6.900
9. Nº de estudiantes que anualmente realizan sus prácticas y proyectos fin de carrera en cooperación al desarrollo		70	85	90	95
<b>II. INCORPORACIÓN DE PERSONAL</b>					
Nº PDI incorporado anualmente		0	0	0	0
Nº PAS incorporado anualmente		4	11	7	7

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*



EUSKO JAURLARITZA  
GOBIERNO VASCO

HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE  
ETA INBERNETA SAILA

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,  
UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN



Universidad Euskal Herriko  
del País Vasco Unibertsitatea

INDICADORES CUALITATIVOS	2011	2012	2013	2014
Oficina de Sostenibilidad	No creada	Creada	Creada y en funcionamiento	Creada y en funcionamiento
Plan de Sostenibilidad	No elaborado	Elaborado	Elaborado y en fase de implementación	Elaborado y en fase de implementación
Memoria de Responsabilidad Social Universitaria	No elaborada	Elaborada	Actualizada	Actualizada
Planes relacionados con la prevención de riesgos, seguridad e higiene en el trabajo	Elaborado	Elaborado	Elaborado y en fase de implementación	Elaborado y en fase de implementación
Plan de Comunicación	Elaborado	Elaborado y en implementación	Implementado	Implementado
Contabilidad analítica	Diseñada	Diseñada y en fase e implementación	Implantada	Implantada
Elaboración Plan de desarrollo de la e-administración	Elaborado	Elaborado	Elaborado y en implementación	Implementado

*[Handwritten signatures]*



EUSKO JAURLARITZA  
GOBIERNO VASCO

HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE  
ETA IKERKETA SAILA  
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,  
UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN



Universidad Euskal Herriko  
del País Vasco Unibertsitatea

ADIERAZLEAK ETA JOMUGA KUANTITATIBOAK	ABIAPUNTUKO DATUA		2011	2012	2013	2014
<b>I. JARDUERA BERRITZAILEAK</b>						
1. Genero-berdintasuna edo -ikuspegia lantzen duten ikerketa-proiektuak – (kop.)	Landa-lana	Landa-lana		Urtean 1 edo 2 gehiago egin		
2. Iraunkortasunaren arloan diharduten ikerketa-taldeak – (kop.)	32	35	38	40	43	
3. Iraunkortasunaren inguruan konpromisoak hartzen dituzten zentroak – (%)	30	40	60	75	90	
4. UPV/EHUren web orriko informazioaren eskuragarritasuna – (%)	60	70	80	85	90	
5. Hezkuntza-curriculumean gizarte-erantzukizuna baxetatu duten titulak – (%)	5	7	12	15	18	
6. Gizarte-erantzukizuneko gaietan prestakuntza jaso duten AZL eta IILak: berdintasuna, elkartasuna, energia-efizientzia, arriskuen prebentzioa, ingurumenaren kudeaketa – (%)	20	30	50	55	60	
7. UPV/EHUri buruzko apamenak EAEko prentsa idatzian – (kop.)	5.000	5.250	5.500	5.750	6.000	
8. Matrikularen %0,7ko gehigarri bat unibertsitatearen garapenerako lankidetzaz bultzatzeko ematen duten ikasleak – (kop.)	1.410	1.500	1.700	6.800	6.900	
9. Praktikak eta karrera amaterako proiektuak garapenerako lankidetzaren arloan egiten dituzten ikasleak urtez urte – (kop.)	70	75	85	90	95	
<b>II. LANGILE BERRIEN SARRERA</b>						
Sartu diren IILak urtez urte – (kop.)		0	0	0	0	
Sartu diren AZLak urtez urte – (kop.)		4	11	7	7	

*(Handwritten signatures)*



EUSKO JAURLARITZA  
GOBIERNO VASCO

HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE  
ETA IRRONGETA SAIA  
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,  
UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN



Universidad  
del País Vasco

Euskal Herriko  
Unibertsitatea

ADIERAZLE KUALITATIBOAK	2011	2012	2013	2014
Iraunkortasunaren bulegoa	Sortu gabe	Sortua	Sortua eta martxan	Sortua eta martxan
Iraunkortasunaren Plana	Egin gabe	Egina	Egina eta ezartze-bidean	Egina eta ezartze-bidean
Unibertsitatearen Gizarte Erantzukizunaren memoria	Egin gabe	Egina	Eguneratua	Eguneratua
Laneko arriskuen prebentzioari, segurtasunari eta higieneari buruzko planak	Egina	Egina	Egina eta ezartze-bidean	Egina eta ezartze-bidean
Komunikazio Plana	Egina	Egina eta ezartze-bidean	Ezarria	Ezarria
Kontabilitate analitikoa	Diseinatua	Diseinatua eta ezartze-bidean	Ezarria	Ezarria
e-administrazioa garatzeko plana	Egina	Egina	Egina eta ezartze-bidean	Ezarria

*Handwritten signatures*